

Catalogue 85-211 Annual

# Adult Correctional Services In Canada

1990-91

Canadian Centre  
for Justice Statistics

Catalogue 85-211 Annuel

# Services correctionnels pour adultes au Canada

1990-91

Centre canadien  
de la statistique juridique





## Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Canadian Centre for Justice Statistics,  
Correctional Services Program,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-9023) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montreal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	1-800-563-4255
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Southern Alberta	1-800-472-9708
British Columbia (South and Central)	1-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by NorthwTel Inc.)	Zenith 0-8913
Northwest Territories (area served by NorthwTel Inc.)	Call collect 403-495-3028

## How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Facsimile Number 1(613)951-1584

National toll free order line 1-800-267-6677

Toronto  
Credit card only (973-8018)

## Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Centre canadien de la statistique juridique,  
Programme des services correctionnels,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-9023) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	1-800-563-4255
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Sud de l'Alberta	1-800-472-9708
Colombie-Britannique (sud et centrale)	1-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la NorthwTel Inc.)	Zénith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la NorthwTel Inc.)	Appelez à frais virés au 403-495-3028

## Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du télécopieur 1(613)951-1584

Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Toronto  
Carte de crédit seulement (973-8018)



Statistics Canada

Canadian Centre  
for Justice Statistics

# Adult Correctional Services in Canada

1990-91

Statistique Canada

Centre canadien  
de la statistique juridique

# Services correctionnels pour adultes au Canada

1990-91

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry,  
Science and Technology, 1991

All rights reserved. No part of this publication  
may be reproduced, stored in a retrieval system or  
transmitted in any form or by any means, electronic,  
mechanical, photocopying, recording or otherwise  
without prior written permission from Chief, Author  
Services, Publications Division, Statistics Canada,  
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

December 1991

Price: Canada: \$39.00  
United States: US\$47.00  
Other Countries: US\$55.00

Catalogue 85-211

ISSN 0715-2973

Ottawa

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences  
et de la Technologie, 1991

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de  
transmettre le contenu de la présente publication, sous  
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,  
enregistrement sur support magnétique, reproduction  
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou  
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,  
sans l'autorisation écrite préalable du Chef, Services  
aux auteurs, Division des publications, Statistique  
Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Décembre 1991

Prix : Canada : 39 \$  
États-Unis : 47 \$ US  
Autres pays : 55 \$ US

Catalogue 85-211

ISSN 0715-2973

Ottawa



## Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

This publication was prepared under the direction of:

- **Sangadas de Silva**, Executive Director, Canadian Centre for Justice Statistics
- **Andy Birkenmayer**, Chief, Correctional Services Program
- **Micheline Reed**, Analyst, Correctional Services Program

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences – Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 – 1984.



## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

La présente publication a été rédigée sous la direction de :

- **Sangadasa de Silva**, Directeur exécutif, Centre canadien de la statistique juridique
- **Andy Birkenmayer**, Chef, Programme des services correctionnels
- **Micheline Reed**, Analyste, Programme des services correctionnels

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'«American National Standard for Information Sciences» – «Permanence of Paper for Printed Library Materials», ANSI Z39.48 – 1984.





## Preface

The Correctional Services Program of the Canadian Centre for Justice statistics was established in June 1981. A primary objective of the Program is to collect and disseminate information describing the organization and delivery of correctional services in Canada. This report - published on an annual basis - contains data covering the five fiscal years 1986-87 through 1990-91.

The information reported pertains to services provided by governmental agencies responsible for adult corrections in each of the provincial, territorial and federal sectors. While summary descriptive information is included, the main focus of the report is statistical data on caseload, caseload characteristics and resource expenditures relating to both custodial and community supervision services. Each annual publication provides an update and, in some areas, a refinement of correctional data in this serie.

The production of national justice statistics is orchestrated through a federal-provincial partnership. This publication is the product of a collaborative effort on the part of individuals from government agencies responsible for adult correctional services across Canada. Appreciation is expressed to the many contributors who provide direct input to this endeavour and to those who continue to provide guidance and support to the Correctional Services Program.


## Préface

Le Programme des services correctionnels du Centre canadien de la statistique juridique a été créé en juin 1981. L'un de ses principaux objectifs consiste à rassembler puis à diffuser des informations sur l'organisation des services correctionnels canadiens et sur la prestation de ceux-ci au pays. Le présent ouvrage, publié annuellement, contient des données portant sur les exercices financiers des années 1986-1987 à 1990-1991.

Les informations présentées ont trait aux services qu'offrent les organismes gouvernementaux responsables des services correctionnels pour adultes dans chacun des secteurs de compétence provincial et territorial, de même qu'au niveau fédéral. Bien qu'elle contienne des informations descriptives sommaires, la présente publication fait surtout état de données statistiques concernant le nombre de contrevenants, les caractéristiques de ceux-ci ainsi que les ressources engagées tant pour les services de détention que pour les services de surveillance communautaire. Chaque parution de la présente publication permet de mettre à jour les données sur les services correctionnels de cette série et, dans certains domaines, de procéder à des ajouts.

La production de données statistiques juridiques à l'échelle nationale est le résultat d'une collaboration entre l'administration fédérale et les provinces. Le présent rapport est le fruit de la collaboration entre les représentants des organismes gouvernementaux responsables des services correctionnels pour adultes de l'ensemble du Canada. Nous tenons à remercier les nombreuses personnes qui ont participé à l'élaboration du présent document en nous fournissant de l'information ainsi que celles qui continuent d'aider et de conseiller le personnel du Programme des services correctionnels.





Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/39300616090121>



## Table of Contents

	Page
<b>Report Highlights</b>	
<b>Section</b>	
<b>1. Introduction</b>	
1.1 Corrections in Context	17
1.2 Purpose of the Report	17
1.3 Division of Responsibility for Correctional Services	18
1.4 Provision of Custodial Services	19
1.5 Provision of Non-custodial Services	20
1.6 Data Reliability/Comparability	22
<b>2. Summary Statistics</b>	
2.1 Expenditures, Facilities and Personnel	27
2.2 Offender Caseload	30
<b>3. Provincial Corrections</b>	
3.1 Overview of Provincial Corrections	35
3.2 Provincial Expenditures	55
3.3 Provincial Custodial Caseload	59
3.4 Sentenced Caseload in Provincial Custody	64
3.5 Remand Caseload in Provincial Custody	71
3.6 Provincial Non-custodial Caseload	74
<b>4. Federal Corrections</b>	
4.1 Overview of Federal Corrections	81
4.2 Federal Expenditures	86
4.3 Federal Custodial Caseload	90
<b>5. Conditional Releases</b>	
5.1 Conditional Releases	103

## Table des matières

	Page
<b>Les faits saillants du rapport</b>	
<b>Chapitre</b>	
<b>1. Introduction</b>	
1.1 Contexte des services correctionnels	17
1.2 Objectif du rapport	17
1.3 Partage des compétences en matière de services correctionnels	18
1.4 Prestation de services de détention	19
1.5 Prestation de services de non-détention	20
1.6 Fiabilité et comparabilité des données	22
<b>2. Statistiques sommaires</b>	
2.1 Dépenses, établissements et personnel	27
2.2 Nombre de contrevenants	30
<b>3. Services correctionnels provinciaux</b>	
3.1 Aperçu des services correctionnels provinciaux pour adultes	35
3.2 Dépenses des administrations provinciales	55
3.3 Nombre de contrevenants en détention dans les établissements provinciaux	59
3.4 Nombre de personnes condamnées en détention dans les établissements provinciaux	64
3.5 Nombre de personnes prévenues dans les établissements provinciaux	71
3.6 Nombre de contrevenants en non-détention dans les établissements provinciaux	74
<b>4. Services correctionnels fédéraux</b>	
4.1 Aperçu des services correctionnels fédéraux	81
4.2 Dépenses de l'administration fédérale	86
4.3 Nombre de contrevenants en détention dans les établissements fédéraux	90
<b>5. Libérations conditionnelles</b>	
5.1 Libérations conditionnelles	103



## Table of Contents – Continued

	Page
<b>6. Annexe</b>	
A. Canadian Population and Crime Profile – Statistical Tables	113
B. Provincial Corrections – Statistical Tables	117
C. Federal Corrections – Statistical Tables	135
D. Glossary	161

### Figure

1. Custodial Services in Canada	19
2. Non-custodial Services in Canada	22
3. Total Expenditures on Provincial Corrections, In Current and Constant Dollars, Canada, 1986-87 to 1990-91, and the Provinces, 1990-91	55
4. Average Daily Inmate Cost of Provincial Corrections in Current and Constant Dollars, Canada, 1986-87 to 1990-91, and the Provinces, 1990-91	57
5. Distribution of Total Expenditures on Provincial Corrections, by Major Function, Canada and the Provinces, 1990-91	58
6. Average Count of Offenders On-Register, Canada and the Provinces, 1990-91	59
7. Percentage Distribution of Admissions, by Inmate Status, by Province, 1990-91	61
8. Average Inmate Count and Total Admissions to Custody, Canada and the Provinces, 1990-91	62
9. Average Sentenced Inmate Count and Sentenced Admissions to Custody, Canada and the Provinces, 1990-91	64
10. Percentage Distribution of Sentenced Admissions to Custody, by Most Serious Offence, Canada and the Provinces, 1990-91	66
11. Sentenced Admissions to Custody, for Fine Default Admission, Canada and the Provinces, 1990-91	67
12. Median Sentence Length on Admission to Custody, Canada, 1986-87 to 1990-91, and by Province, 1990-91	68

## Table des matières – suite

	Page
<b>6. Appendices</b>	
A Population canadienne et profil de criminalité – Tableaux statistiques	113
B Services correctionnels provinciaux – Tableaux statistiques	117
C Services correctionnels fédéraux – Tableaux statistiques	135
D Glossaire	161

### Figure

1. Services de détention au Canada	19
2. Services de non-détention au Canada	22
3. Total des dépenses engagées au chapitre des services correctionnels provinciaux, en dollars courants et constants, Canada, 1986-87 à 1990-91, et selon la province, 1990-91	55
4. Coût quotidien moyen par détenu des services correctionnels provinciaux, en dollars courants et constants, Canada, 1986-87 à 1990-91, et selon la province, 1990-91	57
5. Répartition du total des dépenses engagées au chapitre des services correctionnels provinciaux, selon la fonction principale, Canada et les provinces, 1990-91	58
6. Compte moyen de contrevenants inscrits au registre, Canada et les provinces, 1990-91	59
7. Répartition en pourcentage du nombre d'admissions, selon le statut du détenu et selon la province, 1990-91	61
8. Compte moyen de détenus et total des admissions dans les établissements, Canada et les provinces, 1990-91	62
9. Compte moyen de détenus condamnés et nombre d'admissions de personnes condamnées dans les établissements, Canada et les provinces, 1990-91	64
10. Répartition en pourcentage des admissions de personnes condamnées dans les établissements, selon l'infraction la plus grave, Canada et les provinces, 1990-91	66
11. Nombre d'admissions de personnes condamnées dans les établissements, selon les personnes admises pour défaut de paiement d'une amende, Canada et les provinces, 1990-91	67
12. Durée médiane de la peine au moment de l'admission dans les établissements, Canada, 1986-87 à 1990-91, et selon la province, 1990-91	68



## Table of Contents – Continued

	Page
<b>Figure – Continued</b>	
13. Proportion of Sentenced Admissions to Custody to be Served Intermittently, Canada and the Provinces, 1990-91	70
14. Average Remand Inmate Count and Remand Admissions to Custody, Canada and the Provinces, 1990-91	71
15. Remand Releases from Custody, by Time Served, Canada and the Provinces, 1990-91	72
16. Average Count of Offenders on Probation and Admissions to Probation, Canada and the Provinces, 1990-91	75
17. Percentage Distribution of Probation Admissions, by Length of Probation Order, Canada and the Provinces, 1990-91	77
18. Total Expenditures on Federal Corrections in Current and Constant Dollars, Canada, 1986-87 to 1990-91	86
19. Average Daily Inmate Cost of Federal Corrections, Canada, 1986-87 to 1990-91	87
20. Total Expenditures on Federal Corrections, by Major Function and Major Financial Category, Canada, 1990-91	88
21. Admissions, Releases and Average Counts, Canada, 1986-87 to 1990-91	90
22. Breakdown of Offenders On-Register but Temporarily Out of Custody, Canada, 1991	91
23. Inmates On-Register and Warrant of Committal Admissions to Federal Custody, by Selected Major Offence Categories, Canada, 1990-91	93
24. Correctional Service Canada Escorted and Unescorted Temporary Absences Taken, 1986-87 to 1990-91	97
25. National Parole Board Escorted and Unescorted Temporary Absences Decisions, Canada, 1986-87 to 1990-91	99

## Table des matières – suite

	Page
<b>Figure – suite</b>	
13. Proportion des admissions dans les établissements de personnes condamnées à purger une peine intermittente, Canada et les provinces, 1990-91	70
14. Compte moyen de personnes prévenues et nombre d'admissions de personnes prévenues dans les établissements, Canada et les provinces, 1990-91	71
15. Libérations de personnes prévenues dans les établissements, selon la durée de la peine purgée, Canada et les provinces, 1990-91	72
16. Compte moyen de contrevenants en probation et nombre d'admissions en probation, Canada et les provinces, 1990-91	75
17. Répartition en pourcentage des admissions en probation, selon la durée de l'ordonnance de probation, Canada et les provinces, 1990-91	77
18. Total des dépenses engagées au chapitre des services correctionnels fédéraux, en dollars courants et constants, Canada, 1986-87 à 1990-91	86
19. Coût quotidien moyen par détenu des services correctionnels fédéraux, Canada, 1986-87 à 1990-91	87
20. Total des dépenses engagées au chapitre des services correctionnels fédéraux, selon les principales fonctions et les catégories financières principales, Canada, 1990-91	88
21. Nombre d'admissions et de libérations, et comptes moyens, Canada, 1986-87 à 1990-91	90
22. Ventilation des contrevenants inscrits au registre qui sont temporairement en liberté, Canada, 1991	91
23. Détenus inscrits au registre et nombre d'admissions dans les établissements fédéraux en vertu d'un mandat d'incarcération, selon certaines catégories d'infractions graves, Canada, 1990-91	93
24. Permissions de sortir avec surveillance et sans surveillance reçues du Service correctionnel Canada, 1986-87 à 1990-91	97
25. Décisions rendues par la Commission nationale des libérations conditionnelles relativement à la permission de sortir avec surveillance et sans surveillance, Canada, 1986-87 à 1990-91	99



## Table of Contents – Continued

	Page
<b>Figure – Concluded</b>	
26. Provincial Parole Board Grant Rate and Reason for Termination, Canada and the Provinces, 1990-91	104
27. Actual Caseload, by Offender Status, Canada, March 31 1987 to March 31 1991	105
28. National Parole Board Decisions to Grant/Deny Full Parole to Federal and Provincial Inmates, Canada, 1986-87 to 1990-91	107
29. National Parole Board Decisions to Grant/Deny Day Parole to Federal and Provincial Inmates, Canada, 1986-87 to 1990-91	108
30. National Parole Board – Original Decisions at Detention Hearings, by Type of Decision, Canada, 1986-87 to 1990-91	109

### Table

#### A. Canadian Population and Crime Profile

1. Population Estimates of Canada and the Provinces, by Gender, June 1st, 1986 to June 1st, 1990	113
2. Adults Charged by Police, by Selected Offence Category, Canada and the Provinces, 1986 to 1990	114

#### B. Provincial Corrections

3. Provincial Correctional Facilities in Operation at Year-end, by Security Level and Capacity, Canada and the Provinces, 1986-87 to 1990-91	117
4. Authorized Staff Complement, by Selected Categories, Canada and the Provinces, 1990-91	119
5. Total Operating Expenditures, by Provincial Government Agencies Responsible for Adult Corrections, by Major Function, in Current and Constant Dollars, Canada and the Provinces, 1986-87 to 1990-91	120

## Table des matières – suite

	Page
<b>Figure – fin</b>	
26. Taux d'acceptation des libérations conditionnelles, et raison de la cessation de la détention, des commissions provinciales, Canada et les provinces, 1990-91	104
27. Nombre réel de contrevenants, selon son statut, Canada, 31 mars 1987 au 31 mars 1991	105
28. Décisions rendues par la Commission nationale des libérations conditionnelles d'accordé ou de refusé la libération conditionnelle totale aux détenus fédéraux et provinciaux, Canada, 1986-87 à 1990-91	107
29. Décisions rendues par la Commission nationale des libérations conditionnelles, d'accordé ou de refusé la semi-liberté aux détenus fédéraux et provinciaux, Canada, 1986-87 à 1990-91	108
30. Décisions initiales rendues par la Commission nationale des libérations conditionnelles à l'issue de l'audition des détenus, selon le genre de décision, Canada, 1986-87 à 1990-91	109

### Tableau

#### A Population canadienne et profil de criminalité

1. Estimations de la population du Canada et des provinces, selon le sexe, du 1er juin 1986 au 1er juin 1990	113
2. Adultes inculpés par la police, selon certaines catégories d'infractions, Canada et les provinces, 1986 à 1990	114

#### B Services correctionnels provinciaux

3. Établissements de détention provinciaux en activité à la fin de l'année, selon le niveau de sécurité et la capacité, Canada et les provinces, 1986-87 à 1990-91	117
4. Effectif complet autorisé, selon certaines catégories, Canada et les provinces, 1990-91	119
5. Total des dépenses d'exploitation, selon l'organisme gouvernemental provincial responsable des services correctionnels pour adultes, et selon la fonction principale, en dollars courants et constants, Canada et les provinces, 1986-87 à 1990-91	120



## Table of Contents – Continued

	Page
<b>Table – Continued</b>	
<b>B. Provincial Corrections – Concluded</b>	
6. Average Daily Inmate Cost, in Current and Constant Dollars, Canada and the Provinces, 1986-87 to 1990-91	122
7. Average Number of Offenders in Provincial Custody – On-Register and Actual-In, by Inmate Status, Canada and the Provinces, 1986-87 to 1990-91	123
8. Total Number of Admissions to Provincial Custody, by Inmate Status, Canada and the Provinces, 1986-87 to 1990-91	124
9. Sentenced Admissions to Provincial Custody, by Length of Aggregate Sentence, Canada and the Provinces, 1986-87 to 1990-91	125
10. Sentenced Admissions to Provincial Custody, by Major Offence, Canada and the Provinces, 1986-87 to 1990-91	126
11. Sentenced Admissions to Provincial Custody, by Selected Perspectives and Inmate Characteristics, Canada and the Provinces, 1986-87 to 1990-91	128
12. Sentenced and Remand Releases from Provincial Custody, by Length of Time Served, Canada and the Provinces, 1990-91	129
13. Provincial Inmate Deaths, by Cause of Death, Canada and the Provinces, 1990-91	130
14. Inmates Unlawfully at Large from Provincial Facilities, Canada and the Provinces, 1990-91	130
15. Probation and Provincial Parole Caseload, Average Offender Count and Admissions/Releases, Canada and the Provinces, 1986-87 to 1990-91	131
16. Probation Order Length, Canada and the Provinces, 1986-87 to 1990-91	132
17. Probation Admissions, by Selected Perspectives and Offender Characteristics, Canada and the Provinces, 1986-87 to 1990-91	133
18. Provincial Parole Board Statistics, 1986-87 to 1990-91	134

## Table des matières – suite

	Page
<b>Tableau – suite</b>	
<b>B. Services correctionnels provinciaux – fin</b>	
6. Coût quotidien moyen par détenu, en dollars courants et constants, Canada et les provinces, 1986-87 à 1990-91	122
7. Nombre moyen de contrevenants dans les établissements provinciaux – Compte inscrit au registre et compte réel, selon le statut du détenu, Canada et les provinces, 1986-87 à 1990-91	123
8. Nombre total des admissions dans les établissements provinciaux, selon le statut du détenu, Canada et les provinces, 1986-87 à 1990-91	124
9. Nombre d'admissions de personnes condamnées dans les établissements provinciaux, selon la durée totale de la peine, Canada et les provinces, 1986-87 à 1990-91	125
10. Nombre d'admissions de personnes condamnées dans les établissements provinciaux, selon l'infraction la plus grave, Canada et les provinces, 1986-87 à 1990-91	126
11. Nombre d'admissions de personnes condamnées dans les établissements provinciaux, selon certaines perspectives et caractéristiques du détenu, Canada et les provinces, 1986-87 à 1990-91	128
12. Libérations de personnes condamnées et prévenues des établissements provinciaux, selon la durée du séjour, Canada et les provinces, 1990-91	129
13. Décès de détenus provinciaux, selon la cause du décès, Canada et les provinces, 1990-91	130
14. Détenus en liberté illégale des établissements provinciaux, Canada et les provinces, 1990-91	130
15. Nombre de contrevenants en probation et en libération conditionnelle provinciale, compte moyen de contrevenants et nombre d'admissions et de libérations, Canada et les provinces, 1986-87 à 1990-91	131
16. Durée de l'ordonnance de probation, Canada et les provinces, 1986-87 à 1990-91	132
17. Nombre d'admissions en probation, selon certaines perspectives et caractéristiques du contrevenant, Canada et les provinces, 1986-87 à 1990-91	133
18. Statistiques des commissions provinciales de libérations conditionnelles, 1986-87 à 1990-91	134

## Table of Contents – Continued

	Page
<b>Table – Continued</b>	
<b>C. Federal Corrections</b>	
19. Federal Facilities in Operation at Year-end, by Security Level, by Province, 1990-91	135
20. Total Federal Expenditures on Corrections, in Current and Constant Dollars, Canada, 1986-87 to 1990-91	136
21. Total Federal Operating Expenditures, by Major Service Area, in Current Dollars, Canada, 1986-87 to 1990-91	136
22. Correctional Service Canada 1990-91 Staffing Data, by Major Service Area	137
23. Federal Average Daily Inmate Cost, in Current and Constant Dollars, Canada, 1986-87 to 1990-91	137
24. Person-years Utilized by the National Parole Board, Canada and the Regions, 1990-91	137
25. Average Population of Inmates Held in Federal Custody, Canada and the Regions, 1986-87 to 1990-91	138
26. Admissions to Federal Custody, by Type of Admission, Canada and the Regions, 1986-87 to 1990-91	138
27. Warrant of Committal Admissions and Inmates On-Register, by Selected Major Offence Categories, Canada, 1986-87 to 1990-91	139
28. Warrant of Committal Admissions to Federal Facilities, by Length of Aggregate Sentence on Admission, Canada, 1986-87 to 1990-91	140
29. Releases of Federal Inmates, by Type of Release, Canada and the Regions, 1986-87 to 1990-91	140
30. Warrant of Committal Admissions to Federal Custody, by Selected Perspectives and Inmate Characteristics, by Province of Sentence, 1986-87 to 1990-91	141
31. Inmate Deaths in Federal Facilities, Canada, 1986-87 to 1990-91	143

## Table des matières – suite

	Page
<b>Tableau – suite</b>	
<b>C Services correctionnels fédéraux</b>	
19. Établissements de détention fédéraux en activité à la fin de l'année, selon le niveau de sécurité et selon la province, 1990-91	135
20. Total des dépenses fédérales engagées au chapitre des services correctionnels, en dollars courants et constants, Canada, 1986-87 à 1990-91	136
21. Total des dépenses d'exploitation fédérales, selon le secteur de service principal, en dollars courants, Canada, 1986-87 à 1990-91	136
22. Données sur le personnel du Service correctionnel Canada en 1990-91, selon le service principal	137
23. Coût quotidien moyen par détenu fédéral, en dollars courants et constants, Canada, 1986-87 à 1990-91	137
24. Années-personnes utilisées par la Commission nationale des libérations conditionnelles, Canada et les régions, 1990-91	137
25. Nombre moyen de détenus dans les établissements fédéraux, Canada et les régions, 1986-87 à 1990-91	138
26. Nombre d'admissions dans les établissements fédéraux, selon le genre d'admission, Canada et les régions, 1986-87 à 1990-91	138
27. Nombre d'admissions en vertu d'un mandat d'incarcération et détenus inscrits au registre, selon certaines catégories d'infractions, Canada, 1986-87 à 1990-91	139
28. Nombre d'admissions dans les établissements fédéraux, en vertu d'un mandat d'incarcération, selon la durée totale de la peine à l'admission, Canada, 1986-87 à 1990-91	140
29. Libérations de détenus fédéraux, selon le genre de libération, Canada et les régions, 1986-87 à 1990-91	140
30. Nombre d'admissions dans les établissements fédéraux, en vertu d'un mandat d'incarcération, selon certaines perspectives et caractéristiques du détenu, et selon la province où la peine a été infligée, 1986-87 à 1990-91	141
31. Décès de détenus dans les établissements fédéraux, Canada, 1986-87 à 1990-91	143



## Table of Contents – Concluded

	Page
<b>Table – Concluded</b>	
<b>C. Federal Corrections – Concluded</b>	
32. Inmates Unlawfully at Large from Federal Facilities, Canada, 1986-87 to 1990-91	143
33. Actual Caseload – Parole and Mandatory Supervision, Federal and Provincial Offenders, by Location of Parole Office, Canada and the Regions, March 31 1987 to March 31 1991	144
34. National Parole Board – Full Parole Decisions, Canada, 1986-87 to 1990-91	144
35. National Parole Board – Day Parole Decisions, Canada, 1986-87 to 1990-91	145
36. National Parole Board – Mandatory Supervision Decisions (Federal Inmates Only), Canada, 1986-87 to 1990-91	145
37. National Parole Board – Original Decisions at Detention Hearings, by Type of Decision, Canada, 1986-87 to 1990-91	145
38. Correctional Service Canada Escorted and Unescorted Temporary Absences Taken, 1986-87 to 1990-91	146
39. National Parole Board Escorted and Unescorted Temporary Absence Decisions, 1986-87 to 1990-91	146

## Table des matières – fin

	Page
<b>Tableau – fin</b>	
<b>C Services correctionnels fédéraux – fin</b>	
32. Détenus des établissements fédéraux en liberté illégale, Canada, 1986-87 à 1990-91	143
33. Nombre réel de contrevenants – Libération conditionnelle et liberté surveillée des contrevenants fédéraux et provinciaux, selon l'emplacement des bureaux de libération conditionnelle, Canada et les régions, au 31 mars 1987 au 31 mars 1991	144
34. Décisions rendues par la Commission nationale des libérations conditionnelles relativement à la libération conditionnelle totale, Canada, 1986-87 à 1990-91	144
35. Décisions rendues par la Commission nationale des libérations conditionnelles relativement à la semi-liberté, Canada, 1986-87 à 1990-91	145
36. Décisions rendues par la Commission nationale des libérations conditionnelles relativement à la liberté surveillée (détenus fédéraux seulement), Canada, 1986-87 à 1990-91	145
37. Décision initiales rendues par la Commission nationale des libérations conditionnelles à l'issue de l'audition des détenus, selon le genre de décision, Canada, 1986-87 à 1990-91	145
38. Permissions de sortir avec surveillance et sans surveillance reçues du Service correctionnel Canada, 1986-87 à 1990-91	146
39. Décisions rendues par la Commission nationales des libérations conditionnelles relativement à la permission de sortir avec surveillance et sans surveillance, 1986-87 à 1990-91	146





## Report Highlights

- Operating expenditures on corrections totalled approximately \$1.8 billion in 1990-91, including \$862 million federally and \$938 million provincially. Over the five-year period, from 1986-87 to 1990-91, there has been a 20% increase in government operating expenditures when expressed in constant dollars. For 1990-91 the per capita rate for the total correctional operating expenditures was \$67.72.
- In 1990-91, the average provincial inmate population decreased by 1% over the 1989-90 figure and increased by 14% over the five-year period, reaching 17,944 in 1990-91; the average federal inmate population in 1990-91 was 11,289 which represented a decrease of 1% over the 1989-90 figure, and an increase of 2% over the five-year period; in addition to these figures, there were on average approximately 2,400 provincial inmates and 1,600 federal inmates who were on-register but not in custody at the time of the count.
- Provincial admissions increased by 4% over the 1989-90 figure and by 13% over the five-year period, reaching 207,817 in 1990-91; federal admissions in 1990-91 reached 6,454, representing a decrease of 2% over the previous year and an increase of 15% over the 1986-87 figure.
- While 77% of the total correctional caseload were under some form of community supervision, only 9% of total correctional operating expenditures were for the provision of these services in 1990-91.
- The median sentence length on admission to provincial facilities in 1990-91 was 31 days; the corresponding sentence length for inmates admitted to federal penitentiaries was 44.9 months.
- Sentenced inmates admitted to provincial custody are typically 28 years old, and over one-quarter (27%) of all admissions are for fine default; the average age for federal inmates is 31 years and over one-third (37%) of all Warrant of Committal admissions are for either robbery or break and enter.
- The average provincial probationer is 28 years of age and is serving a probation order of 12 months in length.

## Les faits saillants du rapport

- En 1990-1991, les dépenses d'exploitation engagées au chapitre des services correctionnels ont totalisé environ 1,8\$ milliard, 862\$ millions étant dépensés au niveau fédéral et 938\$ millions au niveau provincial. Au cours de la période de cinq ans s'échelonnant de 1986-1987 à 1990-1991, les dépenses d'exploitation gouvernementales à ce chapitre ont augmenté de 20% quand on les exprime en dollars constants. En 1990-1991, les dépenses totales d'exploitation des services correctionnels représentaient 67.72\$ par habitant.
- En 1990-1991, le nombre moyen de détenus provinciaux a diminué de 1% par rapport à l'année précédente et a augmenté de 14% entre 1986-1987 et 1990-1991 pour atteindre 17 944 en 1990-1991. Cette même année, le nombre moyen de détenus fédéraux s'élevait à 11 289, ce qui représentait une baisse de 1% par rapport à 1989-1990 et une augmentation de 2% au cours de la période de cinq ans dont il est question ci-haut. En outre, il y avait en moyenne quelque 2 400 détenus provinciaux et 1 600 détenus fédéraux qui étaient inscrits au registre, mais qui n'étaient pas en détention au moment du compte.
- Les chiffres provinciaux sur les admissions ont augmentés de 4% par rapport à 1989-1990 et de 13% au cours des cinq années pour atteindre 207 817 en 1990-1991. Cette même année, les chiffres fédéraux sur les admissions s'élevaient à 6 454, ce qui représentait une diminution de 2% par rapport à l'année précédente et une augmentation de 15% au cours des cinq ans.
- Alors que 77% du nombre total de cas qu'ont traités les services correctionnels faisaient l'objet d'une forme quelconque de surveillance communautaire, seulement 9% des dépenses totales d'exploitation des services correctionnels étaient destinées à la prestation de ces services en 1990-1991.
- La durée médiane de la peine au moment de l'admission dans les établissements provinciaux se situait à 31 jours en 1990-1991, tandis qu'elle était de 44,9 mois pour ce qui est des détenus admis dans les établissements fédéraux.
- Le détenu type admis en détention provinciale est âgé de 28 ans, et plus du quart des admissions (27%) découlent d'un défaut de paiement d'une amende. L'âge moyen des détenus fédéraux est pour sa part de 31 ans et, plus du tiers des détenus admis (37%) le sont en vertu d'un mandat d'incarcération soit pour vol qualifié, soit pour introduction par effraction.
- La personne en probation provinciale a en moyenne 28 ans, et la durée de l'ordonnance de probation est de 12 mois.

- Female offenders comprised 8% of all provincial sentenced admissions to custody, 3% of all federal Warrant of Committal admissions to custody, and 17% of all admissions to provincial probation.
- There were 92 inmate deaths in 1990-91 (56 occurred within the provincial inmate population, and 36 within the federal inmate population). Death from natural causes accounted for 49% of all deaths, suicides 33%, murders 9%, and other deaths 10%.
- Les femmes représentaient 8% de l'ensemble des personnes condamnées admises dans les établissements provinciaux et 3% de l'ensemble des personnes admises dans des établissements fédéraux en vertu d'un mandat d'incarcération; elles constituaient également 17% de l'ensemble des admissions en probation provinciale.
- En 1990-1991, il y a eu 92 décès de détenus : 56 parmi la population carcérale provinciale et 36 parmi la population carcérale fédérale. Les décès dûs aux causes naturelles représentaient 49% du nombre total de décès de détenus, les suicides 33%, les meurtres 9%, et d'autres types de décès 10%.



# Introduction





## 1.1 Corrections in Context

The Canadian criminal justice system is characterized by three principal components: police, courts and corrections. Although all components in this model are influenced by each other, the impact brought to bear on the corrections sector is particularly acute, as this part of the system is usually considered, at least in structural terms, the final point of the criminal justice process.

The movement of an accused through the police and court processes is largely determined by such factors as police strength, policing strategies, court load, sentencing practices, and enacted legislation. The impact of these factors on the criminal justice system and specifically on the delivery of correctional services, varies both over time and across geographic locations. Corrections, in its capacity for responding to court dispositions, is expected to be highly responsive to policies set by the other components of the criminal justice system and, as a result, correctional policy is constantly under evaluation and change. Further, although each justice sector has specialized functions to perform, the inter-relationship between sectors must be viewed from the context of overall justice system objectives.

## 1.2 Purpose of the Report

The primary objective of the Correctional Services Program is to establish and maintain a database containing national statistics on the delivery of correctional services in Canada and to facilitate timely access to this information. Selected components of the database are subsequently used to produce this report, which is intended to provide a descriptive overview of each of the correctional systems operating in the provincial, territorial, and federal jurisdictions of Canada. Correctional services are delivered within a complex framework and it is not the intent of this report to fully explain correctional operations, but rather, to present a number of key indicators - caseload characteristics, activity levels, resource expenditures, and staffing levels.

As a general reference document, this report focuses on both custodial and community supervision services that are provided to adults across Canada. The data are compiled centrally by the agency responsible for correctional services in each jurisdiction, and, for this reason, the information is limited to describing services rendered under the authority of each responsible governmental corrections agency. Services provided through other agencies (e.g. municipal governments, RCMP, and social service departments) are generally excluded from this report.

## 1.1 Contexte des services correctionnels

Le système de justice pénale du Canada comporte trois éléments principaux : la police, les tribunaux et les services correctionnels. Bien que tous les éléments du modèle aient une influence les uns sur les autres, le secteur correctionnel est celui sur qui les répercussions sont les plus importantes, car cette partie du système est ordinairement considérée, du moins sur le plan de la structure, comme l'aboutissement du processus de justice pénale.

Le chemin qu'emprunte un accusé entre les forces de police et le processus judiciaire est en grande partie guidé par des facteurs tels que l'effectif policier, les stratégies policières, le volume de travail des tribunaux, les pratiques sentencielles et les lois en vigueur. L'impact de ces facteurs sur le système de la justice pénale et, particulièrement, sur les services correctionnels, varie selon le moment et selon l'emplacement géographique. On s'attend à ce que les services correctionnels, qui entrent en jeu par suite d'un ordre du tribunal, réagissent constamment aux orientations imposées par les autres éléments du système de justice pénale. Ainsi, la politique dans ce domaine est sans cesse soumise à une évaluation et à une évolution. De plus, bien que chaque secteur de la justice ait des fonctions particulières, les rapports entre ces secteurs doivent être envisagés dans le cadre des objectifs globaux du système juridique.

## 1.2 Objectif du rapport

L'objectif principal du Programme des services correctionnels est de créer puis de maintenir une base de données qui comprend des statistiques nationales sur la prestation des services correctionnels au Canada et de faciliter l'accès à cette information. Certaines composantes de la base de données sont par la suite utilisées pour produire le présent rapport, qui a pour but de fournir un aperçu descriptif de chacun des systèmes correctionnels des provinces et des territoires et de celui du gouvernement fédéral. Quoique les services correctionnels soient dispensés dans un cadre complexe, le présent rapport n'a pas pour objet de les expliquer en tenant compte des influences qu'ils exercent sur ce modèle complexe, mais plutôt de décrire le système au moyen de la présentation d'un certain nombre d'indicateurs clés : les caractéristiques des contrevenants, les niveaux d'activité, les ressources engagées et les niveaux de dotation en personnel.

En tant que document de référence générale, le présent rapport est axé sur les services de détention de même que sur les services de surveillance communautaire qui sont tous deux offerts aux adultes partout au Canada. Comme les données sont recueillies par l'organisme responsable des services correctionnels relevant de chaque secteur de compétence, les renseignements ne portent que sur les services offerts sous l'autorité de chaque organisme correctionnel gouvernemental responsable. Les services assurés par d'autres organismes (p. ex., les administrations municipales, la GRC et des ministères oeuvrant dans le domaine des services sociaux) ne sont généralement pas inclus dans le présent rapport.



### 1.3 Division of Responsibility for Correctional Services

The federal government, as outlined in the Constitution Act, has exclusive jurisdiction over legislation related to criminal matters. However, the provincial governments have exclusive authority over the administration of the criminal law within their respective jurisdictions. The provision of adult correctional services in Canada is a responsibility shared among the federal, provincial and territorial governments.

Section 731 of the *Criminal Code of Canada* prescribes that all offenders sentenced to incarceration of less than two years shall be a provincial responsibility. Offenders sentenced to prison terms of two years or more are a federal responsibility. Correctional Service Canada (CSC) provides these services under the auspices of the federal Ministry of the Solicitor General. Responsible provincial government agencies are listed in Section 3, Provincial Corrections. This report provides separate chapters for both the federal and provincial systems in order to articulate these divisions of responsibility.

Although there is a statutory delineation in the division of responsibility, provision is made for interchange among jurisdictions in the form of exchange-of-service agreements. These agreements are negotiated for such purposes as: transferring inmates across jurisdictions; accommodating parole suspensions; and providing for the efficient delivery of parole supervision, community assessments, health, psychiatric and educational services.

As a result of these exchanges among jurisdictions, duplication is possible when figures are aggregated at the national level. This is a function of combining data retrieved from individual information systems across Canada. While the amount of duplication has not yet been fully assessed, it does not appear critical.

The federal *Prisons and Reformatories Act* defines the general administrative structures and responsibilities for the operation of custodial facilities. Each province or territory, although bound by general guidelines, has instituted its own set of legislative and regulatory guidelines for the delivery of correctional services.

Jurisdictions across the country vary in the degree of centralization found within their individual government agencies. Correctional systems also differ in the number of agencies assigned responsibility for corrections. For example, the provinces of Quebec, Ontario, and British Columbia have autonomous parole boards, while in the remaining provinces and territories, provincial cases are referred to the National Parole Board. Other jurisdictional differences can be found in the services available to correctional agencies, such as those relating to computer systems, financial services, and research and analysis.

### 1.3 Partage des compétences en matière de services correctionnels

Comme il est précisé dans la Loi constitutionnelle, le gouvernement fédéral a compétence exclusive concernant les lois applicables aux questions de nature criminelle. Cependant, les provinces ont autorité exclusive pour appliquer la loi pénale à l'intérieur de leur secteur de compétence respectif. Les administrations fédérale, provinciales et territoriales se partagent la responsabilité de la prestation des services correctionnels pour adultes au Canada.

L'article 731 du *Code criminel du Canada* prescrit que tous les contrevenants condamnés à des peines de moins de deux ans relèvent des gouvernements provinciaux. Les contrevenants purgeant des peines de deux ans ou plus tombent sous la responsabilité du gouvernement fédéral. Service correctionnel Canada (SCC) fournit ces services sous l'égide du ministère fédéral du Solliciteur général. La liste des organismes gouvernementaux provinciaux responsables se trouve au chapitre 3, intitulée Services correctionnels provinciaux. Le présent rapport traite des niveaux provinciaux et fédéral dans des chapitres distincts afin de marquer cette division des responsabilités.

Bien que les attributions soient déterminées par la loi, diverses formes d'échange d'ententes de services sont prévus. Celles-ci peuvent porter sur diverses questions, comme par exemple, le transfert de détenus d'un secteur de compétence à un autre, la suspension de la libération conditionnelle et la prestation efficace des services de surveillance pour les libérés conditionnels, les services d'évaluation pour les détenus sous surveillance communautaire, les services médicaux, psychiatriques et éducatifs.

Ces échanges entre les divers secteurs de compétence peuvent créer des chevauchements lorsque les données sont rassemblées au niveau national en raison de l'intégration des données provenant des divers systèmes d'information de tout le Canada. La gravité des problèmes que pose le chevauchement des renseignements n'a pas encore été évaluée pleinement, mais elle ne semble pas critiques.

La *Loi sur les prisons et les maisons de correction*, une loi fédérale, définit les structures administratives générales et les responsabilités relatives à l'exploitation des établissements de détention. Bien qu'assujettis à des règles générales, les provinces et territoires ont tous adopté leur propre lois et de lignes directrices quant à la prestation des services correctionnels.

Les secteurs de compétence diffèrent à la grandeur du pays pour ce qui est du degré de centralisation existant au sein des divers organismes gouvernementaux. Le nombre d'organismes responsables de services correctionnels varie également d'un système à l'autre. Par exemple, le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique disposent de leur propre commission des libérations conditionnelles, alors que dans les autres provinces et dans les territoires, les cas relevant de leur secteur de compétence respectif sont soumis à la Commission nationale des libérations conditionnelles. Il existe aussi d'autres différences entre les secteurs de compétence, par exemple sur le plan des services offerts aux organismes correctionnels comme ceux relatifs aux systèmes informatiques, aux services financiers et à la recherche et à l'analyse.



The reader is cautioned against detailed cross-jurisdictional comparisons, because of differences in both the responsibilities and administrative procedures which characterize correctional service delivery across Canada. The data contained in this report should be viewed as a set of indicators descriptive of the general state of correctional services, and not as a pure set of statistics.

## 1.4 Provision of Custodial Services

The division of responsibility for custodial services spans each of the municipal, provincial, and federal levels of government. This three-tiered structure has been incorporated differently across Canada. As a result, the characteristics of custodial populations vary across the jurisdictions.

As noted previously, custodial sentences of two years less a day are generally under the authority of provincial government agencies, but there is some flexibility in this guiding principle. Federal offenders are normally held in the provincial system prior to transfer for a 30-day appeal period. Additionally, due to transfer agreements that exist between the Government of Canada and most jurisdictions, some federal offenders are detained in provincial facilities and vice versa. Such agreements exist with all but two provinces - Prince Edward Island and Ontario.

Il faut mettre le lecteur en garde contre l'établissement détaillé de comparaisons entre les divers secteurs de compétence, étant donné les différences qui existent sur le plan des responsabilités et des pratiques administratives caractérisant la prestation des services correctionnels partout au Canada. Les données que renferme le présent rapport devraient être considérées comme un ensemble d'indicateurs décrivant l'état général des services correctionnels et non comme un recueil pur et simple de données statistiques.

## 1.4 Prestation de services de détention

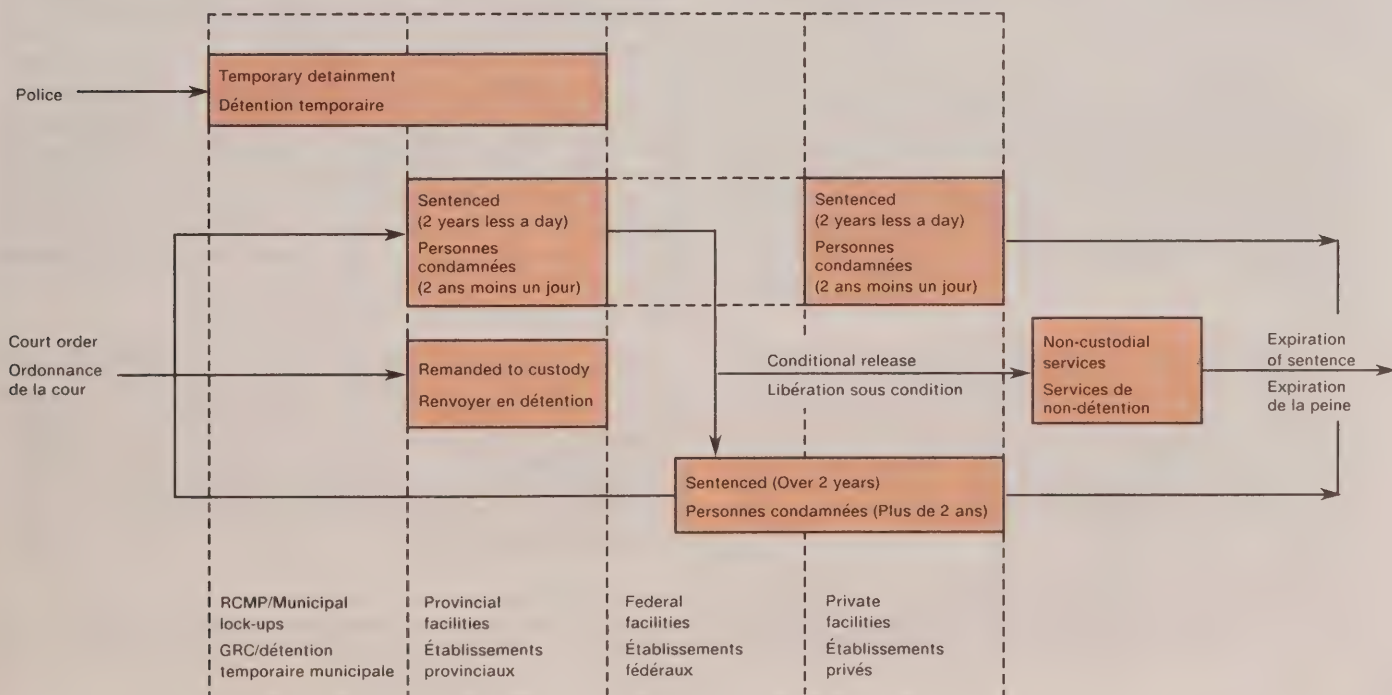
Toutes les administrations, tant municipales que provinciales et fédérale, assument des responsabilités pour ce qui est des services de détention. Cette structure à trois niveaux a été intégrée différemment dans tout le pays. En conséquence, les caractéristiques des populations carcérales varient d'un secteur de compétence à l'autre.

Ainsi, quoique les peines d'emprisonnement de deux ans moins un jour relèvent généralement --- comme nous l'avons mentionné auparavant --- des organismes des gouvernements provinciaux, il existe certaines dispositions permettant de déroger à ce principe. Avant d'être transférés, les contrevenants fédéraux sont normalement gardés sous l'autorité du système provincial pour une période d'appel d'une durée de 30 jours. En outre, en vertu d'ententes en matière de transfèrement conclues entre le gouvernement du Canada et la plupart des secteurs de compétence, certains contrevenants fédéraux sont détenus dans des établissements provinciaux et vice versa. Des ententes de ce genre ont été conclues avec toutes les provinces sauf l'Île-du-Prince-Édouard et l'Ontario.

Figure 1

### Custodial Services in Canada

### Services de détention au Canada



Municipal and provincial governments also share responsibility for the delivery of correctional services. Until April 1, 1986, the municipalities in Nova Scotia, had responsibility for the total corrections caseload. In seven other jurisdictions (Newfoundland and Labrador, New Brunswick, Saskatchewan, Alberta, British Columbia, Yukon and Northwest Territories), temporary lock-up functions are not under the direct responsibility of the province. In contrast, the provincial government of Prince Edward Island has assumed direct responsibility for lock-ups, while the remaining provinces share this responsibility to varying degrees. In most provinces and territories, inmates remanded into custody are under provincial or territorial authority.

Structures also differ in providing custodial services through the private sector. Normally, sentenced inmates can be transferred from a secure custodial environment to private facilities to allow regular access to community resources and programs. This has been the case in most jurisdictions, but in recent years, some private facilities have been integrated into the government facility network. This move has had some impact on the average inmate counts being reported.

## 1.5 Provision of Non-Custodial Services

The development of community correctional programs and services has been emphasized in recent years, particularly in light of the high costs and uncertain benefits of a custodial response to certain offender groups. In this report, caseloads handled through the primary non-custodial programs provided by each jurisdiction are described; i.e., federal parole/mandatory supervision, and provincial parole and probation.

The delivery of community supervision services is characterized by differing service structures across the country. As is the case in comparing custodial caseloads across systems, the reader is cautioned against too literal cross-jurisdictional comparisons of non-custodial caseloads. Some factors impacting on data comparability are: extent of coverage, extent of supervision, and the extent of centralized service delivery.

Non-custodial programs provided by each provincial jurisdiction are not limited to probation. However, probation is the primary community-based sentencing alternative to incarceration. In recent years, other non-custodial correctional alternatives have evolved to varying degrees across Canada, many of which are implemented as conditions of probation orders.

The use of specialized programs to respond to the specific needs of selected offenders (e.g. females, natives, and drinking/driving offenders) has grown in

Les administrations municipales et provinciales se partagent également la responsabilité de fournir des services correctionnels. Ainsi, jusqu'au 1<sup>er</sup> avril 1986, les municipalités de la Nouvelle-Écosse étaient chargées de l'ensemble des cas des services correctionnels. Dans sept autres provinces et territoires (Terre-Neuve et le Labrador, le Nouveau-Brunswick, la Saskatchewan, l'Alberta, la Colombie-Britannique, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest), la province n'assume pas la responsabilité des détentions temporaires. Par contre, le gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard assume l'entière responsabilité des détenus temporaires, alors que les provinces restantes partagent cette responsabilité à des degrés divers. Dans la plupart des provinces et territoires, les prévenus relèvent généralement de l'administration provinciale ou territoriale.

Les structures diffèrent également en ce qui a trait à la prestation de services de détention par l'entremise du secteur privé. Normalement, les détenus condamnés peuvent être transférés d'un établissement en milieu fermé à un établissement privé, leur assurant un accès régulier aux ressources et programmes de la communauté. C'est le cas dans la plupart des secteurs de compétence, mais au cours des dernières années, certains établissements privés ont été intégrés au réseau des établissements du gouvernement. Cette mesure a eu des répercussions sur les comptes moyens de détenus qui ont été déclarés.

## 1.5 Prestation de services de non-détention

Au cours des dernières années, l'accent a été mis sur l'élaboration des services et programmes correctionnels communautaires, surtout en raison du coût élevé et des avantages discutables de la détention pour certains groupes de contrevenants. Dans le présent rapport, on fait état du nombre de cas pris en charge dans le cadre des principaux programmes de non-détention offerts par chaque secteur de compétence, c'est-à-dire le régime fédéral de libération conditionnelle et de liberté surveillée et le régime provincial de libération conditionnelle et de probation.

La prestation de services de surveillance communautaire se caractérise par le fait que leurs structures sont différentes d'une région à l'autre du Canada. À l'instar de la comparaison des cas de détention d'un système à un autre, le lecteur est mis en garde contre le fait de faire des comparaisons littérales des cas de non-détention d'un secteur de compétence à l'autre. Certains facteurs qui influent sur la comparabilité sont : le domaine observé, le degré de la surveillance et l'ampleur de la prestation des services centralisés.

Les programmes de non-détention qu'offre chaque province ne sont pas limités à la probation bien qu'elle constitue la principale mesure communautaire qui puisse remplacer l'incarcération. Au cours des dernières années, d'autres solutions de rechange aux services correctionnels de non-détention ont été mis en oeuvre à des degrés divers dans tout le Canada, dont plusieurs servent de conditions aux ordonnances de probation.

Ces dernières années, les secteurs de compétence ont eu de plus en plus recours à des programmes spécialisés pour répondre aux besoins particuliers de certains contrevenants



the past few years, as has the use of compensatory sentences (e.g. community service orders, fine options, and restitution). Further, the degree to which probation and parole officers are involved in the supervision of temporary absence cases varies across the country. As a result, reported caseloads do not always represent a definitive picture of the offender population under community supervision in Canada.

Probation supervision can vary both in terms of contact with the probationer, and the conditions attached to probation orders. In some jurisdictions (e.g. the Yukon) some probation cases are labelled administratively inactive, meaning that although they are on record, the probationer has virtually no contact with the probation agency. In this report, all admissions to probation, regardless of degree of supervision, are included.

As in the case of their custodial services, most jurisdictions also contract private agencies to provide services for their community supervision caseload. These services range from the actual supervision of probationers to the provision of specialized counselling in areas of employment, rehabilitation and reintegration into the community.

It should also be noted that coupled with increasing community supervision caseloads, volunteer programs have been established in most jurisdictions. This coupled with the fact that probation officers in some provinces also supervise young offenders, makes it difficult to arrive at a truly precise measure of the adult probation caseload.

A significant development in the administration of parole in Canada occurred in 1978 when the Parole Act was amended to allow for the formation of provincial parole boards. Subsequent to this amendment, provincial boards were established in Quebec, Ontario, and British Columbia. These boards have the responsibility and authority for the conditional release of inmates serving provincial sentences within their respective jurisdictions.

The National Parole Board has authority to grant full parole and day parole to all federal inmates, and to provincial inmates in the provinces and territories where no provincial board exists. In addition to parolees, federal parole officers also supervise inmates released on mandatory supervision. In this report, federal parole admission data include all inmates released under the authority of the National Parole Board.

(p. ex., les femmes, les autochtones et les contrevenants reconnus coupables de conduite avec facultés affaiblies), ainsi qu'à des peines compensatoires (p. ex., les ordonnances de service communautaire, les solutions de rechange pour défaut de paiement d'une amende et l'indemnisation). En outre, le degré auquel les agents de probation et de libération conditionnelle participent à la surveillance de cas de permission de sortir varie à la grandeur du pays. Voilà pourquoi le nombre de cas déclarés ne donne pas toujours une image définitive du nombre de contrevenants assujettis à la surveillance communautaire au Canada.

La surveillance en probation peut varier pour ce qui est de la fréquence des contacts avec le probationnaire et des conditions rattachées aux ordonnances de probation. Dans quelques secteurs de compétence (p. ex., le Yukon), certains des dossiers de probation sont considérés comme inactifs sur le plan administratif, ce qui veut dire que même s'il est inscrit dans un dossier, le probationnaire n'a à peu près aucun contact avec l'organisme de probation. Pour les besoins du présent rapport, toutes les admissions en probation, quel que soit le degré de surveillance, sont incluses.

Comme dans le cas des services de détention, la plupart des secteurs de compétence passent des contrats visant la prestation de services de surveillance communautaire avec des organismes du secteur privé. Ces services varient de la surveillance même des probationnaires jusqu'à la consultation spécialisée en matière d'emploi, en passant par la réadaptation des détenus et leur réinsertion sociale.

Il convient également de mentionner qu'en plus du nombre croissant de cas de surveillance communautaire, des programmes de bénévolat ont été mis sur pied dans la plupart des provinces et territoires. Si l'on considère que dans certaines provinces les agents de probation surveillent également les jeunes contrevenants, il est difficile d'arriver à une mesure réellement précise du nombre de contrevenants adultes en probation.

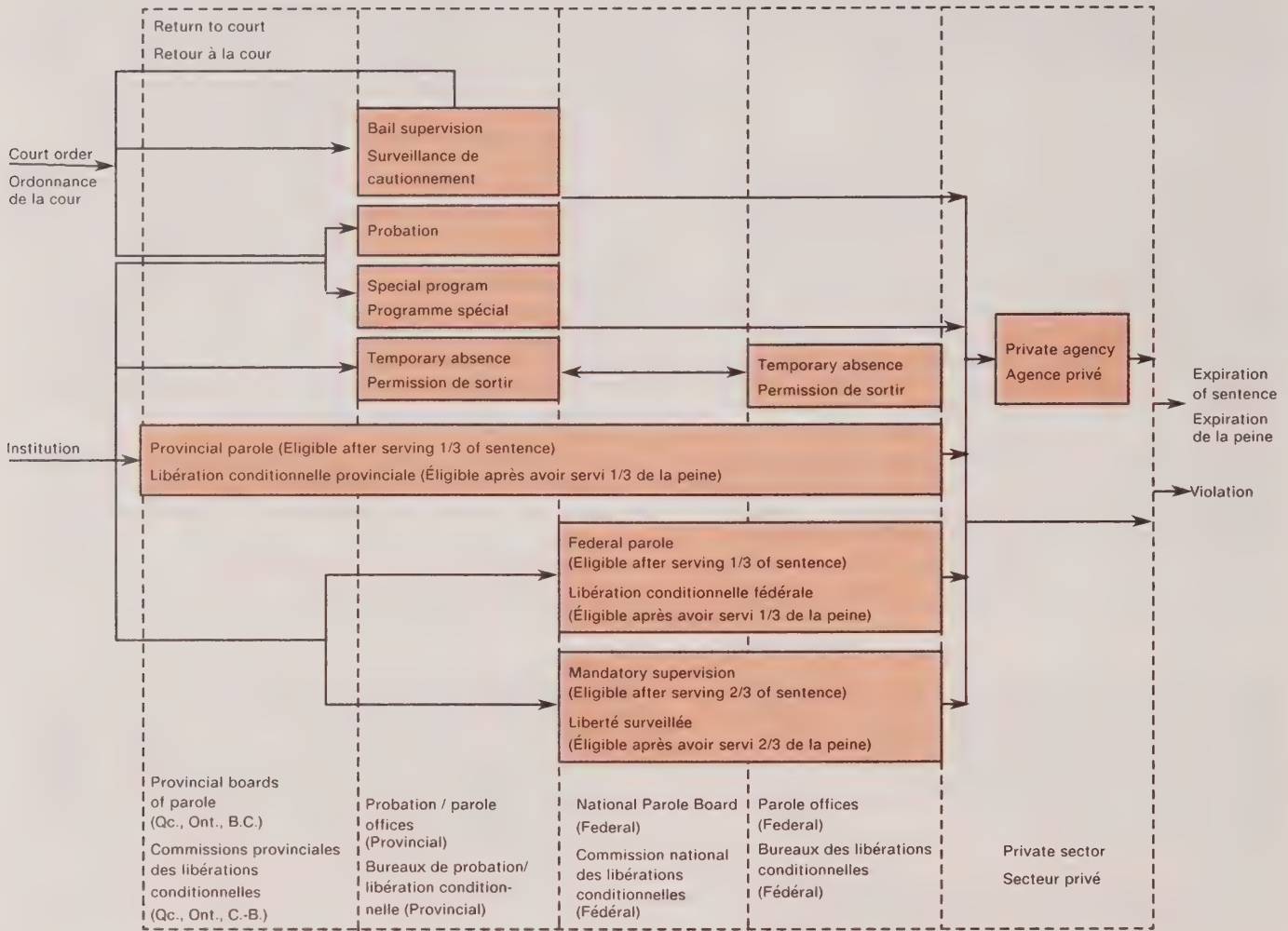
L'administration du régime de libération conditionnelle au Canada a été marquée par un événement important en 1978 lorsque la Loi sur la libération conditionnelle de détenus a été modifiée afin de permettre la création de commissions des libérations conditionnelles provinciales. À la suite de cette modification, trois provinces ont créé leur propre commission : le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique. Ces commissions provinciales sont chargées d'accorder la libération conditionnelle aux détenus purgeant des peines dans des établissements provinciaux relevant de leur secteur de compétence respectif, et elles disposent, à cette fin, de tous les pouvoirs requis.

La Commission nationale des libérations conditionnelles a le pouvoir d'accorder une libération conditionnelle totale ou une semi-liberté à tous les détenus relevant du gouvernement fédéral ainsi qu'aux détenus relevant des autorités provinciales et territoriales ne possédant pas leur propre commission provinciale. En plus des libérés conditionnels, les agents de libération conditionnelle fédéraux surveillent également des détenus libérés en vertu du régime de liberté surveillée. Dans le présent rapport, les données sur les admissions au régime fédéral de libération conditionnelle dans le présent rapport, comprennent tous les détenus libérés sous l'autorité de la Commission nationale des libérations conditionnelles.

Figure 2

## Non-custodial Services in Canada

## Services de non-détention au Canada



The responsibility of sharing some service delivery can also be a geographic necessity. In northern or remote areas of the country, probation officers are often responsible for social welfare and federal parole cases. Alternatively, social service departments often take on the supervision of probation and parole cases where local services are not available.

Le partage de la responsabilité de la prestation de certains services peut également être dû à une nécessité géographique. Dans les régions nordiques et éloignées du pays, les agents de probation sont souvent responsables de cas se rapportant au bien-être social ainsi qu'à la libération conditionnelle relevant du gouvernement fédéral. Par ailleurs, les ministères oeuvrant dans le domaine des services sociaux assurent souvent la surveillance de libérés conditionnels et de probationnaires lorsqu'il n'existe pas de services locaux de ce genre dans les environs.

## 1.6 Data Reliability/Comparability

The variation in delivery of correctional services across the jurisdictions hinders, to some extent, precise cross-jurisdictional comparisons as the data elements captured are continually being refined to reflect local and legitimate variations. However, given an understanding of the framework in which

## 1.6 Fiabilité et comparabilité des données

Comme la prestation de services correctionnels varie d'un secteur de compétence à l'autre, il est parfois difficile d'établir des comparaisons précises entre chacun. Les éléments d'information saisis font l'objet d'une amélioration continue pour tenir compte des variations locales et légales. Cependant, si l'on comprend bien le cadre à l'intérieur duquel



correctional services are provided in each jurisdiction, the data presented can be interpreted as being generally indicative of corrections in and across systems. The key measures presented, although not perfectly precise, are still sufficient to monitor correctional trends, to stimulate policy analysis, and to evaluate legislative changes in a general way.

Factors impacting on cross-jurisdictional comparability are both definitional and systemic in nature. Definitional inconsistencies, which are in part a reflection of administrative differences, are outlined in the listing of table footnotes (see the Appendix). Major administrative differences as previously noted are: division of responsibility, administration of youth and adult services, and differing types of information systems.

chaque secteur de compétence fournit des services correctionnels, on peut considérer les données présentées comme étant généralement indicatives des services offerts par les divers systèmes de même qu'entre ceux-ci. Bien qu'elles ne soient pas parfaitement précises, les mesures clés présentées peuvent encore suffire pour vérifier les tendances qui se précisent dans ce domaine, pour encourager l'analyse des politiques et pour évaluer de façon générale les changements d'ordre législatif qui sont apportés.

Les facteurs qui influent sur la comparabilité des données d'un secteur de compétence à l'autre se situent tant sur le plan des définitions que sur celui des systèmes. Les contradictions en ce qui concerne les définitions, qui sont en partie attribuables à des différences administratives, sont décrites dans la liste des notes des tableaux (voir l'annexe). Les différences administratives majeures décrites auparavant sont le partage des compétences, l'administration des services pour les jeunes et pour les adultes et la diversité des genres de systèmes d'information.





## Summary Statistics

## Statistiques sommaires





## 2.1 Expenditures, Facilities and Personnel

Summary Table 1 shows that the total federal and provincial operational expenditures on adult correctional services during 1990-91 amounted to \$1.800 billion, \$862 million federally and \$938 million provincially. In constant 1990-91 dollars this was an increase of \$97.0 million (6%) over the previous year, and over the five-year period, total expenditures on adult corrections, showed an increase of 20%. This translated into an increase in current per capita costs over the five years of \$8.52 (14%). Federally and provincially, the total operational expenditure increases over the five-year period (in constant dollars) were 14% and 26% respectively.

As a percentage of the Canadian tax dollar, the amount spent on adult corrections represents about 0.6% of total government operational expenditures (see Summary Table 2). This result is fairly consistent across the provinces, the low occurring in New Brunswick and Quebec at 0.4% and the high in Ontario at 0.9%. The exceptions are in the Yukon (1.6%) and the Northwest Territories (1.1%).

Almost 78% of all correctional expenditures were on custodial services and the operation of the 221 institutions shown in Summary Table 3. Headquarters/ regional offices and general administration accounted for 12%, community supervision, 9%, and the remaining 2% to provincial and federal parole boards. There were 483 probation/parole offices in Canada as of March 31st, 1991.

Staff salaries represented the largest expenditure category, accounting for 70% of the total operating expenditures. This proportion represents the cost of employing 26,924 persons by government correctional agencies. Summary Table 4 shows that custodial services represented 79%, or 21,261 persons, and non-custodial staff 12%, or 3,313 persons.

## 2.1 Dépenses, établissements et personnel

Comme le montre le tableau sommaire 1, en 1990-1991, les dépenses d'exploitation fédérales et provinciales au chapitre des services correctionnels du Canada se sont élevées à 1,800\$ milliard : quelque 862\$ millions au niveau fédéral, et près de 938\$ millions, au niveau des provinces. En dollars constants de 1990-1991, cela constituait une augmentation de l'ordre de 97,0\$ millions (6%) par rapport à l'année précédente et au cours de la période de cinq ans (de 1986-1987 à 1990-1991), les dépenses totales engagées au chapitre des services correctionnels pour adultes ont connu une augmentation de 20%. Cela s'est donc traduit par une hausse des frais par habitant de 8,52\$ (14%) en dollars courants, au cours de cette période. Tant pour l'administration fédérale que pour les provinces, les augmentations totales des dépenses d'exploitation (en dollars constants) au cours de la période de cinq ans atteignaient respectivement 14% et 26%.

Les dépenses d'exploitation liées aux services correctionnels pour adultes représentent environ 0,6% des dépenses gouvernementales totales (voir le tableau sommaire 2). Ce pourcentage est assez constant d'une province à l'autre, le Nouveau-Brunswick et le Québec présentant le plus faible (0,4%), et l'Ontario ayant le taux le plus élevé (0,9%). Le Yukon (1,6%) et les Territoires du Nord-Ouest (1,1%) font exception à la règle.

Près de 78% des dépenses engagées au chapitre des services correctionnels sont absorbées par les services de détention et l'exploitation des 221 établissements que l'on compte au Canada (voir le tableau sommaire 3). Les dépenses engagées pour l'administration centrale, les bureaux régionaux et l'administration générale représentaient 12% des dépenses au chapitre des services correctionnels, et celles consacrées aux services de surveillance communautaire, 9%; les 2% restants étaient consacrées aux commissions des libérations conditionnelles provinciales et fédérale. Au 31 mars 1991, on comptait 483 bureaux de probation et de libération conditionnelle au Canada.

Les salaires représentaient le plus important poste budgétaire, absorbant 70% de l'ensemble des dépenses d'exploitation. En 1990-1991, 26 924 personnes étaient employées au sein d'organismes correctionnels du gouvernement. Le tableau sommaire 4 indique que les services de détention comptaient 79% de l'effectif, soit 21 261 personnes, tandis que les services de non-détention en constituaient 12%, soit 3 313 personnes.

Summary Table 1

**Total Federal and Provincial Adult Operational Expenditures on Corrections in Current and Constant Dollars, Canada, 1986-87 to 1990-91**

Tableau sommaire 1

**Total des dépenses d'exploitations des services correctionnels fédéraux et provinciaux pour adultes, en dollars courants et constants, Canada, 1986-87 à 1990-91**

Year Année	Federal government Gouvernement fédéral		Provincial government Gouvernement provincial		Total		Per capita Par habitant	
	Current dollars	Constant 1990-91 dollars	Current dollars	Constant 1990-91 dollars	Current dollars	Constant 1990-91 dollars	Current dollars	Constant 1990-91 dollars
	Dollars courants	Dollars constants de 1990-91	Dollars courants	Dollars constants de 1990-91	Dollars courants	Dollars constants de 1990-91	Dollars courants	Dollars constants de 1990-91
	\$'000				\$			
1986-87	673,263	758,179	659,546 <sup>r</sup>	742,732	1,332,809 <sup>r</sup>	1,500,900	52.57	59.20
1987-88	688,377	758,124	732,132 <sup>r</sup>	806,313	1,420,509 <sup>r</sup>	1,564,437	55.45	61.07
1988-89	713,685	755,222	763,731 <sup>r</sup>	808,181	1,477,416 <sup>r</sup>	1,563,403	56.99	60.31
1989-90	806,442	830,527	847,343	872,650	1,653,785	1,703,177	63.08	64.96
1990-91	862,041	862,041	938,151	938,151	1,800,192	1,800,192	67.72	67.72

Reference: Tables 5, 20. - Référence: Tableaux 5, 20.

Summary Table 2

**Operational Expenditures on Adult Corrections as a Percentage of 1990-91 Estimated Total Government Expenditures**

Tableau sommaire 2

**Dépenses d'exploitation des Services correctionnels pour adultes exprimés en pourcentage des estimations des dépenses gouvernementales totales de 1990-91**

Corrections Province	Corrections Services	Total estimated government expenditures	Corrections as a per cent of total
	Services de détention	Estimation totale des dépenses gouvernementales	Détention en pourcentage du total
	thousands - milliers	billions - milliards	
Newfoundland and Labrador - Terre-Neuve et Labrador	17,158	3.35	0.5
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	4,401	0.73	0.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	23,225	4.50	0.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	16,311	4.04	0.4
Québec	156,875	38.44	0.4
Ontario	435,331	47.69	0.9
Manitoba	38,728	6.27	0.6
Saskatchewan	42,554	5.60	0.8
Alberta	91,330	15.10	0.6
British Columbia - Colombie-Britannique	95,660	17.04	0.6
Yukon	5,329	0.33	1.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	11,249	1.06	1.1
Provincial total - Total provincial	938,151	144.15	0.7
Federal total - Total fédéral	862,041	159.28	0.5
<b>TOTAL</b>	<b>1,800,192</b>	<b>303.43</b>	<b>0.6</b>

Reference: Tables 5, 20. - Référence: Tableaux 5, 20.

Source: The System of Government Financial Management Statistics, Public Institutions Division, Statistics Canada. (CANSIM Matrices 2751 to 2763 - Provincial, Matrix 2778 - Federal).

Source: Système statistique de gestion des finances publiques, Division des institutions publiques, Statistique Canada. (Matrices provinciales CANSIM 2751 à 2763, Matrice fédérale 2778).



**Summary Table 3****Correctional Facilities in Operation at Year-end, Canada, 1990-91****Tableau sommaire 3****Établissements en activité à la fin de l'année, Canada, 1990-91**

Facilities	Provincial	Federal	Total
Établissements		Fédéral	
Custodial facilities – Établissements de détention:			
Number – Nombre	162	59	221
Capacity <sup>1</sup> – Capacité <sup>1</sup>	18,537	10,501	29,038
Probation/parole offices – Bureaux de probation/ libération conditionnelle:			
Number – Nombre	409	74	483

<sup>1</sup> Excludes special purpose bed space, such as: disassociation, medical, etc. In 1990-91 this amounted to 3,878 additional bed spaces. – Exclut les lits à usage particulier, comme la disassociation, les services médicaux, etc. En 1990-91, ceci s'élevait à environ 3 878 lits de plus.

**Summary Table 4****Authorized Staff Complement, Canada, 1990-91****Tableau sommaire 4****Effectif autorisé, Canada, 1990-91**

Staff complement <sup>1</sup>	Provincial	Federal	Total
Effectif <sup>1</sup>		Fédéral	
Headquarters and central services – Administration centrale et services centraux			
	831	1,099	1,930
Custodial services – Services de détention:			
Correctional officers – Agents de la paix	7,432	4,523	
Other – Autres	4,092	3,959	
Total	12,779	8,482	21,261
Non-custodial services – Services de non-détention:			
Probation/parole officers – Agents de probation/libération conditionnelle	1,388	840	
Other – Autres	751	105	
Total	2,368	945	3,313
Parole Boards – Commission de libérations conditionnelles			
	83	337	420
<b>TOTAL</b>	<b>16,061</b>	<b>10,863</b>	<b>26,924</b>

Reference: Tables 4, 22, 24. – Référence: Tableaux 4, 22, 24.

<sup>1</sup> British Columbia was not able to provide a breakdown of staff into correctional and probation officer groups, thus staff complements do not add to totals. – La Colombie-Britannique n'a pas pu fournir une ventilation du personnel selon les groupes d'agents de la paix et de probation; c'est pourquoi l'effectif de cette province ne figure pas dans les totaux.

## 2.2 Offender Caseload

In general, offender caseload can be measured from two different perspectives: counts and admissions. Summary Table 5 shows average offender count at the federal and provincial levels of government for both custodial and non-custodial populations, from 1986-87 to 1990-91, while Summary Table 6 shows admissions at a comparable level of detail. Municipal and private agency caseloads are excluded from these figures.

**Count.** Count refers to average actual caseload counts throughout the fiscal year.

In 1990-91 there were on average 124,234 offenders in the Canadian corrections caseload, representing an increase of 18% since 1986-87. The majority of these (95,001), were under community supervision, while 29,233 were held in custody. Little change is evident over the five-year period in this relationship. During the five-year period 1986-87 to 1990-91, between 81% and 83% of total caseload was comprised of inmates in a provincial facility or persons being supervised under provincial community programs. The remaining 17% to 19% were offenders serving longer sentences in either federal institutions or under some type of federal community supervision program.

**Admissions.** Admissions refer to the number of admissions to custody and probation, as well as releases to parole and mandatory supervision during the year. Excluded are intra-system transfers (i.e. offender transfers within one jurisdiction and offenders released to day parole).

In 1990-91 there were 289,908 admissions to either custody or community supervision in Canada. Contrary to the average count data on Summary Table 5, 74% of these admissions were to custody. Provincial admission figures include non-sentenced offenders (remand and other temporary detention accounted for 45% of all provincial admissions in 1990-91) who are normally in custody for a much shorter period of time than sentenced offenders.

Admission figures do not necessarily represent an unduplicated set of individuals. For example, federal offenders are normally held in the provincial system for a 30-day period of appeal prior to transfer. These offenders may be counted as admissions in both the federal and provincial systems.

For clearer definitions and more examples, the reader should refer to the specific sections of the report that describe the various areas in more detail.

## 2.2 Nombre de contrevenants

En général, il y a deux façons de mesurer le nombre de contrevenants : en recourant aux comptes ou au nombre d'admissions. Le tableau sommaire 5 donne le compte moyen des contrevenants relevant des niveaux fédéral et provincial, aussi bien les contrevenants détenus que ceux qui sont prévenus, pour les années 1986-1987 à 1990-1991. Le tableau sommaire 6 indique pour sa part le nombre d'admissions, en tenant compte aussi des contrevenants en détention et ceux en non-détention. Ces chiffres ne comprennent pas le nombre de contrevenants relevant des municipalités et des organismes privés.

**Compte.** Le compte désigne le compte réel moyen des contrevenants au cours de l'exercice financier.

En 1990-1991, les services correctionnels canadiens s'occupaient en moyenne de 124 234 contrevenants, ce qui constitue une augmentation de 18% depuis 1986-1987. La majorité de ces contrevenants (soit 95 001) faisaient l'objet d'une surveillance communautaire, tandis que 29 233 étaient en détention; il est à noter que ce rapport ne s'est guère modifié au cours de la période allant de 1986-1987 à 1990-1991. Au cours de ce quinquennat, entre 81% et 83% du nombre total de contrevenants étaient des détenus dans un établissement provincial ou des personnes sous différents programmes de surveillance communautaire provinciaux. Les 17% à 19% restants étaient des contrevenants purgeant des peines plus longues soit dans des établissements fédéraux ou encore sous différents programmes de surveillance communautaire fédéraux.

**Admissions.** Les admissions désignent le nombre d'admissions de personnes en détention et en probation, de même que les libérés conditionnels et les contrevenants en liberté surveillée pendant l'année. Elles ne comprennent pas les transfèrements internes (p. ex., les contrevenants transférés au sein d'un même secteur de compétence et les contrevenants en semi-liberté).

En 1990-1991, il y a eu 289 908 admissions en détention ou en surveillance communautaire au Canada. Contrairement aux données portant sur le compte moyen du tableau sommaire 5, 74% de ces admissions étaient en détention. Les chiffres provinciaux sur les admissions comprennent celles de contrevenants dont la peine n'a pas été prononcée (les prévenus et les personnes en détention temporaire constituaient 45% de l'ensemble des admissions provinciales en 1990-1991), qui sont normalement en détention pour une période beaucoup moins longue que les contrevenants condamnés.

Les chiffres des admissions peuvent parfois comporter un certain chevauchement. Par exemple, les contrevenants fédéraux sont normalement détenus au sein du système provincial pendant une période d'appel de 30 jours avant d'être transférés. Ainsi, leur cas peut être compté comme une admission tant du point de vue du système fédéral que de celui du système provincial.

Le lecteur trouvera des définitions plus claires et d'autres exemples dans les chapitres du présent rapport qui traitent des différents domaines plus en détail.



Summary Table 5

Average Offender Caseload in Canadian Corrections,<sup>1</sup> 1986-87 to 1990-91

Tableau sommaire 5

Nombre moyen de cas de contrevenants dans les services correctionnels canadiens<sup>1</sup>, 1986-87 à 1990-91

Average actual caseload and year		Provincial	Federal	Total
Moyenne réelle de contrevenants et année			Fédéral	
Custodial <sup>2</sup> – Détention <sup>2</sup>	1986-87	15,787	11,106	26,893
	1987-88	16,077	10,557	26,634
	1988-89	16,436	11,030	27,466
	1989-90	18,116 <sup>r</sup>	11,415	29,531 <sup>r</sup>
	1990-91	17,944	11,289	29,233
Non-custodial <sup>3</sup> – Non-détention <sup>3</sup>	1986-87	69,755	8,465 <sup>r</sup>	78,220 <sup>r</sup>
	1987-88	69,884	8,962 <sup>r</sup>	78,846 <sup>r</sup>
	1988-89	71,149 <sup>r</sup>	8,713 <sup>r</sup>	79,862 <sup>r</sup>
	1989-90	75,520 <sup>r</sup>	8,941	84,461 <sup>r</sup>
	1990-91	85,618	9,383	95,001
<b>Total</b>	1986-87	<b>85,542</b>	<b>19,571<sup>r</sup></b>	<b>105,113<sup>r</sup></b>
	1987-88	<b>85,961</b>	<b>19,519<sup>r</sup></b>	<b>105,480<sup>r</sup></b>
	1988-89	<b>87,585<sup>r</sup></b>	<b>19,743<sup>r</sup></b>	<b>107,328<sup>r</sup></b>
	1989-90	<b>93,636<sup>r</sup></b>	<b>20,356</b>	<b>113,992<sup>r</sup></b>
	1990-91	<b>103,562</b>	<b>20,672</b>	<b>124,234</b>

<sup>1</sup> Excludes offenders in municipally operated corrections. – Exclut les contrevenants qui relèvent des services correctionnels municipaux.

<sup>2</sup> Refers to average actual count and therefore excludes inmates temporarily not in custody at the time of count. In 1990-91 approximately 2,400 provincial and 1,600 federal inmates fell into this category. – Désigne le compte moyen réel et exclut donc les détenus temporairement absents au moment du compte. En 1990-91, environ 2 400 détenus provinciaux et 1 600 détenus fédéraux appartenaient à cette catégorie.

<sup>3</sup> Figures for the federal non-custodial population include full parole, day parole and mandatory supervision counts. – Les chiffres pour la population en non-détention incluent les comptes de la libération conditionnelle totale, la semi-liberté et la liberté surveillée.

Summary Table 6

## Total Admissions to Canadian Corrections, 1986-87 to 1990-91

Tableau sommaire 6

## Nombre total des admissions aux services correctionnels canadiens, 1986-87 à 1990-91

Admissions and year		Provincial	Federal	Total
Admissions et année			Fédéral	
Custodial – Détention	1986-87	183,907	5,615	189,522
	1987-88	190,141	6,256	196,397
	1988-89	198,253 <sup>r</sup>	6,256	204,509 <sup>r</sup>
	1989-90	199,897	6,586	206,483
	1990-91	207,817	6,454	214,271
Non-custodial <sup>1</sup> – Non-détention <sup>1</sup>	1986-87	57,988	5,461	63,449
	1987-88	58,737	5,601	64,338
	1988-89	58,655	5,081	63,736
	1989-90	63,249 <sup>r</sup>	5,321	68,570 <sup>r</sup>
	1990-91	70,214	5,423	75,637
<b>Total</b>	1986-87	<b>241,895</b>	<b>11,076</b>	<b>252,971</b>
	1987-88	<b>248,878</b>	<b>11,857</b>	<b>260,735</b>
	1988-89	<b>256,908</b>	<b>11,337</b>	<b>268,245<sup>r</sup></b>
	1989-90	<b>263,146<sup>r</sup></b>	<b>11,907</b>	<b>275,053<sup>r</sup></b>
	1990-91	<b>278,031</b>	<b>11,877</b>	<b>289,908</b>

<sup>1</sup> Includes admissions to probation and releases to parole and mandatory supervision. – Inclut les admissions en probation ainsi que les libérations conditionnelles et la liberté surveillée.





**Provincial  
Corrections**

**Services  
correctionnels  
provinciaux**





## 3.1 Overview of Provincial Adult Corrections

The degree of centralization for the provision of adult correctional services within each province or territory varies across Canada. As well, types of facilities, inmates housed (e.g., lock-ups), institutional and community programs offered, and the degree of supervision are major sources of variation which impact on meaningful interpretation of the caseload indicators. Although data elements continue to be refined, a clear understanding of the operational framework from which each provincial data set was drawn is an essential prerequisite to using those data within the right context. The following provincial-specific descriptions will provide the reader with such a contextual reference.

### 3.1.1 Newfoundland and Labrador

#### Introduction

In Newfoundland and Labrador, adult correctional services are provided by the Adult Corrections Division of the Department of Justice. Separate correctional services for young offenders are provided by the Department of Social Services.

The administration of correctional services in Newfoundland and Labrador is divided into two levels of responsibility. First, the federal-provincial split in jurisdiction is unique in Newfoundland and Labrador because the province has statutory jurisdiction over prisoners sentenced to federal terms. These offenders can be transferred to a federal penitentiary only with provincial consent as specified in the *Penitentiary Act*. Secondly, the Royal Canadian Mounted Police (RCMP) provide a wide range of services including lock-up services, which normally fall under the jurisdiction of the Corrections Division.

#### Custodial Services

The Corrections Division operates six secure custody facilities, two pre-trial detention centres and one open facility – the *Salmonier Correctional Institution*, a farm and forestry operation. The secure facilities include one major centre, Her Majesty's Penitentiary and five others: West Coast Correctional Centre, Newfoundland/Labrador Correctional Centre for Women, Clarenville Correctional Centre, Bishop's Falls Correctional Centre and the Labrador Correctional Centre. The St. John's lock-up and the Corner Brook lock-up represent the only two lock-up facilities administered by the

## 3.1 Aperçu des services correctionnels provinciaux pour adultes

La prestation des services correctionnels pour adultes dans chaque province ou territoire du Canada est centralisée à des degrés divers. De même, des variations importantes existent quant aux genres d'établissement, aux type de logements des détenus (p.ex., lieu de détention temporaire), aux programmes offerts tant au sein des établissements que dans la collectivité, ainsi qu'au niveau de surveillance; ces variations ont des répercussions sur l'interprétation significative des indicateurs du nombre de contrevenants. Bien que l'amélioration des éléments d'information se poursuive, il est essentiel de bien comprendre le cadre opérationnel d'où provient chaque ensemble provincial de données avant de pouvoir se servir de ces données de façon appropriée et dans le bon contexte. Les descriptions suivantes, qui portent sur chacune des provinces, offriront au lecteur un tel contexte de référence.

### 3.1.1 Terre-Neuve et le Labrador

#### Introduction

À Terre-Neuve et au Labrador, les services correctionnels pour adultes relèvent de la Division des services correctionnels pour adultes du ministère de la Justice. Des services correctionnels distincts pour les jeunes contrevenants sont fournis par le ministère des Services sociaux.

Dans cette région, l'administration des services correctionnels se partage entre deux niveaux de responsabilité. Premièrement, le partage de la responsabilité entre les gouvernements fédéral et provincial est particulier à Terre-Neuve et au Labrador, en raison de la compétence que la loi confère à cette province sur les contrevenants condamnés à des peines fédérales. Ces contrevenants ne peuvent être transférés dans un pénitencier fédéral que lorsque la province consent au transfèrement comme le prévoit la Loi sur les pénitenciers. Deuxièmement, la Gendarmerie royale du Canada (GRC) fournit un large éventail de services, notamment les services de détention temporaire, qui relèvent normalement de la Division des services correctionnels.

#### Services de détention

La Division des services correctionnels exploite six établissements en milieu fermé, deux centres de détention avant procès et un établissement en milieu ouvert, le *Salmonier Correctional Institution*, qui compte des exploitations agricoles et forestières. Les établissements en milieu fermé sont le *Her-Majesty's Penitentiary*, qui est l'établissement de détention principal, le West Coast Correctional Centre, le *Newfoundland/Labrador Correctional Centre for Women*, le *Clarenville Correctional Centre*, le Bishop's Falls Correctional Centre et le Labrador Correctional Centre. Le centre de détention temporaire de St. John's et celui de Corner Brook sont les seuls établissements de ce

Adult Corrections Division. All of the institutions in the province admit sentenced offenders. Three centres (Her Majesty's Penitentiary, Newfoundland/Labrador CC for Women and Labrador CC) also house persons on remand status. The two pre-trial detention centres are also used for holding prisoners on lock-up status, as well as sentenced and remand inmates. Approximately 50 RCMP detachments in the province with lock-up facilities hold a small number of remanded and sentenced persons.

The Newfoundland Constabulary and RCMP are responsible for escorting new prisoner admissions to correctional centres while correctional officers escort inmates transferred between correctional facilities.

It is estimated that on average, there are 40 inmates serving federal sentences in provincial facilities. Another 15-30 federal inmates may be detained because of mandatory supervision/parole suspension or awaiting transfer to a federal institution on the mainland. Those serving federal sentences or awaiting transfer to mainland institutions are included in the operational, caseload and population data, and may represent minor duplication of data provided in the federal section of this report.

Services offered within facilities include religious services, educational/ vocational programs, athletic/recreation programs and employment and work programs. As well, inmates may also use counselling services, medical/dental/ psychiatric services and the services of volunteer/outside agencies.

There are four private facilities operating in the province, two are community residential centres (CRC) and two are treatment centres.

### Non-custodial Services

The Community Corrections Branch provides adult probation services through thirteen regional offices. This Branch is responsible for case supervision and the preparation of pre-sentence reports.

A Community Service Order Program is also administered by the Community Corrections Branch. Services are augmented with a community-based half-way house program and the services of volunteer/outside agencies.

genre administrés par la Division des services correctionnels pour adultes. Les contrevenants condamnés sont admis dans tous les établissements de la province. Trois centres (le *Her Majesty's Penitentiary*, le *Newfoundland/Labrador CC for Women* et le *Labrador CC*) logent également des personnes prévenues. Les deux centres de détention avant procès sont également utilisés pour garder des prisonniers en détention temporaire, ainsi que des personnes condamnées et des prévenues. Quelque 50 détachements de la GRC de la province, pourvus de locaux servant à la détention temporaire, logent un petit nombre de personnes prévenues et condamnées.

Les forces de police de Terre-Neuve et la GRC sont chargées d'accompagner les détenus qui viennent d'être condamnés aux centres de détention désignés et les agents de la paix sont chargés de les accompagner lorsqu'ils sont transférés dans un autre établissement.

On estime qu'en moyenne, 40 personnes purgent des peines fédérales dans les établissements provinciaux. Un autre groupe de 15 à 30 détenus fédéraux pourrait y être mis sous garde à la suite d'une suspension de la liberté surveillée ou de la libération conditionnelle, ou en attendant leur transfert dans un établissement situé sur le continent. Les données sur le fonctionnement des établissements, sur le nombre de contrevenants et sur la population carcérale englobent les personnes purgeant des peines fédérales ou attendant leur transfert dans un établissement situé sur le continent, ce qui peut créer une certaine redondance par rapport aux données du chapitre qui traite des services fédéraux dans le présent rapport.

Les services qu'offrent les établissements comportent, entre autres, les services religieux, les programmes d'enseignement et de formation professionnelle, les programmes sportifs et récréatifs et les programmes d'emploi et de travail. De plus, les détenus peuvent aussi avoir recours à des services de counselling, à des services médicaux, dentaires et psychiatriques ainsi qu'à des services d'organismes externes et bénévoles.

On compte quatre établissements privés en activité dans la province : deux sont des centres résidentiels communautaires (CRC) et deux sont des centres de traitement.

### Services de non-détention

Les services de probation pour adultes sont fournis par treize bureaux régionaux qui relèvent du Bureau des services correctionnels communautaires. Ce dernier assume la surveillance des cas soumis au régime de probation et est chargé de la préparation des rapports présentenciels.

Le Bureau des services correctionnels communautaires administre en outre un programme d'ordonnances de service communautaire. Les services offerts comprennent aussi un programme communautaire de maisons de réadaptation et les services d'organismes externes et bénévoles.



### 3.1.2 Prince Edward Island

#### Introduction

In Prince Edward Island, adult correctional services are provided by the Community and Correctional Services Division of the Department of Justice and Attorney General.

The Custody Programs Branch is responsible for the general administration of the province's three institutions. The Community Programs Branch is responsible for the general administration of traditional probation functions as well as the development, implementation and administration of new community correctional programs.

Services for young offenders (persons under 18 years of age) are also provided by the Community and Correctional Services Division of the Department of Justice and Attorney General.

Municipalities share no responsibility for correctional programs in the province, and police departments use provincial facilities for lock-up purposes.

#### Custodial Services

In 1990-91, there were three government-operated institutions in Prince Edward Island: a correctional centre and two county jails.

The Provincial Correctional Centre is a multi-purpose facility. The Prince County and Kings County Jails function primarily as short-term custodial facilities. All three facilities accommodate sentenced and remanded persons, as well as persons under police arrest. They also serve as holding (lock-up) facilities for young offenders. The province does not operate community-based residential centres or work camps for sentenced offenders, and private facilities are not used.

Due to the short-term incarceration of prisoners in the provincial jails, institutional programs and activities are limited. At the Provincial Correctional Centre, there are a number of services and programs offered to inmates such as: work, education, religious, sports, visiting, community involvement and community service work programs.

#### Non-custodial Services

Probation services are provided by the Community Programs Branch. Parole services are provided by Correctional Service Canada. As well, the John Howard Society of Prince Edward Island provides parole supervision under contract with Correctional Service Canada.

### 3.1.2 Île-du-Prince-Édouard

#### Introduction

À l'Île-du-Prince-Édouard, la Division des services communautaires et correctionnels du ministère de la Justice et du Procureur général assume la responsabilité des services correctionnels pour adultes.

La Direction des programmes de détention est responsable de l'administration générale des trois établissements de la province. La Direction des programmes communautaires est chargée de l'administration générale des activités habituelles de probation ainsi que de l'élaboration, de la mise en oeuvre et de l'administration des nouveaux programmes correctionnels communautaires.

Les services pour les jeunes contrevenants (les personnes âgées de moins de 18 ans) sont assurés par la Division des services communautaires et correctionnels du ministère de la Justice et du Procureur général.

Les municipalités ne partagent aucune responsabilité pour ce qui est des programmes correctionnels de la province et les divers services de police utilisent les établissements provinciaux pour détenir temporairement des contrevenants.

#### Services de détention

En 1990-1991, on comptait, à l'Île-du-Prince-Édouard, trois établissements de détention dont le fonctionnement relevait du gouvernement : un établissement de détention et deux prisons de comté.

Le *Provincial Correctional Centre*, est un établissement polyvalent. Le *Prince County Jail* et le *Kings County Jail* sont principalement des établissements de détention à court terme. Les trois établissements reçoivent des personnes condamnées et prévenues de même que des gens détenus par la police. Ils servent également de lieux de détention provisoires pour les jeunes contrevenants. La province ne gère pas de centres résidentiels communautaires ni de camps de travail pour les personnes condamnées et n'a recours à aucun établissement privé.

Comme les détenus des prisons provinciales n'y sont logés que pour de courtes périodes, les activités et programmes qui leur sont offerts sont plutôt limités. Le *Provincial Correctional Centre* offre aux détenus un certain nombre de services et de programmes touchant le travail, l'éducation, la religion, le sport, les visites, la participation communautaire et le travail communautaire.

#### Services de non-détention

Les services de probation sont fournis par la Direction des programmes communautaires. Les services de libération conditionnelle relèvent de Service correctionnel Canada. De plus, la John Howard Society de l'Île-du-Prince-Édouard assume la surveillance des libérations conditionnelles en vertu d'un contrat passé avec le Service correctionnel Canada.

In addition to traditional probation services, the following community correctional services and programs are administered provincially: family counselling, Temporary Absence Program, Community Service Orders, Victim/Witness Program, Restitution Program, family court services and community activities.

### 3.1.3 Nova Scotia

#### Introduction

The province of Nova Scotia coordinates the delivery of adult correctional services and correctional services for young offenders (aged 16-17) through the Correctional Services Division which, as of December 1987, shifted from the Department of the Attorney General to the newly created Department of the Solicitor General. Correctional services for young offenders aged 12-15 are provided by the Department of Community Services. Each department has developed separate programs and facilities to serve the needs of the two groups of young offenders. Occasionally, young offenders are housed in adult facilities.

The provincial government now has full responsibility for setting of institutional standards and procedures, the operations of temporary absences programs, the remission program, the approval of per diem rates, and the authorization of inmate transfers. Prior to April 1, 1986, municipalities had exclusive jurisdiction over facilities for lock-up, remands and sentences under two years.

#### Custodial Services

On April 1, 1986, the Correctional Services Division assumed responsibility from the municipal governments for the operation of the 13 correctional institutions. From 1985 to July 1988, three of those 13 institutions (Antigonish CC, Lunenburg CC and Queens CC) were temporarily converted to young offender institutions pending completion of the Nova Scotia Youth Centre in Waterville in August 1988. There are 41 RCMP/municipal lock-up facilities of which 10 are located in correctional institutions.

Although there are no government community-based correctional facilities in Nova Scotia, the Howard House Association of Cape Breton provides halfway house accommodation.

Within the institutions there are a number of programs and services available to inmates including temporary absence and remission programs, educational/vocational programs, mental health and volunteer work programs. Program development is considered a priority and will focus on developing core

En plus des services de probation habituels, les services et programmes correctionnels communautaires suivants sont administrés par la province : consultation d'ordre familial, services du tribunal de la famille, activités communautaires, programme de permission de sortir, ordonnances de service communautaire, programme pour les victimes et témoins et programme d'indemnisation.

### 3.1.3 Nouvelle-Écosse

#### Introduction

La province de la Nouvelle-Écosse coordonne les services correctionnels pour adultes de même que ceux pour les jeunes contrevenants (âgés de 16 et 17 ans), par l'entremise de la Division des services correctionnels. Cette dernière relève, depuis décembre 1987, du ministère du Solliciteur général, dont la création remonte à cette époque; auparavant, elle relevait du ministère du Procureur général. Les services correctionnels pour les jeunes contrevenants âgés de 12 à 15 ans sont pour leur part fournis par le ministère des Services communautaires. Chaque ministère a établi des programmes et des installations distincts répondant aux besoins des deux groupes de jeunes contrevenants. À l'occasion, de jeunes contrevenants sont incarcérés dans des établissements pour adultes.

La mise en oeuvre des marches à suivre et des normes dans les établissements, l'application des programmes de permission de sortir, le programme de remise de peine, l'approbation des taux quotidiens et l'autorisation des transfèrements de détenus relèvent maintenant de l'administration provinciale. Avant le 1<sup>er</sup> avril 1986, les établissements recevant des personnes en détention temporaire, des prévenus ou des personnes condamnées à une peine inférieure à deux ans relevaient exclusivement des municipalités.

#### Services de détention

Le 1<sup>er</sup> avril 1986, la Division des services correctionnels a assumé la responsabilité de 13 établissements de détention, lesquels relevaient auparavant des municipalités. De 1985 jusqu'en juillet 1988, 3 de ces 13 établissements (*Antigonish CC*, *Lunenburg CC* et *Queens CC*) ont été transformés temporairement en établissements pour jeunes contrevenants jusqu'à la fin des travaux du Nova Scotia Youth Centre à Waterville en Août 1988. On retrouve 41 centres de détention temporaire municipaux ou de la GRC, dont 10 sont situés à même des établissements de détention.

Même si la province ne possède aucun établissement de correction communautaire gouvernemental, la Howard House Association du Cap Breton héberge des détenus en période de réadaptation.

Il existe dans les établissements de nombreux programmes et services qui sont mis à la disposition des contrevenants, y compris des programmes de permission de sortir et de remise de peine, des programmes d'enseignement et de formation professionnelle, des services d'hygiène mentale et des programmes de bénévolat. L'élaboration de



programs in all institutions followed by the development of specialized programs. In 1989-90, core educational programs were established in all adult institutions.

### **Non-custodial Services**

Community correction services in Nova Scotia include a range of traditional functions such as the preparation of pre-sentence reports, caseload supervision, community service work order supervision, court attendance, and community education. In addition to full-time probation officers, community corrections in Nova Scotia make extensive use of assistant (para-professional) and volunteer probation officers.

Probation services in Nova Scotia carry a somewhat broader mandate than is generally found in other jurisdictions. The courts rely heavily on probation services for both pre-sentence and sentencing purposes. Within correctional facilities probation officers attend classification meetings and provide input on establishing appropriate programs for inmates. Probation officers also take an active part in contacting community resources in preparation for inmate releases and in supervising all inmates released on temporary absence. On February 1, 1990, the Department commenced implementation of a Fine Option Program. The Program became fully operational during the summer of 1990 and provides offenders with an option to incarceration.

## **3.1.4 New Brunswick**

### **Introduction**

In New Brunswick, Correctional Services was a branch of the Department of Justice until December of 1987, when the responsibility for Correctional Services was transferred to the Department of the Solicitor General. The Division consists of a head office and three major program branches: Institutions, Young Offenders and Community Services (which includes probation and parole supervision, and other community services based programs), and Victim Services.

With the creation of the Department of the Solicitor General, administrative changes also occurred with the Provincial Parole Board. The Parole Board has authority to grant parole to adult offenders serving sentences for provincial statute violations.

programmes est considérée comme prioritaire et l'on met l'accent sur les programmes principaux dans tous les établissements; vient ensuite l'élaboration de programmes spécialisés. En 1989-1990, des programmes d'éducation de base ont été créés dans tous les établissements pour adultes.

### **Services de non-détention**

En Nouvelle-Écosse, les services correctionnels communautaires comprennent les diverses fonctions habituelles, telles que la rédaction de rapports présentenciels, la surveillance des probationnaires, la surveillance d'ordonnance de travail communautaire, la comparution devant les tribunaux et l'éducation communautaire. Pour ce faire, on fait appel à des agents de probation à temps plein, mais on a aussi souvent recours, en Nouvelle-Écosse, aux services d'auxiliaires (para-professionnels) et d'agents de probation bénévoles.

Le mandat des services de probation de la Nouvelle-Écosse est un peu plus vaste que celui que l'on rencontre généralement dans d'autres provinces ou territoires. Les tribunaux font souvent appel aux services de probation tant pour la rédaction de rapports présentenciels que pour le prononcé des sentences. Dans les établissements de détention, les agents de probation assistent aux séances de classification et contribuent à la création de programmes destinés à répondre aux besoins des détenus. De plus, ils jouent un rôle positif relativement aux préparatifs en vue de la libération de détenus en entrant en contact avec les personnes-ressources au sein de la communauté et ils assument la surveillance de tous les détenus jouissant d'une permission de sortir. Le 1<sup>er</sup> février 1990, le ministère a commencé à mettre en oeuvre un programme de solution de rechange à l'amende. Lorsque ce programme sera entièrement opérationnel à l'été 1990, il offrira aux contrevenants une solution de rechange à l'incarcération. Le 1<sup>er</sup> février 1990, le ministère a entrepris la mise en oeuvre d'un programme de travaux compensatoires. Devenu entièrement opérationnel à l'été 1990, le programme offre aux contrevenants une solution de rechange à l'incarcération.

## **3.1.4 Nouveau-Brunswick**

### **Introduction**

Au Nouveau-Brunswick, les services correctionnels relevaient d'une direction au sein du ministère de la Justice jusqu'en décembre 1987, lorsque la prestation de tels services est devenu la responsabilité du ministère du Solliciteur général. La Division comprend un bureau central et trois importantes directions de programme : les établissements, les jeunes contrevenants et les services communautaires (qui incluent la probation et la surveillance des libérés conditionnels et d'autres programmes de services communautaires) et les services aux victimes.

La création du ministère du Solliciteur général a également entraîné des modifications sur le plan administratif au sein de la Commission provinciale des libérations conditionnelles. Cette dernière est chargée d'autoriser des libérations concernant principalement les contrevenants adultes purgeant une peine pour avoir enfreint les lois provinciales.

## Custodial Services

The Correctional Services Division operates 13 correctional facilities, including one day-detention centres, five provincial jails, two regional correctional centres, three community residential centres, one central reformatory, and one detention centre which operates on a 24-hour basis. All facilities in New Brunswick are government operated. The police are responsible for lock-up facilities.

The Bathurst Detention Centre is intended to accommodate individuals awaiting court appearance. It operates each day from 9:00 a.m. to 5:00 p.m.; at 5:00 p.m. the inmates are then transferred to another facility. There are virtually no programs offered to offenders in the day-detention centre apart from minimal medical services provided by a doctor on-call and counselling/classification services provided by institutional staff or occasionally by a probation officer.

The three community residential centres (CRC's) operating in New Brunswick are used exclusively for minimum risk inmates participating in community programs. They provide a residential setting for offenders who normally reside in the vicinity of the CRC and have been classified for residential centre placement. Generally, these inmates are first-time offenders who have employment or educational potential, or can benefit from involvement in a program offered at the CRC. Included among CRC programs are recreational activities, Alcoholics Anonymous, job search training, and counselling.

Programs offered in the secure facilities are varied and in some cases institution specific. Among the services offered are recreational activities, church services, family visiting, group counselling, library services, Alcoholics Anonymous meetings, referral to outside agencies (mental health clinics), work programs and community release programs (Temporary Absence). Educational opportunities are available by way of contracts with local community colleges or correctional staff. Vocational and academic classes are offered at two institutions (Saint John Regional CC, and New Brunswick Central Reformatory) by qualified teachers.

In the 1990-91 fiscal year, eight teachers (seven of them located in adult facilities) were hired under an Initiative of Canada/New Brunswick Youth Strategy Program to provide services to adult and young offenders between the ages of 15-24. The focus of this program is on academic upgrading and literacy with appropriate linkages upon release from incarceration with the Departments of Labour, Advanced Education and Training, Education and Canada Employment & Immigration. The Youth Strategy Program is due to expire March 31, 1993.

## Services de détention

La Division des services correctionnels administre 13 établissements de détention : 1 centre de détention de jour, 5 prisons provinciales, 2 établissements de détention régional, 3 centres résidentiels communautaires (CRC), 1 maison de réforme et 1 centre de détention en activité 24 heures par jour. Au Nouveau-Brunswick, tous les établissements de détention sont gérés par le gouvernement. Les centres de détention temporaire relèvent de la police.

Le centre de détention de Bathurst sert à loger les personnes qui attendent leur procès. Ce centre fonctionne tous les jours de 9 h à 17 h. À la fermeture, les détenus sont transférés dans un autre établissement. Les centres de détention de jour n'offre à peu près aucun programme aux contrevenants, sauf des services médicaux minimums fournis par un médecin de garde et des services de counselling ou de classification assurés par le personnel du centre ou, dans certains cas, un agent de probation.

Le Nouveau-Brunswick compte actuellement trois centres résidentiels communautaires (CRC) utilisés exclusivement pour loger des détenus présentant un risque minimal qui participent à des programmes communautaires. Ils offrent un toit aux contrevenants qui habitent normalement dans les environs du CRC et qui ont été jugés comme aptes à être placés dans un centre résidentiel. De façon générale, ce sont des contrevenants qui en sont à leur première offense qui ont un emploi ou qui suivent des cours, ou qui peuvent tirer profit d'un programme proposé par un CRC. Parmi les divers programmes des CRC, on compte des activités récréatives, des réunions des Alcooliques anonymes, une formation en recherche d'emploi et des services de counselling.

Les programmes proposés dans les établissements en milieu fermé sont variés et, dans certains cas, élaborés pour l'établissement. Au nombre des services offerts, mentionnons des activités récréatives, des services religieux, des visites familiales, des services de counselling de groupe, des services de bibliothèque, des réunions des Alcooliques anonymes, l'accès aux services d'organismes externes (les cliniques d'hygiène mentale), des programmes d'emploi et des programmes de libération sous surveillance communautaire (le programme de permission de sortir). Les détenus peuvent acquérir une formation générale dans certains établissements par le biais de contrats passés avec les collèges communautaires locaux ou avec le personnel des établissements de détention. Des cours de formation professionnelle et des cours universitaires sont offerts dans deux établissements (le Saint John Regional CC et le New Brunswick Central Reformatory), cours que donnent des professeurs qualifiés.

Au cours de l'exercice 1990-1991, huit enseignants (dont sept sont situés dans les établissements pour adultes) ont été embauchés dans le cadre de Stratégie Jeunesse Canada-Nouveau-Brunswick afin de fournir des services aux contrevenants adultes et aux jeunes contrevenants âgés de 15 à 24 ans. Ce programme est axé sur le rattrapage scolaire et l'alphabétisation et comporte au moment de la mise en liberté des liens appropriés avec les ministères du Travail, de l'Enseignement supérieur et de la Formation et de l'Éducation et le ministère de l'Emploi et de l'Immigration du Canada. Le programme Stratégie Jeunesse doit prendre fin le 31 mars 1993.



## Non-custodial Services

There are 12 probation offices operating throughout the province. Probation officers prepare pre-sentence reports for the court and provide caseload supervision services to both adults and young offenders. They rarely supervise parolees.

The Community Services Branch of the Correctional Services Division administers a number of non-custodial programs for offenders apart from probation supervision. They are: a Temporary Absence Program, a Fine Option Program, Community Service Orders, an Impaired Driving Program, a pilot Victim-witness Program and a Provincial Parole Program. Provincial parole in New Brunswick is a province-wide program which provides for the release of adult offenders sentenced to prison terms pursuant to a provincial statute offence only.

### 3.1.5 Quebec

#### Introduction

The primary function of the Quebec Correctional Services Branch of the Ministry of Public Security is to provide custody, supervision and rehabilitation services to adult offenders.

The Correctional Services Branch is active in three areas: assisting the courts by conducting psychosocial investigations of offenders; administering the sentences handed down by the courts; and fostering the rehabilitation of offenders.

#### Custodial Services

There are 25 custodial facilities located across Quebec. The majority of these institutions are mixed-use; they accommodate both accused awaiting trial or sentencing (remand) and convicted offenders serving sentences of less than two years.

Three institutions have more specific mandates: the *Établissement de détention de Montréal (Bordeaux)*, which receives only sentenced offenders, the *Centre de prévention de Montréal (Parthenais)*, reserved for accused awaiting trial, and the *Centre de réhabilitation de Waterloo*, which houses sentenced offenders who require minimal supervision.

Finally, two institutions are reserved for the female population: the *Maison Tanguay* in Montréal and the *Maison Gomin* in Québec. These two facilities also receive women sentenced to terms of more than two years, since there is no federal penitentiary for women in Quebec.

## Services de non-détention

La province compte 12 bureaux de probation. Les agents de probation préparent des rapports présentenciels à l'intention des tribunaux et assument la surveillance des cas d'adultes et de jeunes contrevenants; ils surveillent rarement des libérés conditionnels.

Le Bureau des services communautaires de la Division gère un certain nombre de programmes de non-détention à l'intention des contrevenants en plus du régime de probation. Ce sont les suivants : le programme de permission de sortir, le programme de solution de rechange pour défaut de paiement d'une amende, les ordonnances de service communautaire, le programme relatif à la conduite avec facultés affaiblies, un programme pilote pour les victimes et témoins, et le programme de libération conditionnelle provinciale. La libération conditionnelle provinciale au Nouveau-Brunswick est un programme qui fonctionne dans toute la province et qui prévoit la libération des contrevenants adultes condamnés à des peines d'emprisonnement en vertu d'une infraction à une loi provinciale seulement.

### 3.1.5 Québec

#### Introduction

La Direction générale des services correctionnels du Québec du ministère de la Sécurité publique a pour fonctions principales d'assurer la garde, la surveillance et la réinsertion sociale des contrevenants adultes.

Elle intervient dans trois domaines : elle prête assistance aux tribunaux en réalisant notamment des enquêtes psychosociales sur les contrevenants, elle administre les décisions des tribunaux en exécutant les sentences imposées et elle voit à favoriser la réinsertion sociale des contrevenants.

#### Services de détention

On compte 25 établissements de détention à la grandeur du Québec. La majorité de ces établissements sont polyvalents; ils reçoivent à la fois les personnes qui doivent être détenues en attendant leur procès ou le prononcé de leur sentence (les personnes prévenues) et celles condamnées à des peines de moins de deux ans.

Trois établissements ont des vocations particulières. Il s'agit de l'Établissement de détention de Montréal (Bordeaux), qui reçoit uniquement des personnes condamnées; du Centre de prévention de Montréal (Parthenais), réservé aux personnes prévenues; et du Centre de réhabilitation de Waterloo, où sont logées des personnes condamnées dont la détention nécessite peu de surveillance.

Enfin, deux établissements sont réservés à la détention des femmes, soit la Maison Tanguay à Montréal et la Maison Gomin à Québec. Ils reçoivent également les femmes condamnées à des peines de plus de deux ans puisqu'il n'y a pas d'établissements fédéraux pour femmes au Québec.



Custodial facilities provide inmates with a variety of psychosocial, religious and health care services and also strive to promote their rehabilitation. To this end, they operate a number of programs designed to provide inmates with work activities, training and recreation opportunities consistent with social realities. Other means, such as temporary leaves and parole, are also used to promote the rehabilitation of inmates.

### **Non-custodial Services**

The probation system has offices and points of service throughout Quebec. The duties of probation officers include drafting presentence reports at the request of judges and following up other court-imposed open-custody sentences, such as supervised probation orders and community work orders.

Probation staff administer and co-ordinate the Fine Option Program, in co-operation with community agencies, and supervise the Alcofrein program for persons found guilty of impaired driving. Alcofrein is a court-mandated information session designed to make the offender aware of the legal and social consequences of impaired driving. Probation officers also supervise offenders paroled by the Quebec Parole Board.

The Correctional Services Branch, through the Correctional Policy and Community Development Directorate, has contractual arrangements with some 40 community agencies which provide accommodation, rehabilitation, supervision and professional services to help the offender return to the community. There are also workshops designed to prepare the person to return to the employment market. Finally, members of the community receive in their homes offenders whose main need is to live in a stable environment.

### **Quebec Board of Parole**

Since April 1st 1979, the Board has been the decision-making agency responsible for administering parole. The Board has jurisdiction over persons sentenced to a term of imprisonment of six months or more in Quebec correctional facilities.

The Board's primary objective is to promote the social rehabilitation of inmates, provided that they show sufficient motivation and the ability to change their behaviour, and do not constitute a grave threat to society.

Les établissements de détention offrent aux détenus divers services en matière d'aide psychosociale, de religion et de soins de santé et ils ont aussi pour mandat de favoriser leur réinsertion sociale. À cette fin, ils proposent divers programmes afin de fournir aux détenus un travail, une formation professionnelle et des loisirs adaptés à la réalité sociale. D'autres moyens tels que la permission de sortir et la libération conditionnelle sont également utilisés pour favoriser la réinsertion sociale des personnes incarcérées.

### **Services de non-détention**

Le réseau des services de probation comporte des bureaux et des points de service dans toutes les régions du Québec. Les fonctions des agents de probation comprennent la préparation de rapports présentenciels à la demande des juges et le suivi des peines en milieu ouvert imposées par les tribunaux, telles les ordonnances de probation sous surveillance et les ordonnances de travaux communautaires.

Le personnel affecté à la probation administre et coordonne le programme de travaux compensatoires, avec la collaboration des organismes communautaires. De plus, il surveille la mise en pratique du programme Alcofrein destiné aux personnes reconnues coupables de conduite d'un véhicule avec les facultés affaiblies. Alcofrein est une séance d'information qui vise à sensibiliser la personne contrevenante aux conséquences légales et sociales liées à la conduite avec facultés affaiblies et à laquelle est tenu d'assister le contrevenant puisqu'imposée par le tribunal. Les agents de probation assument également la surveillance des contrevenants à qui la Commission québécoise des libérations conditionnelles a accordé une libération conditionnelle.

La Direction générale des services correctionnels a conclu des ententes de services avec une quarantaine d'organismes communautaires, par le biais de la Direction des politiques correctionnelles et du développement communautaire. Ces organismes fournissent des services d'hébergement, de réinsertion sociale et de surveillance ainsi que des services professionnels afin d'aider le contrevenant à réintégrer la collectivité. Il existe également des ateliers qui visent à préparer la personne à retourner sur le marché du travail. Enfin, des membres de la collectivité accueillent chez eux des contrevenants qui ont surtout besoin de vivre dans un milieu social stable.

### **Commission québécoise des libérations conditionnelles**

Depuis le 1<sup>er</sup> avril 1979, la Commission constitue l'organisme décisionnel chargé d'accorder la libération conditionnelle. Le mandat de la Commission s'applique aux personnes condamnées à une peine d'emprisonnement de six mois ou plus dans un établissement de détention du Québec.

Le principal objectif de la Commission est de favoriser la réinsertion sociale des personnes incarcérées, dans la mesure où celles-ci démontrent suffisamment de motivation pour modifier leur comportement et qu'elles fournissent la preuve qu'elles ont la capacité de le faire et pour autant qu'elles ne représentent pas un risque grave pour la société.

### 3.1.6 Ontario

#### Introduction

In Ontario, the Ministry of Correctional Services provides adult correctional services and young offender services for those 16 and 17 years old. The mandate of the Ministry is to contribute to the preservation of social order by the development and delivery of a progressive, just and humane correctional service to those who are placed under the Ministry's jurisdiction and care. It also provides treatment and rehabilitation programs for offenders convicted and sentenced by the courts. The Ministry of Community and Social Services provides services for all offenders less than 16 years of age.

Except for a few services which are obtained through the Ministry of Government Services, the Ministry is self-contained. Municipal governments play a limited role in the provision of correctional services in that local police forces may provide overnight lock-up, detention and transportation of inmates to and from court.

#### Custodial Services

The Institutional Services Branch is responsible for 47 adult government institutions operating in Ontario during 1990-91. This includes: 27 jails, 9 detention centres, 9 correctional centres, and 2 treatment centres. There was also 1 forestry camp, and 31 privately operated community resource centres.

Adult offenders enter the correctional system through one of the province's jails or detention centres. These facilities provide maximum security settings for inmates in transit; those remanded for court appearances or other judicial proceedings; and, inmates awaiting transfer to other institutions. Occasionally, they are used to hold inmates on lock-up status. Persons sentenced to terms of incarceration greater than 124 days are generally transferred to a correctional centre, and those sentenced to two years or more are transferred to a federal facility. All local jails and detention centres house inmates serving intermittent sentences. In Metro Toronto however, intermittent sentences are generally served at the Mimico Correctional Centre.

Correctional centres are long-stay institutions for offenders serving sentences of up to two years less one day. With one exception, correctional centres provide medium or minimum security environment. Millbrook Correctional Centre is a maximum security institution for inmates who present behaviour problems or a security risk.

### 3.1.6 Ontario

#### Introduction

En Ontario, le ministère des Services correctionnels a la responsabilité d'assurer la prestation de services correctionnels pour les adultes et pour les jeunes contrevenants âgés de 16 et 17 ans. Le mandat du ministère est de contribuer au maintien de l'ordre social en établissant et en fournissant des services correctionnels progressifs, équitables et humains à ceux qui sont placés sous la compétence et la garde du ministère. Le ministère fournit également des programmes de traitement et de réadaptation aux contrevenants déclarés coupables et assujettis à une sentence par les tribunaux. Le ministère des Services communautaires et sociaux assure pour sa part les services pour tous les contrevenants âgés de moins de 16 ans.

Le ministère est autonome à l'exception de certains services qui peuvent être obtenus par l'intermédiaire du ministère des Services gouvernementaux. Les administrations municipales jouent un rôle restreint dans la prestation des services correctionnels, en ce sens que les forces de police locales peuvent loger pour la nuit des personnes en détention temporaire et assurer le transport des détenus entre les établissements et les tribunaux.

#### Services de détention

En 1990-1991, la Direction des services institutionnels est responsable des 47 établissements de détention pour adultes administrés par le gouvernement de l'Ontario : 27 prisons, 9 établissements de détention, 9 centres de correction et 2 centres de formation pour adultes. On comptait également 1 camp forestier et 31 centres communautaires exploités par des organismes privés.

Le premier contact du contrevenant adulte avec le système correctionnel se fait par l'intermédiaire des prisons ou des centres de détention de la province. Ces établissements sont dotés de quartiers cellulaires à sécurité maximale pour les détenus en transit, ceux qui sont envoyés sous garde en attendant leur comparution devant un tribunal ou d'autres procédures judiciaires et ceux qui attendent d'être transférés à un autre établissement. Ces cellules servent parfois à loger des personnes en détention temporaire. Les personnes condamnées à une peine d'emprisonnement de plus de 124 jours sont généralement transférées dans un centre de détention et celles qui sont condamnées à des peines de deux ans ou plus sont transférées dans un établissement fédéral. Toutes les prisons locales et tous les centres de détention reçoivent des détenus purgeant des peines intermittentes. Dans la région métropolitaine de Toronto, toutefois, les peines intermittentes sont généralement purgées au *Mimico Correctional Centre*.

Les centres de correction sont des établissements conçus pour de longs séjours qui accueillent des contrevenants purgeant une peine de deux ans moins un jour. Les centres de correction, à une exception près, offrent un milieu à sécurité moyenne ou minimale. Le *Millbrook Correctional Centre* est un établissement à sécurité maximale pour les détenus qui présentent des problèmes de comportement ou un risque pour la sécurité.



Institutional programs and services offered to inmates include: volunteer programs, medical services, educational/vocational, counselling, recreational and life skills programs, religious services, and other services for special needs groups.

The Ministry has developed an Immediate Temporary Absence Program which is initiated at the court level. Under this program, absence may be granted immediately following verification of the offenders educational or employment plans.

Private community resource centres are administered by a unit of the Offender Programming Branch (Community Development Unit). During 1990-91, there were 31 CRC's across the province with bed-space for 489.

Programs at the CRC's provide adult offenders with an opportunity for gradual supportive reintegration into the community. Special emphasis is given to employment and individual counselling. Residents unable to make positive use of the program or who commit repeated infractions may be returned to an institution.

Community agencies which work with offenders can also enter into agreements with the Ministry to maintain a residential facility and to provide programs for inmates. In contract with each agency, the Ministry commits itself to a minimum payment to cover the day-to-day operating expenses of the home, with additional payments if the occupancy rises above a base level.

In addition to the CRC's, contracts were in effect with 24 community agencies during 1990-91 for ad hoc usage of halfway houses.

### **Non-custodial Services**

Within the Offender Programming Branch, the Community Development Unit co-ordinates services, provides consultations and develops community programs in all five regions.

Although its main activity is probation supervision, the Unit also provides residential, volunteer, community and specialized services. Major programs offered include: native programs, community service orders, fine option programs, victim-offender reconciliation programs, restitution programs, bail programs, literacy and life skills, alcohol and drug abuse programs and driving-while impaired programs.

Les divers programmes et services qui sont offerts aux contrevenants comprennent des programmes de bénévolat, des services médicaux, des programmes d'enseignement et de formation professionnelle, des services de counselling, des programmes de loisirs et de préparation à la vie, des services religieux et d'autres services destinés à des groupes qui requièrent des soins spéciaux.

Le ministère a élaboré un programme de permission de sortir sur le champ qui est appliqué au niveau des tribunaux. Dans le cadre de ce programme, une permission de sortir peut être accordée tout de suite après que les projets d'emploi ou d'études du contrevenant ont fait l'objet d'une vérification.

Les centres communautaires privés sont administrés par une unité de la Direction des programmes des contrevenants, soit la Section du développement communautaire. En 1990-1991, on comptait dans la province 31 centres de ce genre pouvant recevoir 489 détenus.

Les programmes des centres communautaires offrent au contrevenant adulte la possibilité d'une réintégration sociale progressive. On prête une attention spéciale à l'emploi et aux services de counselling individuel. Les résidents qui sont incapables de tirer profit de leur séjour dans un tel centre ou qui y commettent des infractions répétées peuvent être retournés dans un établissement.

Certains organismes communautaires qui travaillent auprès des contrevenants, peuvent eux aussi conclure avec le ministère une entente leur permettant d'administrer un centre résidentiel et d'offrir aux détenus divers programmes. Aux termes d'un contrat passé avec chacun des organismes, le ministère s'engage à verser une indemnité minimale garantie pour couvrir les frais quotidiens de fonctionnement du centre, des indemnités supplémentaires étant accordées lorsque le nombre de détenus dépasse un certain niveau.

En 1990-1991, en plus des centres communautaires, on comptait 24 organismes communautaires dont on utilisait, de façon spéciale, les locaux comme centre de réadaptation et ce, en vertu d'ententes avec le ministère.

### **Services de non-détention**

Au sein de la Division des programmes des contrevenants, la Section du développement communautaire coordonne les services, assure la consultation et élabore des programmes communautaires dans les cinq régions.

Outre sa principale activité qui consiste à surveiller les probationnaires, la Section assure également des services de résidence et de bénévolat et des services communautaires et spécialisés. Les programmes pour les autochtones, les ordonnances de service communautaire, les programmes de solutions de rechange pour défaut de paiement d'une amende, de réconciliation de la victime et du contrevenant, d'indemnisation, de liberté sous caution, d'alphabétisation, de préparation à la vie, de traitement de l'alcoolisme et de l'abus de drogues et les programmes relatifs à la conduite avec facultés affaiblies sont au nombre des principaux programmes.

## Ontario Board of Parole

The Ontario Board of Parole operates under the Ministry of Correctional Services but reports directly to the Minister. Parole board members are appointed by Order-in-Council.

The Ontario Board of Parole is responsible for supervised, conditional release of adult offenders sentenced to correctional institutions in the province.

All inmates serving sentences of six months or more in a provincial institution are automatically reviewed for parole. No formal application is required by the inmate. Parole hearings are held in the institution where the Board has at its disposal the inmate's file and the community assessment prepared by the local probation/parole officer.

### 3.1.7 Manitoba

#### Introduction

The Corrections Division is part of the Department of Justice, and is responsible for the provision of both adult and young offenders correctional services in Manitoba. Services provided to adults include probation supervision, and the operation of custodial facilities.

#### Custodial Services

Adult Corrections operate seven correctional facilities, including five secure correctional institutions, one remand centre and one open facility. These facilities provide for the custody, care, treatment and reintegration of adult offenders. There are also two open security work camps, affiliated with two base facilities, providing services to Manitoba's provincial parks.

The six correctional institutions, located at Headingley, Brandon, Dauphin, Beauséjour, The Pas and Portage, provide a combined bed-space for sentenced and remanded adult prisoners, as well as persons held temporarily under lock-up status. The correctional institution at Headingley houses only males, while the Portage Correctional Institution accommodates only females. All other facilities house both adult men and women as well as young offender remands and lock-ups.

The Provincial Remand Centre located in Winnipeg serves the Eastern Judicial District by providing secure accommodation for adult men and women arrested and awaiting trial, detained for further court appearances, held pending the result of an appeal, or temporarily detained under the *Intoxicated Persons Detention Act*.

## Commission des libérations conditionnelles de l'Ontario

La Commission des libérations conditionnelles de l'Ontario relève du ministère des Services correctionnels, mais rend compte de ses activités directement au Ministre. Les membres de la Commission sont nommés en vertu de décrets du Conseil.

La Commission assure la surveillance de la libération sous condition des contrevenants adultes incarcérés dans des établissements de détention exploités par la province.

Les cas de tous les détenus purgeant des peines de six mois ou plus dans des établissements provinciaux sont examinés d'office aux fins de la libération conditionnelle. Le détenu n'a pas à présenter de demande officielle. La Commission tient ses audiences dans l'établissement où elle peut consulter le dossier du détenu et l'enquête communautaire préparée par un agent de probation ou de libération conditionnelle de l'endroit.

### 3.1.7 Manitoba

#### Introduction

La Division des services correctionnels fait partie du ministère de la Justice. La Division est chargée de la prestation de services correctionnels pour les adultes et pour les jeunes contrevenants au Manitoba. Les services fournis aux adultes comprennent, entre autres, la surveillance des probationnaires et le fonctionnement des établissements de détention.

#### Services de détention

La Division des services correctionnels pour adultes administre sept établissements de correction : cinq établissements de correction en milieu fermé, un centre de prévention et un établissement de détention en milieu ouvert. Ces établissements servent à l'incarcération, à la garde, au traitement et à la réinsertion des contrevenants adultes. On compte également deux camps en milieu ouvert affiliés à deux établissements principaux fournissant des services aux parcs provinciaux du Manitoba.

Les six établissements de correction, situés à Headingley, à Brandon, à Dauphin, à Beauséjour, à The Pas et à Portage, reçoivent les prisonniers adultes condamnés et prévenus, de même que les personnes en détention temporaire. L'Établissement de Headingley n'héberge que des hommes, alors que les femmes sont logées au *Portage Correctional Institution*. Tous les autres établissements reçoivent à la fois les hommes et les femmes adultes, ainsi que les jeunes contrevenants prévenus et ceux en détention temporaire.

Le *Provincial Remand Centre de Winnipeg* dessert le district judiciaire de l'est de la province et il loge en milieu fermé des hommes et des femmes adultes qui ont été arrêtés et qui attendent leur procès, qui sont détenus en attendant de comparaître à nouveau devant le tribunal, qui sont incarcérés en attendant la décision d'un appel qu'ils ont interjeté ou qui sont détenus temporairement en vertu de l'*Intoxicated Persons Detention Act*.



In adult correctional services, emphasis is placed on developing work habits and skills, substance abuse programs, anger management, basic literacy, life skills education and short-term counselling programs. The institutions also provide religious services, medical services and recreational programs. Wherever possible, inmates are eased back into the community under supervision, and attempts are made to help the inmate re-establish jobs and home life prior to release.

Private halfway houses are used when inmates being released have no place to stay, but need the opportunity to adjust to community life before their final release from a provincial institution. The type of halfway facility selected is based on the programs offered and the particular needs of the inmate concerned.

Offenders can be placed in halfway residence while under probation supervision or while on temporary absence from a provincial institution. Funding for halfway homes is largely derived from per diem charges.

### **Non-custodial Services**

The major functions of Manitoba probation services are to conduct predisposition investigations and to supervise offenders placed on probation by the courts. An assessment at the time of sentencing assists the court in deciding on a disposition that gives full consideration to both the community and the offender. Supervision serves to protect the public by controlling the behaviour of the offender, and assisting the offender in becoming a law-abiding citizen. For many offenders, probation is considered an effective and cost-efficient correctional service.

Community correctional programs carried out by probation services include: Temporary Absence Program, Community Service Orders, Fine Option Program, Interim Release (bail), community committees and placement services.

## **3.1.8 Saskatchewan**

### **Introduction**

The Corrections Division of Saskatchewan Justice is responsible for providing correctional services for all sentenced and remanded adults in the province. Custodial services to adult offenders are provided by the Institutional Operations Branch while non-custodial services are provided by the Community Operations Branch. In Northern Saskatchewan all services are administered through a Northern Regional office located in LaRonge. Correctional services for young offenders are the responsibility of the Department of Social Services.

Dans les services correctionnels pour adultes, on met l'accent sur le développement des aptitudes et habiletés professionnelles, les programmes de traitement contre l'abus de substance, la gestion de la colère, d'enseignement, de programmes d'alphabétisation fondamentale, de cours de la préparation à la vie et de services de counselling à court terme. Les établissements offrent aussi des services religieux, des services médicaux ainsi que des programmes récréatifs. Dans la mesure du possible, on facilite la réinsertion sociale, sous surveillance, des détenus et l'on ne ménage aucun effort pour les aider, avant leur remise en liberté, à retrouver un emploi ainsi qu'une vie de famille.

Des centres de réadaptation privés sont utilisés lorsque des détenus sur le point d'être libérés n'ont pas de logement, mais ont besoin d'un endroit où ils peuvent apprendre à s'adapter à la vie en société avant qu'ils ne soient définitivement relâchés d'un établissement provincial. Le choix du genre de centre de réadaptation est basé sur les programmes qui y sont offerts et sur les besoins particuliers du détenu.

Les contrevenants peuvent y être logés pendant qu'ils sont en probation ou qu'ils bénéficient d'une permission de sortir d'un établissement provincial. Le financement des centres de réadaptation est assuré dans une large mesure par des indemnités quotidiennes.

### **Services de non-détention**

Les services de probation du Manitoba sont principalement chargés d'effectuer des enquêtes présentielles et d'assumer la surveillance des contrevenants mis en probation par les tribunaux. Une évaluation faite au moment du prononcé de la sentence aide le tribunal à prendre une décision qui tient pleinement compte des intérêts tant de la collectivité que du contrevenant. La surveillance sert pour sa part à protéger le public, car elle permet de contrôler le comportement du contrevenant et de l'aider à devenir un citoyen respectueux des lois. Pour un grand nombre de contrevenants, la probation est considérée comme un service correctionnel efficace et rentable.

Les services de probation administrent les programmes correctionnels communautaires suivants : Programme de permission de sortir, ordonnances de service communautaire, programme de solutions de rechange pour défaut de paiement d'une amende, libération provisoire (sous caution), comités communautaires et services de placement.

## **3.1.8 Saskatchewan**

### **Introduction**

Il incombe à la Division des services correctionnels du ministère de la Justice d'assurer les services correctionnels pour tous les adultes condamnés et prévenus de la province. La Direction des opérations institutionnelles assure les services de détention destinés aux contrevenants adultes, tandis que la Direction des opérations communautaires fournit les services de non-détention. Dans le Nord de la Saskatchewan, tous les services sont administrés par un bureau régional du Nord situé à LaRonge. Le ministère des Services sociaux assume la responsabilité des services correctionnels pour les jeunes contrevenants.

## Custodial Services

There were 23 correctional facilities in Saskatchewan during 1990-91 (including satellites and private facilities). Four of these were secure custody facilities referred to as provincial correctional centres; two were community correctional centres; seven were community-training residences and eight were work camps. In addition, a private rehabilitation centre for impaired drivers houses provincial inmates.

Of the four correctional centres, three male facilities are located in Prince Albert, Saskatoon and Regina. A female facility is also located in Prince Albert. All four centres house both sentenced inmates and individuals on remand.

Community correctional centres located in Battlefords and Buffalo Narrows house selected short term sentenced inmates (a maximum of one year). A notable aspect of each community correctional centre is their Community Advisory Board. Each Board is comprised of local citizens, representatives from local reservations and institutional staff. It is a mechanism for encouraging direct community involvement in the criminal justice system.

During 1990-91, the Corrections Division operated eight work camps for sentenced inmates; seven are satellites to correctional centres while one operates as an independent camp and has a satellite camp itself.

There were seven community-training residences in operation during 1990-91. These open facilities enable selected offenders, both incarcerated inmates and probationers, to participate in employment, treatment programs, and vocational/academic training. The community-training residence environment provides an opportunity for offenders to learn and practice responsible behavior.

There were three private facilities operating in the province. The Gabriel Dumont Community Training Residence, opened in November 1989, to provide services to female offenders. The Grace Haven facility also provides services to female offenders, but in the Southern part of the province. It acts as a community-training residence and also houses intermittent offenders to a maximum of four residents. The St. Louis Alcoholism Rehabilitation Centre is designed to provide educational and rehabilitative services to selected inmates who are serving a second or subsequent impaired driving offence.

## Non-custodial Services

The Community Operations Branch of the Corrections Division administers a variety of non-custodial services to provide the courts with a range of alternatives to imprisonment. These include: Probation Services, Temporary Absence Program, Fine Option and Community Service Orders programs, a

## Services de détention

Il y avait 23 établissements de correction en Saskatchewan en 1990-1991 (y compris des établissements satellites et privés). En effet, on y comptait quatre établissements de détention en milieu fermé que l'on appelait des centres de correction provinciaux, deux centres de correction communautaires, sept résidences de formation communautaire et huit camps de travail. En plus, un centre de traitement privé pour les personnes reconnues coupables de conduite avec facultés affaiblies héberge des détenus provinciaux.

Trois des quatre centres de correction sont des établissements pour hommes et sont situés à Prince Albert, à Saskatoon, à Regina et l'établissement pour femmes, est situé à Prince Albert. Les quatre centres logent des détenus ayant été condamnés et des personnes prévenues.

Les centres de correction communautaires, qui se trouvent à Battlefords et à Buffalo Narrows, reçoivent certains détenus condamnés à de courtes peines (d'une durée maximale d'un an). Le Conseil consultatif communautaire constitue un aspect digne de mention de chaque centre de correction communautaire. Chaque conseil se compose d'habitants de la collectivité, de représentants des réserves locales et d'employés des centres. Il s'agit d'un mode de fonctionnement qui encourage la participation directe au système de justice pénale.

En 1990-1991, la Division des services correctionnels exploitait huit camps de travail pour personnes condamnées; sept relèvent de centres correctionnels, tandis qu'un autre est autonome et possède lui-même un camp satellite.

Il y avait sept résidences de formation communautaire en service en 1990-1991. Ces établissements en milieu ouvert permettent à certains contrevenants, aussi bien des détenus que des probationnaires, de participer à des programmes d'emploi et de traitement et de recevoir une formation professionnelle ou universitaire. Ce genre de résidence fournit aux contrevenants l'occasion d'apprendre à se comporter d'une manière responsable et de mettre en pratique les acquis.

La province compte trois établissements privés. La *Gabriel Dumont Community Training Residence*, qui a ouvert ses portes en novembre 1989, fournit des services aux contrevenantes. Un autre établissement se trouve à Grace Haven; celui-là fournit des services aux contrevenantes de la région sud de la province. Il tient lieu de résidence de formation communautaire et loge, à un maximum de quatre, des contrevenantes purgeant une peine intermittente. Le *St. Louis Alcoholism Rehabilitation Centre* offre des services d'enseignement et de réadaptation à certains détenus qui purgent une peine pour avoir été reconnus coupables de conduite avec facultés affaiblies à au moins deux reprises.

## Services de non-détention

La Direction des opérations communautaires de la Division des services correctionnels offre divers services de non-détention afin de fournir aux tribunaux diverses solutions de rechange à l'incarcération, notamment des services de probation, un programme de permission de sortir, des programmes de solutions de rechange pour défaut de



Restitution Program, referral and placement for the Impaired Drivers Treatment Program, and an Attendance Centre Program. In addition to providing sentencing alternatives, Community Operations operates a Bail Verification and Supervision Program in three urban centres. This program assists the courts in determining who can be safely released to the community while awaiting trial.

Restitution and Community Service Order/Fine Option Program co-ordinators operate out of the six regional offices. In the Northern Region, however, probation officers are responsible for all program services except Bail Verification Supervision. Community Operations also administers a volunteer probation officer program.

### 3.1.9 Alberta

#### Introduction

The Correctional Services Division of the Alberta Solicitor General is responsible for the operation and administration of custodial facilities and community-based programs for both adult and young offenders.

#### Custodial Services

There were four adult remand centres and nine correctional centres, two of which were privately contracted, operating in Alberta during 1990-91. There were also seven minimum security camps affiliated with the six of the correctional centres housing sentenced inmates.

Remand centres provide short-term accommodation for adults remanded by the courts, convicted persons prior to sentencing, and sentenced persons awaiting transfer to other provincial or federal centres.

Multi-purpose correctional centres provide remand functions, accommodate custody and release programs for the sentenced offender population and are responsible for the operation of minimum security camps. Two correctional centres are for native offenders. These facilities are privately contracted to native organizations.

Sentenced adults are required to participate in constructive work activities while incarcerated. Programs such as employment training, education/vocational, recreation, spiritual, native services, life management, addictions, special mental health services and co-correctional are offered.

paiement d'une amende et d'ordonnances de service communautaire, un programme d'indemnisation, un service de référence et d'orientation dans le cadre du programme de traitement des personnes reconnues coupables de conduite avec facultés affaiblies et un programme de fréquentation obligatoire. En plus des solutions de rechange à l'incarcération, la Direction des opérations communautaires offre un programme de vérification et de surveillance en matière de mise en liberté sous caution dans trois centres urbains. Ce programme aide les tribunaux à déterminer quelles sont les personnes sujettes à être libérées sans risque pour la collectivité en attendant de subir leur procès.

Les coordonnateurs du programme d'indemnisation, des ordonnances de service communautaire et du programme de solutions de rechange pour défaut de paiement d'une amende travaillent à partir des six bureaux régionaux. Toutefois, dans la région Nord de la province, les agents de probation sont responsables de tous les services des programmes, sauf le programme de vérification et de surveillance en matière de mise en liberté sous caution. La Direction des opérations communautaires administre également un programme d'agents de probation bénévoles.

### 3.1.9 Alberta

#### Introduction

La division des Services correctionnels du ministère du Solliciteur général de l'Alberta est chargée du fonctionnement et de l'administration des établissements de détention et des programmes communautaires pour les jeunes contrevenants et les contrevenants adultes.

#### Services de détention

En 1990-1991, l'Alberta comptait quatre centres de prévention pour adultes et neuf centres de correction dont deux sont exploités à contrat par le secteur privé. Il y avait aussi sept camps à sécurité minimale affiliés à six des centres de correction recevant les détenus condamnés.

Les centres de prévention logent pour une courte période les adultes en attente de leur procès, les personnes déclarées coupables mais dont la peine n'a pas encore été prononcée et les personnes condamnées qui attendent d'être transférées dans d'autres établissements provinciaux ou fédéraux.

Les centres de correction polyvalents reçoivent des prévenus, offrent des programmes de détention et de libération destinés aux contrevenants condamnés et gèrent l'exploitation des camps à sécurité minimale. Deux centres correctionnels sont destinés aux contrevenants autochtones. Ces établissements sont exploités à contrat par des organismes autochtones.

On demande aux adultes condamnés de participer à des activités constructives pendant leur incarcération. Les établissements offrent des programmes de formation en vue d'un emploi, d'enseignement et de formation professionnelle, des services de loisirs, de consultation morale, des services aux autochtones, de préparation à la vie, de consultation en désintoxication, des services d'hygiène mentale spéciaux et des services correctionnels mixtes.

There were 14 privately contracted community residential centres (CRC's) operating in Alberta in 1990-91. A CRC is operated by a non-profit organization and is contracted to provide a supervised residence in the community, as well as counselling, assistance and referral services for selected offenders under community supervision.

The Federal-Provincial Exchange of Services Agreement and interprovincial agreements permit offenders sentenced in other jurisdictions to be housed in Alberta centres and vice versa. Offenders selected for this program are medium or minimum security inmates who may benefit from serving their sentences closer to their home communities.

### Non-custodial Services

Alberta Correctional Services provides a wide range of non-custodial services including Pre-Trial Supervision, Probation, Community Service Orders, Fine Option Program, and Temporary Absence Program. These services and programs are delivered through a total of 42 District Offices. The Temporary Absence Program is used extensively for pre-releasing adult offenders. The Correctional Services Division is contracted by Correctional Service Canada to provide supervision to offenders on Day Parole, Full Parole and Mandatory Supervision.

Volunteers are actively recruited to provide citizens with an opportunity to become involved in the criminal justice system. Volunteers work under the supervision of a correctional service employee and provide one-to-one counselling and also support to existing programs.

The province has an active Assistant Probation Office Program. In areas not easily accessible to regular staff, local citizens are paid an honorarium to perform some of the duties of a probation officer. By recruiting and training community members, Correctional Services is able to offer offenders the assistance of individuals familiar with local resources and services.

### 3.1.10 British Columbia

#### Introduction

The Assistant Deputy Minister of Corrections is responsible to the Deputy Solicitor General for the management and operation of the Corrections Branch. The Branch delivers a wide range of correctional programs, including Family Court Counsellor Services, Adult and Young Offenders Probation and Community Services (eg., Diversion and Alternative Measures, Supervision of Community Service Work Orders and Attendance Programs). In addition, the Branch

En 1990-1991, l'Alberta comptait 14 centres résidentiels communautaires en vertu de contrats passés avec des organismes privés. Un centre résidentiel communautaire, c'est un établissement exploité par un organisme à but non lucratif. En vertu d'un contrat, il fournit une résidence surveillée au sein de la collectivité et assure des services d'aide, de counselling et de référence à certains contrevenants placés sous surveillance communautaire.

En vertu de l'Entente fédérale-provinciale sur l'échange de services ainsi que d'ententes interprovinciales, les contrevenants condamnés dans d'autres provinces ou territoires peuvent être logés dans des centres de correction de l'Alberta et vice versa. Les contrevenants admissibles à ce programme sont des détenus classés à un niveau de sécurité moyenne ou minimale à qui le fait de purger leur peine près de leur localité serait profitable.

### Services de non-détention

La Division des services correctionnels offrent un large éventail de services de non-détention tels que les services de surveillance avant le procès et les services de probation, les ordonnances de service communautaire et les programmes de solutions de rechange pour défaut de paiement d'une amende et de permission de sortir. En tout, 42 bureaux de district offrent ces services et programmes. L'on se sert beaucoup du programme de permission de sortir pour mettre en liberté provisoire les contrevenants adultes. Aux termes d'un contrat passé avec le Service correctionnel Canada, la Division des services correctionnels assume la surveillance des contrevenants en semi-liberté, en libération conditionnelle totale ou en liberté surveillée.

Grâce au recrutement de bénévoles, on offre aux membres de la communauté la possibilité d'intervenir dans le système de justice pénale. Un employé des services correctionnels est chargé de superviser le travail des bénévoles. Ces derniers offrent des services individuels de counselling et participent aussi aux programmes existants.

La province a mis sur pied un programme faisant appel à des agents de probation auxiliaires. Dans les régions où le personnel régulier ne peut se rendre facilement, des membres de la communauté reçoivent un salaire pour s'acquitter de certaines des fonctions d'un agent de probation. En recrutant et en formant des membres de la communauté, la Division est en mesure d'offrir aux contrevenants l'aide de personnes qui connaissent les ressources et les services locaux.

### 3.1.10 Colombie-Britannique

#### Introduction

L'administration et le fonctionnement de la Direction des services correctionnels relèvent du Sous-ministre adjoint des Services correctionnels qui rend compte de ses activités au Sous-solliciteur général. La Direction administre un large éventail de programmes, notamment des services de consultation du tribunal de la famille, les services de probation pour adultes et pour jeunes contrevenants et les services communautaires (i.e. la «déjudiciarisation» et les solutions de rechange, la surveillance des ordonnances des services de



operates Adult Correctional Centres for remanded persons and for offenders serving sentences of up to two years less one day and youth custody centres (open and secure).

### **Custodial Services**

At the end of 1990-91, there were a total of 22 adult government-operated correctional facilities in the province providing housing for both sentenced and remanded inmates. The administration of lock-up facilities for adults is the sole responsibility of the municipalities.

Sentenced offenders are classified on intake to an institution with the appropriate level of security and program availability. Open custody institutions have a variety of inmate work programs, including forestry, fish hatchery operation and farming. Sentenced offenders may also be classified to the Electronic Monitoring Program (EMP) currently operating in Vancouver Island, Vancouver Metro and Fraser Regions.

Intermittent sentences are normally given to individuals whom the court feels need an institutional sentence, but also have some strong community ties. These individuals normally serve their sentences on weekends. The Corrections Branch is presently considering having these sentences served at community correctional centres as an alternative to the use of secure bed space.

There are several services and programs available to inmates in Correction Branch facilities. These include: employment programs, educational programs, life skills programs, chaplaincy/religious programs and medical, psychological services.

There were 12 private facilities known as community based residential centres (CBRC) in operation in 1990-91. These facilities house inmates on conditional release and range from small therapeutic programs to larger forest camp operations.

### **Non-custodial Services**

The Corrections Branch provides adult and youth probation services and family court counsellor services.

Probation officers offer a range of services generally grouped as pre-trial, probation services and parole services. Probation officers also serve as parole supervisors for all offenders released by the British

travail communautaire, les services associés aux centres de fréquentation obligatoire). En plus, la Direction administre des centres de correction pour adultes pour les personnes prévenues et les jeunes contrevenants purgeant des peines de deux ans moins un jour et des centres de placement sous garde des adolescents (milieu ouvert et milieu fermé).

### **Services de détention**

À la fin de 1990-1991, la province comptait 22 établissements de détention pour adultes administrés par le gouvernement et servant à loger les personnes condamnées et les prévenues. Les municipalités ont la responsabilité de l'administration des établissements de détention temporaire pour adultes.

Les contrevenants déclarés coupables d'une infraction sont classés au moment de l'admission dans un établissement selon le niveau de sécurité approprié et le programme disponible. Les établissements de garde en milieu ouvert offrent aux détenus divers programmes de travail, dont la foresterie, la pisciculture et l'agriculture. Les contrevenants peuvent également faire l'objet du Programme de surveillance à distance, qui fonctionne actuellement dans l'île Vancouver, l'agglomération urbaine de Vancouver et la région du Fraser.

Les tribunaux imposent normalement des peines intermittentes aux personnes qui, d'après eux, méritent une peine d'emprisonnement; ces peines sont également accompagnées de fortes obligations communautaires. Ces contrevenants purgent normalement leur peine les fins de semaine. La Direction des services correctionnels tente actuellement de faire en sorte que ces peines puissent être purgées dans un centre correctionnel communautaire, ce qui éviterait de mobiliser un certain nombre de lits dans les établissements en milieu fermé pour les personnes condamnées à de telles peines.

Plusieurs programmes et services sont mis à la disposition des détenus dans les établissements de la Direction des services correctionnels, incluant les programmes d'emploi, d'enseignement et de préparation à la vie, les services d'un aumônier et des services religieux et des services médicaux et psychologiques.

On comptait 12 établissements privés en activité en 1990-1991 qu'on appelle centres résidentiels communautaires (CRC). Ces établissements reçoivent les détenus mis en liberté sous condition et ils empruntent diverses formes, allant des petits centres thérapeutiques jusqu'aux camps d'exploitation forestière.

### **Services de non-détention**

La Direction des services correctionnels est responsable des services de probation pour adultes et pour jeunes contrevenants et des services de consultation du tribunal de la famille.

Les agents de probation offrent une gamme de services généralement groupés en trois catégories : les services avant le procès, les services de probation et les services de libération conditionnelle. Les agents de probation agissent

Columbia Board of Parole, as well as National Parole Board cases in areas not served by Correctional Service Canada.

Some probation officers are also family court counsellors who provide mediation and conciliation services to separate families as an alternative to the court process.

### **British Columbia Parole Board**

The British Columbia Board of Parole has operated since 1979, under the provisions of the Prisons and Reformatory Act and the Parole Act of Canada. The Board assumes full paroling authority for all inmates held in provincial correctional centres.

The provincial parole program is intended to provide a more responsive early release decision-making process to all provincially incarcerated inmates. Parole hearings are conducted at or near eligibility (after one-third of sentence has been served), and include a personal interview by Board Members with the inmate at the correctional centre.

The National Parole Board retains jurisdiction in British Columbia for those inmates incarcerated in federal penitentiaries.

## **3.1.11 Yukon**

### **Introduction**

Correctional Services in the Yukon are provided through the Corrections Branch of the Department of Justice. Juvenile Correctional Services are the responsibility of the Juvenile Justice Branch of the Department of Health and Social Services.

### **Custodial Services**

The Yukon has only one correctional institution – the Whitehorse Correctional Centre. This facility has custody of all male and female inmates sentenced to less than two years, as well as those on remand, immigration and deportation hearings, and awaiting appeal hearings. Inmates being transferred to a federal penitentiary or a mental institution are also held in custody at this centre. Occasionally, inmates sentenced to two years or longer are allowed to serve their sentence within the territorial facility.

également comme surveillants des libérés conditionnels pour ce qui est de tous les contrevenants mis en liberté par la Commission des libérations conditionnelles de la Colombie-Britannique; ils font de même en ce qui concerne ceux libérés par la Commission nationale des libérations conditionnelles dans les régions non desservies par le Service correctionnel Canada.

Certains agents de probation sont également des conseillers du tribunal de la famille et fournissent des services de médiation et de conciliation aux familles comme solution de rechange au processus judiciaire.

### **Commission des libérations conditionnelles de la Colombie-Britannique**

Depuis 1979, la Commission des libérations conditionnelles de la Colombie-Britannique exerce, en vertu des dispositions de la *Loi sur les prisons et les maisons de correction* et de la *Loi sur la libération conditionnelle de détenus du Canada*, le pouvoir de mettre en liberté toutes les personnes détenues dans les centres de correction provinciaux.

Le programme provincial de libération conditionnelle vise à assurer un processus décisionnel plus rapide en matière de libération conditionnelle pour tous les détenus incarcérés dans les établissements provinciaux. Les audiences aux fins de la libération conditionnelle ont lieu à la date d'admissibilité (après qu'un tiers de la peine a été purgée) ou aux environs de cette date et comprennent une entrevue personnelle qu'ont les membres de la Commission avec le détenu, au centre de correction.

Les détenus incarcérés dans des établissements fédéraux en Colombie-Britannique continuent de relever de la Commission nationale des libérations conditionnelles.

## **3.1.11 Yukon**

### **Introduction**

Au Yukon, les services correctionnels sont assurés par l'intermédiaire de la Direction des services correctionnels du ministère de la Justice. La Direction de la justice applicable aux jeunes du ministère de la Santé et des Services sociaux est responsable de la prestation des services correctionnels pour les jeunes contrevenants.

### **Services de détention**

Le Yukon ne compte qu'un seul établissement de correction, le *Whitehorse Correctional Centre*. Cet établissement assure la détention de tous les détenus, hommes et femmes, qui purgent une peine d'emprisonnement de moins de deux ans, de même que les prévenus, les personnes qui attendent leur audience concernant l'immigration ou l'expulsion, et celles qui sont dans l'attente de l'instruction de leur appel. Les détenus qui attendent d'être transférés dans un établissement fédéral ou dans un centre psychiatrique sont également gardés dans ce centre. Des détenus condamnés à une peine de deux ans ou plus peuvent à l'occasion purger leur peine dans l'établissement territorial.



The correctional centre employs a three level security rating system which determines the degree of freedom and type of programming appropriate for each offender.

A number of services are offered within the institution including a Community Work Program, a Temporary Absence Program, a Vocational Training/Counselling Program, an Education Program, a Native Liaison Program, a Spiritual Program, an Alcohol and Drug and Self Awareness Program, a Recreational Program and Medical Services Program.

In May 1987, a Community Residential Center was opened under a contract with the Whitehorse Salvation Army. The residence provides support for a maximum of ten persons. Programs include alcohol and drug counselling, basic literacy training, pre-employment skill development and personal/family counselling.

### **Non-custodial Services**

The Community Corrections Branch of the Department of Justice provides adult probation and community corrections services. In addition, the Branch under contract from Correctional Service Canada has responsibility for the supervision of federal parolees. Regional offices are located in Whitehorse, Watson Lake and Mayo. They are responsible for supervision of probationers, pre-sentence report preparation, community work orders and the Fine Option Program.

Over 50 community organizations or agencies are involved in providing volunteer supervisors of community work service and fine option placements.

In addition to probation services, there are a number of other correctional programs operating at the community level such as Community Service Orders, Fine Option Program, Bail Supervision Program, Anger Management Program, Sexual Offenders Program, Crime Prevention and a variety of educational programs. While identified restitution or victim offender programs do not exist, possibilities for these options are explored during the pre-sentence report process.

## **3.1.12 Northwest Territories**

### **Introduction**

In the Northwest Territories, both adult and young offender correctional services are provided by the Department of Social Services. Correctional services are integrated with other social services, and social

Le centre de correction utilise un système de classification de sécurité à trois niveaux qui détermine le degré de liberté et le genre de programme qui convient à chaque contrevenant.

On y offre un certain nombre de services dont des programmes de travail communautaire, un programme de permission de sortir, de counselling, de formation professionnelle, d'enseignement, de relations avec les autochtones, d'activités religieuses, de loisirs, de lutte contre l'alcool et les drogues, de connaissance de soi et des services médicaux.

En mai 1987, un centre résidentiel communautaire a ouvert ses portes en vertu d'un contrat passé avec l'Armée du Salut de Whitehorse. Dans cette résidence, des services de soutien sont fournis à un maximum de 10 personnes. Les programmes offerts comprennent les conseils sur les problèmes reliés à l'alcool et aux drogues, l'alphabétisation, le perfectionnement des habiletés professionnelles en vue d'un emploi et le counselling personnel et familial.

### **Services de non-détention**

La Direction des services correctionnels communautaires du ministère de la Justice fournit des services de probation pour adultes et des services correctionnels communautaires. De plus, elle se charge de la surveillance des libérés conditionnels fédéraux en vertu d'un contrat passé avec Service correctionnel Canada. Les bureaux régionaux sont situés à Whitehorse, à Watson Lake et à Mayo. Ils sont responsables de la surveillance des probationnaires, de la préparation de rapports présentenciels, des ordonnances de travail communautaire et du programme de solutions de rechange pour défaut de paiement d'une amende.

Plus de 50 associations ou organismes communautaires font fonction de surveillants bénévoles auprès des détenus qui participent à des travaux communautaires et fournissent un service de placement relativement au programme de solutions de rechange pour défaut de paiement d'une amende.

En plus des services de probation, un certain nombre d'autres programmes correctionnels sont offerts au regard de la communauté, tels que les ordonnances de service communautaire, les programmes de solutions de rechange pour défaut de paiement d'une amende, de surveillance des conditions de la liberté sous caution et de contrôle de la colère, les programmes pour les contrevenants sexuels et pour la prévention du crime et les divers programmes d'enseignement. Bien qu'il n'y ait pas de programme bien structuré d'indemnisation ou de réconciliation de la victime et du contrevenant, la possibilité d'offrir ces solutions de rechange est étudiée lors de la rédaction du rapport présentenciel.

## **3.1.12 Territoires du Nord-Ouest**

### **Introduction**

Dans les Territoires du Nord-Ouest, les services correctionnels pour les adultes et pour les jeunes contrevenants sont assurés par le ministère des Services sociaux. Les services correctionnels sont intégrés aux autres

workers within the Branch support all service areas. Young offenders (persons under age 18) are the responsibility of the Director of Corrections.

Under agreements with the Federal Government, various provincial governments and the Northwest Territories Government, prisoner exchanges occur as the need arises.

### **Custodial Services**

The Northwest Territories operate three correctional centres. These centres provide housing for both sentenced and remanded adult offenders. Some inmates sentenced to two years or longer are allowed to serve their sentence within the territorial facilities. In the event of overcrowding, the Government of Alberta provides bed space as needed. Intermittent sentences are used throughout the Territories, but in areas where there are no correctional centres, intermittent sentences may be served in RCMP lock-ups.

The RCMP has sole responsibility for operating and maintaining lock-up facilities in the Northwest Territories.

A number of services are made available to the inmates including religious services, educational programs, vocational training, recreational programs, community service work programs and health services. Specialized services are offered at some facilities. The Baffin Correctional Centre offers a land-based program of teaching offenders from the Eastern Arctic many traditional hunting and survival skills. This program is unique in Canada and has proven successful in providing young Inuit offenders with practical skills and increased self-esteem.

The South Mackenzie Correctional Centre operates a very active wood cutting program and a fishing program on Great Slave Lake.

The Yellowknife Correctional Centre contracts beds through the Salvation Army. This facility provides accommodation and counselling for day parolees, inmates on temporary absence, probationers, and voluntary aftercare for those who have no definite release plans. On occasion, individuals on full parole or mandatory supervision stay in this facility for short periods of time.

### **Non-custodial Services**

The Social Services Branch supervised an average of 400 probation cases during the year 1990-91.

services sociaux et le rôle des travailleurs sociaux faisant partie de la Direction englobe toute la gamme des services offerts. La responsabilité des services aux jeunes contrevenants (les personnes de moins de 18 ans) est assumée par le Directeur des services correctionnels.

Dans le cadre d'ententes conclues entre le gouvernement fédéral, certains gouvernements provinciaux et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, des détenus peuvent être transférés au besoin.

### **Services de détention**

Les Territoires du Nord-Ouest comptent trois centres de correction. Ces centres reçoivent les contrevenants adultes tant condamnés que prévenus. Certains détenus condamnés à une peine de deux ans ou plus peuvent purger cette dernière dans les établissements territoriaux. Dans le cas d'un problème de surpeuplement, le ministère des Services sociaux a demandé au gouvernement de l'Alberta de fournir des lits supplémentaires selon les besoins. Les tribunaux ont recours à des peines intermittentes à la grandeur des Territoires du Nord-Ouest; dans les régions où il n'existe aucun centre de correction, ces peines peuvent être purgées dans les postes de la GRC.

La GRC a l'unique responsabilité du fonctionnement et du maintien des centres de détention temporaire dans les Territoires du Nord-Ouest.

Un certain nombre de services sont offerts aux détenus tels que des services religieux, des programmes d'enseignement, de formation professionnelle, de loisirs et de travail communautaire et des services de santé. Certains établissements offrent des services spécialisés. Le Baffin Correctional Centre offre aux contrevenants de l'Est de l'Arctique un programme de formation axé sur les techniques traditionnelles de la chasse et de la survie dans le Nord. Ce programme, qui n'est offert nulle part ailleurs au Canada, a permis à de jeunes contrevenants Inuits d'acquérir des connaissances utiles et d'augmenter la confiance qu'ils ont en eux-mêmes.

Le *South Mackenzie Correctional Centre* offre un excellent programme d'abattage des arbres ainsi qu'un programme de pêche au Grand lac des Esclaves.

En vertu d'un contrat, le *Yellowknife Correctional Centre* dispose de lits à l'Armée du salut. Cet établissement offre des services d'hébergement et de counselling aux personnes en semi-liberté, aux détenus qui ont reçu une permission de sortir et aux probationnaires, ainsi que des services d'assistance postpénale à participation facultative aux personnes qui n'ont pas de plan arrêté concernant l'après libération. À l'occasion, l'établissement loge, pour de courts séjours, des personnes qui bénéficient d'une libération conditionnelle totale ou qui sont en liberté surveillée.

### **Services de non-détention**

Une moyenne de 400 probationnaires étaient surveillés part de la Direction des services sociaux au cours de l'année 1990-1991.



Continued emphasis is placed on community correctional programming. Community service orders are utilized with probationers and inmates involved in various community work projects. In addition, programs to more effectively meet the needs of the large native offender population in the Northwest Territories are being explored. In small settlements, the RCMP and community organizers have successfully implemented community work projects.

Other community correctional services offered include: a Temporary Absence Program, a Work Release Program, an Addictions Program, a Wilderness Program and a Fine Option Program.

Un accent continu est mis sur les programmes correctionnels communautaires. Grâce aux ordonnances de service communautaire, les probationnaires et les détenus prennent part à divers projets de travail communautaire. De plus, on procède actuellement à l'examen de divers programmes en vue de répondre plus efficacement aux besoins du grand nombre de contrevenants autochtones des Territoires du Nord-Ouest. Dans les petites agglomérations, la GRC et des organisateurs locaux ont mis sur pied avec succès des projets de travail communautaire.

D'autres services correctionnels communautaires sont offerts, tels que des programmes de permission de sortir, de mise en liberté à des fins d'emploi, de traitement des toxicomanies, de vie en région sauvage et de solutions de rechange pour défaut de paiement d'une amende.

## 3.2 Provincial Expenditures

### 3.2.1 Total Operating Expenditures

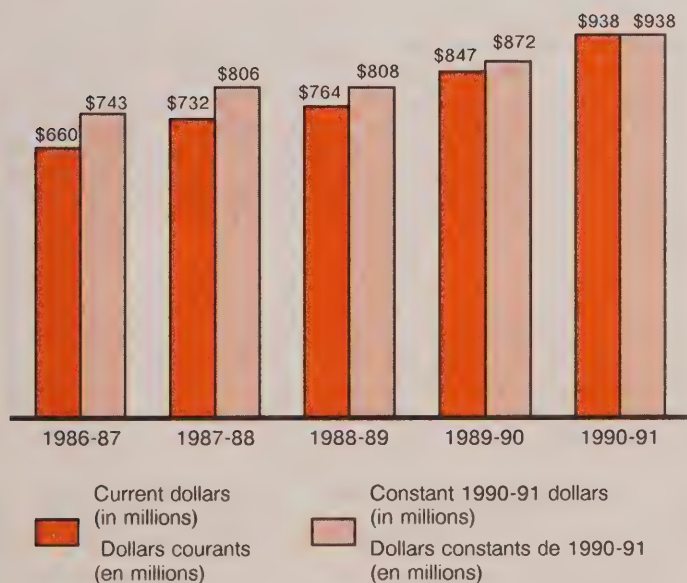
In 1990-91, total operating expenditures on adult corrections in the provinces totalled \$938 million. This represented a current dollar increase of \$91 million (11%) over the previous year's figure. When controlling for inflation by expressing the figures in constant 1990-91 dollars, provincial expenditures increased by \$66 million or 8% in 1990-91 over 1989-90 expenditures. Expenditures increased by 26%, in constant dollars, between 1986-87 and 1990-91.

The majority of provincial operation expenditures (82%) was expended on custodial services, while community supervision services (probation and parole) received 11%, and administrative services 6%. The remaining 1% was spent by provincially operated parole boards in Quebec, Ontario and British Columbia.

Within the jurisdictions, Ontario spent \$435.3 million on corrections, accounting for 46% of the provincial total. Together, Quebec, Alberta and British Columbia accounted for another 37% with the remaining 17% representing the other eight jurisdictions.

**Figure 3**  
Provincial Expenditures

**Total Expenditures on Provincial Corrections, in Current and Constant Dollars, Canada, 1986-87 to 1990-91, and the Provinces, 1990-91**



Reference: Table 5.

## 3.2 Dépenses des administrations provinciales

### 3.2.1 Dépenses d'exploitation totales

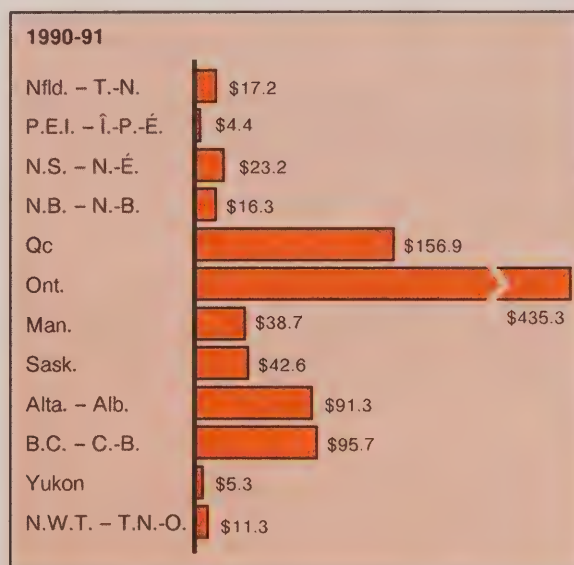
En 1990-1991, les dépenses d'exploitation totales engagées au chapitre des services correctionnels provinciaux pour adultes se sont élevées à 938\$ millions, ce qui représentait une hausse en dollars courants de 91\$ millions (11%) par rapport à l'année précédente. Exprimées en dollars constants de 1990-1991 pour tenir compte de l'inflation, les dépenses provinciales consacrées aux services correctionnels ont augmentées de 66\$ millions (8%) en 1990-1991 par rapport au niveau de dépenses enregistré en 1989-1990. Les dépenses se sont accrues de 26%, en dollars constants, entre 1986-1987 et 1990-1991.

La majeure partie des dépenses d'exploitation provinciales (82%) a été consacrée aux services de détention, le reste étant réparti entre les services de surveillance communautaire (probation et libération conditionnelle) (11%) et les services administratifs (6%). Le dernier 1% a été dépensé par les provinces ayant leur propre commission des libérations conditionnelles, soit le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique.

Parmi les secteurs de compétence, l'Ontario a dépensé 435,3\$ millions au chapitre des services correctionnels, ce qui représente 46% des dépenses totales de l'ensemble des provinces. Le Québec, l'Alberta et la Colombie-Britannique ont engagé, à eux trois, 37% de ces dépenses totales, et les huit autres secteurs de compétence, les 17% restants.

Dépenses provinciales

**Total des dépenses engagées au chapitre des services correctionnels provinciaux, en dollars courants et constants, Canada, 1986-87 à 1990-91, et selon la province, 1990-91**



Référence: Tableau 5.



Per capita costs refer to total operating expenditures divided by the total provincial or Canadian population for that year. The total provincial per capita cost, in constant dollars, has increased over the five-year period, from \$29.30 in 1986-87 to \$35.29 in 1990-91.

There were large fluctuations between the jurisdictions in their per capita rates. The two territories, the Yukon and the Northwest Territories show the highest rates. This is largely due to servicing a small population over a large area thus increasing costs in transportation and communications. The rest of the provinces ranged between a high of \$44.74 in Ontario and a low of \$22.53 in New Brunswick (see Table 5).

While a great deal of expenditures on corrections are common across all jurisdictions, there are numerous services that may or may not be actually charged to the corrections department in question. Examples of these are the following:

- health costs;
- computer services;
- education costs;
- phone service;
- financial services.

Some of these services may be provided to corrections at no charge, while others may be charged back, depending on the jurisdiction. For this reason, inter-provincial expenditure comparisons must still be made with caution.

### 3.2.2 Average Daily Inmate Costs

These costs refer to the average daily cost of housing an inmate in a government-operated facility. This is calculated by dividing total institutional operating expenditures by total inmate days stay for the fiscal year. Average daily rates are calculated simply to provide an alternative measure of corrections expenditures, and provincial comparisons should be viewed with caution.

Figure 4 displays average daily costs for the last five years expressed in current, and constant 1990-91 dollars to control for inflation. This fiscal year shows an increase of \$11.45 (11%), from the average daily cost for 1989-90 (in constant 1990-91 dollars).

Saskatchewan, reported the lowest average daily rate (\$77.15), while Prince Edward Island, New Brunswick, Quebec, Manitoba, Alberta, Yukon and the Northwest Territories each reported an average daily cost lower than the provincial average of \$114.76

Pour calculer le coût par habitant, on divise le montant des dépenses d'exploitation totales d'une année donnée par le nombre d'habitants de l'ensemble des provinces ou du pays. Le coût total par habitant des provinces, exprimé en dollars constants, s'est accru durant la période de cinq ans (de 1986-1987 à 1990-1991), passant de 29,30\$ à 35,29\$.

Les taux par habitant ont considérablement fluctué d'un secteur de compétence à l'autre. Les deux territoires, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest enregistrent les taux les plus élevés. Ce phénomène est en grande partie attribuable au fait qu'ils fournissent des services à une population peu nombreuse sur un vaste territoire, ce qui accroît les frais dans les domaines du transport et des communications. Les coûts par habitant dans les autres provinces variaient entre un maximum de 44,74\$ enregistré en Ontario et un minimum de 22,53\$ observé au Nouveau-Brunswick (voir le tableau 5).

Les dépenses au chapitre des services correctionnels sont, pour la plupart, communes d'un secteur de compétence à l'autre, mais il existe de nombreux services dont les frais ne sont pas nécessairement supportés par le ministère chargé des services correctionnels, notamment les frais qu'occasionnent :

- les soins de santé;
- les services informatiques;
- les programmes d'enseignement;
- les communications téléphoniques;
- les services financiers.

Certains de ces services peuvent être gratuitement mis à la disposition des services correctionnels, tandis que d'autres, ne le sont pas; cela varie d'un secteur de compétence à l'autre. Pour cette raison, les comparaisons budgétaires interprovinciales requièrent encore beaucoup de prudence.

### 3.2.2 Coûts quotidiens moyens par détenu

Ces coûts désignent ce qu'il en coûte en moyenne chaque jour pour loger un détenu dans un établissement gouvernemental. Ce montant moyen s'obtient en divisant le total des dépenses d'exploitation de l'établissement par le nombre total de jours que les détenus y ont passé au cours de l'année financière. Les coûts quotidiens moyens sont calculés uniquement pour donner une autre mesure des dépenses consacrées aux services correctionnels; les comparaisons entre les provinces ne devraient donc se faire qu'avec la plus grande prudence.

La figure 4 indique les coûts quotidiens moyens pour la période de cinq ans, qui sont exprimés en dollars courants et constants de 1990-1991 afin de tenir compte de l'inflation. Une hausse de 11,45\$ (11%) du coût quotidien moyen a été enregistrée au cours du dernier exercice financier par rapport à celui observé en 1989-1990 (en dollars constants de 1990-1991).

La Saskatchewan a présenté le coût quotidien moyen le plus bas (77,15\$), alors que l'Île-du-Prince-Édouard, le Nouveau-Brunswick, le Québec, le Manitoba, l'Alberta, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest ont tous enregistré un coût quotidien moyen inférieur à la moyenne de l'ensemble

**Figure 4**  
Provincial Expenditures

**Average Daily Inmate Cost of Provincial Corrections in Current and Constant Dollars, Canada, 1986-87 to 1990-91, and the Provinces, 1990-91**



Reference: Table 6.

per inmate. When expressed in constant 1990-91 dollars, seven jurisdictions (Newfoundland and Labrador, Nova Scotia, Quebec, Ontario, Saskatchewan, British Columbia and the Northwest Territories) reported increases in their 1990-91 average daily rates from 1989-90 (see Table 6).

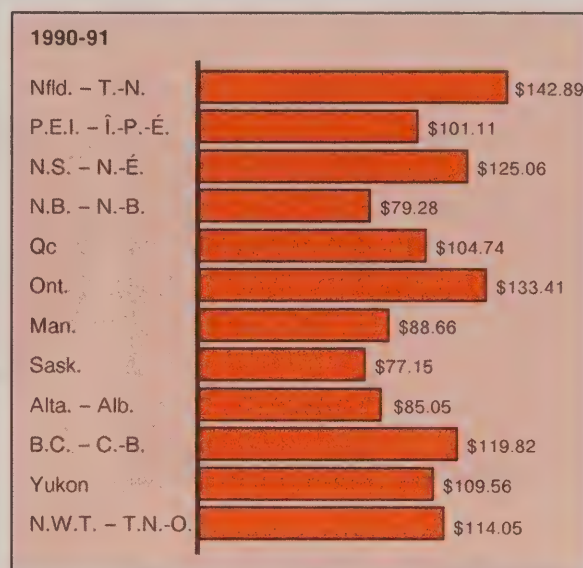
### 3.2.3 Major Function

Of the total for the provinces, 82% of all expenditures on adult corrections for 1990-91 went towards the operation of custody centres. The amount spent on this function ranged from a low of 72% in New Brunswick to a high of 93% in the Northwest Territories.

Community supervision services were the next largest function, overall accounting for 11%. The provincial range was from a low of 9% in Newfoundland and Labrador, Prince Edward Island and Saskatchewan to a high of 23% in the Yukon. Headquarters and central services accounted for 6% of the total provincial expenditures. The operation of three provincial parole boards accounted for 1% of the total corrections expenditures (see Table 5).

Dépenses provinciales

**Côût quotidien moyen par détenu des services correctionnels provinciaux, en dollars courants et constants, Canada, 1986-87 à 1990-91 et selon la province, 1990-91**



Référence: Tableau 6.

des provinces qui était de 114 76\$ par détenu par jour. Lorsqu'on exprime le coût quotidien moyen en dollars constants de 1990-1991, l'on note que sept secteurs de compétence (Terre-Neuve et le Labrador, la Nouvelle-Écosse, le Québec, l'Ontario, la Saskatchewan, la Colombie-Britannique et les Territoires du Nord-Ouest) ont déclaré une augmentation de leur coût quotidien moyen en 1990-1991 par rapport à l'année précédente (voir le tableau 6).

### 3.2.3 Fonction principale

En 1990-1991, 82% des dépenses totales de l'ensemble des provinces au chapitre des services correctionnels pour adultes ont été consacrées à l'exploitation des centres de détention. Les proportions attribuées à cette fonction variaient à l'échelle nationale, allant d'un minimum de 72% au Nouveau-Brunswick à un maximum de 93% dans les Territoires du Nord-Ouest.

Les services de surveillance communautaire occupaient le deuxième rang à ce chapitre, présentant une proportion de 11%. Les variations provinciales allaient d'un minimum de 9% à Terre-Neuve et au Labrador, à l'Île-du-Prince-Édouard et en Saskatchewan à un maximum de 23% au Yukon. L'Administration centrale et les services centraux représentaient 6% des dépenses provinciales totales. Les dépenses reliées au fonctionnement des trois commissions de libérations conditionnelles provinciales correspondaient à 1% du total des dépenses des services correctionnels (voir le tableau 5).

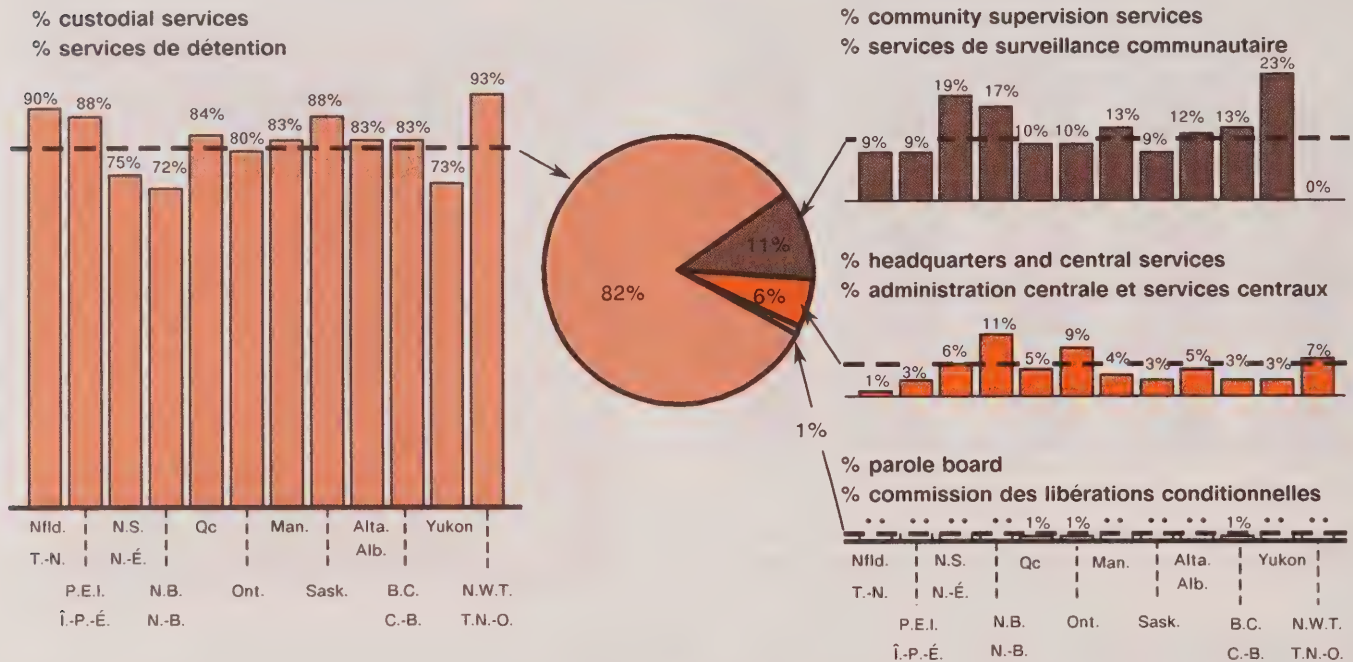


**Figure 5**  
Provincial Expenditures

Dépenses provinciales

**Distribution of Total Expenditures on Provincial Corrections, by Major Function, Canada and the Provinces, 1990-91**

**Répartition du total des dépenses engagées au chapitre des services correctionnels provinciaux, selon la fonction principale, Canada et les provinces, 1990-91**



Reference: Table 5.

Référence: Tableau 5.

### 3.2.4 Facilities and Personnel

In 1990-91, there were 162 provincial custodial facilities in operation, with a total operational capacity of 18,537 beds. In addition, 2,220 special purpose beds were available resulting in a total available bed-space in provincial facilities of 20,757.

In 1990-91, the average daily actual inmate count for all provinces was 17,944. This means that, on average, provincial institutions operated at 97% of operational capacity during the year and 86% of total available capacity. Due to seasonal fluctuations in provincial caseload there may have been occasions during the year in which normal operating capacity was exceeded, resulting in prison overcrowding.

In 1990-91, 16,061 persons were employed in provincial corrections. Distributed by major service area, 80% were employed in custodial services, 15% worked in community services, 5% were employed in central administration and 1% consisted of provincial parole board members and staff. Employee salaries accounted for approximately 75% of total provincial corrections expenditures in 1990-91 (see Table 4).

### 3.2.4 Établissements et effectif

En 1990-1991, 162 établissements de détention provinciaux étaient en service, offrant une capacité totale de fonctionnement de 18 537 lits. En outre, 2 220 lits à usage particulier étaient aussi disponibles, ce qui porte le nombre total de lits dans les établissements provinciaux à 20 757.

En 1990-1991, le compte réel quotidien moyen des détenus pour l'ensemble des provinces s'élevait à 17 944. Cela signifie qu'en moyenne les établissements provinciaux fonctionnaient à 97% de leur capacité opérationnelle pendant l'année, tandis que la capacité disponible totale était utilisée à 86%. Par suite des fluctuations saisonnières du nombre de contrevenants dans les provinces, il est manifeste qu'à quelques reprises pendant l'année la capacité normale de fonctionnement a été dépassée, ce qui a entraîné un surpeuplement dans les prisons.

En 1990-1991, 16 061 personnes étaient employées par les services correctionnels provinciaux. Si l'on ventile ce total selon les principaux domaines de service, 80% de ces gens travaillaient aux services de détention, 15% aux services de non-détention et 5%, à l'administration centrale; le dernier 1% se composait des membres des commissions provinciales des libérations conditionnelles et des employés de celles-ci. Les salaires des employés représentaient environ 75% du total des dépenses provinciales consacrées aux services correctionnels en 1990-1991 (voir le tableau 4).

### 3.3 Provincial Custodial Caseload

#### 3.3.1 Average Actual and On-register Count

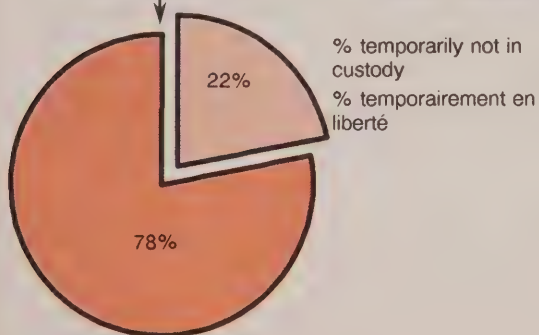
The term average count has two distinct interpretations associated with it in terms of measuring the number of inmates within an institution. The first of these, the actual count, is the actual a head count of all inmates physically inside the facility at the time of the count - usually a daily count taken at midnight.

The second measure of average count is referred to as the on-register count. This represents the number of inmates who are on-register at the institution and includes those who are temporarily absent from the institution due to medical reasons, temporary absences (TA's), day parole, being unlawfully at large, etc.

**Figure 6**  
Provincial Custody, Total Caseload

#### Average Count of Offenders On-Register, Canada and the Provinces, 1990-91<sup>1</sup>

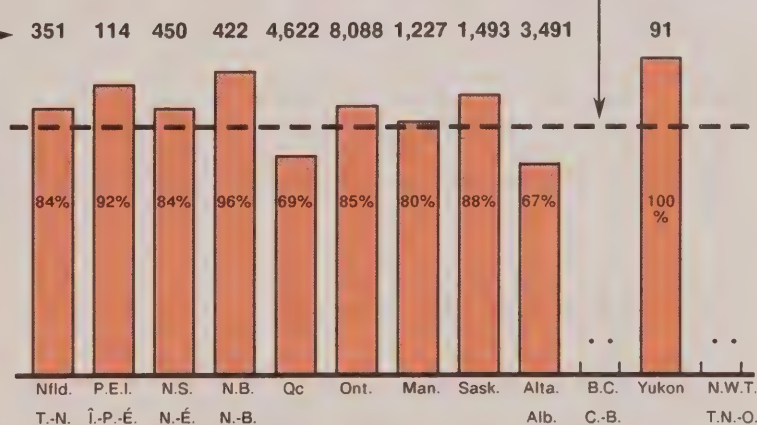
Actual inmate count:  
% in custody  
Compte réel de détenus:  
% en détention  
N = 17,944



Total on-register  
Total au registre

#### Établissements provinciaux, nombre total de contrevenants

#### Compte moyen de contrevenants inscrits au registre, Canada et les provinces, 1990-91<sup>1</sup>



<sup>1</sup> Excluding British Columbia and Northwest Territories for which average on-register counts were not available.

Reference: Table 7.

<sup>1</sup> Ne comprend pas la Colombie-Britannique ni les Territoires du Nord-Ouest pour lesquels les comptes moyens au registre n'étaient pas disponibles.

Référence: Tableau 7.



On average, approximately 22% (excluding British Columbia and the Northwest Territories) of all inmates who are on-register are temporarily not in custody. This proportion varies from province to province, 0% to 33%, depending on the availability and application of the temporary absence program in each jurisdiction, as well as other related factors. The on-register count becomes increasingly more important when overcrowding becomes a major concern. Many institutions, then resort to releasing a greater number of inmates on TA's in order to alleviate the situation.

In general terms, offenders are housed in provincial facilities, under either sentenced or non-sentenced status. Non-sentenced status includes remand and lock-ups, as well as any other reason for being detained while not sentenced, such as being held for deportation under the *Immigration Act* or as a court witness.

The average provincial inmate population reached 17,944 in 1990-91. The 1990-91 average count showed a decrease of 1% from that of the previous year and an increase of 14% from 1986-87 to 1990-91.

In 1990-91, 74% of all inmates housed in provincial facilities were there under sentence (i.e. admitted to custody under a Warrant of committal). It is important to note, that the sentenced category includes those who have been sentenced on at least one offence but may be awaiting the completion of court hearings regarding additional charges.

The 1990-91 average count of sentenced offenders was 13,181 a decrease of 5% over the previous year and an increase of 9% since 1986-87. The average non-sentenced population of 4,711 represented an increase of 14% over 1989-90, and 28% over the five-year period 1986-87 to 1990-91 (see Table 7).

### 3.3.2 Admissions to Custody

Admissions to custody can be grouped as sentenced and non-sentenced. For the purposes of this report, inmates who are originally admitted under remand status and who are later sentenced are counted as sentenced admissions. Sentenced admissions accounted for 55% of all admissions in 1990-91.

In 1990-91 there were 207,817 admissions to provincial custody, an increase of 4% from the previous year, and of 13% over the five-year period. Sentenced admissions showed a decrease of 1% since 1986-87, while non-sentenced admissions reported an increase of 37% for the same period.

En moyenne, environ 22% de l'ensemble des détenus inscrits au registre sont temporairement en liberté (ce pourcentage n'inclut pas les détenus de la Colombie-Britannique ni ceux des Territoires du Nord-Ouest). Cette proportion varie d'une province à l'autre (de 0% à 33%) selon que le programme de permission de sortir existe et est mis en pratique dans chaque province ou territoire, de même que selon d'autres facteurs connexes. Le compte au registre devient de plus en plus important lorsque le problème du surpeuplement prend de l'ampleur. Bon nombre d'établissements libèrent donc un plus grand nombre de détenus par le biais du programme de permission de sortir pour résoudre ce problème.

En termes généraux, les contrevenants sont logés dans les établissements provinciaux soit à la suite d'une condamnation, soit en attente que leur peine soit prononcée. Les cas où la peine n'est pas prononcée comprennent la prévention et la détention temporaire, de même que toute autre raison d'être détenu sans être condamné, telle que le fait d'être détenu en vue de la déportation en vertu de la *Loi sur l'immigration*, ou à titre de témoin.

Le nombre moyen de détenus dans les établissements provinciaux a atteint 17 944 en 1990-1991. Le compte moyen de cette année-là a connu une diminution de 1% par rapport à l'année précédente et une augmentation de 14% au cours de la période allant de 1986-1987 à 1990-1991.

En 1990-1991, 74% de tous les détenus logés dans des établissements provinciaux avaient été condamnés (c'est-à-dire qu'ils avaient été admis en détention en vertu d'un mandat d'incarcération). Il est important de signaler que la catégorie des contrevenants condamnés comprend tous ceux qui ont été condamnés pour au moins une infraction, mais qui peuvent être dans l'attente de la fin d'un procès relativement à d'autres accusations.

Le compte moyen des contrevenants condamnés en 1990-1991 était de 13 181, ce qui représente une baisse de 5% par rapport à l'année précédente et une hausse de 9% depuis 1986-1987. Le nombre moyen de détenus dont la peine n'était pas prononcée se situait à 4 711, ce qui constitue une augmentation de 14% par rapport à 1989-1990 et de 28% au cours de la période allant de 1986-1987 à 1990-1991 (voir le tableau 7).

### 3.3.2 Admissions en détention

Les personnes admises en détention peuvent être réparties en deux groupes : les personnes condamnées et celles dont la peine n'était pas prononcée. Pour les besoins du présent rapport, les détenus admis à l'origine à titre de prévenus et par la suite condamnés sont comptés comme des personnes condamnées. Ces dernières représentaient 55% de l'ensemble des admissions en 1990-1991.

Toujours en 1990-1991, il y a eu 207 817 admissions dans des établissements provinciaux, ce qui constitue une augmentation de 4% par rapport à l'année précédente et de 13% au cours du quinquennat. Le nombre d'admissions de personnes condamnées a connu une baisse de 1% depuis 1986-1987, tandis que le nombre d'admissions de personnes dont la peine n'était pas prononcée a déclaré une hausse de 37% au cours de la même période.

Total sentenced admissions reached 114,834 in 1990-91, showing a slight decrease (0.2%) from the previous year's figure. Non-sentenced admissions totalled 92,983 in 1990-91, showing an increase of 10% from the previous year. Remand admissions accounted for 92,008 or 99% of these non-sentenced admissions, and other temporary detention, 1% (see Table 8).

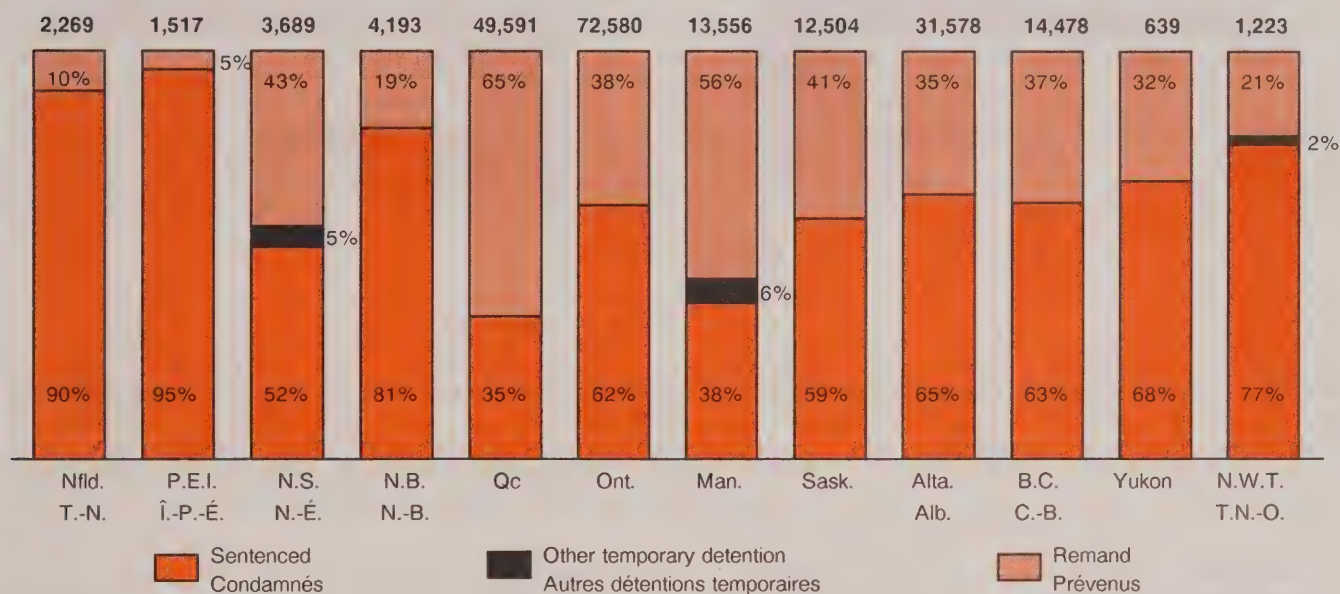
Le nombre total d'admissions de personnes condamnées atteignait 114 834 en 1990-1990 ce qui représente une faible diminution (0.2%) par rapport à l'année précédente. Le nombre d'admissions de personnes dont la peine n'était pas prononcée s'élevait à 92 983 en 1990-1991, ce qui constitue une augmentation de 10% par rapport à l'année précédente. Le nombre d'admissions de personnes prévenues se situait à 92 008, soit 99% de l'ensemble des admissions de personnes dont la peine n'était pas prononcée, alors que le nombre d'admissions en détention temporaire en représentait 1% (voir le tableau 8).

**Figure 7**  
Provincial Custody, Total Caseload

Détention dans un établissement provincial,  
nombre total de contrevenants

**Percentage Distribution of Admissions, by Inmate Status, by Province, 1990-91**

**Répartition en pourcentage du nombre d'admissions, selon le statut du détenu et selon la province, 1990-91**



Reference: Table 8.

Référence: Tableau 8.

The split in responsibility for custodial services in Canada spans all levels of government. Figure 7 illustrates the distribution of admissions for each province, by sentenced, remand and other temporary detention. Temporary detention constitutes a small proportion of inmates in custody at any point in time, only Prince Edward Island (5%), Nova Scotia (5%), Manitoba (6%) and the Northwest Territories (2%) report a small number of temporary detentions.

Le partage des responsabilités en ce qui concerne les services de détention au Canada se retrouve à tous les niveaux de gouvernement. La figure 7 illustre la répartition des admissions pour chaque province, selon qu'il s'agit de personnes condamnées, de prévenus ou de personnes gardées sous d'autres formes de détention temporaire. Les personnes en détention temporaire ne constituent, en tout temps, qu'une petite proportion des détenus, seuls l'Île-du-Prince-Édouard (5%), la Nouvelle-Écosse (5%), le Manitoba (6%) et les Territoires du Nord-Ouest (2%) rapportant un petit nombre de personnes en détention temporaire.

### 3.3.3 Selected Perspectives – Caseload Indicators

Figure 8 displays total average count and admissions to provincial custody for each jurisdiction. Due to the high turnover of inmates in provincial

### 3.3.3 Certaines perspectives – Indicateurs du nombre de contrevenants

La figure 8 montre le compte moyen et le nombre total d'admissions en détention dans des établissements provinciaux, pour chaque secteur de compétence. Étant

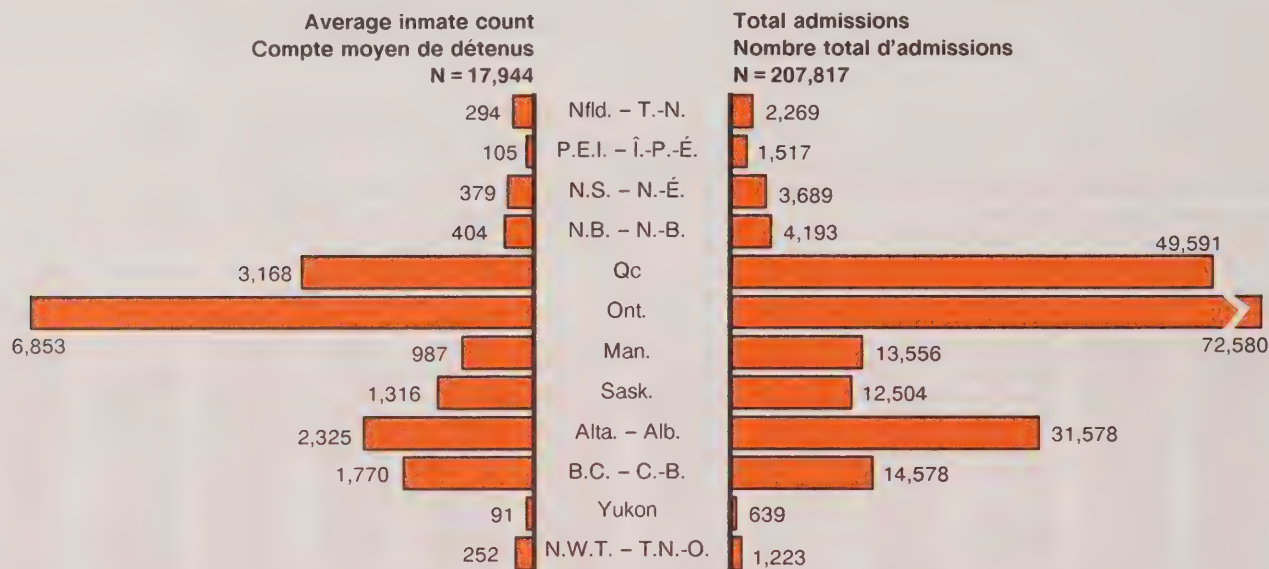


**Figure 8**  
Provincial Custody, Total Caseload

Détention dans un établissement provincial,  
nombre total de contrevenants

**Average Inmate Count and Total Admissions to Custody, Canada and the Provinces, 1990-91**

**Compte moyen de détenus et total des admissions dans les établissements, Canada et les provinces, 1990-91**



Reference: Tables 7,8.

Référence: Tableaux 7,8.

facilities relative to federal facilities, admissions data become equally important as a measurement of caseload as does average count data.

donné que le mouvement des détenus est plus élevé dans les établissements provinciaux que dans les établissements fédéraux, les données sur les admissions deviennent toutes aussi importantes comme mesure du nombre de contrevenants que celles du compte moyen.

There were 17,944 inmates held at any one point of time in provincial institutions compared to 207,817 offenders admitted to provincially operated correctional facilities in Canada during 1990-91. Evidenced by the symmetrical appearance of the graphic below, the distribution of both these caseload indicators is quite similar.

En 1990-1991, il se trouvait, en tout temps, 17 944 détenus dans les établissements provinciaux de détention du Canada, alors que le nombre d'admissions de contrevenants dans les établissements de détention relevant des administrations provinciales s'élevait à 207 817. Comme le montre la symétrie du graphique ci-dessous, la répartition de ces deux indicateurs du nombre de contrevenants est assez similaire.

The ratio of total admissions to average count varies among jurisdictions. This variation is to a large extent due to the defining characteristics of the caseload for which each of the provinces or territories is responsible (i.e. temporary detention services). Remand admissions tend to have a much shorter period of incarceration than sentenced admissions. A further related reason for the ratio variation is the diversity in sentencing practices in each jurisdiction.

Le rapport entre le nombre total d'admissions et le compte moyen varie selon les secteurs de compétence. Cette variation est attribuable dans une large mesure à la définition des caractéristiques du nombre de contrevenants, dont chaque province ou territoire assume la responsabilité (c'est-à-dire les services de détention temporaire). Les prévenus bénéficient en général d'une période d'incarcération beaucoup plus courte que les personnes condamnées. Une autre raison connexe pour expliquer la variation du rapport est la diversité des pratiques de chaque secteur de compétence en matière de condamnation.

### 3.3.4 Inmate Deaths

There were 51 inmate deaths while in provincial custody in 1990-91. This represents an increase of 25 deaths (80%) over the previous year's figure. Of the 51 deaths reported, 32 died of natural causes, 18 were suicides, 3 were murders, and 3 deaths were from other causes. Of those inmates who died while in custody, suicide has been the leading cause of death during the five-year period, accounting for 32% to 68% annually.

In addition to the deaths while in custody in 1990-91, 5 inmate deaths while on the institution register were reported (see Table 13).

### 3.3.5 Inmates Unlawfully at Large

In 1990-91, 3,682 inmates escaped provincial custody. Of the total number of escapes, 217 (6%) occurred with a breach of security and 339 (9%) without any breach of security, 69 (2%) failed to return from an escorted temporary absence and 2,109 (57%) failed to return from an unescorted temporary absence. The remaining 948 (25%) include inmates who fail to report to serve an intermittent sentence and other types of escapes for which the reason was not available.

Quebec accounts for 42% of all provincial escapes followed by Ontario with 20%. On the other hand, Newfoundland and Labrador, Prince Edward Island, New Brunswick, the Yukon and the Northwest Territories all account for less than 1% of all escapes. This variation in the number of escapes is largely due to the size of the jurisdictions (see Table 14).

### 3.3.4 Décès de détenus

En 1990-1991, 51 détenus sont décédés dans des établissements provinciaux. Il s'agit d'une augmentation de 25 décès (80%) par rapport à l'année précédente. Des 51 décès déclarés, 32 ont connu une mort naturelle, 18 se sont suicidés, 3 étaient dû au meurtre, et 3 étaient attribuables à d'autres causes. Parmi les détenus décédés alors qu'ils étaient en détention dans un établissement, le suicide était la principale cause de décès au cours du quinquennat à l'étude, constituant la cause de 32% à 68% de décès par année.

Outre les décès en détention en 1990-1991, cinq décès de détenus inscrits au registre ont été signalés (voir le tableau 13).

### 3.3.5 Détenus en liberté illégale

En 1990-1991, 3 682 détenus se sont évadés des établissements de détention provinciaux. De ce nombre d'évasions, 217 (6%) sont survenues suivant une infraction aux mesures de sécurité, alors que 339 (9%) ont eu lieu sans qu'on ait commis une infraction à ces mesures. En outre, 69 évadés (2%) ne sont pas revenus à l'établissement après une permission de sortir avec surveillance et 2 109 (57%) ne sont pas revenus d'une permission de sortir sans surveillance. Les 948 autres évadés (25%) comprennent les détenus qui ne se sont pas présentés pour purger une peine intermittente et ceux dont on n'a pas pu obtenir de renseignements sur le genre d'évasion.

Le Québec enregistrait 42% du nombre total d'évasions de l'ensemble des provinces, suivi de l'Alberta (25%) et de l'Ontario (20%). D'autre part, Terre-Neuve et le Labrador, l'Île-du-Prince-Édouard, le Nouveau-Brunswick, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest comptaient tous moins de 1% du total des évasions. Cette variation du nombre d'évasions est attribuable en grande partie à la taille des secteurs de compétence (voir le tableau 14).



### 3.4 Sentenced Caseload in Provincial Custody

#### 3.4.1 Average Sentenced Count and Sentenced Admissions

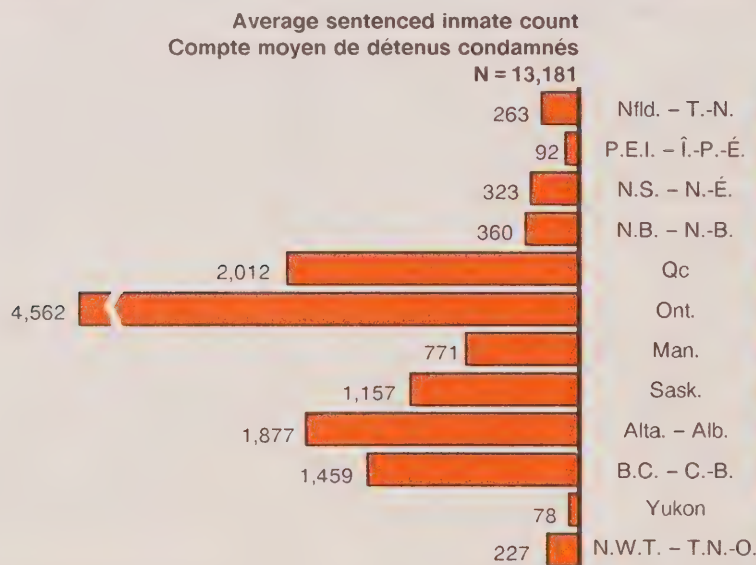
On any given day in 1990-91 there were on average 17,944 inmates housed in provincially operated correctional facilities in Canada, of which 13,181 or 73% were under sentence. Figure 9 illustrates that of the 207,817 admissions to provincial custody, 114,834 (55%) were there under sentence status.

Figure 9 also implies the existence of a relationship between the average count and admissions for the sentenced caseload.

The ratio of admissions to average count among the provinces ranges from admissions being 16 times greater than the average count in Prince Edward Island to only 4 times greater in the Northwest Territories. In general it can be stated that the longer the average sentence length the smaller the ratio between admissions and count (see Figure 12).

**Figure 9**  
Provincial Custody, Sentenced Caseload

**Average Sentenced Inmate Count and Sentenced Admissions to Custody, Canada and the Provinces, 1990-91**



### 3.4 Nombre de personnes condamnées en détention dans les établissements provinciaux

#### 3.4.1 Compte moyen de détenus condamnés et nombre d'admissions de personnes condamnées

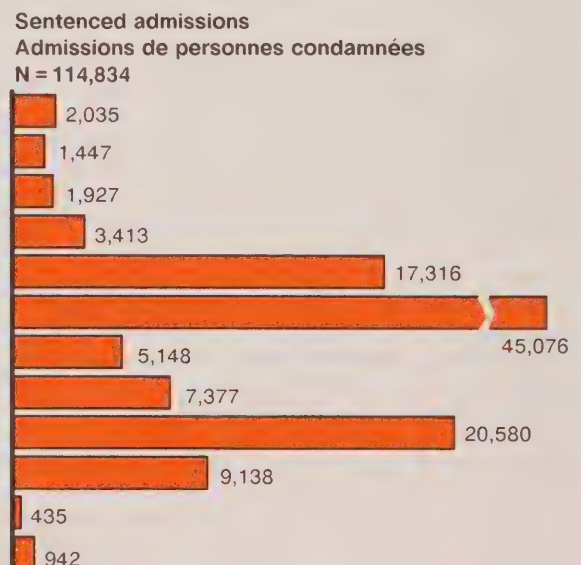
À n'importe quel jour donné de 1990-1991, on comptait en moyenne 17 944 détenus dans des établissements de détention provinciaux au Canada, dont 13 181, soit 73%, l'étaient en vertu de condamnations. La figure 9 montre que sur les 207 817 admissions dans les établissements de détention provinciaux 114 834 (55%) étaient des personnes condamnées.

La figure 9 suggère également qu'il y a un rapport entre le compte moyen et les admissions en ce qui concerne le nombre de contrevenants condamnés.

Le rapport entre le nombre d'admissions et le compte moyen varie selon les provinces. En effet, alors que le nombre d'admissions est 16 fois plus élevé que le compte moyen à l'Île-du-Prince-Édouard, il n'est que 4 fois plus élevé dans les Territoires du Nord-Ouest. On peut en général affirmer que plus la peine moyenne est longue, plus petit est le rapport entre le nombre d'admissions et le compte (voir la figure 12).

Détention dans un établissement provincial,  
nombre de personnes condamnées

**Compte moyen de détenus condamnés et nombre d'admissions de personnes condamnées dans les établissements, Canada et les provinces, 1980-91**



Ontario accounts for 39% of all provincial sentenced admissions and 35% of the average sentenced inmate count. Alberta is next, accounting for 18% of all admissions and 14% of the average sentenced inmate population.

Expressed as sentenced admissions per 10,000 total population the provincial average in 1990-91 was 43. The highest rates were found in the Yukon and Northwest Territories, but these two jurisdictions tend to reflect extreme values due to their small populations. Among the remaining provinces, Prince Edward Island showed the highest incarceration rate (111) while Nova Scotia had the lowest (22).

Sentenced admissions per 10,000 adults charged by the police gives a totally different perspective. Most of the provinces showed rates very close to the provincial average of 1,350. The exceptions were quite high rates in Prince Edward Island (2,868), and Alberta (2,261), and low rates in Nova Scotia (550) (see Table 11).

### 3.4.2 Inmate Characteristics – Sentenced Admissions

Selected characteristics of sentenced admissions to custody shows that female offenders comprised approximately 8% of total provincial sentenced admissions. This proportion varies from a low of 3% in Nova Scotia to a high of 11% in Saskatchewan and Alberta.

Native refers to self-reported aboriginal persons which includes Inuit, Status or Registered Indian, Non-status Indian and Métis. Native offenders account for approximately 19% of all sentenced admissions. This proportion fluctuates across the country in relation to the native composition of each province. Five jurisdictions (Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Yukon and the Northwest Territories), reported native admissions higher than the Canada total. The remaining provinces showed their native admissions to be lower, between 2% and 18%.

The median age on admission to custody for all inmates sentenced to provincial institutions was 28 years, which is considerably lower than the median age of the Canadian adult population – 41 years. Among the provinces, the lowest inmate median age (26) was reported in the Northwest Territories, and the highest median age (30) was found in Prince Edward Island (see Table 11).

Le nombre d'admissions en Ontario représente 39% de toutes les admissions provinciales de personnes condamnées et 35% du compte moyen des détenus condamnés. Il est suivi à ce chapitre de l'Alberta, où les admissions constituent 18% de l'ensemble des admissions et où l'on compte 14% de la population moyenne de détenus condamnés.

Exprimée en nombre d'admissions de personnes condamnées pour 10 000 habitants de la population totale, la moyenne provinciale atteignait 43 en 1990-1991. Les taux les plus élevés se trouvaient au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, mais ces deux secteurs de compétence présentent d'ordinaire des valeurs extrêmes en raison de leur petit chiffre de population. Parmi les autres provinces, c'est l'Île-du-Prince-Édouard qui présentait le taux d'incarcération le plus élevé (111), alors que la Nouvelle-Écosse avait celui le plus bas (22).

Le nombre d'admissions de personnes condamnées pour 10 000 adultes inculpés par la police offre un point de vue totalement différent. La plupart des provinces avaient des taux se rapprochant beaucoup de la moyenne provinciale qui était de 1 350, les seules exceptions étant celles présentant soit un taux assez élevé (à l'Île-du-Prince-Édouard [2 868] et en Alberta [2 261]), soit un taux bas en Nouvelle-Écosse [550]) (voir le tableau 11).

### 3.4.2 Caractéristiques des détenus et admissions de personnes condamnées

Certaines caractéristiques des personnes condamnées admises en détention montrent que les femmes représentent environ 8% du nombre total d'admissions provinciales de personnes condamnées. Cette proportion varie entre un minimum de 3% en Nouvelle-Écosse et un maximum de 11% en Saskatchewan et en Alberta.

Le terme «autochtones» désigne les personnes qui se sont déclarées comme telles, ce qui comprend les Inuit, les Indiens inscrits, les Indiens non inscrits et les Métis. Les autochtones représentent environ 19% du nombre total d'admissions de personnes condamnées. Cette proportion varie d'une région à l'autre du pays selon le pourcentage d'autochtones que compte chaque province. Cinq secteurs de compétence (le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest) ont enregistré un taux d'admission d'autochtones plus élevé que celui observé pour l'ensemble du Canada. Les autres provinces ont rapporté un taux d'admission d'autochtones plus bas, entre 2% et 18%.

L'âge médian à l'admission pour toutes les personnes condamnées dans des établissements provinciaux était de 28 ans, ce qui est considérablement inférieur à l'âge médian de la population adulte canadienne, qui est de 41 ans. Sur le plan des provinces, on relevait le plus bas âge médian (26 ans) dans les Territoires du Nord-Ouest, et le plus élevé (30 ans) à l'Île-du-Prince-Édouard (voir le tableau 11).



### 3.4.3 Most Serious Offence – Sentenced Admissions

Offence data may not be precisely comparable across jurisdictions because of the variation in unit of count utilized (as explained in the note on Table 10) and counting rules implemented. Criminal Code offences comprised 74% of all sentenced admissions and include violent and property crimes. Also included under this category are drinking and driving offences. Among those provinces reporting most serious offence, the percent of admissions with a Criminal Code offence ranged from 61% in Quebec to 87% in Newfoundland and Labrador.

### 3.4.3 Infraction la plus grave et admissions de personnes condamnées

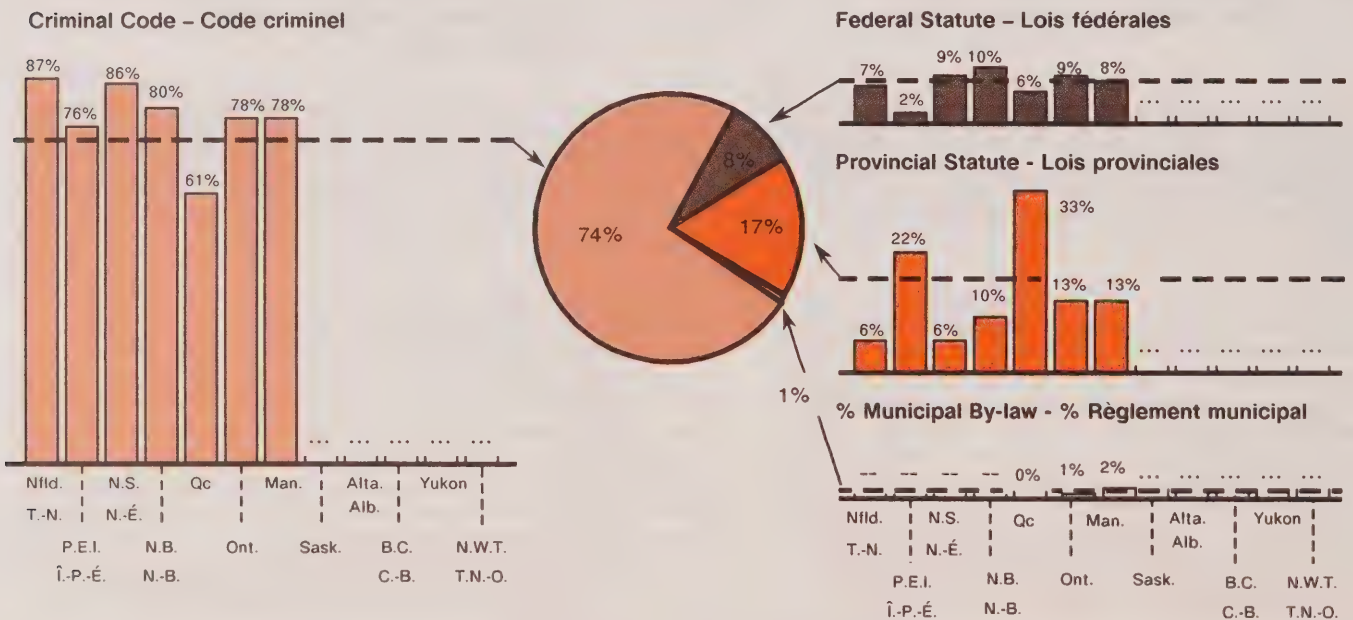
Les données portant sur les infractions pourraient ne pas être exactement comparables d'un secteur de compétence à l'autre en raison de la variation de l'unité de compte utilisée (comme il est expliqué à la note du tableau 10), ainsi que des règles de compte en vigueur. Les infractions au Code criminel constituent 74% de l'ensemble des admissions de personnes condamnées et comprennent les infractions avec violence et celles contre la propriété. Les infractions relatives à la conduite avec facultés affaiblies appartiennent également à cette catégorie. Parmi les provinces déclarant ce genre d'infraction, le pourcentage d'admissions résultant d'une infraction au *Code criminel* variait entre 61% au Québec et 87% à Terre-Neuve et au Labrador.

Figure 10  
Provincial Custody, Sentenced Caseload

Détention dans un établissement provincial,  
nombre de personnes condamnées

#### Percentage Distribution of Sentenced Admissions to Custody, by Most Serious Offence, Canada and the Provinces, 1990-91

#### Répartition en pourcentage des admissions de personnes condamnées dans les établissements, selon l'infraction la plus grave, Canada et les provinces, 1990-91



Reference: Table 10.

Référence: Tableau 10.

The next group of offences were Provincial Statutes, which were primarily alcohol-related. Approximately 17% of all admissions were for Provincial Statute offences, ranging from 6% in Newfoundland and Labrador and Nova Scotia to 33% in Quebec.

Le groupe d'infractions suivant comprenait les infractions aux lois provinciales ayant surtout trait à l'alcool. Environ 17% de l'ensemble des admissions résultaient d'infractions à des lois provinciales, la proportion allant de 6% à Terre-Neuve et au Labrador et en Nouvelle-Écosse à 33% au Québec.

Federal Statute offences, mainly drug-related, accounted for 8% of admissions, ranging from a low of

Les infractions à des lois fédérales, surtout celles se rapportant aux drogues, comptaient pour 8% des admissions;

2% in Prince Edward Island to a high of 10% in New Brunswick. The final 1% of all provincial admissions were for Municipal By-law infractions.

### 3.4.4 Fine Default Admissions

Fine default admissions refer to those persons who, if their original sentence of fine payment had been satisfied, would not have been required to serve a term of custody. Excluded are those offenders who defaulted on their fine but who were also sentenced to custody in addition to the fine.

Fine defaulters accounted for 27% of all admissions to provincial facilities, ranging from a low of 8% in the Yukon to a high of 42% in Quebec.

Between 1986-87 and 1990-91, fine default admissions have remained fairly constant, between 27% and 30%.

le taux d'infractions à ce chapitre variait entre un minimum de 2% à l'Île-du-Prince-Édouard et un maximum de 10% au Nouveau-Brunswick. Le dernier 1% de l'ensemble des admissions dans les établissements provinciaux découlaient d'infractions à des règlements municipaux.

### 3.4.4 Personnes admises pour défaut de paiement d'une amende

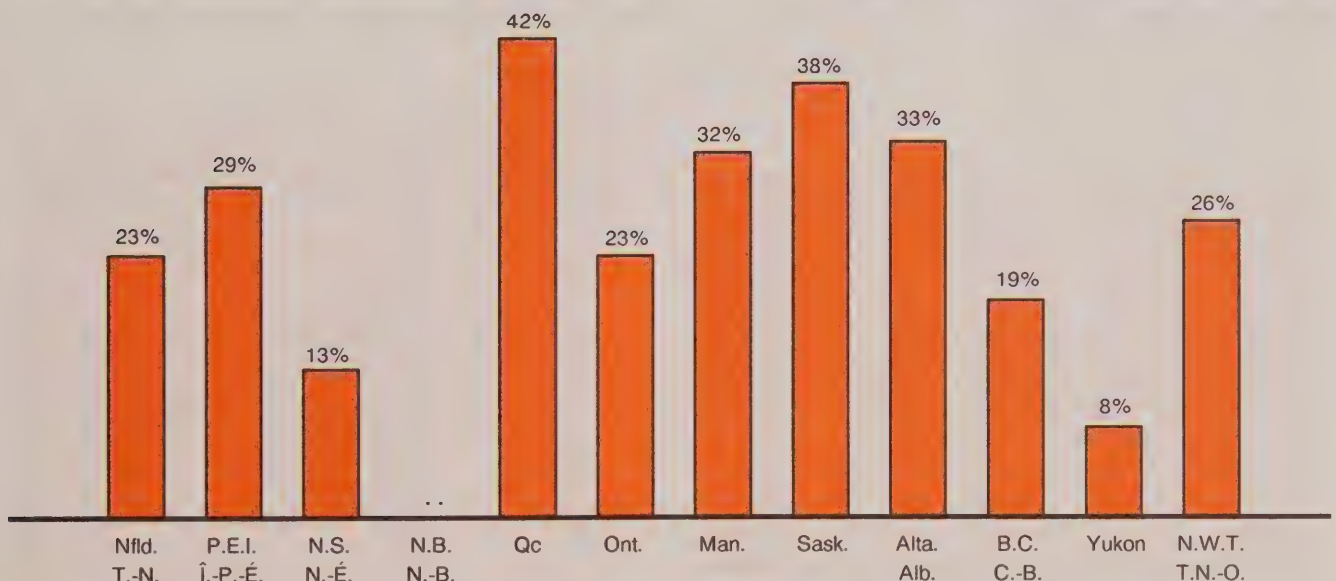
Les personnes admises pour défaut de paiement d'une amende sont celles qui n'auraient pas été obligées de purger une peine d'emprisonnement si elles avaient payé l'amende à laquelle elles avaient été condamnées. Cela exclut les contrevenants qui n'ont pas payé l'amende, mais qui étaient également condamnés à la détention en plus de l'amende.

Le défaut de paiement d'une amende représente 27% de l'ensemble des admissions dans des établissements provinciaux, le pourcentage allant d'un minimum de 8% au Yukon à un maximum de 42% au Québec.

Entre 1986-1987 et 1990-1991, le nombre de personnes admises pour défaut de paiement d'une amende est demeuré assez stable allant de 27% à 30%.

**Figure 11**  
Provincial Custody, Sentenced Caseload

**Sentenced Admissions to Custody,  
for Fine Default, Canada and the  
Provinces, 1990-91**



Reference: Table 10.

Détention dans un établissement provincial,  
nombre de personnes condamnées

**Nombre d'admissions de personnes condamnées  
dans les établissements, selon les personnes  
admises pour défaut de paiement d'une amende  
Canada et les provinces, 1990-91**

Référence: Tableau 10.



### 3.4.5 Aggregate Sentence Length

Figure 12 shows the median sentence length on admission to provincial facilities. The median sentence length for Canada in 1990-91 was 31 days. This figure has been fairly constant over the five-year period 1986-87 to 1990-91. These medians were calculated from grouped data and exclude sentences of over 24 months.

Six jurisdictions reported median sentence lengths shorter than the provincial average of 31 days. These were Newfoundland and Labrador, Prince Edward Island, New Brunswick, Quebec, Alberta and British Columbia.

The median sentence length varied considerably among the provinces and territories. The shortest median of 13 days was reported in Prince Edward Island. The longest medians were 87 days in the Northwest Territories and 90 days in Manitoba. However, it is necessary to view these data in conjunction with offence data before conclusions regarding sentencing practices may be drawn.

In 1990-91, close to one-half (41%) of all sentenced admissions to provincial custody were for less than 30 days. This is a very important characteristic of provincial corrections and explains the high turnover (the number of admissions in relation to

### 3.4.5 Durée totale de la peine

La figure 12 indique la durée médiane de la peine à l'admission dans les établissements provinciaux. Pour l'ensemble du Canada, la durée médiane était de 31 jours en 1990-1991. Ce chiffre est demeuré assez constant au cours du quinquennat (de 1986-1987 à 1990-1991). Ces médianes ont été calculées à partir de données groupées et elles n'incluent pas les peines de plus de 24 mois.

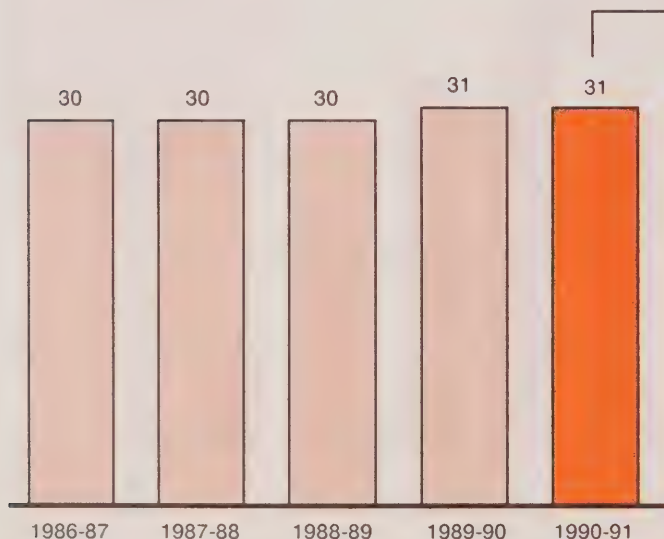
Six secteurs de compétence ont enregistré une durée médiane de la peine inférieure à la moyenne de l'ensemble des provinces; il s'agit de Terre-Neuve et du Labrador, de l'Île-du-Prince-Édouard, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique.

La durée médiane de la peine variait considérablement selon la province ou le territoire. La médiane la plus courte était de 13 jours à l'Île-du-Prince-Édouard, alors que les plus longues étaient de 87 jours dans les Territoires du Nord-Ouest et de 90 jours au Manitoba. Cependant, il faut considérer ces données conjointement avec celles sur les infractions avant de pouvoir tirer des conclusions quant aux pratiques des diverses provinces en matière de condamnation.

En 1990-1991, près de la moitié des personnes condamnées admises dans les établissements de détention provinciaux (41%) y étaient pour une période inférieure à 30 jours. C'est là une caractéristique très importante des services correctionnels provinciaux qui explique le mouvement

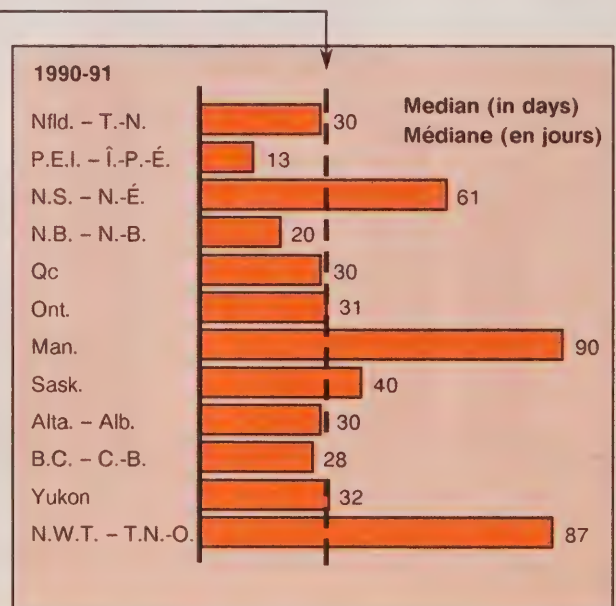
**Figure 12**  
Provincial Custody, Sentenced Caseload

**Median Sentence Length on Admission to Custody, Canada, 1986-87 to 1990-91, and by Province, 1990-91**



Détention dans un établissement provincial,  
nombre de personnes condamnées

**Durée médiane de la peine au moment de l'admission dans les établissements, Canada, 1986-87 à 1990-91 et selon la province, 1990-91**



average count) of inmates. Three provinces showed 50% or more of their admissions to be less than 30 days: Prince Edward Island (73%), New Brunswick (55%) and British Columbia (53%).

Sentences of one month to under 6 months in length accounted for 40% of admissions. This category ranged from 18% in Prince Edward Island to 55% in Nova Scotia.

A further 8% of admissions were 6 and under 12 months in length, ranging from 4% in Prince Edward Island to 17% in the Northwest Territories.

The final 10% of admissions received sentences of 12 months and over (including federal sentences of 2 years or longer). This category ranged from 0% in the Yukon to 16% in Nova Scotia and Manitoba (see Table 9).

### 3.4.6 Aggregate Sentence, Time Served, Bed Days Stay

Aggregate sentence on admission, time served at time of release, and total bed days stay are three related measures of sentence. Aggregate sentence refers to the sentence length to be served in custody that is imposed by the court and takes into account whether multiple convictions are to be served consecutively or concurrently.

Time served refers to the length of time actually served upon release from a provincial facility. This will be less than the aggregate sentence length due to remission and early releases to parole. While 10% of all admissions are sentenced to 12 months and over, only 1% of all inmates actually served more than 12 months by the time they were released. Similarly, while 41% of admissions are for less than one month, 60% of all releases served less than one month (see Tables 9 and 12).

Inmates serving long sentences take up a disproportionate amount of space within an institution over a year in relation to inmates with shorter sentences, even though there may be far more offenders with shorter sentences. This is the concept behind bed days stay. To further illustrate this concept, the inmate population who served up to 31 days upon release (60%), took up 11% of the bed days over the year, while those inmates serving longer sentences of more than 12 months (1%) took up 11% of bed days.

élevé de détenus (le nombre d'admissions par rapport au compte moyen). Trois provinces ont indiqué qu'au moins 50% des personnes admises étaient détenues pour une période inférieure à 30 jours; ce sont : l'Île-du-Prince-Édouard (73%), le Nouveau-Brunswick (55%) et la Colombie-Britannique (53%).

D'autre part, 40% des personnes admises purgeaient des peines d'une durée d'un mois jusqu'à moins de 6 mois. Dans cette catégorie, les pourcentages variaient entre 18% à l'Île-du-Prince-Édouard et 55% en Nouvelle-Écosse.

De plus, un autre 8% des personnes admises purgeaient des peines d'une durée de 6 mois jusqu'à moins de 12 mois, les pourcentages allant de 4% à l'Île-du-Prince-Édouard à 17% dans les Territoires du Nord-Ouest.

Les derniers 10% des personnes admises étaient condamnées à des peines de 12 mois et plus (y compris les peines fédérales de 2 ans ou plus). Dans cette catégorie, les pourcentages allaient de 0% au Yukon à 16% en Nouvelle-Écosse et au Manitoba (voir le tableau 9).

### 3.4.6 Durée de la peine totale, durée de la peine purgée et espace-dortoir réservé en jours

La durée de la peine totale à l'admission, la durée de la peine purgée au moment de la libération et l'espace-dortoir total réservé en jours sont trois mesures connexes en matière de condamnation. La durée de la peine totale désigne la durée de la condamnation à la détention imposée par la cour et tient compte des peines multiples, à savoir si elles doivent être purgées concurremment ou non.

La durée de la peine purgée désigne la peine effectivement purgée au moment de la libération d'un établissement provincial. Cette durée sera inférieure à la durée de la peine totale en raison des remises de peine et des libérations conditionnelles. Alors que 10% de l'ensemble des admissions correspondaient à des peines de 12 mois et plus, seulement 1% de l'ensemble des détenus avaient effectivement purgé plus de 12 mois au moment de leur libération. De même, bien que 41% des admissions correspondent à des peines de moins d'un mois, 60% des personnes libérées avaient purgé moins d'un mois (voir les tableaux 9 et 12).

Les détenus purgeant de longues peines occupent un trop grand espace-dortoir dans un établissement au cours d'une année par rapport aux détenus dont la peine est plus courte, même s'il peut y avoir un nombre beaucoup plus important de contrevenants qui purgent des courtes peines. C'est ce sur quoi repose le concept de l'espace-dortoir réservé en jours. Pour l'illustrer davantage, signalons que 11% de l'espace-dortoir réservé en jours pendant l'année était occupé par les détenus qui avaient purgé jusqu'à 31 jours au moment de leur libération (60%), tandis que 11% de l'espace-dortoir était occupé par des détenus purgeant des peines de plus de 12 mois (1%).



### 3.4.7 Sentences Served Intermittently

Intermittent sentences are sentences which are usually served on weekends, in order to allow the offenders to continue to work. In effect, this practice also frees up bed-space which can be used at high peak periods for short sentences.

In 1990-91, approximately 11% of all sentenced admissions excluding New Brunswick and Ontario were of this nature. The proportion of intermittent sentences remained stable over the last three years, between 10% and 11%, but showed an increase of 5% over the 1986-87 figure. The use of intermittent sentences varied among the provinces, ranging from 2% in the Northwest Territories to 26% in the Yukon.

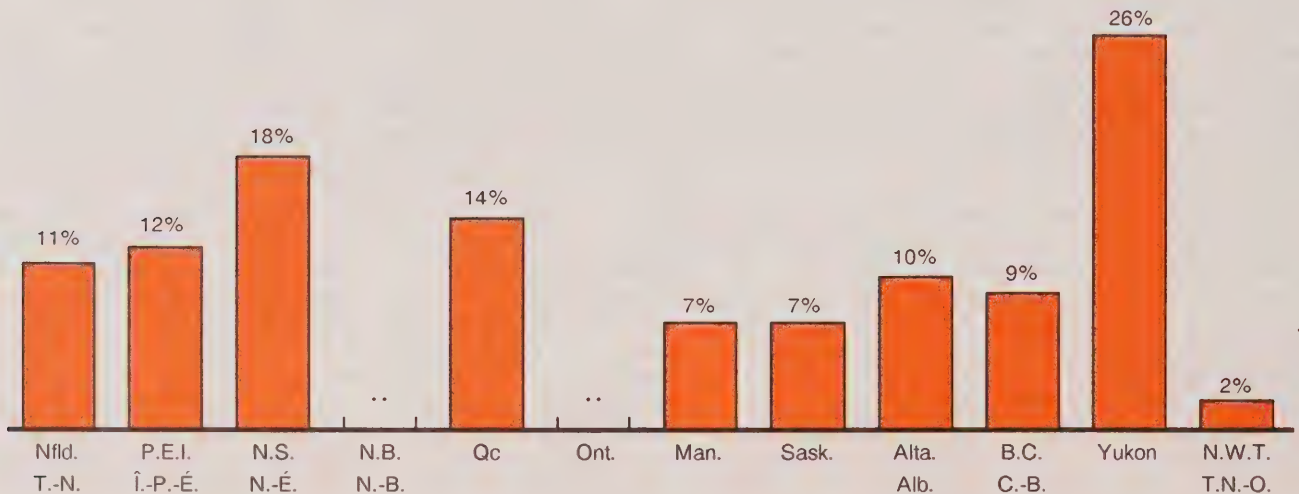
### 3.4.7 Peines intermittentes

Les peines intermittentes sont d'ordinaire purgées les fins de semaine, afin de permettre aux contrevenants de continuer à travailler. Cette façon de faire libère également de l'espace-dortoir qui peut être utilisé au cours des périodes de pointe relatives aux courtes peines.

En 1990-1991, environ 11% de l'ensemble des personnes condamnées admises, excluant le Nouveau-Brunswick et l'Ontario, étaient des contrevenants purgeant une peine intermittente. La proportion de ce type de peine est demeuré stable au cours des derniers trois ans, soit entre 10% et 11%, tout en montrant une augmentation de 5% par rapport à 1986-1987. Le recours aux peines intermittentes varie selon la province, allant de 2% dans les Territoires du Nord-Ouest à 26% au Yukon.

**Figure 13**  
Provincial Custody, Sentenced Caseload

**Proportion of Sentenced Admissions to Custody to be Served Intermittently, Canada and Provinces, 1990-91**



Reference: Table 9.

Détention dans un établissement provincial,  
nombre de personnes condamnées

**Proportion des admissions dans les établissements de personnes condamnées à purger une peine intermittente, Canada et les provinces, 1990-91**

Référence: Tableau 9.

### 3.5 Remand Caseload in Provincial Custody

#### 3.5.1 Average Remand Count and Remand Admissions

Remand status refers to those persons who are either awaiting a further court appearance, trial or sentencing. For the purpose of this report remand admissions who are later sentenced during the year are counted as sentenced admissions.

There were 92,008 remand admissions during 1990-91, of which 35% were in Quebec, 30% in Ontario, 12% in Alberta, 8% in Manitoba, 6% in British Columbia, and 9% in the remaining provinces.

Correspondingly, there was an average of 4,711 inmates on remand status at any one time during the year. Of these, 48% were in Ontario, 24% in Quebec, 9% in Alberta, 7% in British Columbia, and 12% in the remaining jurisdictions.

### 3.5 Nombre de personnes prévenues dans les établissements provinciaux

#### 3.5.1 Compte moyen des prévenus et admissions de personnes prévenues

Les personnes prévenues sont celles qui attendent une nouvelle comparution, un procès ou le prononcé d'une sentence. Pour les besoins du présent rapport, les admissions de prévenus qui sont condamnés plus tard dans l'année sont comptées comme des admissions de personnes condamnées.

Il y a eu 92 008 admissions de prévenus en 1990-1991 : 35% au Québec, 30% en Ontario, 12% en Alberta, 8% au Manitoba, 6% en Colombie-Britannique et 9% dans les autres provinces.

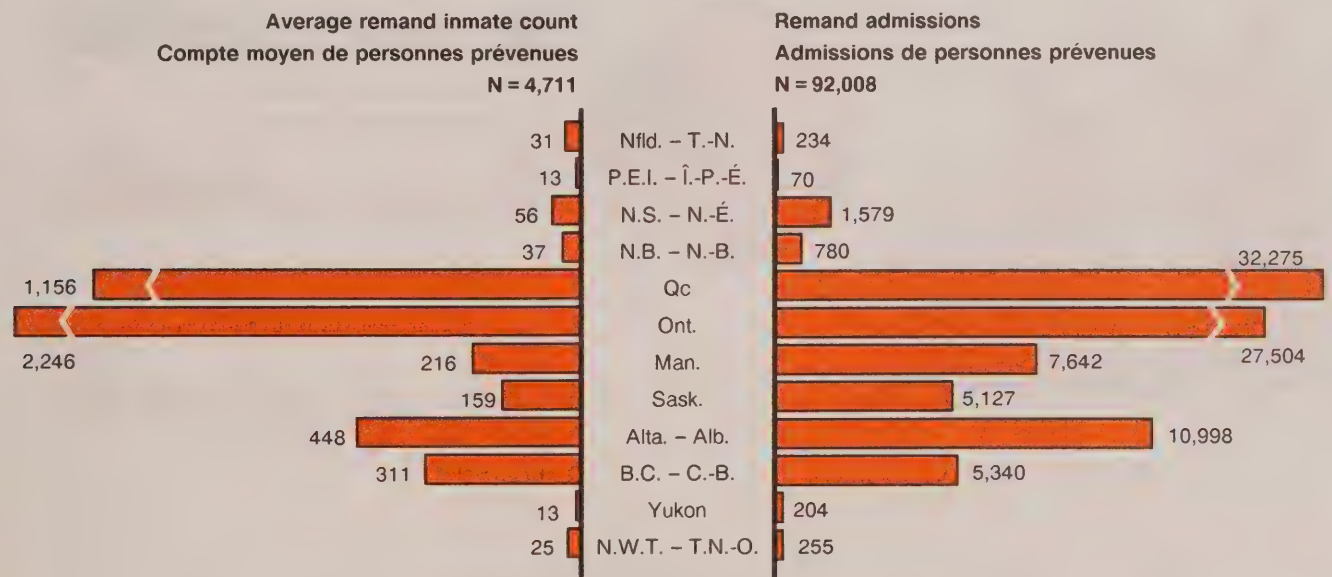
De même, on comptait en moyenne 4 711 prévenus en détention à n'importe quel moment de l'année. De ce nombre, 48% étaient en Ontario, 24% au Québec, 9% en Alberta, 7% en Colombie-Britannique, et 12% dans les autres provinces et territoires.

Figure 14  
Provincial Custody, Remand Caseload

Détention dans un établissement provincial,  
nombre de personnes prévenues

#### Average Remand Inmate Count and Remand Admissions to Custody, Canada and the Provinces, 1990-91

#### Compte moyen de personnes prévenues et nombre d'admissions de personnes prévenues dans les établissements, Canada et les provinces, 1990-91





The ratio between remand admissions and average count varies across jurisdictions, according to provincial policies and length of stay on remand. The provincial average shows remand admissions to be 20 times higher than that of the average remand count, ranging from a figure of 5 in Prince Edward Island to a figure of 35 in Manitoba.

### 3.5.2 Time Served on Remand

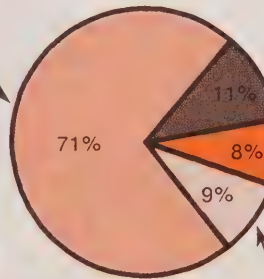
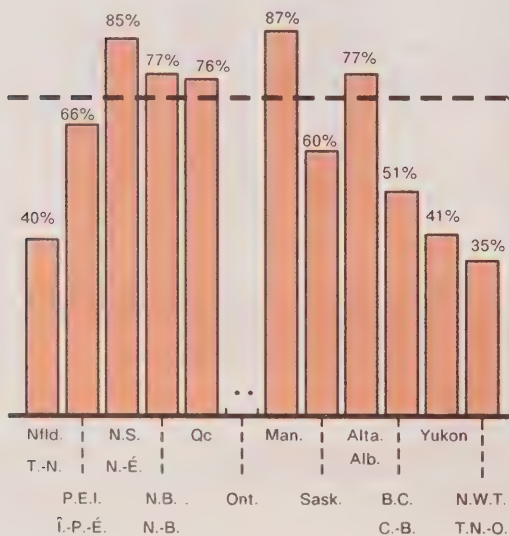
Detailed time served data for remand releases were available in 1990-91 for all jurisdictions with the exception of Ontario. These data illustrate that the majority of persons on remand status serve a very short period of time.

While 71% of remand releases served less than 8 days, the comparable figure for sentenced releases was only 31%. However, there was a wide distribution in this category among the reporting provinces, ranging from 35% in the Northwest Territories to 87% in Manitoba.

**Figure 15**  
Provincial Custody, Remand Caseload

#### Remand Releases from Custody, by Time Served, Canada and the Provinces, 1990-91

% under 8 days  
% moins de 8 jours



Le rapport entre les admissions de prévenus et le compte moyen varie d'un secteur de compétence à l'autre, selon les politiques de la province et la durée du séjour en prévention. La moyenne de l'ensemble des provinces indique que le nombre d'admissions de prévenus est 20 fois plus élevé que le compte moyen des prévenus, la proportion à ce chapitre variant entre 5 à l'Île-du-Prince-Édouard et 35 au Manitoba.

### 3.5.2 Durée du séjour des prévenus

En 1990-1991, tous les secteurs de compétence, sauf l'Ontario disposaient de données détaillées sur la durée du séjour par les prévenus libérés. Ces données montrent que la majorité des prévenus ne purgent qu'une peine très brève.

Alors que 71% des personnes prévenues libérées avaient purgé une peine de moins de 8 jours, la proportion correspondante pour les personnes condamnées n'était que de 31%. Cependant, cette catégorie présentait une large répartition parmi les provinces déclarantes, allant de 35% dans les Territoires du Nord-Ouest à 87% au Manitoba.

Détention dans un établissement provincial,  
nombre de personnes prévenues

#### Libérations de personnes prévenues dans les établissements, selon la durée de la peine purgée, Canada et les provinces, 1990-91

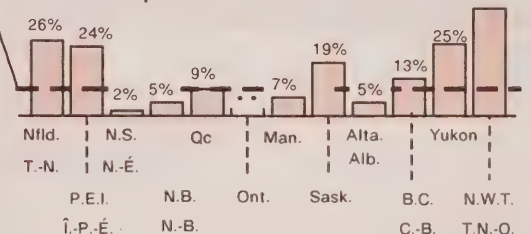
% 8 and under 15 days  
% 8 et moins de 15 jours



% 15 days and under 1 month  
% 15 jours et moins d'un mois



% 1 month and over  
% 1 mois et plus



Persons released from remand status who served between 8 and 14 days accounted for 11% of the total, those who served between 15 and 31 days comprised a further 8%, and the final 9% served greater than 31 days on remand status. It should be noted that these figures covered all remand releases, regardless of the fact that many offenders are subsequently re-admitted under sentence or were already in custody serving a sentence pertaining to other charges. These variables are presently under development and caution should be used in interpreting these data in other than very general terms.

Les prévenus libérés ayant purgé une peine d'une durée de 8 à 14 jours représentaient 11% du total, ceux qui avaient purgé une peine de 15 à 31 jours constituaient un autre 8%, tandis que les 9% restants avaient purgé une peine supérieure à 31 jours. Il faut noter que ces chiffres comprennent toutes les libérations de prévenus, sans tenir compte du fait que de nombreux contrevenants sont réadmis par la suite à titre de personnes condamnées ou qu'ils étaient déjà en détention pour purger une peine résultant d'autres accusations. Ces variables sont présentement en voie d'élaboration et toute interprétation des données, autrement que sur un plan très général, devrait se faire avec prudence.



### 3.6 Provincial Non-custodial Caseload

#### 3.6.1 Average Offender Count and Admissions to Community Supervision

At any one time in 1990-91, there were 85,618 offenders serving their sentence in the community on probation or provincial parole. This represents an increase of 13% over the comparable figure for the previous year and of 23% over the five-year period. The majority of these (97%) were on probation (see Table 15).

The number of admissions to community supervision totalled 70,214 in 1990-91, which represents an increase of 11% from 1989-90. The majority of these admissions (94%) were to probation.

The number of offenders admitted to probation in 1990-91 increased by 12% from the previous year.

#### 3.6.2 Average Count and Admissions to Probation by Province

Unlike provincial custody, where admissions in a year greatly exceed the average count, Figure 16 illustrates the near one-to-one relationship between the average count of offenders on probation and the number of admissions to probation. In other words, one admission during the year is often equivalent to one additional caseload for the duration of that year.

In 1990-91 the average probation count for Canada as a whole exceeded the number of probation admissions. This pattern was fairly consistent among the provinces and territories; New Brunswick, Quebec, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, the Yukon and the Northwest Territories all had average counts greater than the number of admissions. The remaining provinces showed just the reverse.

Ontario, having the largest probation caseload, accounted for 49% of the average count and 42% of all admissions to probation. Quebec ranked second with 13% of the count and 9% of all admissions.

It is important to note that, degree of supervision is not presently collected at the national level but is a necessary ingredient in terms of measuring true workload.

### 3.6 Nombre de contrevenants en non-détention dans les établissements provinciaux

#### 3.6.1 Compte moyen des contrevenants et admissions à la surveillance communautaire

À n'importe quel moment de 1990-1991, on comptait 85 618 contrevenants qui purgeaient leur peine au sein de la collectivité, en probation ou en libération conditionnelle provinciale. Cela représente une augmentation de 13% comparativement au niveau enregistré l'année précédente et de 23% par rapport à celui de la période allant de 1986-1987 à 1990-1991. La majorité de ces personnes (97%) étaient en probation (voir le tableau 15).

Le nombre d'admissions à la surveillance communautaire s'élevait à 70 214 en 1990-1991, ce qui représente une augmentation de 11% par rapport à 1989-1990. La majeure partie (94%) étaient des admissions en probation.

Le nombre de contrevenants admis en probation en 1990-1991 s'est accru de 12% par rapport à l'année précédente.

#### 3.6.2 Compte moyen et nombre d'admissions en probation, selon la province

Alors que le nombre annuel d'admissions dans des établissements de détention provinciaux dépasse considérablement le compte moyen pour la même année, la figure 16 illustre la relation quasi univoque entre le compte moyen des contrevenants en probation et le nombre d'admissions en probation. Autrement dit, une admission durant l'année équivaut souvent à un cas supplémentaire en cours d'année.

En 1990-1991, le compte moyen des contrevenants en probation pour l'ensemble du Canada dépassait le nombre d'admissions en probation. Ce phénomène était assez constant sur le plan des provinces et territoires, le Nouveau-Brunswick, le Québec, l'Ontario, le Manitoba, la Saskatchewan, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest présentant un compte moyen plus élevé que le nombre d'admissions. On constatait la situation inverse dans les autres provinces.

L'Ontario, qui présentait le plus grand nombre de contrevenants en probation, comptait 49% du compte moyen des détenus en probation et 42% de l'ensemble des admissions en probation. Le Québec venait au second rang, présentant une proportion de 13% en ce qui concerne le compte moyen d'admissions en probation et une de 9% pour ce qui est des admissions.

Il est important de noter que l'information sur la mesure de la surveillance n'est actuellement pas recueillie à l'échelle nationale; pourtant, c'est là un élément nécessaire pour mesurer la véritable charge de travail.

Probation admissions standardized to the size of the total population and the size of the adult population are very similar in that both show New Brunswick and Quebec rates below the Canada average admission rate while the remaining jurisdictions (excluding the two territories) show above average rates. The Yukon and the Northwest Territories exhibit higher rates compared to the other provinces (see Table 17).

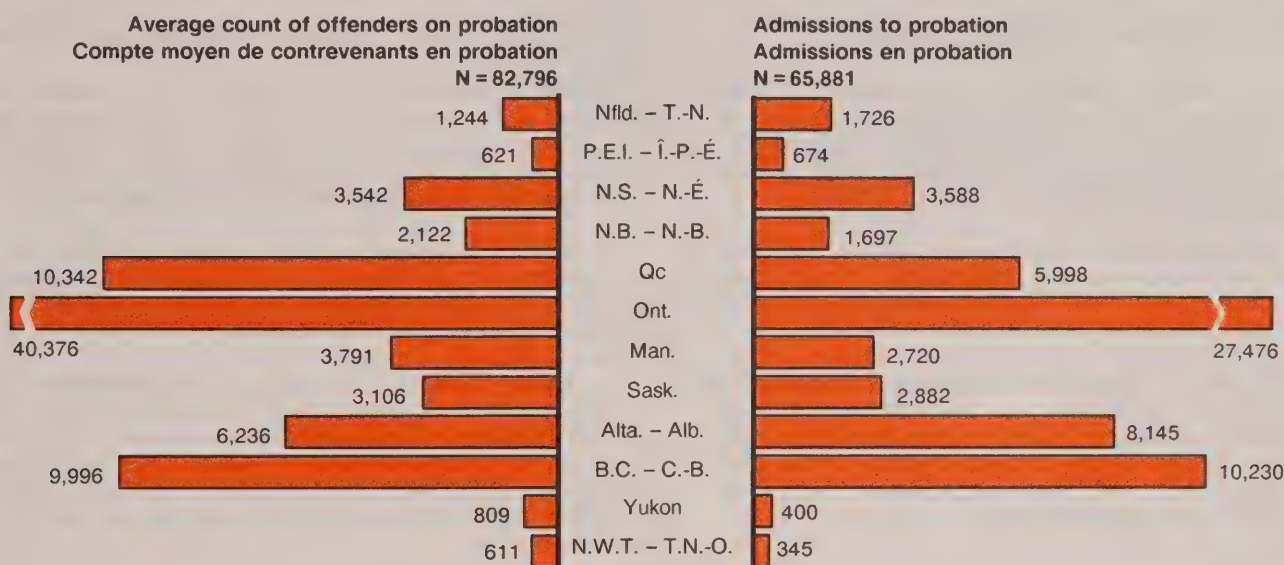
Le nombre d'admissions en probation normalisé selon la taille de la population totale et selon celle de la population adulte est très similaire dans les deux cas puisque le Nouveau-Brunswick et le Québec présentent des taux d'admission inférieurs à la moyenne de l'ensemble des provinces, tandis qu'on observe des taux supérieurs à la moyenne dans les autres secteurs de compétence (à l'exclusion des deux territoires). Le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest indiquent des taux élevés par rapport aux autres provinces (voir le tableau 17).

**Figure 16**  
Provincial Community Supervision,  
Probation Caseload

**Average Count of Offenders on Probation and Admissions to Probation, Canada and the Provinces, 1990-91**

Surveillance communautaire provinciale,  
nombre de contrevenants en probation

**Compte moyen de contrevenants en probation et nombre d'admissions en probation, Canada et les provinces, 1990-91**



Reference: Table 15.

Référence: Tableau 15.

While Quebec's admission rates appear to be low in comparison with other jurisdictions, it should be noted that the average probation order length in Quebec is longer than most of the other provinces (see Table 16).

Bien que le taux d'admission du Québec semble bas en comparaison des autres secteurs de compétence, il faut signaler que la durée moyenne de l'ordonnance de probation au Québec est supérieure à ce que l'on trouve dans la plupart des autres provinces (voir le tableau 16).

### 3.6.3 Selected Offender Characteristics – Admissions to Probation

Offender characteristics vary from province to province. The median age of probationers is the most consistent characteristic, ranging from a low of 26 in Nova Scotia, Saskatchewan and Alberta to a high of 28 in Newfoundland and Labrador, Quebec, Ontario, British Columbia and the Yukon. For Canada as a whole, the median age on admission to probation in 1990-91 was the same as for those admitted to custody, 28 years.

### 3.6.3 Certaines caractéristiques des contrevenants et nombre d'admissions en probation

Les caractéristiques des contrevenants varient d'une province à l'autre. L'âge médian des probationnaires est la caractéristique la plus uniforme, allant d'un minimum de 26 ans en Nouvelle-Écosse, en Saskatchewan et en Alberta à un maximum de 28 ans à Terre-Neuve et au Labrador, au Québec, en Ontario, en Colombie-Britannique et au Yukon. Pour l'ensemble du Canada, l'âge médian lors de l'admission en probation en 1990-1991, était le même que pour les personnes admises en détention, soit 28 ans.



Another interesting characteristic is the proportion of probationers who are female. The average proportion for all of Canada in 1990-91 was 17% compared to only 8% for those admitted to custody. This percentage varied from a low of 11% in Quebec to a high of 20% in Saskatchewan and Alberta.

The percentage of natives (i.e. Inuit, Métis, Status and Non-status Indians) differs considerably according to the varying distribution of natives in each of the provinces. For all the provinces combined (excluding Prince Edward Island and New Brunswick) natives accounted for 13% of all admissions to probation, compared to 19% of all admissions to custody. This percentage ranged from a low of 3% in Quebec and Ontario to a high of 83% in the Northwest Territories (see Table 17).

### 3.6.4 Probation Order Length

The median probation order length remained fairly constant over the five years at between 11 and 12 months. This median, as well as each of the provincial medians, is calculated from grouped data and is subject to such limitations.

Quebec reported the longest median probation order length at 24 months. New Brunswick and British Columbia reported the shortest median length of 10 months.

Figure 17 shows the distribution of probation admissions by length of probation order during 1990-91. Probation orders of less than 6 months account for 14% of all admissions, while a further 48% of admissions had received probation orders of between 6 and under 13 months.

Those sentenced to between 13 and under 24 months account for 24% of all admissions, while the final 15% comprised those with probation order lengths of 2 years or more.

There is great variation within each of the reported categories, particularly at the extremes. The percentage of probationers with sentences of less than 6 months ranges from less than 1% in Manitoba and Quebec to 29% in Nova Scotia. Conversely the proportion of probationers with sentences of 2 years or greater is 20% or less in most provinces with the exception of Quebec (70%) and Manitoba (43%).

It should be noted that, to a large degree, this variation is caused by the lack of standardization in the probation order length categories reported by each jurisdiction. The footnotes for Table 16 should be referenced for any further anomalies.

Une autre caractéristique intéressante est la proportion de probationnaires de sexe féminin. En 1990-1991, la proportion moyenne à ce chapitre, pour l'ensemble du Canada, était de 17%, en comparaison de seulement 8% pour les personnes admises en détention. Ce pourcentage variait entre un minimum de 11% au Québec et un maximum de 20% en Saskatchewan et en Alberta.

Le pourcentage des autochtones (c'est-à-dire les Inuit, les Métis et les Indiens inscrits et non inscrits) diffère considérablement selon la répartition variable des autochtones dans chacune des provinces. Dans l'ensemble des provinces (à l'exception de l'Île-du-Prince-Édouard et du Nouveau-Brunswick), les autochtones représentaient 13% de toutes les admissions en probation, tandis qu'ils constituaient 19% de l'ensemble des admissions en détention. Ce pourcentage allait d'un minimum de 3% au Québec et en Ontario, à un maximum de 83% dans les Territoires du Nord-Ouest (voir le tableau 17).

### 3.6.4 Durée de l'ordonnance de probation

La durée médiane de l'ordonnance de probation est demeurée assez constante au cours du quinquennat, soit entre 11 et 12 mois. Cette médiane, de même que celle de chacune des provinces, est calculée à partir de données groupées et est donc sujette à certaines restrictions.

Le Québec a déclaré la durée médiane de l'ordonnance de probation la plus longue, soit 24 mois. Le Nouveau-Brunswick et la Colombie-Britannique ont enregistré la durée médiane la plus courte, soit de 10 mois.

La figure 17 indique la répartition des admissions en probation selon la durée de l'ordonnance de probation au cours de 1990-1991. Les ordonnances de probation de moins de 6 mois représentent 14% de l'ensemble des admissions, alors qu'un autre 48% des personnes admises étaient assujetties à une ordonnance de probation variant entre 6 et moins de 13 mois.

Les personnes condamnées à une peine allant de 13 mois à moins de 24 mois représentent 24% de l'ensemble des admissions, tandis que les derniers 15% comprennent les personnes dont l'ordonnance de probation avait une durée de 2 ans ou plus.

Il y a une grande variation au sein de chacune des catégories déclarées, particulièrement aux extrêmes. Le pourcentage de probationnaires dont la peine était inférieure à six mois varie entre moins de 1% au Manitoba et au Québec et 29% en Nouvelle-Écosse. Inversement, la proportion des probationnaires dont la peine était deux ans ou plus est de 20% ou moins dans la plupart des provinces, à l'exception du Québec (70%) et du Manitoba (43%).

Il est à noter que l'absence de normalisation des catégories de durée de l'ordonnance de probation déclarées par chaque secteur de compétence est, dans une large mesure, la cause de cette variation. Pour toute autre anomalie, le lecteur est prié de se reporter aux notes du tableau 16.

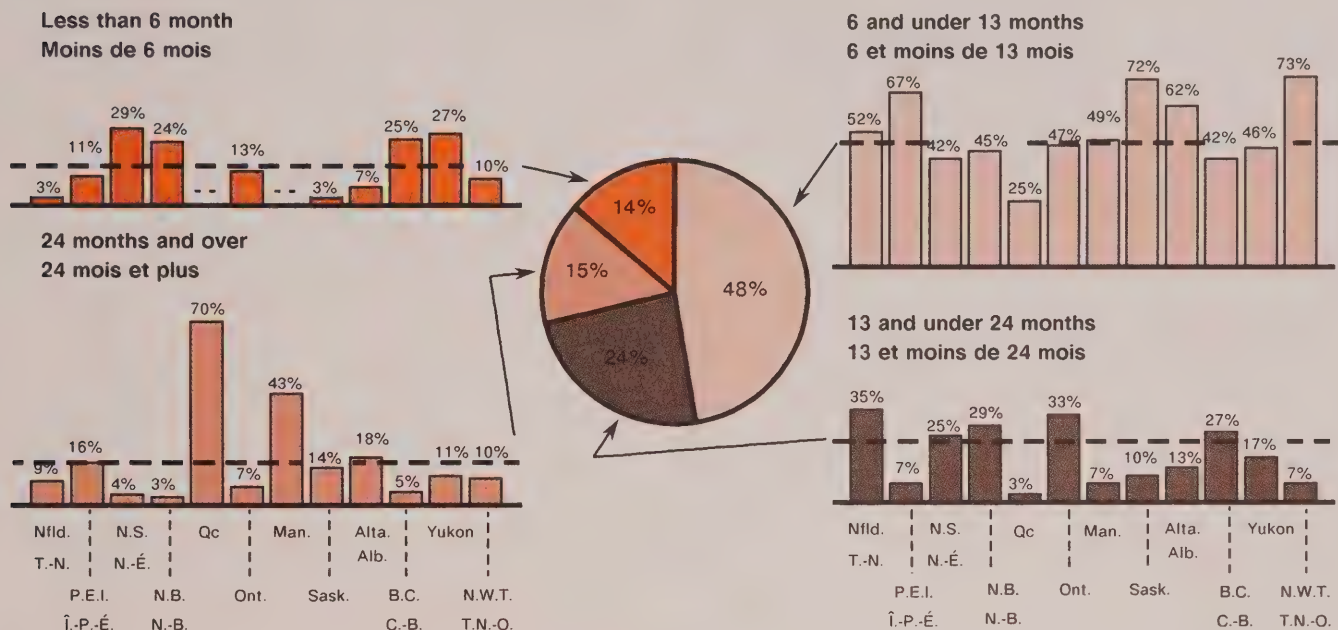
Figure 17

Provincial Community Supervision,  
Probation Caseload

Surveillance communautaire provinciale,  
nombre de contrevenants en probation

Percentage Distribution of Probation  
Admissions, by Length of Probation Order,  
Canada and the Provinces, 1990-91

Répartition en pourcentage des admissions en  
probation, selon la durée de l'ordonnance de  
probation, Canada et les provinces, 1990-91



Reference: Table 16.

Référence: Tableau 16.





**Federal  
Corrections**

**Services  
correctionnels  
fédéraux**





## 4.1 Overview of Federal Corrections

One of the responsibilities of the federal Ministry of the Solicitor General Canada, established in 1966, is for the provision of federal correctional and parole services.

Federal adult correctional services are provided by two distinct agencies - Correctional Service Canada and the National Parole Board. Both organizations operate within the auspices of the federal Ministry of the Solicitor General, but the National Parole Board is independent in exercising its parole decision-making authority, except for the ultimate control by Parliament through the exercise of its legislative responsibility.

The policy development and coordination component of the federal corrections system is the Ministry's Senior Policy Advisory Committee. Policies for police, security, corrections, and parole are determined by the Solicitor General, with the advice of the Deputy Solicitor General, the RCMP Commissioner, the Commissioner of Corrections, the Chairman of the National Parole Board, and the Director of CSIS who together form the Ministry's Senior Policy Advisory Committee.

Another component of the federal corrections system, reporting to the Solicitor General, is the Office of the Correctional Investigator. This office, appointed by the Solicitor General by Order-in-Council, under the *Inquiries Act*, investigates complaints from federal inmates and recommends appropriate action.

### 4.1.1 Correctional Service Canada

The Correctional Service Canada (CSC) is responsible for administering court sentences with respect to offenders sentenced to custody for two years or more as well as the supervision of offenders on full parole, day parole, mandatory supervision and temporary absence. The Service is also responsible for those provincial inmates transferred to federal institutions under agreements between the Government of Canada and individual provincial/territorial jurisdictions. Under provisions set out in the *Criminal Code of Canada*, offenders sentenced to less than two years are held in provincially operated institutions.

## 4.1 Aperçu des services correctionnels fédéraux

Le ministère du Solliciteur général Canada, créé en 1966, est chargé entre autres choses d'assurer la prestation de services correctionnels et de services de libération conditionnelle fédéraux.

Les services correctionnels fédéraux pour adultes sont fournis par deux organismes distincts : Service correctionnel Canada et la Commission nationale des libérations conditionnelles. Les deux organismes fonctionnent sous les auspices du ministère du Solliciteur général. Toutefois, au point de vue décisionnel, la Commission nationale des libérations conditionnelles n'est soumise à aucun contrôle, à l'exception de l'autorité ultime qu'exerce le Parlement dans le cadre de ses attributions législatives.

Le Comité consultatif principal des politiques du Ministère constitue la composante du système des services correctionnels fédéraux chargée de l'élaboration et de la coordination des politiques. Les politiques relatives aux forces de police, à la sécurité, aux services correctionnels et à la libération conditionnelle sont établies par le Solliciteur général, sur la recommandation du Sous-solliciteur général, du Commissaire de la GRC, du Commissaire aux services correctionnels, du Président de la Commission nationale des libérations conditionnelles et du Directeur du service canadien du renseignement de sécurité (SCRS), qui sont membres du Comité consultatif principal des politiques du Ministère.

Le bureau de l'enquêteur correctionnel est une autre composante du système des services correctionnels fédéraux qui relève du Solliciteur général. L'Enquêteur correctionnel est nommé par le Solliciteur général par voie de décret du conseil en vertu de la *Loi sur les enquêtes*. Son rôle consiste à faire enquête sur les plaintes présentées par les détenus d'établissements fédéraux et à recommander des mesures appropriées.

### 4.1.1 Service correctionnel Canada

Service correctionnel Canada (SCC) est chargé de veiller à l'exécution des sentences imposées par le tribunal pour ce qui est des contrevenants condamnés à deux ans ou plus d'emprisonnement. SCC est également responsable de la surveillance des contrevenants en libération conditionnelle totale, en semi-liberté et en liberté surveillée et de ceux jouissant d'une permission de sortir. Le SCC est également responsable des détenus provinciaux transférés dans des établissements fédéraux en vertu d'ententes conclues entre le gouvernement du Canada et les provinces et territoires. Conformément aux dispositions du *Code criminel du Canada*, les contrevenants condamnés à une peine de moins de deux ans sont incarcérés dans des établissements administrés par les provinces.



The Service is organized into three levels – National, Regional and Institutional for incarcerated population or district offices for offenders in a conditional release status. The National Headquarters located in Ottawa, is organized into sectors and is responsible for interpreting the Commissioner's directions by developing, communicating and monitoring policies, systems and procedures for the regions and providing assistance to regional management.

The Commissioner of Corrections is appointed by the Governor-in-Council under the authority of the *Penitentiary Act*, and is the senior executive accountable to the Solicitor General for the management of CSC. The Senior Management Committee is the principal vehicle through which the Solicitor General establishes policy decisions and monitors progress in relation to the mission and corporate strategy of the Service. This Committee comprises the Commissioner, the five regional deputy commissioners and the sector heads at National Headquarters.

At the operational level, CSC services are delivered through 46 institutions, 16 community correctional centres and 74 parole offices as of March 31, 1991. Also, federal inmates can be accommodated in private facilities operated on a contractual basis.

As soon as an offender has been sentenced by the court to the federal correctional system, the collection of information about and the assessment of the offender begins - a process which will not cease until the expiry of the offender's warrant. The management of the offender's case is the responsibility of a case management officer either in the institution or a community office. The case manager will change as the offender moves from one institution to another or is conditionally released but the methods employed by each manager are the same. Based on as much information as possible gathered from a variety of sources within the institution and in the community, the security and programming needs of the offender are identified and prioritized. A program plan focussing on correcting the offender's criminal behavior is developed with long-range goals, short-term objectives, continuous monitoring and active intervention. The offender's participation and progress in relation to the multi-faceted correctional treatment plan provides the basis for any critical decision to be made concerning the offender, such as for transfers, conditional releases, and supervision levels in the community.

The Mission of the Correctional Service Canada is to contribute to the protection of society by actively encouraging and assisting offenders to become law abiding citizens, while exercising reasonable, safe, secure, and humane control. An active motivation ideology is intended to encourage offenders, actively and constantly, to participate in programming designed to correct criminal behavior and to improve ability to

L'organigramme du SCC comprend trois niveaux : le niveau national, le niveau régional et le niveau des établissements institutionnels, en ce qui concerne la population carcérale, ou des bureaux de district pour ce qui est des contrevenants en liberté sous condition. L'administration centrale nationale, dont le siège est à Ottawa, se compose de secteurs. Elle est chargée d'interpréter les directives du Commissaire et, à cette fin, élabore, communique et surveille les politiques, les systèmes et les marches à suivre conçus à l'intention des régions et fournit à l'administration régionale l'aide dont elle a besoin.

Le Commissaire aux services correctionnels est nommé par le Gouverneur en conseil en vertu de la *Loi sur les pénitenciers*. Il est le cadre supérieur responsable devant le Solliciteur général de la gestion du SCC. Pour prendre ses décisions en matière de politique et surveiller les progrès réalisés relativement à la mission et à la stratégie globale du Service, le Solliciteur général compte principalement sur le Comité supérieur de gestion, formé du Commissaire aux libérations conditionnelles, des cinq sous-commissaires régionaux et des chefs de secteur de l'Administration centrale nationale.

Au niveau opérationnel, les services du SCC sont fournis par l'intermédiaire de 46 établissements, de 16 centres de correction communautaires et de 74 bureaux de libération conditionnelle (au 31 mars 1991). En outre, les détenus fédéraux peuvent être logés dans des établissements privés administrés sur une base contractuelle.

Dès qu'un contrevenant est condamné par un tribunal et entre dans le système correctionnel fédéral, la collecte de données sur le contrevenant et l'évaluation de ce dernier s'amorcent et ce processus ne se terminera qu'à l'expiration du mandat du contrevenant. La gestion du cas du contrevenant relève d'un agent de gestion des cas oeuvrant au sein de l'établissement ou dans un bureau communautaire. Le contrevenant change d'agent de gestion des cas lorsqu'il passe d'un établissement à un autre ou lorsqu'il est mis en liberté conditionnelle, mais les méthodes utilisées par chaque agent sont identiques. D'après tous les renseignements qu'il est possible de recueillir à partir de diverses sources à l'intérieur de l'établissement ou au sein de la collectivité, on détermine les besoins du contrevenant en matière de sécurité et de programmes et l'on classe ces besoins par ordre de priorité. On élabore ensuite un plan de programmes visant à corriger le comportement criminel du contrevenant; ce plan comprend des buts à long terme, des objectifs à court terme, une surveillance permanente et une intervention active. Les décisions importantes à prendre au sujet du contrevenant telles que le transfèrement, la libération conditionnelle et le niveau de surveillance dans la collectivité sont fondées sur la participation du contrevenant aux différents aspects du plan de traitement correctionnel et sur les progrès qu'il a réalisés à cet égard.

Le Service correctionnel Canada a pour mission de contribuer à la protection de la société en encourageant et en aidant activement les contrevenants à devenir des citoyens respectueux de la loi, tout en exerçant une autorité raisonnable, sécuritaire et humaine. Il adopte une idéologie de motivation active destinée à encourager activement et constamment les contrevenants à participer à des programmes visant à corriger leur comportement criminel et à

deal with daily life situations. Ultimately, the individuals should be better prepared for their reintegration in the community. A variety of programs, such as therapeutic counselling, education, vocational training, employment and recreational activities, are provided to allow the offender to develop the skills required for a more productive life in the community.

#### 4.1.2 National Parole Board

The National Parole Board (NPB) is an independent, administrative tribunal. The *Parole Act* grants the Board exclusive authority for:

- the conditional release of all federal inmates;
- the conditional release of provincial and territorial inmates (except Quebec, Ontario, and British Columbia who maintain provincial boards);
- detaining in custody until warrant expiry those inmates who have earned remission, but are considered likely to commit an offence causing death or serious harm to another person prior to the end of their sentence.

The *Criminal Records Act* provides that the Board:

- make investigations and recommendations for pardons.

The *Royal Prerogative of Mercy* empowers the Board to:

- make recommendations to the Governor-in-Council on the exercise of clemency.

The Board's mission statement is as follows:

The National Parole Board, as part of the criminal justice system, makes independent, quality conditional release decisions and clemency recommendations. The Board, by facilitating the timely reintegration of offenders as law-abiding citizens, contributes to the protection of society.

##### Structure

Up to 36 full time Board members are appointed by Order-in-Council. Six are senior Board members, one of whom chairs the Appeal Division at National Headquarters, and one in each of the five regions: Atlantic, Quebec, Ontario, Prairies, and Pacific. At present, the Board utilizes 77 temporary and 36 community members. Temporary Board members, also appointed by Order-in-Council, are called upon when the volume of work exceeds that which can be

accroître leur capacité à faire face aux situations quotidiennes. À la fin, les personnes devraient être mieux préparées à leur réintégration dans la collectivité. Divers programmes sont offerts au contrevenant afin de lui permettre de développer les aptitudes nécessaires pour mener une vie plus remplie dans la collectivité; il s'agit de programmes de consultation thérapeutique, d'enseignement, de formation professionnelle et d'emploi et d'activités de loisirs.

#### 4.1.2 La Commission nationale des libérations conditionnelles

La Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC) est un tribunal administratif indépendant. Aux termes de la *Loi sur la libération conditionnelle de détenus*, la Commission a le pouvoir :

- d'accorder la libération conditionnelle à tous les détenus fédéraux;
- d'accorder la libération conditionnelle aux détenus provinciaux et territoriaux (sauf au Québec, en Ontario et en Colombie-Britannique où il existe des commissions provinciales);
- de garder en détention, jusqu'à l'expiration de leur mandat, les détenus qui se sont vus accorder une remise de peine, mais que l'on juge capables de commettre une infraction pouvant donner la mort ou infliger des blessures graves à une autre personne avant l'expiration de leur peine.

En vertu de la *Loi sur le casier judiciaire*, la Commission est chargée :

- de mener des enquêtes et de faire des recommandations en ce qui concerne les pardons.

La *Prérogative royale de clémence* autorise la Commission :

- à faire des recommandations au Gouverneur en conseil en matière de clémence.

L'énoncé de mission de la Commission nationale des libérations conditionnelles est le suivant :

La Commission nationale des libérations conditionnelles, en tant que partie intégrante du système de justice pénale, rend, de façon autonome, des décisions judicieuses sur la mise en liberté sous condition et formule des recommandations en matière de clémence. Elle contribue à la protection de la société en facilitant la réintégration opportune des contrevenants comme citoyens respectueux de la loi.

##### Structure

La Commission est formée d'un maximum de 36 membres à temps plein nommés en vertu d'un décret du conseil. Elle comprend six membres principaux : l'un préside la Division des appels au sein de l'Administration centrale nationale, et les cinq autres représentent chacune des régions suivantes : l'Atlantique, le Québec, l'Ontario, les Prairies et le Pacifique. Actuellement, la Commission a recours aux services de 77 membres temporaires et de 36 membres communautaires. On fait appel aux membres temporaires,



carried out effectively by full-time members. Community members, appointed by the Solicitor General, vote concerning inmates serving life or indeterminate sentences as dangerous offenders.

### Conditional Release Programs

The National Parole Board contributes to the protection of society by providing offenders with opportunities to establish themselves in the community as law-abiding citizens through the timely transition from the institution to community in the safest possible manner. The *Parole Act* allows all offenders, at some point in their sentence, to be eligible for one or another type of conditional release. Eligibility is dependent on the length of sentence for which an offender is incarcerated. There are four types of conditional release:

Temporary absence, often the first release granted, is an occasional intermittent leave for medical, rehabilitation, or humanitarian reasons. It may be with or without escort.

Day parole is a bridging program. It facilitates the critical transition between total incarceration and full conditional release. Selected offenders have an opportunity to participate in approved community-based activities.

Full parole entitles offenders to spend the unexpired portion of their sentence in the community. They are supervised and must agree to certain appropriate conditions.

Mandatory supervision is not a parole program as such, but tied to remission. All inmates except those serving life, may be automatically released to serve the remission portion of their sentence in the community, subject to mandatory supervision. The *Parole Act*, authorizes the NPB to retain in custody until warrant expiry those inmates considered likely to commit an offence causing death or serious harm before the end of their sentence.

### Making a Decision

The National Parole Board has adopted decision policies to help Board members make decisions. Risk is the most important factor in deciding about release. The Board uses information from police, judges, corrections supervisors, the offender, and others to assess risk. In deciding whether to grant releases, the

également nommés en vertu d'un décret du conseil, lorsque la charge de travail est trop lourde pour que les membres à temps plein puissent remplir efficacement leurs fonctions. Les membres communautaires, nommés quant à eux par le Solliciteur général, ont droit de vote dans les cas concernant les détenus condamnés à une peine d'emprisonnement à perpétuité ou les contrevenants dangereux purgeant une peine d'une durée indéterminée.

### Programmes de libération conditionnelle

La Commission nationale des libérations conditionnelles contribue à la protection de la société en offrant aux contrevenants la possibilité de s'établir dans la collectivité en tant que citoyens respectueux de la loi grâce à une période de transition opportune, ce qui leur permettra de passer de l'établissement à la collectivité de la façon la plus sûre possible. En vertu de la *Loi sur la libération conditionnelle de détenus*, tous les contrevenants sont admissibles à une quelconque forme de libération conditionnelle après avoir purgé une partie de leur peine. L'admissibilité est fonction de la durée de la peine pour laquelle le contrevenant a été incarcéré. On compte quatre genres de libération conditionnelle :

La permission de sortir, souvent la première libération accordée, est une absence occasionnelle discontinue autorisée pour des raisons médicales ou humanitaires, ou pour favoriser la réinsertion sociale. Elle peut être accordée avec ou sans surveillance.

La semi-liberté est un programme intermédiaire de libération qui vise à faciliter la transition décisive entre l'incarcération totale et la libération conditionnelle totale. Certains contrevenants ont ainsi l'occasion de participer à des activités communautaires approuvées.

La libération conditionnelle totale permet aux contrevenants de passer la période non expirée de leur peine au sein de la collectivité. Ces derniers sont surveillés et doivent respecter certaines conditions spécifiques.

La liberté surveillée n'est pas un programme de libération conditionnelle en soi, mais elle se rattache à la remise de peine. Tous les détenus, sauf ceux qui purgent une peine d'emprisonnement à perpétuité, peuvent être automatiquement libérés afin de purger la période de remise de leur peine en liberté surveillée dans la collectivité. La *Loi sur la libération conditionnelle de détenus* autorise la CNLC à garder en détention, jusqu'à l'expiration de leur mandat, les détenus qu'elle juge capables de commettre une infraction pouvant donner la mort ou infliger des blessures graves à une autre personne avant l'expiration de leur peine.

### Prise de décision

La Commission nationale des libérations conditionnelles a adopté des politiques afin d'aider ses membres à prendre des décisions. En ce qui concerne la libération, le risque est le facteur de décision le plus important. Afin d'évaluer le risque, la Commission se sert de renseignements fournis par les forces de police, les juges, les responsables des services

*Parole Act* also requires the Board to judge whether an inmate has received maximum benefit from incarceration and whether the release would aid the offender's reform and rehabilitation.

## Pardons

Pardons are a means of formally recognizing that an individual has reformed and reintegrated into society and therefore should once more enjoy full rights as a citizen. Once a pardon has been granted, the records of the conviction are kept separate and may not be disclosed without the permission of the Solicitor General of Canada. A pardon may be revoked for another conviction or for false statements given to obtain the pardon. A pardon does not permit a person to declare that there is no criminal record.

## Provincial Boards of Parole

Since September 1, 1978, as a result of amendments to the *Parole Act*, 1959, it has been possible for any province or territory to establish its own parole board. To date, three provinces (Quebec, Ontario and British Columbia) have exercised this right and have assumed responsibility for granting, refusing and terminating parole for inmates serving definite sentences in provincial facilities. All other provincial inmates remain, at present, the responsibility of the NPB; however, provincial inmates must apply for parole under Section 15(1) of the *Parole Act* while federal inmates are considered automatically for parole at their parole eligibility dates.

correctionnels, le contrevenant et d'autres sources. La *Loi sur la libération conditionnelle de détenus* stipule aussi que la Commission, dans le cadre de sa prise de décision en vue d'accorder ou non la libération, doit considérer si le détenu a tiré le bénéfice maximal de l'emprisonnement et si sa libération aiderait le contrevenant à s'amender et à se réadapter.

## Pardon

Le pardon est un moyen de reconnaître formellement qu'une personne s'est amendée et réinsérée dans la société et qu'elle devrait, par conséquent, avoir de nouveau la pleine jouissance de ses droits en tant que citoyen. Une fois le pardon accordé, les dossiers concernant la condamnation sont gardés séparément et ne peuvent être divulgués sans l'autorisation du Solliciteur général du Canada. Un pardon peut être révoqué si une autre déclaration de culpabilité est prononcée contre la personne ou si cette dernière fait une fausse déclaration afin d'obtenir le pardon. Un pardon ne permet pas à une personne de déclarer qu'elle n'a aucun casier judiciaire.

## Commissions provinciales des libérations conditionnelles

Depuis le 1<sup>er</sup> septembre 1978, date d'entrée en vigueur de la loi modifiant la *Loi sur la libération conditionnelle de détenus* de 1959, chaque province ou territoire a le droit de créer sa propre commission des libérations conditionnelles. Jusqu'à présent, trois provinces (le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique) ont décidé d'exercer ce droit et elles assument maintenant la responsabilité d'accorder, de refuser et de révoquer la libération conditionnelle des détenus purgeant des peines déterminées dans leurs établissements provinciaux. Tous les autres détenus des établissements provinciaux continuent à relever de la CNLC. Notons enfin que pour obtenir une libération conditionnelle, ces autres détenus provinciaux doivent présenter une demande en vertu de l'article 15(1) de la *Loi sur la libération conditionnelle de détenus*. Quant aux détenus des établissements fédéraux, ils sont automatiquement admissibles à la libération conditionnelle aux dates fixées préalablement pour chacun d'entre eux.



## 4.2 Federal Expenditures

### 4.2.1 Total Expenditures

Federal expenditures on adult corrections for 1990-91 totalled to \$950.4 million. The total represented a current dollar increase of \$51.6 million (6%) from 1989-90. Expressed in constant 1990-91 dollars, expenditures increased by \$24.8 million (3%) from 1989-90. Over the five years, total expenditures have increased by \$77.6 million (9%) in constant 1990-91 dollars.

Examining operating costs, in constant dollars, expenditures increased by \$31.5 million (4%) from 1989-90. Over the five years, operating expenditures have increased by \$103.8 million (14%) in constant 1990-91 dollars.

Operating expenditures accounted for \$862 million (91%) of the total expenditures, while capital expenditures accounted for \$88 million. The major component of operating expenditures were salaries and benefits which totalled \$578 million (67%) in 1990-91.

In 1990-91, the per capita operating cost was \$32.43. This represented an increase of \$1.67 (5%) from 1989-90. The per capita cost increased \$5.87 (22%) over the past five years.

## 4.2 Dépenses de l'administration fédérale

### 4.2.1 Dépenses totales

En 1990-1991, les dépenses totales fédérales engagées au chapitre des services correctionnels pour adultes se sont élevées à 950,4\$ millions, ce qui représente une augmentation en dollars courants de 51,6\$ millions (6%) par rapport à 1989-1990. Exprimées en dollars constants de 1990-1991, les dépenses ont augmenté de 24,8\$ millions (3%) comparativement à 1989-1990. Au cours de la période de cinq ans, les dépenses totales ont augmenté de 77,6\$ millions (9%), en dollars constants de 1990-1991.

Les coûts d'exploitation, en dollars constants, ont augmenté de 31,5\$ million (4%) comparativement à 1989-1990. Au cours de la période de cinq ans, les dépenses d'exploitation ont augmenté de 103,8\$ millions (14%) en dollars constants de 1990-1991.

Les dépenses d'exploitation se sont élevées à 862\$ millions, soit 91% des dépenses totales, tandis que les dépenses en immobilisations se chiffraient à 88\$ millions. En 1990-1991, les salaires et avantages sociaux constituaient le principal poste des dépenses d'exploitation et totalisaient 578\$ millions (67%).

En 1990-1991, le coût d'exploitation par habitant s'élevait à 32,43\$, ce qui représente une augmentation de 1,67\$ (5%) par rapport à 1989-1990. Le coût par habitant a augmenté de 5,87\$ (22%) au cours du quinquennat à l'étude.

Figure 18  
Federal Expenditures

Total Expenditures on Federal Corrections  
in Current and Constant Dollars,  
Canada, 1986-87 to 1990-91

Dépenses fédérales

Total des dépenses engagées au chapitre des  
services correctionnels fédéraux en dollars  
courants et constants, Canada, 1986-87 à 1990-91



In constant 1990-91 dollars, the per capita cost showed a very slight increase of \$0.75 from 1989-90 to 1990-91. Over the five-year period, the per capita cost increased by \$2.52 (8%) (see Table 20).

Capital expenditures, in constant dollars, decreased by \$7 million (7%) from 1989-90 to 1990-91. Since 1986-87 capital expenditures have decreased by \$26 million (23%).

#### 4.2.2 Average Daily Inmate Cost

These costs reflect the average daily cost of housing each inmate in a federal government-operated facility. This is calculated by dividing the total government-operated institutional operating expenditures by the total aggregate days stay at those institutions. Average daily costs are calculated to provide an alternative measure of corrections expenditures, and should be used with caution.

Figure 19 shows the average daily inmate costs for the five fiscal years expressed in current dollars and constant 1990-91 dollars. Over the five-year period, the average daily inmate cost has increased, both in current and constant dollar, by about \$17 and \$2 respectively.

En dollars constants de 1990-1991, le coût par habitant a enregistré une très légère hausse de 0,75\$ de 1989-1990 à 1990-1991. Au cours de la période allant de 1986-1987 à 1990-1991, le coût par habitant s'est accru de 2,52\$ (8%) (voir le tableau 20).

En dollars constants, les dépenses en immobilisations ont diminué de 7\$ millions (7%) en 1990-1991 par rapport à celles de 1989-1990 et elles ont régressé de 26\$ millions (23%) depuis 1986-1987.

#### 4.2.2 Coût quotidien moyen par détenu

Ces coûts indiquent le coût quotidien moyen du logement de chaque détenu dans un établissement géré par le gouvernement. Il se calcule en divisant le total des dépenses d'exploitation des établissements gouvernementaux par le nombre global de jours que les détenus ont passé dans lesdits établissements. On calcule les coûts quotidiens moyens pour fournir une autre mesure des dépenses des services correctionnels et ils devraient être utilisés avec prudence.

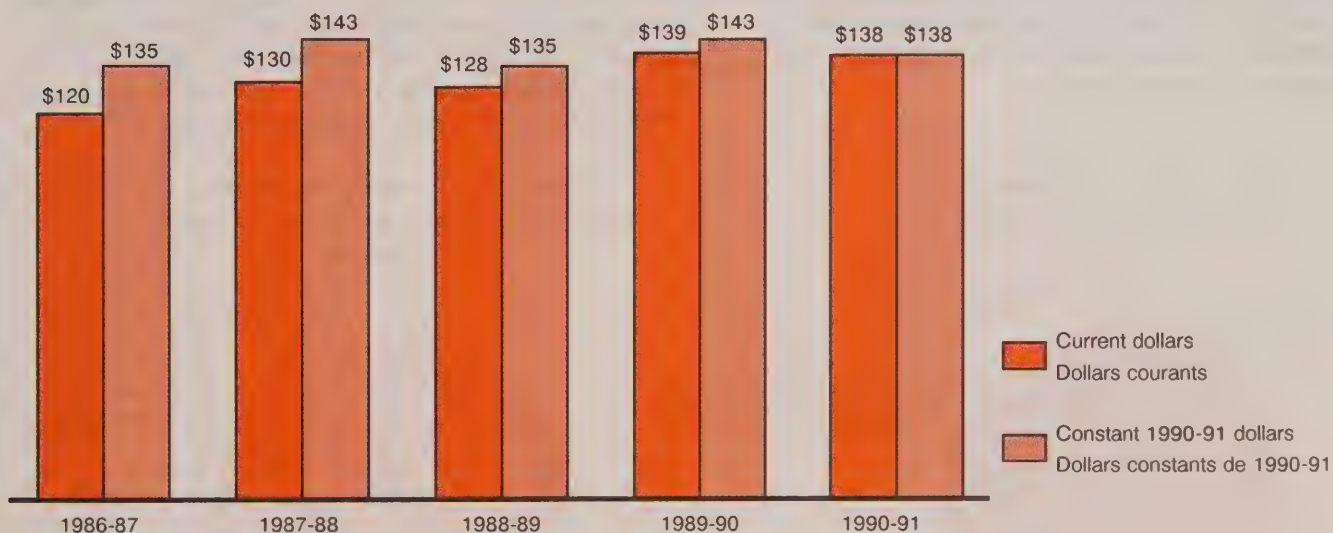
La figure 19 montre les coûts quotidiens moyens par détenu pour cinq exercices financiers, exprimés en dollars courants et en dollars constants de 1990-1991. Au cours de la période de cinq ans, le coût quotidien moyen en dollars courants et constants a augmenté de 17\$ et 2\$ respectivement.

**Figure 19**  
Federal Expenditures

**Average Daily Inmate Cost of Federal Corrections, Canada, 1986-87 to 1990-91**

Dépenses fédérales

**Coût quotidien moyen par détenu des services correctionnels fédéraux, Canada, 1986-87 à 1990-91**





### 4.2.3 Financial Category and Function

Figure 20 displays the breakdown of the expenditures for federal correctional services in Canada by major functions and major financial categories.

Custodial services accounted for 73% of 1990-91 federal operating expenditures on adult corrections. Administration, including CSC National Headquarters and five Regional Offices and the National Parole Board, accounted for 20%. Community supervision services made up the remaining 7%. This distribution has remained relatively stable over the five-year period.

All offender case management activities relating to parole staff which take place in the institution during incarceration and prior to release are included under institutional expenditures, not community supervision.

For total federal expenditures, the major financial categories show that salaries and benefits accounted for 61%. Professional and special services was the next highest category of expenditure at 14%, capital costs accounted for 9%, utilities, materials and supplies comprised 7%, and other miscellaneous categories added to the remaining 9%.

### 4.2.3 Répartition des dépenses selon la catégorie et la fonction

La figure 20 indique la ventilation des dépenses au chapitre des services correctionnels fédéraux au Canada selon les principales fonctions et catégories financières.

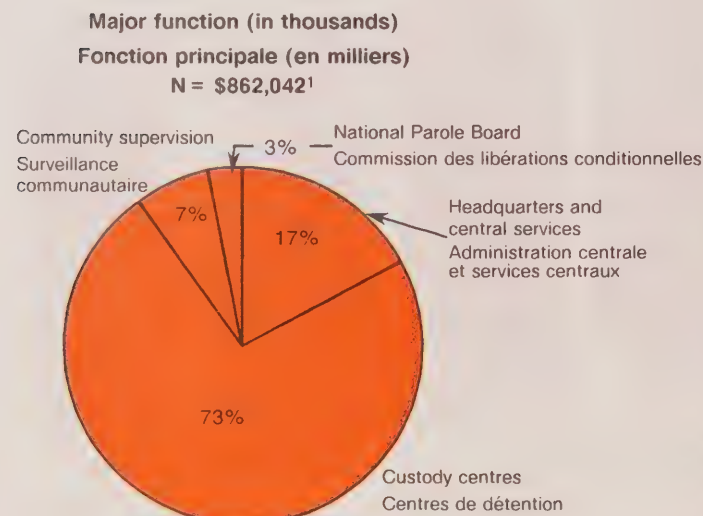
Les services de détention ont absorbé 73% des dépenses d'exploitation fédérales de 1990-1991 consacrées aux services correctionnels pour adultes. L'administration, y compris l'Administration centrale et les cinq bureaux régionaux du SCC ainsi que la Commission nationale des libérations conditionnelles, en représentait 20%, alors que le reste, soit 7%, a été consacré aux services de surveillance communautaire. Cette répartition est demeurée relativement stable au cours des cinq années visées.

Sont incluses dans les dépenses des établissements (et non dans celles consacrées à la surveillance communautaire) toutes les activités de gestion des cas de contrevenants relatives au personnel des libérations conditionnelles qui ont lieu dans l'établissement au cours de l'incarcération et avant la libération.

La répartition des dépenses fédérales totales, selon les principales catégories financières, indique que les salaires et avantages sociaux en représentent 61%, la seconde catégorie de dépenses la plus élevée étant les services professionnels et spéciaux (14%). Les coûts en immobilisations absorbent pour leur part 9% des dépenses fédérales totales, les services publics, les fournitures et les approvisionnements, 7% et toutes les autres catégories, les 9% restants.

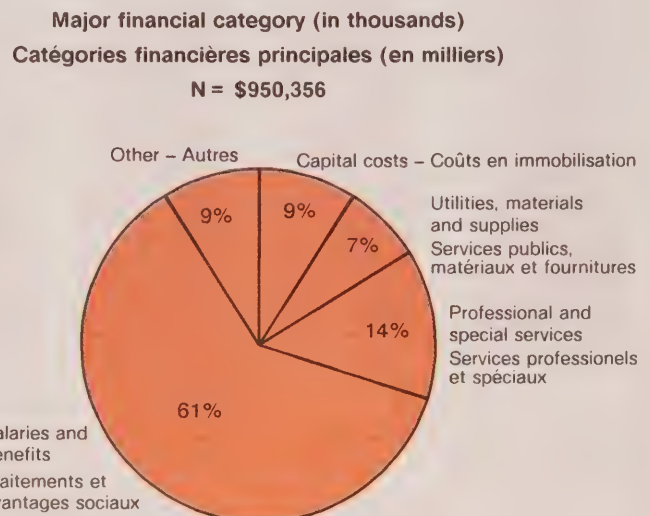
**Figure 20**  
Federal Expenditures

**Total Expenditures on Federal Corrections, by Major Function and Major Financial Category, Canada, 1990-91**



Dépenses fédérales

**Total des dépenses engagées au chapitre des services correctionnels fédéraux, selon les principales fonctions et les catégories financières principales, Canada, 1990-91**



<sup>1</sup> Operating costs only.  
Reference: Table 21.

<sup>1</sup> Les dépenses d'exploitation seulement.  
Référence: Tableau 21.

#### 4.2.4 Facilities and Personnel

In 1990-91, there were 59 federal facilities in operation of which 2 were high maximum, 15 were maximum, 16 were medium, 13 were minimum and 13 were community correctional centres. These facilities combined for a normal rated capacity of 10,501 beds. In addition, 1,658 special purpose beds were available for punitive dissociation and institutional health care, resulting in a total available bed-space of 12,159.

The average actual count of inmates physically inside federal institutions in 1990-91 was 11,289. This meant that, on average, federal institutions operated at 90% of total rated capacity. However, certain institutions experienced peak periods during the year which may have resulted in periodic overcrowding problems.

In 1990-91, 10,863 persons were employed in federal corrections. Distributed by major service area, approximately 78% provided custodial services, 14%, administration and staff training (including National Parole Board staff), and the remaining 8% were employed in parole offices.

There were 4,523 persons employed as correctional officers in federal institutions representing 53% of institutional staff and 40% of total correctional services staff.

For non-custodial services, there were 840 parole officers operating out of 74 parole offices, accounting for 89% of all non-custodial staff and 8% of total corrections staff (see Tables 22 and 24).

#### 4.2.4 Établissements et personnel

En 1990-1991, il y avait 59 établissements fédéraux en activité : on en comptait 2 à sécurité maximale élevée, 15 à sécurité maximale, 16 à sécurité moyenne, 13 à sécurité minimale et 13 qui étaient des centres de correction communautaires. Ensemble, ces établissements avaient une capacité théorique normale de 10 501 lits. En outre, 1 658 lits à usage spécial d'isolement disciplinaire et servant à la prestation des soins de santé étaient disponibles, ce qui portait l'espace-dortoir total à 12 159 places.

Le compte réel moyen des détenus présents dans les établissements fédéraux en 1990-1991 était de 11 289. Cela signifie que les établissements fédéraux fonctionnaient en moyenne à 90% de la capacité théorique totale. Cependant, certains établissements ont connu au cours de l'année des périodes de pointe qui ont pu entraîner périodiquement des problèmes de surpopulation.

En 1990-1991, 10 863 personnes travaillaient au sein des services correctionnels fédéraux. Si on les répartit selon le principal domaine de service, environ 78% d'entre elles assuraient des services de détention, 14%, des services d'administration et de formation du personnel (y compris le personnel de la Commission nationale des libérations conditionnelles) et les quelque 8% des personnes restantes étaient employées dans des bureaux de libération conditionnelle.

On comptait 4 523 personnes employées comme agents de la paix dans les établissements fédéraux au cours de l'année, ce qui représente 53% de l'effectif des établissements et 40% du total du personnel des services correctionnels.

Quant aux services de non-détention, on y comptait 840 agents de libération conditionnelle travaillant dans 74 bureaux de libération conditionnelle, ce qui correspond à 89% de tout le personnel des services de non-détention et à 8% de l'effectif total des services correctionnels (voir les tableaux 22 et 24).



### 4.3 Federal Custodial Caseload

#### 4.3.1 Admissions, Releases and Inmate Counts

Figure 21 illustrates the relationship and trend among three measures of caseload: admissions, releases and average count. The number of admissions to federal institutions in one year is considerably lower than the average count. This is in contrast to the very high turnover rate characteristic of provincial institutions.

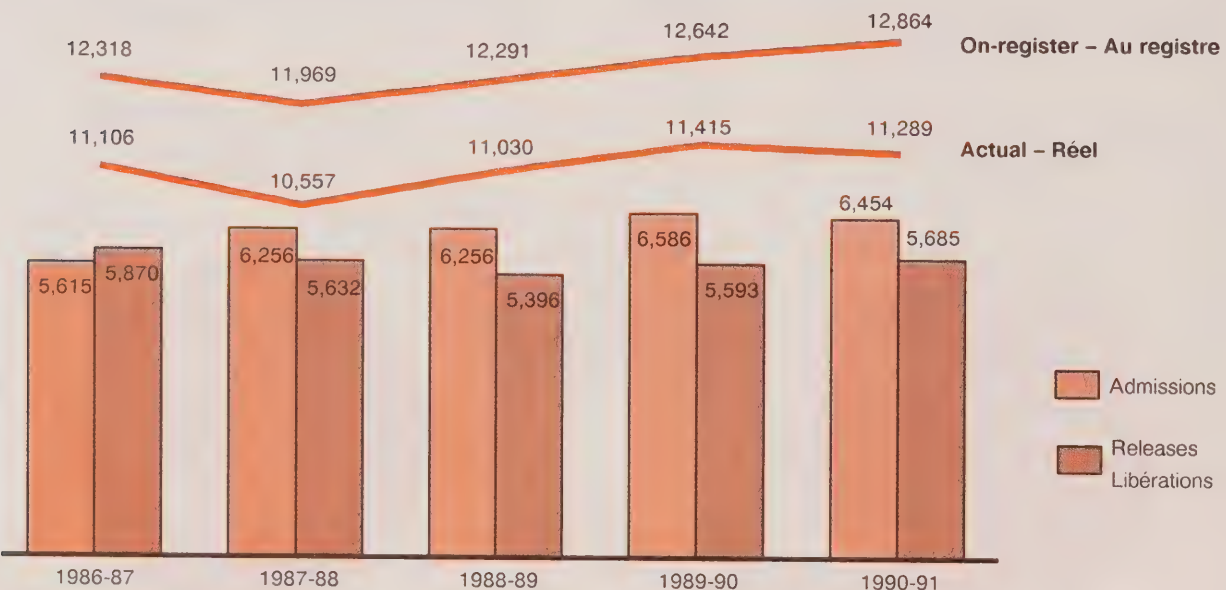
#### 4.3.2 Inmate Count – On-Register and Actual

In 1990-91, the average count of inmates physically inside federal facilities showed a decrease over the previous year's count, down 126 inmates (1%) for an average daily count of 11,289.

The average on-register population, which includes inmates temporarily out of custody, increased by 222 inmates (2%) between 1989-90 and 1990-91 resulting in an average on-register population of 12,864.

Figure 21  
Federal Custody, Total Caseload

Admissions, Releases and Average Counts,  
Canada, 1986-87 to 1990-91



Reference: Tables 25, 26, 29.

### 4.3 Nombre de contrevenants en détention dans les établissements fédéraux

#### 4.3.1 Admissions, libérations et comptes des détenus

La figure 21 montre le rapport entre trois mesures du nombre de cas de détention : les admissions, les libérations et le compte moyen et la tendance qu'elles suivent. Le nombre d'admissions dans les établissements fédéraux au cours d'une année donnée est beaucoup plus bas que le compte moyen. Cela fait contraste avec le taux de mouvement très élevé qui caractérise les établissements provinciaux.

#### 4.3.2 Compte des détenus – Compte inscrit au registre et compte réel

En 1990-1991, le compte moyen des détenus présents dans les établissements fédéraux a connu une baisse par rapport à celui de l'année précédente, soit de 126 détenus (1%) pour atteindre un compte quotidien moyen de 11 289.

Le nombre moyen de détenus inscrits au registre, qui comprend les détenus temporairement à l'extérieur de l'établissement, a augmenté de 222 (2%) entre 1989-1990 et 1990-1991, ce qui a porté le nombre moyen de détenus inscrits au registre à 12 864.

Établissements fédéraux, nombre total de contrevenants

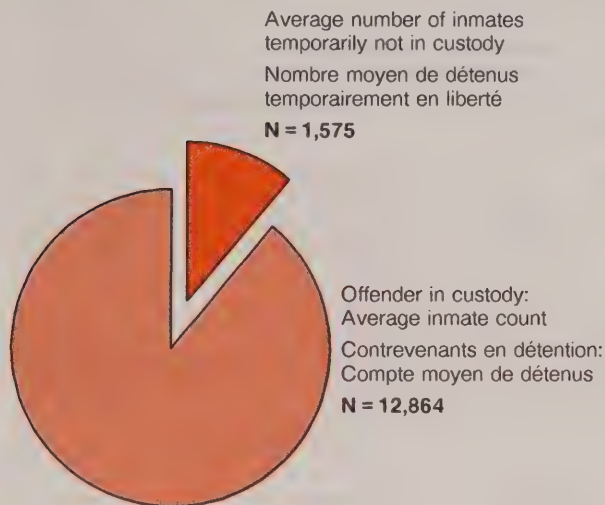
Nombre d'admissions et de libérations, et comptes moyens, Canada, 1986-87 à 1990-91

Référence: Tableaux 25, 26, 29.

Figure 22

Federal Custody, Total Caseload

### Breakdown of Offenders On-Register but Temporarily Out of Custody, Canada, 1991



<sup>1</sup> As of the last Tuesday in March, 1991.

Note: Pie chart shows the average distribution over the full year of in custody versus on-register but temporarily not in custody.

Reference: Table 25.

Over the five-year period beginning in 1986-87, the average physical count has increased by 183 inmates or 2%, and the on-register count has increased by 546 inmates or 4%. Over this period, the percentage of inmates on-register but temporarily out of the institution has remained fairly constant (12% - 14%).

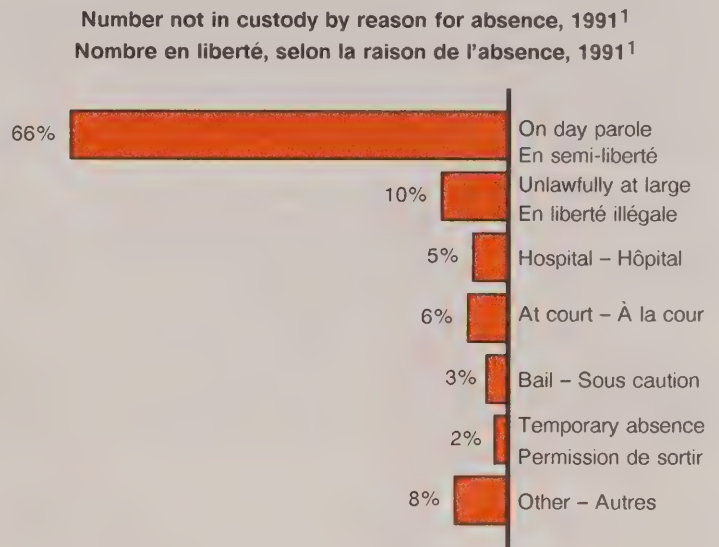
However, since the physical count includes 276 temporary detainees while the on-register count does not, the 1990-91 average proportion of on-register inmates who were temporarily out of custody was 13%. Figure 22 shows the distribution of inmates not in custody at the time of the count on March 31, 1991.

The majority of these (66%) were on day parole, and generally were housed in private community residential centres. The remainder were distributed as follows: 10% were inmates still considered to be unlawfully at large, 5% were in hospital, 6% were at court, 3% were out on bail, 2% were on a temporary absence for humanitarian purposes, and 8% were for other miscellaneous reasons.

The flow of admissions into federal institutions decreased to 6,454 in 1990-91 from 6,586 in 1989-90. Over the five-year period beginning in 1986-87, the

Établissements fédéraux, nombre total de cas

### Ventilation des contrevenants inscrits au registre qui sont temporairement en liberté, Canada 1991



<sup>1</sup> Au dernier mardi de mars, 1991.

Nota: Le graphique à secteur représente la répartition moyenne pour l'année entière des contrevenants en détention contre les détenus au registre qui sont temporairement en liberté.

Référence: Tableau 25.

Au cours du quinquennat commençant en 1986-1987, le compte moyen des détenus présents a connu une hausse de 183 (2%) et le compte des détenus inscrits au registre s'est accru de 546 (4%). Au cours de cette même période, le pourcentage des détenus inscrits au registre mais temporairement à l'extérieur de l'établissement est demeuré assez constant (de 12% à 14%).

Cependant, puisque le compte des détenus présents dans les établissements englobe 276 personnes en détention temporaire (chose que le compte des détenus inscrits au registre ne considère pas), la proportion moyenne des détenus inscrits au registre en 1990-1991 mais temporairement à l'extérieur de l'établissement s'élevait à 13%. La figure 22 indique la répartition des détenus à l'extérieur de l'établissement au moment du compte le 31 mars 1991.

La majorité de ces détenus (66%) bénéficiaient d'une semi-liberté et étaient généralement logés dans des centres résidentiels communautaires privés. Les autres se répartissaient de la façon suivante : 10% étaient des détenus considérés comme étant illégalement en liberté, 5% étaient à l'hôpital, 6% comparaissaient en justice, 3% étaient en liberté sous caution, 2% bénéficiaient d'une permission de sortir pour des raisons humanitaires et 8% étaient absents pour d'autres raisons.

Le nombre d'admissions dans les établissements fédéraux a diminué de 6 586 en 1989-1990 à 6 454 en 1990-1991. Au cours des cinq années commençant en



flow of admissions increased by 839 (15%). The number of releases from federal custody showed an increase in 1990-91 of 104 (2%) and an increase of 131 (2%) over the five year period.

Federal institutions in the Quebec Region accounted for the largest share of the federal caseload in 1990-91, comprising 30% of the total on-register population, followed by the Ontario Region with 29%. The reverse is true of admission to federal institutions with the Ontario Region accounting for 27% of admissions and the Quebec Region 26%.

The remaining three regions appear as follows: Prairie - 18% of the on-register count and 25% of total admissions; Pacific - 14% of the on-register count and 11% of the total admissions; Atlantic - 8% of the inmate population and 11% of total admissions.

Over the five-year period beginning in 1986-87, the greatest regional increases in the average on-register count occurred in the Ontario Region (9%) followed by the Quebec Region (8%) and the Pacific Region (2%) (see Table 25).

#### 4.3.3 Type of Admission

There are four major categories under which an inmate can be admitted to a federal institution: Warrant of Committal, parole revocation, mandatory supervision revocation, and by transfer.

In 1990-91, Warrant of Committal admissions accounted for 67% of all federal admissions. Mandatory supervision revocations comprised 20% and parole revocations a further 7%. During the five-year period, both total admissions and Warrant of Committal admissions increased by 15%. The number of mandatory supervision revocation admissions decreased by 8% from 1989-90, while the number of parole revocation admissions increased by 4%.

The final 6% of admissions were made up of transfers, the majority of which were from provincial institutions. Other transfers included those under federal-provincial contract transfer and transfers from the USA, Mexico, Peru, France, Bolivia, Spain, Sweden, Cyprus or the United Kingdom. Revocation of conditional releases accounted for 27% of all admissions (see Table 26).

#### 4.3.4 Type of Release

The total number of releases from federal facilities increased by 2% to 6,241 over the previous year. More than one-half (55%) of all releases in 1990-91 were to mandatory supervision (automatic release after 2/3 of sentence has been served). Over the five-year period beginning in 1986-87, mandatory supervision releases have decreased by 2%.

1986-1987, le nombre d'admissions a augmenté de 839 (15%). Le nombre de libérations des établissements de détention fédéraux a connu une augmentation de 104 (2%) en 1990-1991, et une hausse de 131 (2%) au cours de la période de cinq ans.

Les établissements fédéraux de la région du Québec comptaient la plus grande part du nombre de cas de détention fédéraux en 1990-1991, soit 30% du nombre total de détenus inscrits au registre, suivi de la région de l'Ontario enregistrant 29%. Par contre, la région de l'Ontario intervenait pour 27% des admissions dans les établissements fédéraux et la région du Québec, pour 26%.

Trois autres régions présentent sur ce plan les proportions suivantes : Prairies, 18% du compte des détenus inscrits au registre et 25% du total des admissions; Pacifique, 14% du compte et 11% du total des admissions; Atlantique, 8% du compte et 11% du total des admissions.

Au cours du quinquennat commençant en 1986-1987, la plus importante augmentation du nombre moyen de détenus inscrits au registre a été observée dans la région de l'Ontario (9%), suivie de la région du Québec (8%) et de la région du Pacifique (2%) (voir le tableau 25).

#### 4.3.3 Genre d'admission

Il y a quatre grandes catégories suivant lesquelles un détenu peut être admis dans un établissement fédéral : le mandat d'incarcération, la révocation de la libération conditionnelle, la révocation de la liberté surveillée et le transfèrement.

En 1990-1991, le nombre d'admissions en vertu d'un mandat d'incarcération représentait 67% de l'ensemble des admissions fédérales. La révocation de la liberté surveillée constituait la raison de 20% des admissions et la révocation de la libération conditionnelle, un autre 7%. Au cours de la période de cinq ans, le nombre total des admissions et le nombre d'admissions en vertu d'un mandat d'incarcération se sont accru de 15% chacun. Le nombre d'admissions par suite de la révocation de la liberté surveillée a baissé de 8% par rapport à 1989-1990, alors que le nombre d'admissions suivant la révocation de la libération conditionnelle a connu une augmentation de 4%.

Les 6% restants étaient constitués de transfèrements, dont la plupart à partir d'établissements provinciaux. Les autres transfèrements étaient effectués en vertu d'une entente fédérale-provinciale ou provenaient des États-Unis, du Mexique, du Pérou, de la France, de la Bolivie, de l'Espagne, de la Suède, de Chypre ou du Royaume-Uni. La révocation de la liberté sous condition représentait 27% des admissions (voir le tableau 26).

#### 4.3.4 Genre de libération

Le nombre total de libérations des établissements fédéraux a augmenté de 2% par rapport à l'année précédente pour atteindre 6 241. Plus de la moitié des personnes libérées en 1990-1991 (55%) bénéficiaient de la liberté surveillée (libération automatique après que les deux tiers de la peine aient été purgés). Au cours du quinquennat commençant en 1986-1987, le nombre de personnes jouissant de la liberté surveillée a baissé de 2%.

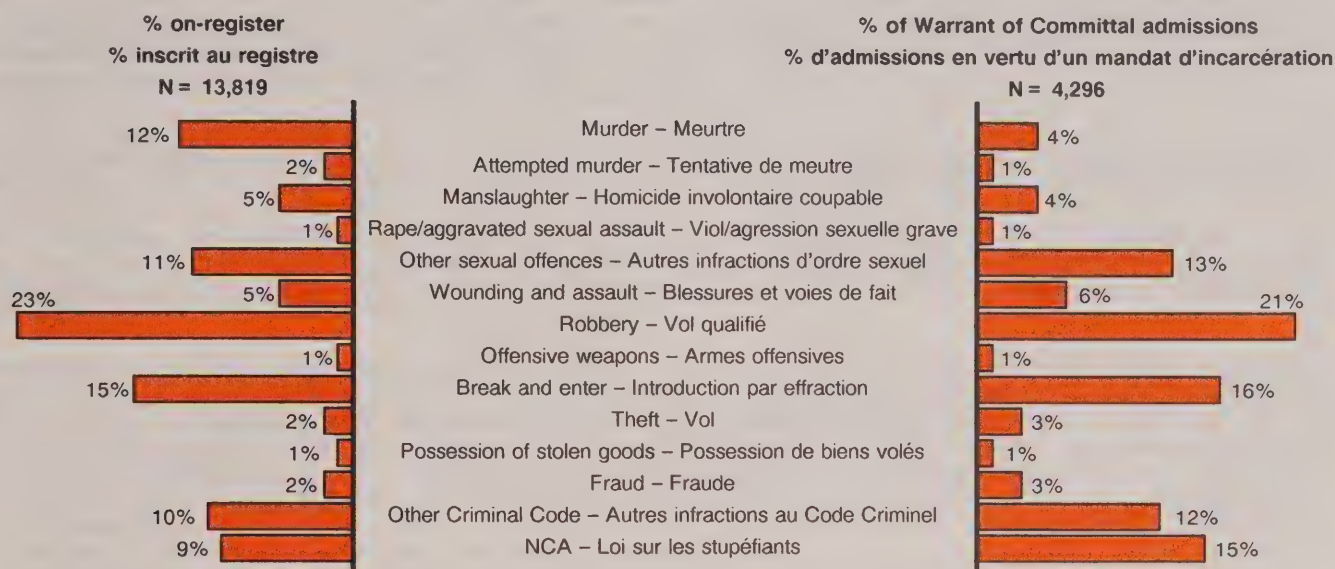
Figure 23

Federal Custody, Total Caseload

Établissements fédéraux, nombre total de cas

**Inmates On-register<sup>1</sup> and Warrant of Committal Admissions to Federal Custody, by Selected Major Offence Categories, Canada, 1990-91**

**Détenus inscrits au registre<sup>1</sup> et nombre d'admissions dans les établissements fédéraux en vertu d'un mandat d'incarcération, selon certaines catégories d'infractions graves, Canada, 1990-91**



<sup>1</sup> As of March 31st, 1991.  
Reference: Table 27.

<sup>1</sup> Au 31 mars, 1991.  
Référence: Tableau 27.

Releases to full parole (eligibility after 1/3 of sentence has been served) accounted for a further 32% of total 1990-91 releases. Over the five-year period, releases to full parole have increased by 3%. Eleven percent of all releases were for sentence expiry. The number of releases for sentence expiry has increased by 37% since 1986-87.

The remaining 2% of releases were for other reasons, including court orders, deaths, transfers, etc. (see Table 29).

### 4.3.5 Major Offence

Figure 23 illustrates a selection of offence categories for both Warrant of Committal admissions to federal institutions and inmates on-register for 1990-91. The most noticeable element of this chart is that the offence categories that are normally associated with long sentence lengths can be easily identified.

For instance, while only 4% of total Warrant of Committal admissions were for murder, 12% of the inmates on-register were there for having committed murder. At the other extreme, the offence of break and

Les personnes bénéficiant d'une libération conditionnelle totale (elles y sont admissibles après que le tiers de la peine ait été purgé) représentaient un autre 32% du total des libérations en 1990-1991. Au cours de la période de cinq ans, le nombre de personnes bénéficiant d'une libération conditionnelle totale a augmenté de 3%. Onze pour cent de toutes les libérations étaient attribuables à l'expiration de la peine; le nombre de libérations de ce genre s'est accru de 37% depuis 1986-1987.

Les derniers 2% des libérations englobaient divers genres tels que les ordonnances du tribunal, les décès, les transfèrements, etc. (voir le tableau 29).

### 4.3.5 Infractions graves

La figure 23 montre une sélection des catégories d'infractions tant pour les admissions dans les établissements fédéraux en vertu d'un mandat d'incarcération que pour les détenus inscrits au registre pour 1990-1991. Ce qui est le plus remarquable à propos du graphique, c'est qu'il est facile de repérer les catégories d'infractions qui sont d'ordinaire associées à de longues peines.

Par exemple, alors que seulement 4% du nombre total des admissions en vertu d'un mandat d'incarcération découlaient d'un meurtre, 12% des détenus inscrits au registre étaient en détention pour avoir commis un meurtre.



enter can be examined. While 16% of all admissions were for break and enter, 15% of the total inmate population at any one time had originally been admitted for this particular offence.

The most prevalent offence category was robbery, comprising 21% of all admissions and 23% of inmates on-register. Break and enter ranked second (16% and 15% respectively) while murder, attempted murder and manslaughter combined accounted for 9% of admissions and 19% of the inmates on-register.

In 1990-91, there were 357 admissions for homicide-related offences, including 162 for murder, 39 for attempted murder and 156 for manslaughter. These offences, expressed as a proportion of all Warrant of Committal admissions since 1986-87, have remained constant between 8% and 9%.

Sexual offences, account for 14% of all admissions to federal institutions. Wounding and assaults account for a further 6%. Robbery, one of the two largest offence categories, has remained relatively constant over the five year reporting period with a high of 23% and a low of 20%. The second largest category, break and enter/theft fluctuated between 19% and 23% over the five year period.

Violations against the *Narcotic Control Act* have increased from 9% in 1986-87 to 15% in 1990-91.

### 4.3.6 Aggregate Sentence

The average sentence length for Warrant of Committal admissions to federal custody has remained fairly constant over the five-year period at approximately 45 months or three and three-quarter years.

The majority of admissions (64%) were sentenced to less than four years in federal facilities. Over one-third (36%) of all offenders admitted in 1990-91 were sentenced to between two and three years, and 23% of all admissions were to serve a three to four year sentence.

At the other end of the spectrum, 8% of admissions were for 10 years or more. Offenders admitted under a sentence of life imprisonment and those to an indefinite term accounted for 4% of total Warrant of Committal admissions to federal facilities (see Table 28).

À l'autre extrême, on peut examiner l'introduction par effraction. Alors que 16% de l'ensemble des admissions découlaient de l'introduction par effraction, 15% de l'ensemble des détenus à un moment donné avaient au départ été admis pour ce type particulier d'infractions.

La catégorie d'infractions la plus répandue était le vol qualifié, qui englobait 21% de l'ensemble des admissions et 23% des détenus inscrits au registre. L'introduction par effraction venait au second rang (16% et 15% respectivement), alors que le meurtre, la tentative de meurtre et l'homicide involontaire coupable représentaient ensemble 9% du nombre d'admissions et 19% des détenus inscrits au registre.

En 1990-1991, on comptait 357 admissions pour les infractions relatives à l'homicide, soit 162 pour le meurtre, 39 pour la tentative de meurtre et 156 pour l'homicide involontaire coupable. Ces infractions, exprimées en proportion de l'ensemble des admissions en vertu d'un mandat d'incarcération depuis 1986-1987, sont demeurées constantes, entre 8% et 9%.

Les infractions sexuelles représentent 14% de l'ensemble des admissions dans les établissements fédéraux. Les blessures et les voies de fait en constituent un autre 6%. Le nombre d'admissions pour vol qualifié, l'une des deux principales catégories d'infractions, est demeuré relativement stable au cours des cinq ans affichant un maximum de 23% et un minimum de 20%. Le nombre d'admissions pour introduction par effraction et vol, la deuxième plus importante catégorie, variait entre 19% et 23% au cours de la période de cinq ans.

Le nombre d'infractions à la *Loi sur les stupéfiants* s'est accru, passant de 9% en 1986-1987 à 15% en 1990-1991.

### 4.3.6 Durée totale de la peine

La durée moyenne de la peine pour les personnes admises dans les établissements fédéraux en vertu d'un mandat d'incarcération est demeurée assez constante au cours des cinq années à l'étude, se situant à environ 45 mois (ou trois ans et trois quarts).

La majorité des personnes admises (64%) avaient été condamnées à des peines de moins de quatre ans dans les établissements fédéraux. Plus du tiers (36%) de l'ensemble des contrevenants admis en 1990-1991 avaient été condamnés à une peine de deux à trois ans et 23% de l'ensemble des personnes admises devaient purger une peine de trois à quatre ans.

À l'autre extrémité, 8% des personnes admises purgeaient une peine de 10 ans ou plus. Les contrevenants admis en vertu d'une peine d'emprisonnement à perpétuité et ceux qui ont été condamnés à des peines indéterminées représentaient 4% du nombre total d'admissions dans des établissements fédéraux en vertu d'un mandat d'incarcération (voir le tableau 28).

### 4.3.7 Province of Sentence

Federal institutions and special use facilities are not distributed equally among the provinces in relation to population. Thus, admission statistics by location of the institution do not show the full perspective of where the inmates actually originate.

Total admissions to federal custody by the inmate's province of residence have the provinces of Quebec (28%) and Ontario (27%) accounting for over one-half of the 4,296 Warrant of Committal admissions, followed by Alberta (12%) and British Columbia (10%). Also included in these admissions were offenders not residents of Canada when sentenced.

All offenders, whether sentenced to provincial or federal terms, are initially admitted to provincial facilities for a 30-day appeal period.

The average for all the provinces saw admissions to federal custody account for 4% of sentenced admissions to provincial custody. Quebec at 7%, showed the highest proportions of federal admissions when compared to provincial admission figures (see Tables 8 and 30).

### 4.3.8 Selected Perspectives

Expressed as a rate per 10,000 total population, the provincial average in 1990-91 was 1.6 persons admitted to federal custody for every 10,000 persons. The highest rates existed in the Northwest Territories (6.3) and the Yukon (2.7). The lowest provincial rates occurred in British Columbia (1.3) and in Ontario (1.2).

Admissions expressed as a rate per 10,000 adult population, showed a provincial average of 2.2 persons admitted to federal custody in 1990-91. The highest rates occurred in the Northwest Territories (10.0) and in the Yukon (3.8). British Columbia (1.7) and Ontario (1.6) showed the lowest provincial adult rates.

Admissions per 10,000 adults charged by the police gives a very different perspective altogether. The provincial average in 1990-91 was 50 admissions to federal custody for every 10,000 adults charged. This rate ranged from lows of 19 in the Yukon and 32 in Ontario to highs of 82 in Quebec and 77 in Manitoba (see Table 30).

### 4.3.7 Province où la peine a été infligée

Les établissements fédéraux et les établissements à usage spécial ne sont pas répartis également selon la population des provinces. Ainsi, les statistiques relatives aux admissions selon l'emplacement de l'établissement ne donnent pas une juste perspective de l'origine réelle des détenus.

Le nombre total d'admissions dans les établissements fédéraux selon la province de résidence du détenu indique que le Québec (28%) et l'Ontario (27%) comptent ensemble plus de la moitié des 4 296 admissions en vertu d'un mandat d'incarcération, suivis à ce chapitre de l'Alberta (12%) et de la Colombie-Britannique (10%). Ces admissions comprennent également des contrevenants non résidents du Canada au moment de leur condamnation.

Qu'ils soient condamnés à une peine provinciale ou fédérale, tous les contrevenants sont d'abord admis dans les établissements provinciaux pour une période d'appel de 30 jours.

En moyenne, pour l'ensemble des provinces, le nombre d'admissions en détention fédérale compte pour 4% du total des admissions de personnes condamnées à la détention provinciale. Le Québec (7%) présente les proportions d'admissions fédérales les plus élevées en comparaison du nombre d'admissions provinciales (voir les tableaux 8 et 30).

### 4.3.8 Certaines perspectives

Exprimée en taux pour 10 000 habitants, la moyenne provinciale en 1990-1991 était de 1,6 personne admise en détention fédérale pour 10 000 habitants. Les taux les plus élevés se trouvaient dans les Territoires du Nord-Ouest (6,3) et au Yukon (2,7). Les taux provinciaux les plus bas se trouvaient pour leur part en Colombie-Britannique (1,3) et en Ontario (1,2).

Le nombre d'admissions exprimées en taux pour 10 000 adultes révélait une moyenne provinciale de 2,2 personnes admises en détention fédérale en 1990-1991. Les taux les plus élevés ont été observés dans les Territoires du Nord-Ouest (10,0) et au Yukon (3,8). La Colombie-Britannique (1,7) et l'Ontario (1,6) ont enregistré les taux provinciaux les plus bas à ce chapitre.

Le nombre d'admissions pour 10 000 adultes inculpés par la police donne une perspective très différente. La moyenne provinciale en 1990-1991 était de 50 admissions en détention fédérale pour 10 000 adultes inculpés. Ce taux variait entre des minimums de 19 au Yukon et 32 en Ontario à des maximums de 82 au Québec et de 77 au Manitoba (voir le tableau 30).



### 4.3.9 Inmate Characteristics – Warrant of Committal Admissions

As a percentage of total sentenced admissions, female offenders comprised 3% of the 4,296 federal admissions. This is in comparison to a 8% figure for provincial admissions. The proportion of female admissions by province of sentence for 1990-91 varies from zero percent in Newfoundland and Labrador, Prince Edward Island, the Yukon and the Northwest Territories to 6% in Saskatchewan.

Native offenders accounted for 12% of total Warrant of Committal admissions to federal custody in 1990-91. The comparable figure for provincial institutions in 1990-91 was 19%. East of the Prairies no more than 7% of admissions in any one province were of native origin. In British Columbia and Alberta, 17% and 25% respectively of all admissions were natives, while 35% or more were native in Manitoba, Saskatchewan, the Yukon and the Northwest Territories.

The average age for federal offenders on admission was 31 years in 1990-91, while the median age for provincial sentenced offenders was 28. By province of sentence the average age ranged from 28 years in Nova Scotia and the Yukon to 33 years in Newfoundland and Labrador and British Columbia (see Table 30).

### 4.3.10 Inmate Deaths

In 1990-91, 36 inmates died while on-register at federal facilities – 31 while in custody and 5 while temporarily not in custody. This represents an increase of 5 deaths over both the previous year's figure and a decrease of 9 deaths over the 1986-87 total. A smaller proportion of the deaths in 1990-91 (14%) occurred while not in custody compared to 29% the previous year.

Of the 36 deaths in 1990-91, 12 resulted from suicide, 5 from murder, 13 from natural causes, 1 was accidental and 5 were from other causes.

Of those inmates who died while in custody, suicide has been the leading cause of death during the five-year period, accounting for some 9 to 15 deaths annually (see Table 31).

### 4.3.9 Caractéristiques du détenu – Nombre d'admissions en vertu d'un mandat d'incarcération

En pourcentage du nombre total d'admissions de personnes condamnées, les contrevenantes constituaient 3% des 4 296 admissions fédérales, comparativement à un pourcentage de 8% pour ce qui est des admissions provinciales. Pour 1990-1991, le pourcentage des admissions de femmes selon la province où la peine a été infligée varie entre zéro pourcent à Terre-Neuve et au Labrador, à l'Île-du-Prince-Édouard, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest et 6% en Saskatchewan.

Les contrevenants autochtones représentaient 12% du nombre d'admissions en détention fédérale en vertu d'un mandat d'incarcération en 1990-1991; la proportion correspondante en ce qui concerne les établissements provinciaux était de 19%. À l'est des Prairies, pas plus de 7% des personnes admises dans des établissements de n'importe laquelle des provinces étaient d'origine autochtone. En Colombie-Britannique et en Alberta, 17% et 25% respectivement étaient des autochtones, tandis que cette proportion atteignait 35% ou plus au Manitoba, en Saskatchewan, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest.

L'âge moyen des contrevenants admis dans les établissements fédéraux était de 31 ans en 1990-1991, tandis que l'âge médian des contrevenants provinciaux condamnés était de 28 ans. Selon la province où la peine a été infligée, cet âge moyen variait entre 28 ans en Nouvelle-Écosse et au Yukon et 33 ans à Terre-Neuve et au Labrador et en Colombie-Britannique (voir le tableau 30).

### 4.3.10 Décès de détenus

En 1990-1991, 36 détenus inscrits au registre des établissements fédéraux sont décédés : 31 pendant qu'ils étaient en détention et 5 alors qu'ils étaient temporairement en liberté. Il s'agit d'une hausse de 5 décès par rapport à l'année précédente et d'une diminution de 9 décès par rapport à 1986-1987. Un plus petit pourcentage de l'ensemble des décès enregistrés en 1990-1991 (14%) s'est produit lorsque le détenu était en liberté en comparaison de l'année précédente (29%).

Parmi les 36 décès survenus en 1990-1991, 12 étaient le résultat d'un suicide, et 5 d'un meurtre, 13 étaient attribuables à des causes naturelles, 1 à un accident, et 5 à d'autres causes.

Parmi les détenus décédés alors qu'ils étaient en détention dans un établissement, le suicide était la principale cause de décès au cours du quinquennat à l'étude, constituant la cause de 9 à 15 décès par année (voir le tableau 31).

### 4.3.11 Inmates Unlawfully at Large

In 1990-91 there were a total of 148 escapes from federal institutions, an increase of 38% from 1989-90 and 1% over the five-year period. Escapes from multi-level and maximum security level institutions accounted for 2% of all escapes, while escapes from medium security level institutions accounted for 7%.

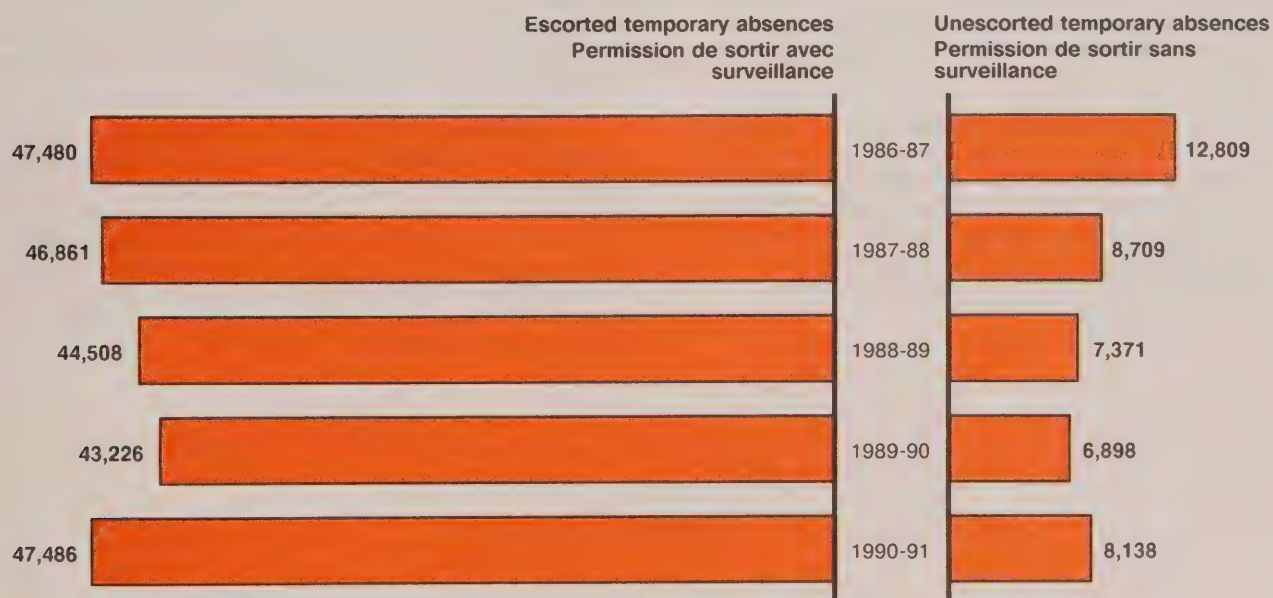
Walkaways (unauthorized departures from a minimum security institution or a community correctional centre) represented the largest proportion of escapes, at 91%. Over the five-year period, walkaways have remained fairly constant at between 87% and 92% of all escapes (see Table 32).

### 4.3.12 Temporary Absences Taken, Correctional Service Canada

Figure 24 shows the number of escorted and unescorted temporary absences taken (permits granted), from all federal institutions from 1986-87 through to 1990-91. Not shown here but reported in Table 38 (see Appendix C) are the success rates of each type of temporary absence for each fiscal year. The successful completion rates for both escorted and unescorted temporary absences were above 99% for every year.

**Figure 24**  
Federal Custody,  
Temporary Absence Caseload

**Correctional Service Canada Escorted and Unescorted Temporary Absences Taken, 1986-87 to 1990-91**



### 4.3.11 Détenus en liberté illégale

En 1990-1991, il y a eu 148 évasions des établissements fédéraux, une augmentation de 38% par rapport à 1989-1990 et de 1% au cours des cinq années à l'étude. Les évasions d'un établissement ayant un niveau de sécurité multi-sécuritaire ou maximum représentaient 2% du nombre total des évasions, tandis que les évasions d'un établissement ayant un niveau de sécurité moyen comptaient pour 7%.

Les fuites en douce (départ non autorisé d'un établissement à sécurité minimale ou d'un centre correctionnel communautaire) représentaient le plus fort pourcentage d'évasions, soit 91%. Au cours des cinq années à l'étude, les fuites en douce ont demeuré assez constantes à entre 87% et 92% du nombre total des évasions (voir le tableau 32).

### 4.4.12 Permissions de sortir accordées par Service correctionnel Canada

La figure 24 illustre le nombre de permissions de sortir avec surveillance et sans surveillance qui ont été accordés de 1986-1987 à 1990-1991 dans tous les établissements fédéraux. Le tableau 38 (voir l'annexe C) fait état des taux de réussite de chaque genre de permission de sortir pour chacun des exercices financiers. Ces taux s'établissent respectivement à plus de 99% chaque année pour les permissions de sortir avec surveillance et celles sans surveillance.

**Établissements fédéraux, nombre de permission de sortir**

**Permissions de sortir avec surveillance et sans surveillance reçues du Service correctionnel Canada, 1986-87 à 1990-91**



The majority of escorted temporary absence permits are granted to allow inmates out of the institution and into community social programs (e.g., work release, education, social projects), to attend certain events (e.g., sports), or for medical or rehabilitation reasons.

Unescorted temporary absence permits, on the other hand, are used for pre-release and/or visits with families, spouses or friends.

Both the number of escorted temporary absences and the number of unescorted temporary absences taken showed a slight increase (less than 1%) between 1986-87 and 1990-91. Over the five-year period, unescorted temporary absences decreased by 37%.

#### **4.3.13 Temporary Absence Decisions, National Parole Board**

The National Parole Board has jurisdiction over early releases of federal inmates to full and day parole. Their jurisdiction also include temporary absence programs, both escorted and unescorted. Due to the nature of temporary absences, the National Parole Board has delegated authority to release federal inmates serving sentences of five years or less to the individual institutions. It has retained its authority on temporary absence decisions for federal inmates serving five years or more.

Shown in Figure 25, are the decisions made by the Board for temporary absences. The number of escorted temporary absence granted remained fairly stable over the five years, ranging from 87% to 90%.

Unescorted temporary absence permit decisions by the Board are also shown here. Of the 1,652 decisions in 1990-91, 47% were granted, 24% were denied, 21% had terms/conditions altered, 2% were terminated and the remaining 6% were administrative and/or other decisions made by the Board. Over the five-year period, the grant rate decreased by 8%.

La plupart des permissions de sortir avec surveillance sont délivrées aux détenus pour leur permettre de participer à des programmes sociaux communautaires (p. ex., les programmes de travail et d'enseignement et les projets sociaux) et d'assister à certains événements comme les compétitions sportives, ou encore pour des raisons médicales ou de réinsertion sociale.

Par ailleurs, les permissions de sortir sans surveillance permettent aux détenus de participer à des programmes prélibératoires et/ou de rendre visite à leur famille, à leur conjoint ou à leurs amis.

Le nombre de permissions de sortir avec surveillance ainsi que le nombre de permissions de sortir sans surveillance ont connu une légère augmentation (moins de 1%) entre 1986-1987 à 1990-1991. Au cours de la période visée, le nombre de permissions de sortir sans surveillance a baissé de 37%.

#### **4.4.13 Décisions rendues par la Commission nationale des libérations conditionnelles à l'égard des permissions de sortir**

La mise en liberté anticipée des détenus fédéraux bénéficiant d'une libération conditionnelle totale ou d'une semi-liberté relève de la compétence de la Commission nationale des libérations conditionnelles au même titre que les programmes de permission de sortir avec ou sans surveillance. En raison de la nature des permissions de sortir, la Commission nationale des libérations conditionnelles a délégué aux établissements le pouvoir de libérer les détenus fédéraux purgeant une peine de cinq ans ou moins. Elle conserve toutefois le pouvoir de rendre des décisions au regard des permissions de sortir accordées aux détenus fédéraux qui purgent une peine de plus de cinq ans.

La figure 25 illustre les décisions prises par la Commission en ce qui a trait aux permissions de sortir. Le nombre de permissions de sortir avec surveillance qui ont été accordées est demeuré assez stable au cours du quinquennat à l'étude, variant entre 87% et 90%.

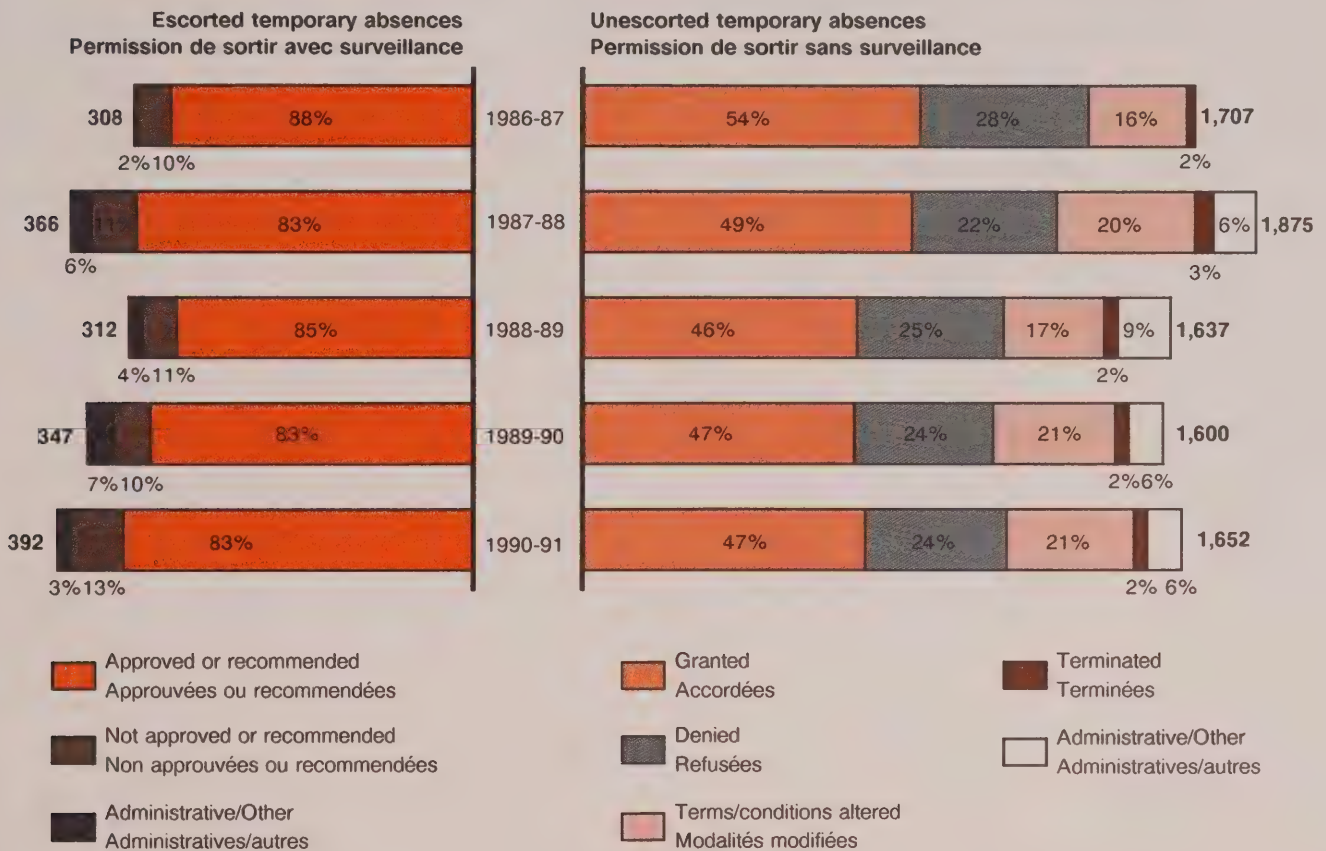
Les décisions qu'a rendues la Commission à l'égard des permissions de sortir sans surveillance sont également indiquées. Sur les 1 652 décisions prononcées en 1990-1991, 47% ont été accordées, 24%, ont essuyé un refus, 21% ont fait l'objet de modifications sur le plan des modalités et conditions et 2% ont fait l'objet d'une cessation; on a rendu des décisions administratives ou d'autres genres dans les derniers 6% des cas. Au cours des cinq années, le taux d'octroi a diminué de 8%.

**Figure 25**  
Federal Custody, Temporary  
Absence Caseload

Établissements fédéraux, nombre  
de permission de sortir

**National Parole Board Escorted and  
Unescorted Temporary Absence Decisions,  
Canada, 1986-87 to 1990-91**

**Décisions rendues par la Commission nationale  
des libérations conditionnelles relativement à la  
permission de sortir avec surveillance et sans  
surveillance, Canada, 1986-87 à 1990-91**



Reference: Table 39.

Référence: Tableau 39.





## Conditional Releases

## Libérations conditionnelles





## 5.1 Conditional Releases

The planned release of inmates into the community is a very important aspect of correctional programming in Canada. The two major mechanisms for releasing and supervising offenders prior to the expiration of a sentence are parole and mandatory supervision. Both of these programs are administered under the authority of the Parole Act. Offenders housed in provincial institutions are not normally subjected to the regimen of mandatory supervision. Three provinces, Ontario, Quebec and British Columbia operate their own parole boards. The National Parole Board deals with offenders housed in institutions in the provinces and territories where no provincial board exists.

Overall in 1990-91, parole boards across Canada heard 28,596 applications for parole, of which 13,247 (46%) were granted. On any given day in 1990-91, there were 95,001 federal and provincial offenders under supervision in the community.

### 5.1.1 Average Count and Releases to Parole – Provincial

The average number of offenders on provincial parole in 1990-91 increased by 7% from the previous year. Over the five years, the average parole count also showed an increase of 8% for those provinces operating their own parole board: Quebec, Ontario and British Columbia (see Table 15).

Of the three provinces which operate their own Parole Boards, Ontario accounted for 45% of the average count of offenders on provincial parole (2,822) and 51% of releases to parole (4,333) in 1990-91. Quebec accounted for 42% of the average count and 34% of the total releases to parole during the year. Finally, British Columbia comprised the remaining 13% of the average count and 15% of releases (see Table 15).

New Brunswick does operate its own parole board. However, the average caseload is minimal as the Board has only assumed the authority to grant parole to adult offenders charged with Provincial Statute offences.

## 5.1 Libérations conditionnelles

Un aspect très important du programme des services correctionnels au Canada est la possibilité de planifier la mise en liberté des détenus dans la communauté. La libération conditionnelle et la liberté surveillée sont les deux principaux mécanismes de mise en liberté et de surveillance des contrevenants avant l'expiration de leur peine. Ces deux programmes sont administrés en vertu de la Loi sur la libération conditionnelle. Les contrevenants détenus dans des établissements provinciaux ne sont pas normalement soumis au régime de liberté surveillée. Trois provinces (l'Ontario, le Québec et la Colombie-Britannique) administrent leur propre commission de libération conditionnelle. La Commission nationale des libérations conditionnelles s'occupe des contrevenants détenus dans les établissements des provinces et territoires où il n'existe aucune commission provinciale.

Dans l'ensemble, en 1990-1991, les commissions des libérations conditionnelles de l'ensemble du pays ont entendu 28 596 demandes de libération conditionnelle, dont 13 247 (46 %) ont été accordées. À un jour donné en 1990-1991, 95 001 contrevenants sous juridiction fédérale et provinciale étaient en liberté surveillée dans la communauté.

### 5.1.1 Compte moyen et admissions en libération conditionnelle – Provincial

Le nombre moyen de contrevenants en libération conditionnelle provinciale en 1990-1991 a augmenté de 7% par rapport à l'année précédente. Entre 1986-1987 et 1990-1991, le compte moyen des libérations conditionnelles a aussi connu une augmentation de 8% parmi les provinces qui ont leur propre commission des libérations conditionnelles, soit le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique (voir le tableau 15).

En 1990-1991, l'Ontario, l'une des trois provinces ayant sa propre commission des libérations conditionnelles, enregistrait 45% du compte moyen des contrevenants en libération conditionnelle provinciale (2 822) et 51% des admissions en libération conditionnelle (4 333). Le Québec signalait pour sa part 42% du compte moyen et 34% du total des admissions en libération conditionnelle au cours de l'année. Enfin, la Colombie-Britannique présentait à ce chapitre des proportions de 13% (compte moyen) et de 15% (admissions) (voir le tableau 15).

Le Nouveau-Brunswick a sa propre commission des libérations conditionnelles. Cependant, le nombre de contrevenants moyen est minime, car la Commission n'assume que la responsabilité d'accorder la libération conditionnelle à des contrevenants adultes accusés d'avoir commis une infraction à une loi provinciale.



The remaining provinces rely on the National Parole Board to make parole decisions concerning their sentenced custodial populations and, in general, this caseload is supervised by federal parole officers.

In 1990-91, the number of releases to provincial parole decreased by 2% from 1989-90. Over the five-year period, releases to parole showed a decrease of 17%.

### 5.1.2 Provincial Parole Board Decisions

Out of a total of 10,967 provincial parole hearings in the three provinces with their own parole boards, the decision was made to grant parole in 46% of the hearings, 41% of the decisions resulted in parole being denied and 13% of the decisions were deferred.

Of actual decisions to either grant or deny parole (i.e. excluding deferred cases), British Columbia reported the highest grant rate of 60%, while Quebec and Ontario each reported their grant rate at 52%.

Les autres provinces s'en remettent toujours à la Commission nationale des libérations conditionnelles pour prendre des décisions concernant la libération conditionnelle de leurs personnes condamnées en détention et, en général, ces cas sont surveillés par les agents de libération conditionnelle fédéraux.

En 1990-1991, le nombre de libérations, en vertu du régime provincial de libération conditionnelle, a baissé de 2% par rapport à 1989-1990. Au cours du quinquennat à l'étude, le nombre de libérations conditionnelles a connu une diminution de 17%.

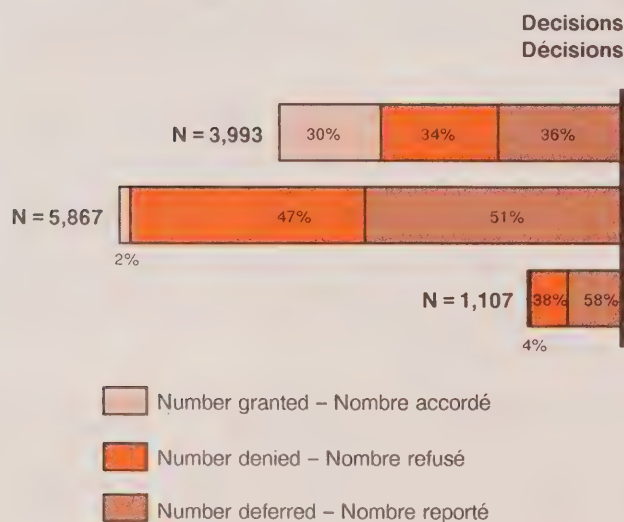
### 5.1.2 Décisions des commissions des libérations conditionnelles provinciales

Un total de 10 967 audiences ont été tenues dans les trois provinces ayant leur propre commission des libérations conditionnelles; la libération conditionnelle a été accordée dans 46% des cas et refusée dans 41% des cas, alors que la décision était reportée dans les autres 13% des cas.

Dans les cas où il a été effectivement décidé d'accorder ou de refuser la libération conditionnelle (c'est-à-dire si l'on exclut les décisions reportées), la Colombie-Britannique a enregistré le plus haut taux de décisions favorables (60%), et le Québec et l'Ontario ont chacun déclaré un taux de 52%.

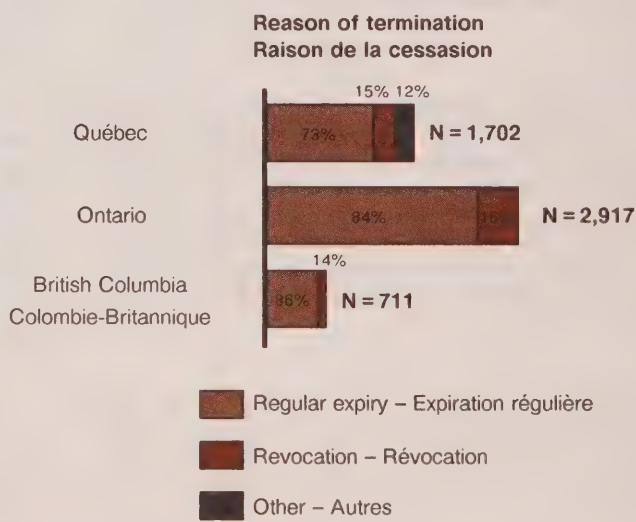
**Figure 26**  
Provincial Parole Caseload

**Provincial Parole Board Grant Rate and Reason for Termination, Canada and the Provinces, 1990-91**



**Nombre de contrevenants en libération conditionnelle provinciale**

**Taux d'acceptation des libérations conditionnelles, et raison de la cessation de la détention, des Commissions provinciales, Canada et les provinces, 1990-91**



Of the total 5,116 parole terminations, 84% were because of regular expiry, and 16% by revocation. The success rate for parole was 86% in British Columbia followed by Ontario with 84% and Quebec with 73%.

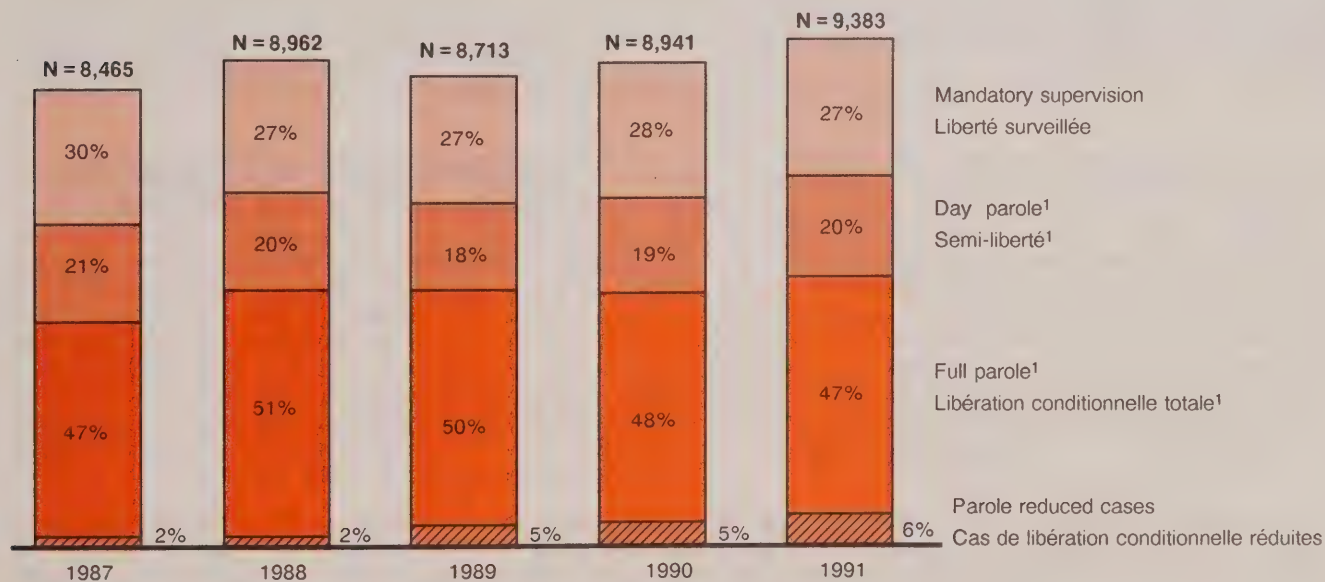
In the remaining jurisdictions not operating their own parole boards, there were 2,036 provincial inmates who applied to the National Parole Board for parole. Of these, 66% were granted parole and 34% were denied.

### 5.2.1 Average Federal Offender Count

As of March 31, 1991, 9,383 offenders were under federal community supervision. Of this total caseload, 47% of the offenders were supervised under full parole, 27% under mandatory supervision, 20% under day parole, and the remaining 6% were for parole reduced cases.

**Figure 27**  
Federal Community Supervision, Total Caseload

**Actual Caseload, by Offender Status, Canada, March 31 1987 to March 31 1991**



<sup>1</sup> Includes provincial inmates from those provinces which do not operate their own parole board.

Reference: Table 33.

Un total de 5 116 cas ont fait l'objet d'une cessation de la libération conditionnelle; dans la majorité des cas (84%), il s'agissait de l'expiration normale de la libération conditionnelle, alors que dans le cas des 16% restants, il s'agissait d'une révocation. La Colombie-Britannique a présenté le taux de succès de la libération conditionnelle le plus élevé (86%), suivi de l'Ontario (84%) et du Québec (73%).

Dans les autres provinces ou territoires qui n'ont pas de commission des libérations conditionnelles, 2 036 détenus provinciaux ont fait une demande de libération conditionnelle à la Commission nationale des libérations conditionnelles. Après étude, 66% des détenus se sont vus accorder la libération conditionnelle, alors que 34% ont vu leur demande refusée.

### 5.2.1 Compte moyen des contrevenants fédéraux

Au 31 mars 1991, 9 383 contrevenants étaient assujettis au régime fédéral de surveillance communautaire. De ce nombre total de contrevenants, 47% faisaient l'objet d'une surveillance conformément au régime de libération conditionnelle totale, 27% étaient en liberté surveillée, 20% en semi-liberté, et les 6% restants étaient des cas de libération conditionnelle réduite.

Surveillance communautaire fédérale, nombre total de contrevenants

**Nombre réel de contrevenants, selon son statut, Canada, 31 mars 1987 au 31 mars 1991**

<sup>1</sup> Comprend les détenus provinciaux provenant des provinces qui n'ont pas leur propre commission des libérations conditionnelles.

Référence: Tableau 33.



Day parole and full parole caseloads do include provincial inmates from those provinces not operating their own parole boards. The total community supervision caseload has increased by 11% over the last five-years.

Over the five-year period, the mandatory supervision caseload increased by 18 offenders (1%). The full parole caseload increased by 486 offenders (12%) since 1987, while the number of day parolees increased by 85 (5%) over the same period.

The number of parole reduced cases (individuals with less frequent supervision and reporting requirements) increased by 328 (164%) over the five-year period.

One-third (33%) of the total federal community supervision caseload originated from the Quebec Region. The Ontario Region had the next highest figure, accounting for 23% of the total caseload, followed by the Prairie Region (Alberta, Saskatchewan, Manitoba, the Northwest Territories and part of Western Ontario) at 19%. A further 13% of the total caseload was from the Pacific Region (British Columbia and the Yukon), and the remaining 11% came from the Atlantic Region (Newfoundland and Labrador, Prince Edward Island, Nova Scotia and New Brunswick).

It is interesting to note the regional changes since 1987 towards the overall increase in caseload of 11%. The Quebec Region experienced the highest (26%) over the five-year period, followed by the Prairie Region with 12% and the Pacific Region with 10%. The Ontario Region increased by 3% while only the Atlantic Region showed a decrease of 9% (see Table 33).

## 5.2.2 Federal Full Parole Decisions

The National Parole Board has the authority to grant both full parole and day parole to federal inmates as well as provincial inmates in provinces which do not operate their own parole board. The National Parole Board also grants temporary absences to federal inmates serving sentences of over five years and has the authority to terminate/revoke parole and mandatory supervision releases.

In 1990-91, the National Parole Board made 7,108 decisions on full parole releases for federal inmates who, (for the most part) had completed one-third of their sentence; of the decisions to grant/deny, 30% were decisions to grant. This represents a decrease in the percentage of decisions to grant of 7% from 1986-87.

Le nombre de personnes en semi-liberté et en libération conditionnelle totale comprend les détenus provinciaux des établissements des provinces ne possédant pas leur propre commission des libérations conditionnelles. Le nombre total de personnes assujetties à la surveillance communautaire s'est accru de 11% au cours des derniers cinq ans.

Au cours de cette période, le nombre de personnes assujetties à la liberté surveillée a augmenté de 1% (18 contrevenants). Le nombre de celles assujetties à la libération conditionnelle totale a augmenté de 12% (486 contrevenants) depuis 1987, tandis que le nombre de personnes en semi-liberté s'est accru de 5% (85) au cours de la même période.

Le nombre de cas de libération conditionnelle réduite (des personnes qui sont sous surveillance et doivent se présenter aux autorités désignées moins souvent) a augmenté de 328 (164%) au cours des cinq ans.

Un tiers (33%) des personnes assujetties au régime fédéral de surveillance communautaire provenaient de la région du Québec. La région de l'Ontario venait au deuxième rang à ce chapitre avec 23% de l'ensemble des cas, suivie de la région des Prairies (l'Alberta, la Saskatchewan, le Manitoba, les Territoires du Nord-Ouest et une partie de l'Ouest de l'Ontario), qui en comptait 19%. En outre, un autre 13% de toutes les personnes provenaient de la région du Pacifique (la Colombie-Britannique et le Yukon), et le dernier 11%, de la région de l'Atlantique (Terre-Neuve et le Labrador, l'Île-du-Prince-Édouard, la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick).

Il est intéressant de noter les changements qui s'opèrent au niveau régional depuis 1987 relativement à l'augmentation globale de 11% du nombre de contrevenants. Au cours de la période allant de 1986-1987 à 1990-1991, c'est la région du Québec qui a connu la hausse la plus élevée à ce chapitre (26%), suivie de la région des Prairies (12%), et la région du Pacifique (10%). La région de l'Ontario a connu une augmentation de 3%, alors que seule la région de l'Atlantique enregistrait une baisse, diminuant de 9% (voir le tableau 33).

## 5.2.2 Décisions relatives à la libération conditionnelle totale fédérale

La Commission nationale des libérations conditionnelles a le pouvoir d'accorder tant la libération conditionnelle totale que la semi-liberté aux détenus fédéraux de même qu'aux personnes détenues dans les établissements des provinces qui n'ont pas de commission des libérations conditionnelles. La Commission accorde également des permissions de sortir aux détenus fédéraux purgeant des peines de plus de cinq ans et a le pouvoir de révoquer la libération conditionnelle et de décréter la cessation de la liberté surveillée.

En 1990-1991, la Commission nationale des libérations conditionnelles a rendu 7 108 décisions en matière de libérations conditionnelles totales à l'endroit des détenus fédéraux qui, pour la plupart, avaient purgé le tiers de leur sentence; parmi les décisions d'octroi ou de refus de la libération conditionnelle, 30% étaient des décisions d'octroi, soit une diminution de 7% de la proportion des décisions rendues à cet égard par rapport à 1986-1987.

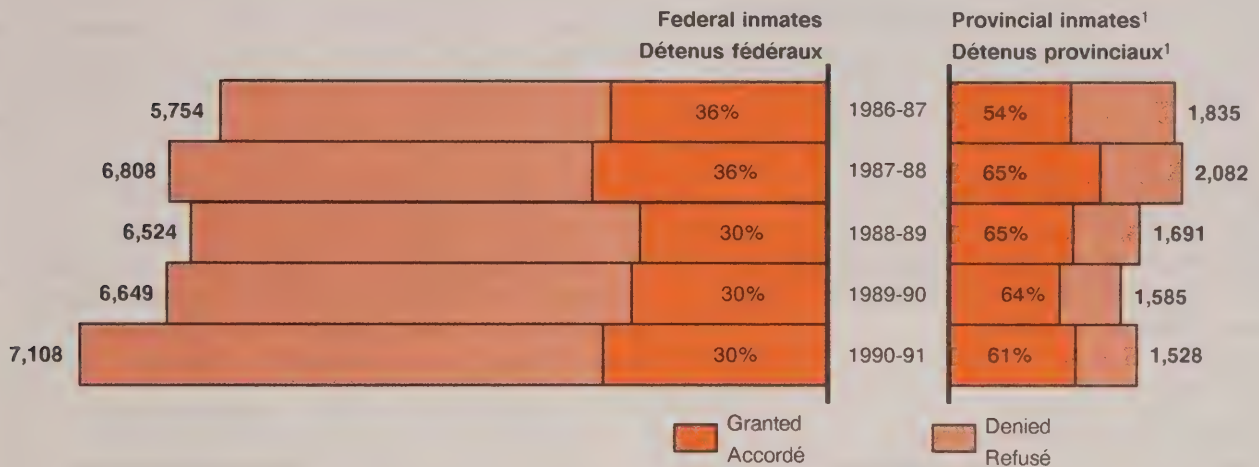
Figure 28

Federal Community Supervision,  
Full Parole Caseload

Surveillance communautaire fédérale,  
nombre total de contrevenants libération  
conditionnelle totale

### National Parole Board Decisions to Grant/deny Full Parole to Federal and Provincial Inmates, Canada, 1986-87 to 1990-91

### Décisions rendues par la Commission nationale des libérations conditionnelles d'accordé ou de refusé la libération conditionnelle totale aux détenus fédéraux et provinciaux, Canada, 1986-87 à 1990-91



<sup>1</sup> Includes provincial inmates from those provinces which do not operate their own parole board.

Reference: Table 34.

There were 1,528 decisions for full parole made for provincial inmates, in 1990-91, and 61% of the decisions to grant/deny were decisions to grant. The proportion of decisions resulting in a decision to grant has increased since 1986-87, when 54% of decisions were to grant.

In 1990-91, 2,279 full parole post-release decisions were made by the Board. The number of decisions to revoke full parole decreased from 39% in 1986-87 to 31% in 1990-91. Decisions to revoke full parole for provincial inmates decreased from 78% in 1986-87 to 50% in 1990-91.

<sup>1</sup> Comprend les détenus provinciaux provenant des provinces qui n'ont pas leur propre commission des libérations conditionnelles.

Référence: Tableau 34.

En 1990-1991, 1 528 décisions en matière de libérations conditionnelles totales ont été prononcées à l'égard des détenus provinciaux, et parmi les décisions d'octroi ou de refus, 61% étaient des décisions d'octroi. La proportion des décisions se traduisant par un octroi de la libération conditionnelle a augmenté depuis 1986-1987, où 54% étaient des décisions d'octroi.

En 1990-1991, le nombre de décisions rendues après l'octroi de la libération conditionnelle totale s'est élevé à 2 279. Le nombre de décisions visant à révoquer la libération conditionnelle totale a diminué, passant de 39% en 1986-1987 à 31% en 1990-1991. Le nombre de révocations de la libération conditionnelle totale chez les détenus provinciaux a baissé, étant passé de 78% en 1986-1987 à 50% en 1990-1991.

## 5.2.3 Federal Day Parole Decisions

The number of decisions made on day parole has remained fairly constant over the last five years. In 1990-91, 8,034 day parole decisions were made for federal inmates compared to 6,843 in 1986-87, an increase of 17%, while decisions made for day parole for provincial inmates increased by 9% over 1986-87.

## 5.2.3 Décisions relatives à la semi-liberté fédérale

Le nombre de décisions prononcées relativement à la semi-liberté est demeuré assez stable au cours des cinq dernières années. En 1990-1991, 8 034 décisions concernant la semi-liberté ont été rendues à l'endroit des détenus fédéraux comparativement à 6 843 en 1986-1987, soit une augmentation de 17%. Par ailleurs, la proportion des décisions touchant la semi-liberté prononcées à l'égard des détenus provinciaux s'est accrue de 9% par rapport à 1986-1987.



The proportion of decisions to grant day parole for federal inmates ranged between 61% and 68% over the five year period. The percentage of grant decisions for provincial inmates fluctuated between 62% and 66% over the same period.

The number of post-release decisions for day parole leave has increased (66%) over the five-year period, from 2,402 in 1986-87 to 3,979 in 1990-91. The number of decisions to revoke day parole for the same period increased from 21% of the total cases in 1986-87 to 30% in 1990-91. This was also the case for provincial inmates, the percentage of decisions to revoke rising from 24% in 1986-87 to 35% in 1990-91 (see Table 35).

Figure 29

Federal Community Supervision,  
Day Parole Caseload

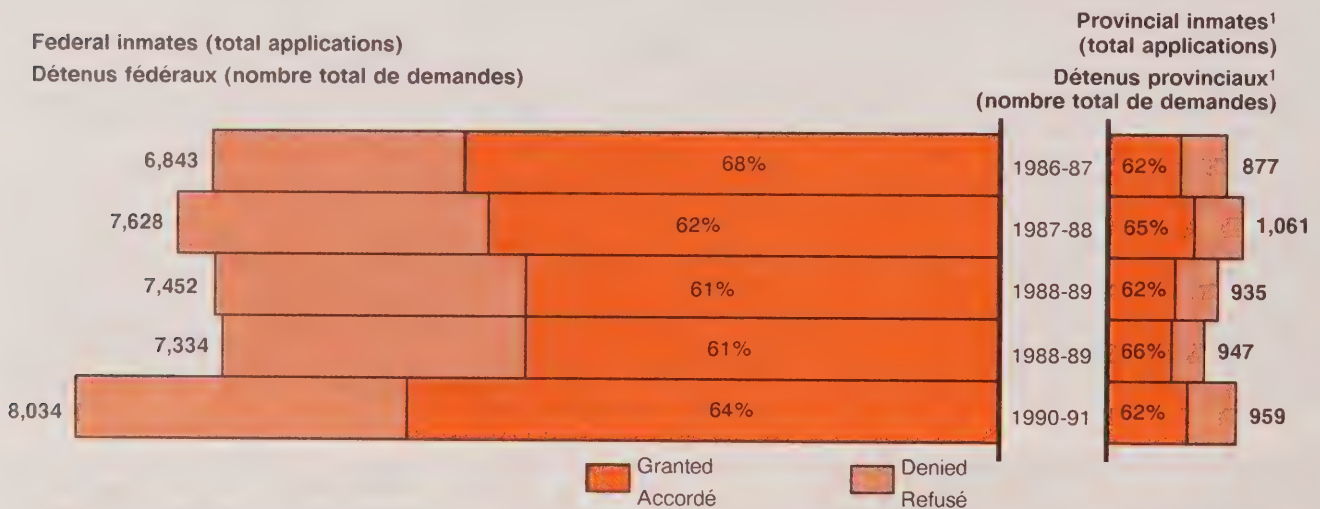
#### National Parole Board Decisions to Grant/deny Day Parole to Federal and Provincial Inmates, Canada, 1986-87 to 1990-91

La proportion des décisions d'octroi de la semi-liberté rendues à l'égard des détenus fédéraux variait entre 61% et 68% durant les cinq dernières années. Le pourcentage des décisions d'octroi de la semi-liberté prononcées à l'endroit des détenus provinciaux variait de 62% à 66% au cours de la même période.

Le nombre de décisions rendues après l'octroi de la semi-liberté a augmenté de 66% au cours des cinq années visées, passant de 2 402 en 1986-1987 à 3 979 en 1990-1991. Le nombre de révocations de la semi-liberté s'est lui aussi accru au cours de cette période : de 21% qu'il était en 1986-1987, il est passé à 30% en 1990-1991. Enfin, le pourcentage des décisions visant à révoquer la semi-liberté des détenus provinciaux est passé de 24% en 1986-1987 à 35% en 1990-1991 (voir le tableau 35).

Surveillance communautaire fédérale, nombre total de contrevenants en semi-liberté

#### Décisions rendues par la Commission nationale des libérations conditionnelles, d'accordé ou de refusé la semi-liberté aux détenus fédéraux et provinciaux, Canada, 1986-87 à 1990-91



<sup>1</sup> Includes provincial inmates from those provinces which do not operate their own parole board.

<sup>1</sup> Comprend les détenus provinciaux provenant des provinces qui n'ont pas leur propre Commission de libération conditionnelles.

Reference: Table 35.

Référence: Tableau 35.

### 5.2.4 Federal Mandatory Supervision Decisions

Federal inmates become eligible for release to mandatory supervision automatically after they have served two-thirds of their original sentence. However, the National Parole Board has the authority to review mandatory supervision releases.

In 1990-91, the Board made 5,936 decisions concerning reviews of mandatory supervision releases. Of these reviews, 29% were revoked, 6% were for cancellation of suspension, 10% were administrative and 2% were for other reasons including termination. The largest proportion, (54%) were for alterations to the mandatory supervision terms/conditions.

### 5.2.4 Décisions relatives à la liberté surveillée fédérale

Les détenus fédéraux deviennent automatiquement admissibles à la liberté surveillée après avoir purgé les deux tiers de leur peine initiale. Par contre, la Commission nationale des libérations conditionnelles a le pouvoir d'examiner ces libérations.

En 1990-1991, la Commission a rendu 5 936 décisions relatives à l'examen de la liberté surveillée. De ces examens, 29% ont été révoquées, 6% avaient pour objet d'annuler des suspensions, 10% étaient des décisions administratives et 2% avaient rapport à d'autres raisons, y compris la cessation. La plus grosse part (54%) visait la modification des modalités et conditions de la liberté surveillée.

The percentage of mandatory supervision decisions to revoke a release decreased over the five years, from 40% in 1986-87 to 33% in 1990-91 (see Table 36).

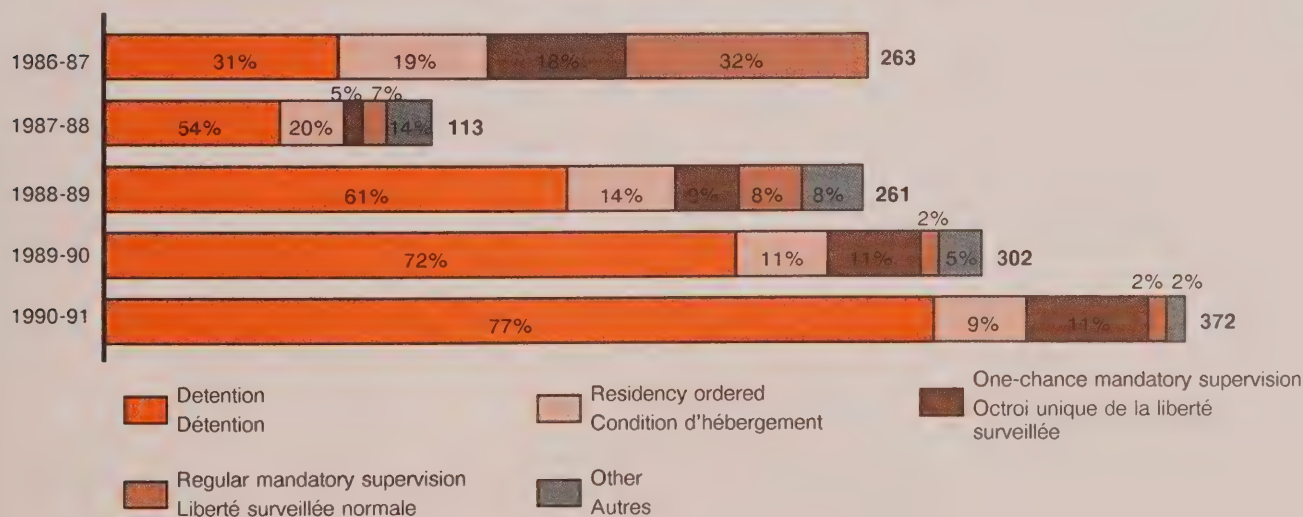
### 5.2.5 National Parole Board Decisions at Regional Detention Hearings

The National Parole Board has jurisdiction over early releases of federal inmates. Although federal inmates become eligible for an automatic release on mandatory supervision, the National Parole Board may, through referrals from Correctional Service Canada deny early release on mandatory supervision or release the inmate subject to special conditions where they believe the inmate may cause serious harm to another person prior to expiration of his/her sentence.

Figure 30 shows that a decision to deny mandatory supervision was reached in 77% of all referrals to the Board. Releases to mandatory supervision with a condition to reside at community-based residential facilities accounted for 9%, one-chance mandatory supervision for 11% of decisions. Decisions to release an inmate on regular mandatory supervision as well as other referrals accounted for 5% of the total hearings (see Table 37).

**Figure 30**  
Federal Decisions at Detention Hearings

**National Parole Board - Original Decisions at Detention Hearings, by Type of Decision, Canada, 1986-87 to 1990-91**



Reference: Table 37.

Le pourcentage des décisions de révocation de la liberté surveillée a diminué au cours des cinq années, tombant de 40% en 1986-1987 à 35% en 1990-1991 (voir le tableau 36).

### 5.2.5 Décisions rendues par la Commission nationale des libérations conditionnelles à l'issue de l'audition des détenus relevant des régions

La mise en liberté anticipée des détenus fédéraux relève de la Commission nationale des libérations conditionnelles. Bien que les détenus fédéraux deviennent automatiquement admissibles à la liberté surveillée, la Commission nationale des libérations conditionnelles peut, sur la recommandation de Service correctionnel Canada, refuser la mise en liberté surveillée anticipée ou accorder au détenu la libération assujettie à des conditions spéciales si elle croit que le détenu peut causer du mal à une autre personne avant l'expiration de sa sentence.

La figure 30 montre qu'il y a eu décision de refus de la liberté surveillée dans 77% de tous les cas recommandés à la Commission. La liberté surveillée sous condition d'hébergement dans un centre résidentiel communautaire comptait pour 9%, l'octroi unique de la liberté surveillée représentait 11% de l'ensemble des décisions rendues. La décision de mettre le détenu en liberté surveillée normale ainsi que les autres genres de décisions représentaient 5% du nombre total d'auditions (voir le tableau 37).

Décisions fédérales à l'issue de l'audition

**Décisions initiales rendues par la Commission nationale des libérations conditionnelles à l'issue de l'audition des détenus, selon le genre de décision, Canada, 1986-87 à 1990-91**

Référence: Tableau 37.





---

**Appendices**

**Annexes**





## Appendix A

## Annexe A

Table 1

Population Estimates of Canada and the Provinces, by Gender, June 1<sup>st</sup>, 1986 to June 1<sup>st</sup>, 1990

Tableau 1

Estimations de la population du Canada et des provinces, selon le sexe, du 1<sup>er</sup> juin 1986 au 1<sup>er</sup> juin 1990

Province and gender Province et sexe		Adult population <sup>1</sup> Population adulte <sup>1</sup>					Total population Population totale				
		1986	1987	1988	1989	1990	1986	1987	1988	1989	1990
thousands – milliers											
Newfoundland and Labrador – Terre-Neuve et le Labrador	T.	385.9	390.1	394.3	401.0	407.7	568.4	568.1	568.2	570.0	573.0
	M.	190.9	192.7	194.2	197.6	201.1	284.4	283.8	283.3	283.9	285.7
	F.	195.0	197.4	200.1	203.4	206.6	284.0	284.3	284.9	286.1	287.3
Prince Edward Island – Île- du-Prince-Édouard	T.	90.7	91.7	92.9	94.5	94.6	126.6	127.3	128.3	130.2	130.3
	M.	44.3	44.8	45.2	46.2	46.1	62.9	63.2	63.3	64.4	64.4
	F.	46.4	46.9	47.7	48.3	48.5	63.7	64.1	65.0	65.8	65.9
Nova Scotia – Nouvelle- Écosse	T.	642.8	649.1	656.4	662.1	668.5	873.2	878.1	883.9	886.9	891.6
	M.	312.5	315.2	318.6	321.0	324.0	430.6	432.6	435.1	435.8	437.8
	F.	330.3	333.9	337.8	341.1	344.5	442.6	445.5	448.8	451.1	453.8
New Brunswick – Nouveau- Brunswick	T.	512.0	516.4	521.1	527.7	535.7	710.4	712.3	714.4	718.5	723.9
	M.	249.6	251.5	253.4	256.3	260.7	351.3	351.9	352.4	354.1	357.1
	F.	262.4	264.9	267.7	271.4	275.0	359.1	360.4	362.0	364.4	366.8
Québec	T.	4,915.4	4,974.3	5,025.4	5,079.7	5,140.1	6,540.2	6,592.6	6,639.2	6,688.7	6,762.3
	M.	2,371.3	2,400.4	2,424.7	2,450.6	2,480.2	3,205.2	3,230.8	3,252.8	3,276.1	3,312.6
	F.	2,544.1	2,573.9	2,600.7	2,629.1	2,659.9	3,335.0	3,361.8	3,386.4	3,412.6	3,449.7
Ontario	T.	6,823.2	6,958.0	7,101.6	7,232.0	7,362.0	9,112.9	9,265.0	9,430.8	9,569.5	9,731.2
	M.	3,299.5	3,369.4	3,441.0	3,507.4	3,570.7	4,473.5	4,551.8	4,634.8	4,705.0	4,785.0
	F.	3,523.7	3,588.6	3,660.6	3,724.6	3,791.3	4,639.4	4,713.2	4,796.0	4,864.5	4,946.2
Manitoba	T.	781.3	788.8	794.9	796.9	802.4	1,071.2	1,079.0	1,084.7	1,084.2	1,090.0
	M.	379.3	383.0	386.4	386.9	389.9	528.0	532.0	534.9	534.3	537.4
	F.	402.0	405.8	408.5	410.0	412.5	543.2	547.0	549.8	549.9	552.6
Saskatchewan	T.	716.2	721.3	719.1	717.8	714.5	1,010.1	1,015.8	1,011.2	1,007.0	1,000.3
	M.	354.3	356.4	355.2	353.9	352.1	504.6	507.0	504.8	501.6	498.0
	F.	361.9	364.9	363.9	363.9	362.4	505.5	508.8	506.4	505.4	502.3
Alberta	T.	1,700.0	1,704.6	1,725.9	1,751.7	1,781.3	2,375.1	2,377.8	2,401.1	2,429.2	2,469.8
	M.	850.4	850.1	860.1	869.6	884.6	1,196.8	1,195.6	1,206.5	1,217.5	1,237.2
	F.	849.6	854.5	865.8	882.1	896.7	1,178.3	1,182.2	1,194.6	1,211.7	1,232.6
British Columbia – Colombie-Britannique	T.	2,167.5	2,202.3	2,256.3	2,318.9	2,377.4	2,889.1	2,925.0	2,984.0	3,055.6	3,131.7
	M.	1,060.8	1,077.0	1,102.5	1,133.2	1,161.2	1,431.1	1,447.8	1,476.1	1,511.1	1,547.6
	F.	1,106.7	1,125.3	1,153.8	1,185.7	1,216.2	1,458.0	1,477.2	1,507.9	1,544.5	1,584.1
Yukon	T.	16.4	16.8	17.9	17.5	18.3	23.5	24.5	25.3	25.4	25.9
	M.	8.6	8.8	9.4	9.2	9.6	12.3	12.8	13.2	13.2	13.6
	F.	7.8	8.0	8.5	8.3	8.7	11.2	11.7	12.1	12.2	12.3
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	T.	32.0	31.7	32.0	33.2	33.9	52.2	51.9	51.9	53.4	54.1
	M.	17.0	16.7	16.8	17.3	17.7	27.4	27.1	27.1	27.6	27.9
	F.	15.0	15.0	15.2	15.9	16.2	24.8	24.8	24.8	25.8	26.2
CANADA	T.	18,783.4	19,045.1	19,337.8	19,633.0	19,936.4	25,352.9	25,617.4	25,923.0	26,218.6	26,584.1
	M.	9,138.5	9,266.0	9,407.5	9,549.2	9,697.9	12,508.1	12,636.4	12,784.3	12,924.6	13,104.3
	F.	9,644.9	9,779.1	9,930.3	10,083.8	10,238.5	12,844.8	12,981.0	13,138.7	13,294.0	13,479.8

See footnote(s) at end of tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux.

Source: Statistics Canada, Census and Household Statistics Branch, Demography Division (Final Intercensal Estimates for 1986 to 1988, and Preliminary Postcensal Estimates for 1989 and 1990).

Source: Statistique Canada, Direction de la statistique des ménages et du recensement, Division de la démographie (Estimations intercensitaires définitives en 1986 à 1988, et estimations postcensitaires préliminaires en 1989 et 1990).



Table 2

Adults Charged by Police<sup>1</sup>, by Selected Offence Category, Canada and the Provinces, 1986 to 1990

Province and year		Criminal Code – Code criminel				Federal Statutes – Lois fédérales		
		Crimes of violence	Property crimes	Impaired driving <sup>2</sup>	Other	Total	Drug offences	Other
		Crimes de violence	Crimes contre la propriété	Conduite avec facultés affaiblies <sup>2</sup>	Autres		Infractions concernant les drogues	Autres
								Total
Newfoundland and Labrador	1986	1,580	3,634	2,550	2,907	10,671	473	470
	1987	1,645	3,447	3,058	2,932	11,082	762	543
	1988	2,210	3,367	3,083	3,142	11,802	519	531
	1989	2,377	3,296	3,000	2,848	11,521	587	466
	1990	2,548	3,688	2,453	2,226	10,915	543	276
Prince Edward Island	1986	248	587	934	376	2,145	130	25
	1987	185	573	971	346	2,075	104	15
	1988	223	603	806	325	1,957	84	15
	1989	293	546	677	423	1,939	101	16
	1990	374	634	610	500	2,118	104	22
Nova Scotia	1986	1,507	5,879	5,012	3,514	15,912	1,306	216
	1987	1,587	5,682	5,066	3,679	16,014	1,235	229
	1988	1,795	6,458	5,015	3,832	17,100	1,191	122
	1989	2,329	6,650	4,337	4,329	17,645	1,180	213
	1990	2,539	6,911	4,550	4,517	18,517	1,408	161
New Brunswick	1986	1,654	4,098	5,268	2,762	13,782	834	140
	1987	1,791	3,801	4,695	2,707	12,994	765	133
	1988	1,801	3,725	4,133	2,838	12,497	708	133
	1989	1,650	3,430	4,043	2,287	11,410	750	139
	1990	2,136	3,837	4,103	2,707	12,783	690	156
Quebec	1986	15,051	47,726	25,184	24,310	112,271	6,374	1,194
	1987	17,667	47,591	26,153	27,733	119,144	6,273	1,523
	1988	19,276	46,099	24,543	29,733	119,651	6,187	1,272
	1989	21,056	42,462	23,735	27,723	114,976	7,577	1,081
	1990	22,826	45,169	22,770	31,525	122,290	6,700	831
Ontario	1986	30,022	57,628	38,994	52,629	179,273	12,538	4,080
	1987	34,595	58,910	38,165	58,477	190,147	14,022	3,820
	1988	36,014	59,209	37,475	59,541	192,239	15,056	3,936
	1989	39,466	57,849	37,922	63,308	198,545	18,239	4,957
	1990	42,774	61,145	34,913	62,073	200,905	17,156	4,052
Manitoba	1986	4,999	9,593	7,547	6,948	29,087	1,586	718
	1987	4,815	8,861	6,469	7,082	27,227	1,522	352
	1988	5,241	8,753	5,464	4,492	23,950	1,350	606
	1989	5,541	8,526	5,235	4,510	23,812	1,499	593
	1990	6,217	8,990	4,846	4,896	24,949	1,551	1,008
Saskatchewan	1986	4,402	10,858	8,079	8,504	31,843	1,588	417
	1987	4,776	11,041	8,321	8,750	32,888	1,575	222
	1988	4,331	10,271	7,457	8,390	30,449	1,320	944
	1989	4,558	9,726	7,414	8,100	29,798	1,251	354
	1990	4,799	9,750	7,575	8,648	30,772	1,190	279
Alberta	1986	8,406	26,045	19,889	11,944	66,284	5,166	501
	1987	8,574	27,410	19,758	12,251	67,993	5,012	450
	1988	9,181	26,921	18,102	12,845	67,049	4,952	336
	1989	9,298	24,799	17,817	13,004	64,918	5,172	259
	1990	10,611	25,583	17,041	13,461	66,696	4,934	227
British Columbia	1986	9,532	22,107	14,381	9,807	55,827	6,603	639
	1987	9,837	21,607	14,283	9,937	55,664	7,647	644
	1988	10,914	21,506	14,013	10,381	56,814	7,378	641
	1989	12,118	21,702	13,536	11,052	58,408	8,053	1,022
	1990	12,999	20,978	13,150	10,770	57,897	6,486	772
Yukon	1986	325	315	426	247	1,313	84	6
	1987	361	267	550	247	1,425	74	6
	1988	342	376	621	250	1,589	106	6
	1989	347	344	476	297	1,464	117	8
	1990	428	377	425	281	1,511	114	7
Northwest Territories	1986	956	911	533	731	3,131	157	16
	1987	975	955	541	751	3,222	170	9
	1988	1,114	972	595	848	3,529	149	15
	1989	1,268	944	526	777	3,515	157	18
	1990	1,567	1,024	489	933	4,013	195	5
CANADA	1986	78,682	189,381	128,797	124,679	521,539	36,839	8,422
	1987	86,808	190,145	128,030	134,892	539,875	39,161	7,946
	1988	92,442	188,260	121,307	136,617	538,626	39,000	8,557
	1989	100,305	180,399	118,718	138,778	538,200	44,695	9,224
	1990	109,841	188,201	112,925	142,682	553,649	41,078	7,876

See footnote(s) at end of tables.

Note: For the last two years, provincial/territorial totals will not equal the Canada total as the CN and CP Police data are not available by province except for Quebec.

Source: Canadian Centre for Justice Statistics, Policing Services Program.

**Tableau 2**  
**Adultes inculpés par la police<sup>1</sup>, selon certaines catégories d'infractions, Canada et les provinces, 1986 à 1990**

Provincial Statutes – Lois provinciales			Municipal By-laws	Total		Province et année
Liquor offences	Other	Total	Règlements municipaux			
Infractions concernant les boissons	Autres					
4,672	1,578	6,250	27	17,891	1986	Terre-Neuve et le Labrador
5,536	1,896	7,432	46	19,865	1987	
4,882	1,878	6,760	37	19,649	1988	
4,699	1,740	6,439	65	19,078	1989	
3,772	1,309	5,081	44	16,859	1990	
3,358	34	3,392	55	5,747	1986	Île-du-Prince-Édouard
3,082	22	3,104	59	5,357	1987	
546	677	423	1,939	101	1988	
3,013	53	3,066	33	5,155	1989	
2,716	34	2,750	51	5,045	1990	
13,565	330	13,895	932	32,261	1986	Nouvelle-Écosse
13,455	409	13,864	1,702	33,044	1987	
12,029	307	12,336	1,713	32,462	1988	
12,483	291	12,774	1,820	33,632	1989	
13,324	523	13,847	1,105	35,038	1990	
7,907	918	8,825	198	23,779	1986	Nouveau-Brunswick
8,319	483	8,802	199	22,893	1987	
7,879	703	8,582	146	22,066	1988	
7,078	1,058	8,136	136	20,571	1989	
7,405	871	8,276	145	22,050	1990	
2,637	1,923	4,560	15,762	140,161	1986	Québec
2,484	1,551	4,035	16,023	146,998	1987	
3,045	1,472	4,517	13,782	145,409	1988	
2,105	1,150	3,255	11,922	138,811	1989	
1,967	1,304	3,271	14,457	147,549	1990	
123,191	26,714	149,905	7,960	353,756	1986	Ontario
116,136	27,427	143,563	12,550	364,102	1987	
112,124	28,345	140,469	11,796	363,496	1988	
105,630	30,327	135,957	10,583	368,281	1989	
93,323	31,705	125,028	11,372	358,513	1990	
6,605	981	7,586	246	39,223	1986	Manitoba
5,906	845	6,751	111	35,963	1987	
5,094	536	5,630	112	31,648	1988	
4,642	470	5,112	208	31,224	1989	
4,608	516	5,124	185	32,817	1990	
20,400	7,595	27,995	1,468	63,311	1986	Saskatchewan
18,279	6,908	25,187	1,691	61,563	1987	
17,013	7,153	24,166	1,629	58,508	1988	
14,778	7,722	22,500	1,434	55,337	1989	
12,690	7,682	20,372	540	53,153	1990	
21,473	8,980	30,453	1,323	103,727	1986	Alberta
19,089	10,500	29,589	1,395	104,439	1987	
18,117	9,671	27,788	1,208	101,333	1988	
15,688	8,811	24,499	946	95,794	1989	
14,272	4,009	18,281	868	91,006	1990	
2,911	608	3,519	700	67,288	1986	Colombie-Britannique
8,460	878	9,338	553	73,846	1987	
7,351	831	8,182	430	73,445	1988	
9,080	877	9,957	4,187	81,627	1989	
9,047	788	9,835	2,719	77,709	1990	
468	187	655	-	2,058	1986	Yukon
423	485	908	2	2,415	1987	
506	1,137	1,643	10	3,354	1988	
536	1,302	1,838	4	3,431	1989	
398	1,639	2,037	2	3,671	1990	
777	302	1,079	29	4,412	1986	Territoires du Nord-Ouest
770	416	1,186	21	4,608	1987	
886	502	1,388	27	5,108	1988	
1,052	1,471	2,523	31	6,244	1989	
765	2,360	3,125	54	7,392	1990	
207,964	50,150	258,114	28,700	853,614	1986	CANADA
201,939	51,820	253,759	34,352	875,093	1987	
192,215	52,576	244,791	30,918	861,892	1988	
180,955	56,112	237,067	31,369	859,185	1989	
164,444	55,396	218,361	31,542	850,802	1990	

Voir note(s) à la fin des tableaux.

Nota: Pour les deux dernières années, les totaux des provinces et territoires ne correspondront pas au total pour le Canada, car les données de la police du CN et du CP ne sont pas disponibles par provinces, sauf pour le Québec.

Source: Centre canadien de la statistique juridique, Programme des services policiers.





## Appendix B

Table 3

Provincial Correctional Facilities in Operation at Year-end, by Security Level and Capacity, Canada and the Provinces, 1986-87 to 1990-91

## Annexe B

Tableau 3

Établissements de détention provinciaux en activité à la fin de l'année, selon le niveau de sécurité et la capacité, Canada et les provinces, 1986-87 à 1990-91

		Custodial facilities Établissements de détention					Non-custodial (probation/ parole offices)
		Security level Niveau de sécurité			Capacity Capacité		Non-détention (bureaux de probation/ libération conditionnelle)
Province and year Province et année				Total	Operational Opération- nelle	Special purpose Condition spéciale	
		Secure Milieu fermé	Open Milieu ouvert				
Newfoundland and Labrador <sup>1</sup> – Terre-Neuve et le Labrador <sup>1</sup>	1986-87	8	1	9	378	82	8
	1987-88	8	1	9	378	82	8
	1988-89	8	1	9	378	82	8
	1989-90	8	1	9	378	82	15
	1990-91	8	1	9	373	81	13
Prince Edward Island <sup>2</sup> – Île-du-Prince-Édouard <sup>2</sup>	1986-87	3	–	3	131	27	6
	1987-88	3	–	3	131	27	6
	1988-89	3	–	3	131	27	6
	1989-90	3	–	3	113 r	27	6
	1990-91	3	–	3	113	27	6
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	1986-87	11	–	11	477	47	18
	1987-88	10	–	10	474	47	18
	1988-89	13	–	13	477 <sup>r</sup>	50	18
	1989-90	13	–	13	458 <sup>r</sup>	71	18
	1990-91	9	–	9	408	84	18
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	1986-87	9	4	13	415	16 <sup>r</sup>	12
	1987-88	9	4	13	415	16 <sup>r</sup>	12
	1988-89	9	4	13	410	16 <sup>r</sup>	12
	1989-90	9	4	13	405	16 <sup>r</sup>	12
	1990-91	9	4	13	417	16 <sup>r</sup>	12
Québec	1986-87	23	1	24	2,737	211	39
	1987-88	23	1	24	2,737	211	42
	1988-89	23	1	24	2,853	211	44
	1989-90	24	1	25	2,874	211	44
	1990-91	24	1	25	3,127	716	44
Ontario <sup>3</sup>	1986-87	42	4	46	6,143	966	108
	1987-88	42	4	46	6,832	482	112
	1988-89	42	4	46	6,535	912	112
	1989-90	42	4	46	7,422	622	111
	1990-91	43	4	47	7,535	616	112
Manitoba <sup>4</sup>	1986-87	6	–	6	797	82	18
	1987-88	7	–	7	797	82	18
	1988-89	6	1	7	913	82	18
	1989-90	6	1	7	804	82	19
	1990-91	6	1	7	804	82	19
Saskatchewan	1986-87	4	8	12	1,028	34	15
	1987-88	4	8	12	1,272	29	15
	1988-89	4	8	12	1,253 <sup>r</sup>	66 <sup>r</sup>	15
	1989-90	4	8	12	1,253 <sup>r</sup>	66 <sup>r</sup>	15
	1990-91	4	8	12	1,253	66	15
Alberta <sup>5</sup>	1986-87	7	2	9	2,680	324	49
	1987-88	9	2	11	2,585	632	49
	1988-89	9	3	12	2,582	595	49
	1989-90	9	3	12	2,439	556	42
	1990-91	9	2	11	2,255	524	42
British Columbia – Colombie-Britannique	1986-87	6	19	25	1,933	..	75
	1987-88	6	18	24	1,914	..	75
	1988-89	6	18	24	1,877	..	75
	1989-90	6	17	23	1,888	..	75
	1990-91	7	15	22	1,934	..	78
Yukon	1986-87	1	–	1	80	8	4
	1987-88	1	–	1	80	8	3
	1988-89	1	–	1	80	8	4
	1989-90	1	–	1	80	8	4
	1990-91	1	–	1	80	8	4
Northwest Territories <sup>6</sup> – Territoires du Nord-Ouest <sup>6</sup>	1986-87	3	–	3	212	15	34
	1987-88	3	–	3	212	15	37
	1988-89	3	–	3	238	..	37
	1989-90	3	–	3	238	..	37
	1990-91	3	–	3	238	..	46
CANADA	1986-87	123	39	162	17,011	1,812 <sup>r</sup>	386
	1987-88	125	38	163	17,827	1,631 <sup>r</sup>	395
	1988-89	127	40	167	17,727 <sup>r</sup>	2,049 <sup>r</sup>	398
	1989-90	128	39	167	18,352 <sup>r</sup>	1,741 <sup>r</sup>	398
	1990-91	126	36	162	18,537 <sup>r</sup>	2,220	409

See footnote(s) at end of tables. – Voir note(s) à la fin des tableaux.

Note: Multi-level facilities are included under Secure facilities. – Nota: Les établissements multisécuritaires sont inclus sous les établissements en milieu fermé.





**Table 4**  
**Authorized Staff Complement<sup>1</sup>, by Selected**  
**Categories, Canada and the Provinces, 1990-91**

**Tableau 4**  
**Effectif complet autorisé<sup>1</sup>, selon certaines catégories,**  
**Canada et les provinces, 1990-91**

Province	Headquarters and central services	Custodial services			Non-custodial services			Parole boards			Total	Salaries as % of total expendi- tures <sup>2</sup>
		Services de détention			Services de non-détention			Commissions des libérations conditionnelles				
		Correc- tional officers	Other	Total	Probation/ parole officers	Other	Total	Board members	Other	Total		
		Agents de la paix	Autres		Agents de probation/ libération condition- nelle	Autres		Membres de la commis- sion	Autres			
Newfoundland and Labrador <sup>3</sup> – Terre-Neuve et le Labrador <sup>3</sup>	2	212	31	243	24	12	36	...	...	...	281	84
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	9	71	21	92	11	3	14	...	...	...	115	84
Nova Scotia <sup>4</sup> – Nouvelle-Écosse <sup>4</sup>	20	186	109	295	55	34	89	...	...	...	404	80
New Brunswick <sup>5</sup> – Nouveau-Brunswick <sup>5</sup>	13	230	70	300	47	18	65	5	...	5	383	78
Québec <sup>6</sup>	102	1,602	746	2,348	187	110	297	7	14	21	2,768	77
Ontario <sup>7</sup>	536	3,184	2,223	5,407	659	350	1,009	18	33	51	7,003	71
Manitoba <sup>8</sup>	22	452	81	533	63	33	96	...	...	...	651	83
Saskatchewan <sup>9</sup>	19	537	161	698	78	16	94	...	...	...	811	77
Alberta	53	857	563	1,420	148	95	243	...	...	...	1,716	78
British Columbia <sup>10</sup> – Colombie-Britannique <sup>10</sup>	42	..	..	1,255	..	..	229	..	..	6	1,532	65
Yukon	3	32	16	48	8	9	17	...	...	...	68	73
Northwest Territories <sup>11</sup> – Territoires du Nord-Ouest <sup>11</sup>	10	69	71	140	108	71	179	...	...	...	329	74
CANADA <sup>12</sup>	831	7,432	4,092	12,779	1,388	751	2,368	30	47	83	16,061	75

See footnote(s) at end of tables.

Voir notes(s) à la fin des tableaux.

Note: Due to rounding, person-year figures will not always aggregate to the totals.

Nota: Dû à l'arrondissement, les chiffres des années-personnes ne correspondront pas aux totaux.



Table 5

Total Operating Expenditures<sup>1</sup>, by Provincial Government Agencies Responsible for Adult Corrections, by Major Function, in Current and Constant Dollars, Canada and the Provinces, 1986-87 to 1990-91

Tableau 5

Total des dépenses d'exploitation<sup>1</sup>, selon l'organisme gouvernemental provincial responsable des services correctionnels pour adultes, et selon la fonction principale, en dollars courants et constants, Canada et les provinces, 1986-87 à 1990-91

		Current dollars								Constant 1990-91 dollars			
		Dollars courants								Dollars constants de 1990-91			
Province and year	Province et année	Custodial services		Community supervision services		Headquarters and central services		Parole boards		Total <sup>2</sup>		Total	
		Services de détention		Services de surveillance communautaire		Administration centrale et services centraux		Commissions des libérations conditionnelles					
		\$'000	%	\$'000	%	\$'000	%	\$'000	%	\$'000	per capita	\$'000	per capita
											par habitant		par habitant
Newfoundland and Labrador <sup>3</sup> – Terre-Neuve et le Labrador <sup>3</sup>	1986-87	12,259	94	716	5	117	1	–	–	13,091	23.03	14,742	25.94
	1987-88	12,762	93	867	6	99	1	–	–	13,728	24.16	15,119	26.61
	1988-89	14,785	93	947	6	112	1	–	–	15,844	27.88	16,766	29.51
	1989-90	14,462	93	993	6	117	1	–	–	15,572	27.32	16,037	28.14
	1990-91	15,442	90	1,595	9	121	1	–	–	17,158	29.94	17,158	29.94
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	1986-87	2,810	89	267	8	87	3	–	–	3,164	24.99	3,563	28.15
	1987-88	2,922	89	277	8	90	3	–	–	3,289	25.84	3,622	28.45
	1988-89	3,351	87	396	10	95	2	–	–	3,842	29.95	4,066	31.69
	1989-90	3,645	88	415	10	99	2	–	–	4,159	31.94	4,283	32.90
	1990-91	3,875	88	409	9	117	3	–	–	4,401	33.78	4,401	33.78
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	1986-87	11,219	73	3,073	20	1,071	7	–	–	15,363	17.59	17,301	19.81
	1987-88	13,333	74	3,350	19	1,358	8	–	–	18,041	20.55	19,869	22.63
	1988-89	16,177	76	3,611	17	1,378	7	–	–	21,166	23.95	22,398	25.34
	1989-90	17,151	76	4,073	18	1,336	6	–	–	22,560	25.44	23,234	26.20
	1990-91	17,342	75	4,488	19	1,395	6	–	–	23,225	26.05	23,225	26.05
New Brunswick <sup>4</sup> – Nouveau-Brunswick <sup>4</sup>	1986-87	9,747	79	1,749	14	868	7	–	–	12,364	17.40	13,924	19.60
	1987-88	10,387	75	2,157	16	1,343	10	–	–	13,887	19.50	15,294	21.47
	1988-89	10,758	74	2,639	18	1,108	8	–	–	14,505	20.30	15,349	21.49
	1989-90	11,412	73	3,003	19	1,163	7	–	–	15,578	21.68	16,043	22.33
	1990-91	11,707	72	2,771	17	1,833	11	–	–	16,311	22.53	16,311	22.53
Québec	1986-87	89,869	87	8,141	8	3,991	4	1,157	1	103,159	15.77	116,169	17.76
	1987-88	93,525	86	9,274	9	4,316	4	1,186	1	108,301	16.43	119,274	18.09
	1988-89	103,715	86	11,061	9	4,305	4	1,283	1	120,364	18.13	127,369	19.18
	1989-90	117,939	85	13,857	10	5,459	4	1,432	1	138,687	20.73	142,829	21.35
	1990-91	132,427	84	15,097	10	7,462	5	1,889	1	156,875	23.20	156,875	23.20
Ontario	1986-87	221,348	79	32,879	12	24,330	9	3,064	1	281,620	30.90	317,140	34.80
	1987-88	266,128	81	33,744	10	25,850	8	3,559	1	329,281	35.54	362,644	39.14
	1988-89	260,844	79	39,010	12	28,103	8	3,725	1	331,682	35.17	350,986	37.22
	1989-90	299,224	78	46,794	12	31,973	8	3,752	1	381,743	39.89	393,144	41.08
	1990-91	347,960	80	44,554	10	38,383	9	4,434	1	435,331	44.74	435,331	44.74
Manitoba	1986-87	21,511	81	4,352	16	856	3	–	–	26,719	24.94	30,089	28.09
	1987-88	24,697	82	4,338	14	1,062	4	–	–	30,097	27.89	33,146	30.72
	1988-89	27,714	81	5,624	16	941	3	–	–	34,279	31.60	36,274	33.44
	1989-90	30,719	84	5,013	14	1,035	3	–	–	36,767	33.91	37,865	34.92
	1990-91	32,134	83	5,161	13	1,433	4	–	–	38,728	35.53	38,728	35.53

See footnote(s) at end of tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux.

Note: Due to rounding, expenditure totals may differ slightly from one table to another.

Nota: Dû à l'arrondissement, les totaux des dépenses ne correspondront pas d'un tableau à l'autre.

Table 5

**Total Operating Expenditures<sup>1</sup>, by Provincial Government Agencies Responsible for Adult Corrections, by Major Function, in Current and Constant Dollars, Canada and the Provinces, 1986-87 to 1990-91 – Concluded**

Tableau 5

**Total des dépenses d'exploitation<sup>1</sup>, selon l'organisme gouvernemental provincial responsable des services correctionnels pour adultes, et selon la fonction principale, en dollars courants et constants, Canada et les provinces, 1986-87 à 1990-91 – fin**

		Current dollars								Constant 1990-91 dollars			
		Dollars courants								Dollars constants de 1990-91			
Province and year		Custodial services		Community supervision services		Headquarters and central services		Parole boards		Total <sup>2</sup>		Total	
Province et année		Services de détention		Services de surveillance communautaire		Administration centrale et services centraux		Commissions des libérations conditionnelles					
		\$'000	%	\$'000	%	\$'000	%	\$'000	%	\$'000	per capita	\$'000	per capita
										par habitant		par habitant	
Saskatchewan <sup>5</sup>	1986-87	31,244	87	3,468	10	1,324	4	–	–	36,036	35.68	40,581	40.18
	1987-88	31,732	87	3,383	9	1,215	3	–	–	36,330	35.76	40,011	39.39
	1988-89	35,782	88	3,589	9	1,136	3	–	–	40,507	40.06	42,865	42.39
	1989-90	36,418	88	3,640	9	1,124	3	–	–	41,182	40.90	42,412	42.12
	1990-91	37,516	88	3,881	9	1,157	3	–	–	42,554	42.54	42,554	42.54
Alberta <sup>6</sup>	1986-87	66,613	82	10,315	13	4,341	5	–	–	81,269	34.22	91,519	38.53
	1987-88	68,420	84	9,340	11	3,499	4	–	–	81,259	34.17	89,492	37.64
	1988-89	68,341	83	10,174	12	3,621	4	–	–	82,136	34.21	86,916	36.20
	1989-90	72,369	83	11,152	13	3,631	4	–	–	87,152	35.88	89,755	36.95
	1990-91	75,489	83	11,282	12	4,559	5	–	–	91,330	36.98	91,330	36.98
British Columbia – Colombie-Britannique	1986-87	61,426	83	9,187	12	3,006	4	565	1	74,184	25.68	83,541	28.92
	1987-88	64,817	83	9,415	12	3,365	4	585	1	78,182	26.73	86,104	29.44
	1988-89	71,371	83	10,529	12	3,124	4	560	1	85,584	28.68	90,565	30.35
	1989-90	72,512	82	12,422	14	3,120	4	619	1	88,673	29.02	91,321	29.89
	1990-91	78,438	82	13,253	14	3,306	3	683	1	95,660	30.55	95,660	30.55
Yukon	1986-87	3,030	81	594	16	111	3	–	–	3,735	158.93	4,206	178.97
	1987-88	3,151	79	672	17	178	4	–	–	4,001	163.31	4,406	179.85
	1988-89	3,355	79	768	18	148	3	–	–	4,271	168.81	4,520	178.64
	1989-90	3,748	74	1,185	23	147	3	–	–	5,080	200.00	5,232	205.98
	1990-91	3,915	73	1,242	23	172	3	–	–	5,329	205.77	5,329	205.77
Northwest Territories <sup>7</sup> – Territoires du Nord-Ouest <sup>7</sup>	1986-87	8,020	91	370	4	452	5	–	–	8,842	169.39	9,957	190.75
	1987-88	14,777	94	367	2	594	4	–	–	15,738	303.24	17,333	333.96
	1988-89	9,018	94	–	–	533	6	–	–	9,551	184.03	10,107	194.74
	1989-90	9,437	93	–	–	753	7	–	–	10,190	190.82	10,494	196.52
	1990-91	10,490	93	–	–	759	7	–	–	11,249	207.93	11,249	207.93
CANADA	1986-87	539,096	82	75,111	11	40,553	6	4,786	1	659,546	26.01	742,732	29.30
	1987-88	606,651	83	77,184	11	42,969	6	5,330	1	732,134	28.58	806,315	31.48
	1988-89	625,211	82	88,348	12	44,604	6	5,568	1	763,731	29.46	808,181	31.18
	1989-90	689,036	81	102,547	12	49,957	6	5,803	1	847,343	32.32	872,650	33.28
	1990-91	766,735	82	103,733	11	60,697	6	6,986	1	938,151	35.29	938,151	35.29

See footnote(s) at end of tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux.

**Note:** Due to rounding, expenditure totals may differ slightly from one table to another.

**Nota:** Dû à l'arrondissement, les totaux des dépenses ne correspondront pas d'un tableau à l'autre.

Table 6

Average Daily Inmate Cost, in Current and Constant Dollars, Canada and the Provinces, 1986-87 to 1990-91

Tableau 6

Coût quotidien moyen par détenu, en dollars courants et constants, Canada et les provinces, 1986-87 à 1990-91

Province and year Province et année		Institutional operating costs		Total days stay <sup>1</sup> Durée du séjour en jours <sup>1</sup>	Average daily inmate cost	
		Coûts d'exploitation des établissements			Coût quotidien moyen par détenu	
		Current dollars Dollars courants	Constant 1990-91 dollars Dollars constants de 1990-91		Current dollars Dollars courants	Constant 1990-91 dollars Dollars constants de 1990-91
Newfoundland and Labrador – Terre-Neuve et le Labrador	1986-87	12,178	13,714	97,090	125.43	141.25
	1987-88	12,671	13,955	99,552	127.28	140.18
	1988-89	14,695	15,550	109,500	134.20	142.01
	1989-90	14,353	14,782	110,960	129.35	133.22
	1990-91	15,334	15,334	107,310	142.89	142.89
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Edouard	1986-87	2,810	3,164	35,405	79.37	89.38
	1987-88	2,922	3,218	37,698	77.51	85.36
	1988-89	3,351	3,546	27,740	120.80	127.83
	1989-90	3,645	3,754	32,850	110.96	114.27
	1990-91	3,875	3,875	38,325	101.11	101.11
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	1986-87	11,177	12,587	140,160	79.74	89.80
	1987-88	13,291	14,638	138,348	96.07	105.80
	1988-89	16,135	17,074	133,955	120.45	127.46
	1989-90	17,109	17,620	145,635	117.48	120.99
	1990-91	17,300	17,300	138,335	125.06	125.06
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	1986-87	9,726	10,953	141,620	68.68	77.34
	1987-88	10,365	11,415	132,492	78.23	86.16
	1988-89	10,725	11,349	129,575	82.77	87.59
	1989-90	11,363	11,702	135,050	84.14	86.65
	1990-91	11,690	11,690	147,460	79.28	79.28
Québec	1986-87	81,062	91,286	945,344	85.75	96.56
	1987-88	85,219	93,854	958,022	88.95	97.97
	1988-89	94,130	99,608	1,035,268	90.92	96.22
	1989-90	107,415	110,623	1,119,820	95.92	98.79
	1990-91	121,113	121,113	1,156,320	104.74	104.74
Ontario	1986-87	213,161	240,046	2,059,330	103.51	116.56
	1987-88	257,398	283,478	2,127,924	120.96	133.22
	1988-89	251,582	266,224	2,169,925	115.94	122.69
	1989-90	287,060	295,633	2,609,750	110.00	113.28
	1990-91	333,698	333,698	2,501,345	133.41	133.41
Manitoba	1986-87	21,388	24,086	313,535	68.22	76.82
	1987-88	24,594	27,086	323,544	76.01	83.72
	1988-89	27,602	29,208	326,675	84.49	89.41
	1989-90	30,562	31,475	348,575	87.68	90.30
	1990-91	31,940	31,940	360,255	88.66	88.66
Saskatchewan <sup>2</sup>	1986-87	31,058	34,975	429,240	72.36	81.48
	1987-88	31,633	34,838	446,520	70.84	78.02
	1988-89	35,636	37,710	481,070	74.08	78.39
	1989-90	36,088	37,166	480,106	75.17	77.41
	1990-91	37,060	37,060	480,340	77.15	77.15
Alberta	1986-87	64,505	72,641	826,360	78.06	87.90
	1987-88	65,722	72,381	834,480	78.76	86.74
	1988-89	66,313	70,172	797,525	83.15	87.99
	1989-90	70,282	72,381	825,265	85.16	87.71
	1990-91	72,175	72,175	848,625	85.05	85.05
British Columbia – Colombie-Britannique	1986-87	60,450	68,074	670,505	90.16	101.53
	1987-88	63,772	70,233	685,152	93.08	102.51
	1988-89	70,336	74,430	663,205	106.05	112.23
	1989-90	71,658 <sup>r</sup>	73,798	672,695	106.52 <sup>r</sup>	109.71 <sup>r</sup>
	1990-91	77,410	74,410	646,050	119.82	119.82
Yukon	1986-87	2,830	3,187	26,645	106.21	119.61
	1987-88	2,991	3,294	22,692	131.81	145.16
	1988-89	3,165	3,349	31,390	100.83	106.70
	1989-90	3,529	3,634	30,660	115.10	118.54
	1990-91	3,683	3,683	33,617	109.56	109.56
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	1986-87	7,988	8,995	80,300	99.48	112.02
	1987-88	14,775	16,272	81,252	181.84	200.27
	1988-89	9,018	9,543	93,075	96.89	102.53
	1989-90	9,437	9,719	93,075 <sup>r</sup>	101.39 <sup>r</sup>	104.42 <sup>r</sup>
	1990-91	10,490	10,490	91,980	114.05	114.05
CANADA	1986-87	518,332	583,708	5,765,534	89.90	101.24
	1987-88	585,353	644,662	5,887,676	99.42	109.49
	1988-89	602,688	637,765	5,998,903	100.47	106.31
	1989-90	662,501 <sup>r</sup>	682,287	6,604,441 <sup>r</sup>	100.31 <sup>r</sup>	103.31 <sup>r</sup>
	1990-91	735,768	735,768	6,411,627	114.76	114.76

See footnote(s) at end of tables. – Voir note(s) à la fin des tableaux.

**Note:** The institutional operating cost reported for Ontario in 1990-91, includes \$9.2 million for the Northern Treatment Centre which only became operational at the end of the fiscal year.

**Nota:** Les coûts d'exploitation de l'Ontario en 1990-91, comprennent 9,2\$ millions pour le Northern Treatment Centre, qui n'est devenu opérationnel qu'à la fin de l'année financière.



Table 7

**Average Number of Offenders in Provincial Custody – On-Register and Actual-In, by Inmate Status, Canada and the Provinces, 1986-87 to 1990-91<sup>1</sup>**

Tableau 7

**Nombre moyen de contrevenants dans les établissements provinciaux – Compte inscrit au registre et compte réel, selon le statut du détenu, Canada et les provinces, 1986-87 à 1990-91<sup>1</sup>**

		On-register count	Actual-in count				Total
		Compte inscrit au registre	Compte réel				Total
			Sentenced  Condamnés	Not sentenced			
Province and year				Peines non prononcées			
Province et année			Remand	Other temporary detention			
			Prévenus	Autres détentions temporaires	Total		
Newfoundland and Labrador – Terre-Neuve et le Labrador	1986-87	304	245	20	1	21	266
	1987-88	314	253	18	1	19	272
	1988-89	353	275	24	1	25	300
	1989-90	350	277	27	–	27	304
	1990-91	351	263	31	–	31	294
Prince Edward Island <sup>2</sup> – Île-du-Prince-Édouard <sup>2</sup>	1986-87	97	85	12	–	12	97
	1987-88	104	95	8	–	8	103
	1988-89	76	67	9	–	9	76
	1989-90	90	79	11	–	11	90
	1990-91	114	92	13	–	13	105
Nova Scotia <sup>3</sup> – Nouvelle-Écosse <sup>3</sup>	1986-87	436	335	49	–	49	384
	1987-88	445	322	56	–	56	378
	1988-89	442	316	51	–	51	367
	1989-90	470	344	55	–	55	399
	1990-91	450	323	56	–	56	379
New Brunswick <sup>4</sup> – Nouveau-Brunswick <sup>4</sup>	1986-87	406	346	38	4	42	388
	1987-88	377	325	32	5	37	362
	1988-89	373	320	30	5	35	355
	1989-90	387	325	41	4	45	370
	1990-91	424	360	37	7	44	404
Québec <sup>5</sup>	1986-87	3,253	1,722	859	–	859	2,581
	1987-88	3,308	1,668	940	–	940	2,608
	1988-89	3,680	1,778	1,059	–	1,059	2,837
	1989-90	4,654	1,884	1,184	–	1,184	3,068
	1990-91	4,622	2,012	1,156	–	1,156	3,168
Ontario <sup>6</sup>	1986-87	6,773	3,963	1,650	29	1,679	5,642
	1987-88	6,959	3,976	1,805	33	1,838	5,814
	1988-89	7,005	4,011	1,890	44	1,934	5,945
	1989-90	7,884	5,445	1,677	44	1,721	7,166
	1990-91	8,088	4,562	2,246	45	2,291	6,853
Manitoba <sup>7</sup>	1986-87	1,112	644	212	3	215	859
	1987-88	1,173	645	237	2	239	884
	1988-89	1,115	634	258	3	261	895
	1989-90	1,168	712	243	–	243	955
	1990-91	1,227	771	216	–	216	987
Saskatchewan <sup>8</sup>	1986-87	1,296	1,030	146	–	146	1,176
	1987-88	1,358	1,053	167	–	167	1,220
	1988-89	1,444	1,186	132	–	132	1,318
	1989-90	1,495	1,185	136	–	136	1,321
	1990-91	1,493	1,157	159	–	159	1,316
Alberta	1986-87	2,886	1,908	356	–	356	2,264
	1987-88	3,170	1,917	363	–	363	2,280
	1988-89	3,193	1,795	390	–	390	2,185
	1989-90	3,340	1,857	404	–	404	2,261
	1990-91	3,491	1,877	448	–	448	2,324
British Columbia – Colombie-Britannique	1986-87	..	1,531	306	–	306	1,837
	1987-88	..	1,563	309	–	309	1,872
	1988-89	..	1,494	323	–	323	1,817
	1989-90	..	1,512	331	–	331	1,843
	1990-91	..	1,459	311	–	311	1,770
Yukon <sup>9</sup>	1986-87	74	67	6	–	6	73
	1987-88	..	54	8	–	8	62
	1988-89	93	75	11	–	11	86
	1989-90	91	72	12	–	12	84
	1990-91	91	78	13	–	13	91
Northwest Territories <sup>10</sup> – Territoires du Nord-Ouest <sup>10</sup>	1986-87	..	200	20	–	20	220
	1987-88	..	200	22	–	22	222
	1988-89	..	230 <sup>f</sup>	25	–	25	255 <sup>f</sup>
	1989-90	..	231 <sup>f</sup>	24	–	24	255 <sup>f</sup>
	1990-91	..	227	25	–	25	252
CANADA	1986-87	16,637	12,076	3,674	37	3,711	15,787
	1987-88	17,208	12,071	3,965	41	4,006	16,077
	1988-89	17,774	12,181 <sup>f</sup>	4,202	53	4,255	16,436 <sup>f</sup>
	1989-90	19,929	13,923 <sup>f</sup>	4,145	48	4,193	18,116 <sup>f</sup>
	1990-91	20,351	13,181	4,711	52	4,763	17,944

See footnote(s) at end of tables. – Voir note(s) à la fin des tableaux.

Note: Due to the removal of lock-up data and the reporting of fiscal year counts for Prince Edward Island and Manitoba, much of the data have been revised.

Nota: Dû à une exclusion d'un type de détention temporaire et la déclaration des données sur l'année financière pour l'Île-du-Prince-Édouard et le Manitoba, plusieurs données ont été révisées.

Table 8

**Total Number of Admissions to Provincial Custody, by Inmate Status, Canada and the Provinces, 1986-87 to 1990-91<sup>1</sup>**

Tableau 8

**Nombre total des admissions dans les établissements provinciaux, selon le statut du détenu, Canada et les provinces, 1986-87 à 1990-91<sup>1</sup>**

		Sentenced on admission	Non-sentenced admissions			Total
			Peines non prononcées à l'admission			
Province and year		Condamnés à l'admission	Remand	Other temporary detention		
Province et année			Prévenus	Autres détentions temporaires	Total	
Newfoundland and Labrador – Terre-Neuve et le Labrador	1986-87	1,839	223	–	223	2,062
	1987-88	1,966	211	–	211	2,177
	1988-89	1,989	215	–	215	2,204
	1989-90	1,821	267	–	267	2,088
	1990-91	2,035	234	–	234	2,269
Prince Edward Island <sup>2</sup> – Île-du-Prince-Édouard <sup>2</sup>	1986-87	1,662	66	–	66	1,728
	1987-88	1,547	44	–	44	1,591
	1988-89	1,502	41	–	41	1,543
	1989-90	1,374	56	–	56	1,430
	1990-91	1,447	70	–	70	1,517
Nova Scotia <sup>3</sup> – Nouvelle-Écosse <sup>3</sup>	1986-87	2,965	1,185	–	1,185	4,150
	1987-88	2,912	1,262	127	1,389	4,301
	1988-89	2,613	1,266	176	1,442	4,055
	1989-90	1,767	1,516	226	1,742	3,509
	1990-91	1,927	1,579	183	1,762	3,689
New Brunswick <sup>4</sup> – Nouveau-Brunswick <sup>4</sup>	1986-87	3,610	1,055	–	1,055	4,665
	1987-88	3,711	796	–	796	4,507
	1988-89	3,361	799	–	799	4,160
	1989-90	3,078	742	–	742	3,820
	1990-91	3,413	780	–	780	4,193
Québec <sup>5</sup>	1986-87	16,825	17,939	–	17,939	34,764
	1987-88	16,297	19,241	–	19,241	35,538
	1988-89	17,937	25,691	–	25,691	43,628
	1989-90	18,870	25,372 <sup>e</sup>	–	25,372 <sup>e</sup>	44,242
	1990-91	17,316	32,275	–	32,275	49,591
Ontario <sup>6</sup>	1986-87	45,306	19,005	..	19,005	64,311
	1987-88	44,692	21,478	..	21,478	66,170
	1988-89	44,060	24,413	..	24,413	68,473
	1989-90	44,820	25,992	..	25,992	70,812
	1990-91	45,076	27,504	..	27,504	72,580
Manitoba <sup>7</sup>	1986-87	6,239	11,095	–	11,095	17,334
	1987-88	6,326	11,337	2	11,339	17,665
	1988-89	5,120	10,083	138	10,221	15,341
	1989-90	3,405	8,971 <sup>e</sup>	610	9,581 <sup>e</sup>	12,986
	1990-91	5,148	7,642	766	8,408	13,556
Saskatchewan <sup>8</sup>	1986-87	6,731	3,026	–	3,026	9,757
	1987-88	7,870	4,270	–	4,270	12,140
	1988-89	7,581	4,464	–	4,464	12,045
	1989-90	7,551	4,784	–	4,784	12,335
	1990-91	7,377	5,127	–	5,127	12,504
Alberta	1986-87	19,227	8,780	–	8,780	28,007
	1987-88	20,415	9,038	–	9,038	29,453
	1988-89	20,609	9,679	–	9,679	30,288
	1989-90	21,395	10,516	–	10,516	31,911
	1990-91	20,580	10,998	–	10,998	31,578
British Columbia – Colombie-Britannique	1986-87	10,524	4,942	–	4,942	15,466
	1987-88	10,231	4,623	–	4,623	14,854
	1988-89	9,863	4,772	–	4,772	14,635
	1989-90	9,893	5,321	–	5,321	15,214
	1990-91	9,138	5,340	–	5,340	14,478
Yukon <sup>9</sup>	1986-87	560	79	–	79	639
	1987-88	530	116	–	116	646
	1988-89	495	157	–	157	652
	1989-90	444	188	–	188	632
	1990-91	435	204	–	204	639
Northwest Territories <sup>10</sup> – Territoires du Nord-Ouest <sup>10</sup>	1986-87	741 <sup>r</sup>	243	40 <sup>r</sup>	283 <sup>r</sup>	1,024
	1987-88	828 <sup>r</sup>	222	49 <sup>r</sup>	271 <sup>r</sup>	1,099
	1988-89	921 <sup>r</sup>	267 <sup>r</sup>	41 <sup>r</sup>	308 <sup>r</sup>	1,229 <sup>r</sup>
	1989-90	682 <sup>r</sup>	222	14 <sup>r</sup>	236 <sup>r</sup>	918
	1990-91	942	255	26	281	1,223
CANADA	1986-87	116,229 <sup>r</sup>	67,638	40 <sup>r</sup>	67,678 <sup>r</sup>	183,907
	1987-88	117,325 <sup>r</sup>	72,638	178 <sup>r</sup>	72,816 <sup>r</sup>	190,141
	1988-89	116,051 <sup>r</sup>	81,847 <sup>r</sup>	355 <sup>r</sup>	82,202 <sup>r</sup>	198,253 <sup>r</sup>
	1989-90	115,100 <sup>r</sup>	83,947	850 <sup>r</sup>	84,797 <sup>r</sup>	199,897
	1990-91	114,834	92,008	975	92,983	207,817

See footnote(s) at end of tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux.

Note: Due to the removal of lock-up data, much of the data have been revised.

Nota: Dû à une exclusion d'un type de détention temporaire, beaucoup de données ont été révisées.

Table 9

Sentenced Admissions to Provincial Custody, by Length of Aggregate Sentence, Canada and the Provinces, 1986-87 to 1990-91

Tableau 9

Nombre d'admissions dans les établissements provinciaux des personnes condamnées, selon la durée totale de la peine, Canada et les provinces, 1986-87 à 1990-91

		Total sentenced admissions	Aggregate sentence				Median <sup>1</sup> (in days)	Per cent intermittent sentences
			Durée totale de la peine					
Province and year			1-29 days	30-179 days	180-364 days	12 months and over		
Province et année		Total des admissions de personnes condamnées	1-29 jours	30-179 jours	180-364 jours	12 mois et plus	Médiane <sup>1</sup> (en jours)	Pourcentage des peines intermittentes
		No.	per cent					
		nbre	pourcentage					
Newfoundland and Labrador – Terre-Neuve et le Labrador	1986-87	1,839	40	38	9	12	30	8
	1987-88	1,966	41	38	10	11	30	11
	1988-89	1,989	42	38	11	10	30	14
	1989-90	1,821	39	39	10	12	31	12
	1990-91	2,035	39	39	10	12	30	11
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	1986-87	1,662	79	16	2	3	10	12
	1987-88	1,547	72	20	4	4	13	7
	1988-89	1,502	77	18	2	3	11	6
	1989-90	1,374	76	17	3	4	11	11
	1990-91	1,447	74	18	4	4	13	12
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	1986-87	2,965	30	50	9	11	31	10
	1987-88	2,912	30	49	8	12 <sup>r</sup>	31	13
	1988-89	2,613	31	48	8	13	31	16
	1989-90	1,767	19	50	13	18	86	21
	1990-91	1,927	20	54	11	16	61	18
New Brunswick <sup>2</sup> – Nouveau-Brunswick <sup>2</sup>	1986-87	3,610	57	36	4	3	23	..
	1987-88	3,711	58	34	4	3	20	..
	1988-89	3,361	57	35	5	3	20	..
	1989-90	3,078	57	35	5	2	21	..
	1990-91	3,413	54	38	5	2	20	..
Québec <sup>3</sup>	1986-87	16,825	57	27	8	8	24	7
	1987-88	16,297	..	..	..	..	..	..
	1988-89	17,937	50	28	11	11	31	11
	1989-90	18,870	48	30	11	11	31	9
	1990-91	17,316	46	33	9	11	30	14
Ontario	1986-87	45,306	48	37	7	8	30	..
	1987-88	44,692	48	36	7	8	30	..
	1988-89	44,060	47	40	8	6	30	..
	1989-90	44,820	46	38	8	8	30	..
	1990-91	45,076	44	40	8	9	31	..
Manitoba <sup>4</sup>	1986-87	6,239	29	43	14	15	61	5
	1987-88	6,326	24	48	13	15	61	3
	1988-89	5,120	23	45	17	15	75	4
	1989-90	3,405	21	49	15	14	75	8
	1990-91	5,148	22	45	16	16	90	7
Saskatchewan	1986-87	6,731	36	46	11	8	37	6
	1987-88	7,870	34	44	12	10	45	7
	1988-89	7,581	35	43	12	9	45	7
	1989-90	7,551	33	45	12	10	45	8
	1990-91	7,377	36	41	12	11	40	7
Alberta	1986-87	19,227	49	32	8	11	28	..
	1987-88	20,415	51	31	8	11	21	8
	1988-89	20,609	50	34	7	9	23	8
	1989-90	21,395	40	43	7	10	30	9
	1990-91	20,580	35	47	7	10	30	10
British Columbia <sup>5</sup> – Colombie-Britannique <sup>5</sup>	1986-87	10,524	55	31	7	7	45	15
	1987-88	10,231	56	31	6	7	26	14
	1988-89	9,863	56	30	6	7	26	15
	1989-90	9,893	55	31	7	8	28	12
	1990-91	9,138	53	33	6	7	28	9
Yukon	1986-87	560	67	28	4	1	15	15
	1987-88	530	67	30	3	..	17	10
	1988-89	495	64	31	5	0	20	13
	1989-90	444	54	41	5	0	23	19
	1990-91	435	44	50	6	0	32	26
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	1986-87	741 <sup>r</sup>	13	54	20	13	91	2
	1987-88	828 <sup>r</sup>	16	53	13	15	90	2
	1988-89	921 <sup>r</sup>	16	52	18	14	91 <sup>r</sup>	3
	1989-90	682 <sup>r</sup>	20	50	19	12	91	1
	1990-91	942	18	52	17	13	87	2
CANADA	1986-87	116,229 <sup>r</sup>	49	35	8	9	30	6 <sup>r</sup>
	1987-88	117,325 <sup>r</sup>	47	36	8	9	30	9 <sup>r</sup>
	1988-89	116,051 <sup>r</sup>	47	36	9	8	30 <sup>r</sup>	10 <sup>r</sup>
	1989-90	115,100 <sup>r</sup>	44	38	9	9	31	10 <sup>r</sup>
	1990-91	114,834	41	40	9	10	31	11 <sup>r</sup>

See footnote(s) at end of tables.  
Voir note(s) à la fin des tableaux.



Table 10

## Sentenced Admissions to Provincial Custody, by Major Offence, Canada and the Provinces, 1986-87 to 1990-91

Province and year		Unit of count	Total sentenced admissions Total des admissions de personnes condamnées	Criminal Code Code criminel					Federal Statutes Lois fédérales		
				Crimes of violence Crimes de violence	Property crimes Crimes contre la propriété	Impaired driving Conduite avec facultés affaiblies	Other Autres	Total	Drug offences Infractions concernant les drogues	Other Autres	Total
			No. nbre	per cent pourcentage							
Newfoundland and Labrador	1986-87	MSO	1,839	24	30	23	10	87	5	1	6
	1987-88	MSO	1,966	18	22	32	11	82	8	2	10
	1988-89	MSO	1,989	19	23	35	10	87	5	2	7
	1989-90	MSO	1,821	23	23	30	13	89	4	2	6
	1990-91	MSO	2,035	25	28	26	8	87	5	2	7
Prince Edward Island	1986-87	MSO	1,662	6	8	59	3	76	3	1	4
	1987-88	MSO	1,547	5	8	60	9	82	1	1	3
	1988-89	MSO	1,502	6	8	62	3	79	1	1	2
	1989-90	MSO	1,374	10	10	53	4	77	2	1	3
	1990-91	MSO	1,447	14	10	49	4	76	2	1	2
Nova Scotia <sup>2</sup>	1986-87	MSO	2,965	10	33	15	11	69	4	4	8
	1987-88	MSO	2,912	10	29	17	13	70	4	3	7
	1988-89	MSO	2,613	12	30	20	10	72	7	1	8
	1989-90	MSO	1,767	18	36	16	16	85	10	1	11
	1990-91	MSO	1,927	18	37	16	15	86	8	1	9
New Brunswick <sup>3</sup>	1986-87	MSO	3,610	9	28	33	18	87	3	2	5
	1987-88	MSO	3,711	9	18	34	19	80	4	3	8
	1988-89	MSO	3,361	10	22	33	16	81	4	5	9
	1989-90	MSO	3,078	14	18	31	14	77	4	6	11
	1990-91	MSO	3,413	17	17	33	13	80	4	6	10
Quebec <sup>4</sup>	1986-87	MSO	16,825	5	24	11	17	57	7	3	9
	1987-88	MSO	16,297	7	17	10	28	61	5	2	7
	1988-89	MSO	17,937	7	11	10	33	61	5	2	7
	1989-90	MSO	18,870	8	15	9	29	60	5	2	7
	1990-91	MSO	17,316	24	9	10	18	61	4	2	6
Ontario	1986-87	MSO	45,306	12	21	17	25	75	4	1	5
	1987-88	MSO	44,692	13	20	15	26	74	5	--	5
	1988-89	MSO	44,060	14	25	14	23	76	6	--	6
	1989-90	MSO	44,820	15	24	12	23	74	7	1	8
	1990-91	MSO	45,076	17	25	12	23	77	8	1	9
Manitoba <sup>5</sup>	1986-87	MSO	6,239	20	22	22	17	81	4	2	5
	1987-88	MSO	6,326	20	25	17	18	80	5	1	6
	1988-89	MSO	5,120	20	22	25	15	82	6	1	7
	1989-90	MSO	3,405	20	29	22	12	83	4	2	7
	1990-91	MSO	5,148	21	30	14	12	78	5	3	8
Saskatchewan <sup>6</sup>	1986-87	MSO	6,731	15	25	26	12	78	2	--	2
	1987-88	MSD	7,870	15	26	25	14	80	3	--	3
	1988-89	MSD	7,581	14	25	23	16	78	4	--	4
	1989-90	MSD	7,551	16	25	23	15	78	4	--	4
	1990-91	MSD	7,377	17	23	25	15	80	4	--	4
Alberta	1986-87	MC	42,917	3	22	15	22	62	4	2	6
	1987-88	MC	46,619	5	24	15	17	61	4	2	5
	1988-89	MC	45,833	5	22	14	16	57	4	2	6
	1989-90	MC	54,428	6	23	9	23	61	5	2	7
	1990-91	MC	52,804	7	24	11	29	71	5	2	7
British Columbia	1986-87	MSD	10,524	12	29	30	15	86	7	2	9
	1987-88	MSD	10,231	13	28	27	16	84	8	2	10
	1988-89	MSD	9,863	13	27	26	16	82	8	3	11
	1989-90	MSD	9,893	14	28	25	18	85	9	3	12
	1990-91	MSD	9,138	15	28	24	18	85	10	3	14
Yukon <sup>7</sup>	1986-87	MC	775	14	15	22	18	69	5	1	6
	1987-88	MC	813	19	19	27	17	82	3	1	5
	1988-89	MC	1,152	29	28	23	5	85	2	3	5
	1989-90	MC	1,116	42	21	21	4	88	2	4	6
	1990-91	MC	1,414	19	16	14	40	90	4	3	7
Northwest Territories	1986-87	MC	12,607	17	41	3	30	91	2	1	3
	1987-88	MC	1,865	22	32	--	37	91	3	1	4
	1988-89	MC	2,179 <sup>†</sup>	22	31	1	39	93	2	--	2
	1989-90	MC	1,590	17	25	--	57	100	-	-	-
	1990-91	MC	2,203	18	23	--	53	94	1	1	2
TOTAL	1986-87	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	1987-88	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	1988-89	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	1989-90	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	1990-91	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

See footnote(s) at end of tables.

Note: As indicated by the table, seven provinces are able to report these data using "Most Serious Offence" as the unit of count, while the remaining five jurisdictions report data based on either "Multiple Charges" or "Most Serious Disposition".

MC - Multiple Charge - All charges an offender is found guilty of and subsequently sentenced to custody.

MSD - Most Serious Disposition - Where an offender receives more than one conviction, the offence with the longest sentence is reported.

MSO - Most Serious Offence - Where an offender is convicted of several offences, only the most serious offence is recorded.

Tableau 10

**Nombre d'admissions dans les établissements provinciaux de personnes condamnées, selon l'infraction la plus grave, Canada et les provinces, 1986-87 à 1990-91**

Provincial Statutes Lois provinciales			Municipal By-laws	Fine default admissions <sup>1</sup>	Unité de dénombrement		Province et année
Liquor offences	Other	Total	Règlements municipaux	Admissions pour défaut de paiement d'une amende <sup>1</sup>			
Infractions concernant les boissons	Autres						
2	4	6	--	26	IPG	1986-87	Terre-Neuve et le Labrador
2	6	8	--	28	IPG	1987-88	
2	4	6	--	23	IPG	1988-89	
1	4	5	--	19	IPG	1989-90	
3	3	6	--	23	IPG	1990-91	
16	4	20	-	34	IPG	1986-87	Île-du-Prince-Édouard
12	3	15	--	31	IPG	1987-88	
12	6	19	--	26	IPG	1988-89	
13	7	20	-	32	IPG	1989-90	
15	7	22	-	29	IPG	1990-91	
16	7	23	--	42	IPG	1986-87	Nouvelle-Écosse <sup>2</sup>
16	6	22	--	41	IPG	1987-88	
13	6	19	--	36	IPG	1988-89	
1	3	4	--	7	IPG	1989-90	
2	4	6	--	13	IPG	1990-91	
2	5	7	--	--	IPG	1986-87	Nouveau-Brunswick <sup>3</sup>
3	9	12	-	--	IPG	1987-88	
2	8	10	-	--	IPG	1988-89	
3	9	12	--	--	IPG	1989-90	
3	7	10	--	--	IPG	1990-91	
--	22	22	11	39	IPG	1986-87	Québec <sup>4</sup>
23	1	24	8	32	IPG	1987-88	
24	2	26	6	31	IPG	1988-89	
24	2	27	6	27	IPG	1989-90	
29	4	33	-	42	IPG	1990-91	
11	7	18	2	31	IPG	1986-87	Ontario
12	7	18	2	31	IPG	1987-88	
10	6	16	2	27	IPG	1988-89	
10	6	16	2	28	IPG	1989-90	
7	6	13	1	23	IPG	1990-91	
5	8	13	1	24	IPG	1986-87	Manitoba <sup>5</sup>
5	9	14	1	25	IPG	1987-88	
2	8	10	1	21	IPG	1988-89	
2	8	10	1	17	IPG	1989-90	
3	11	13	2	32	IPG	1990-91	
--	--	21	--	33	IPG	1986-87	Saskatchewan <sup>6</sup>
--	--	18	--	36	DPS	1987-88	
--	--	18	--	36	DPS	1988-89	
--	--	17	--	38	DPS	1989-90	
--	--	17	--	38	DPS	1990-91	
6	24	30	2	30	AM	1986-87	Alberta
5	26	31	3	34	AM	1987-88	
-	34	34	4	37	AM	1988-89	
-	28	28	4	37	AM	1989-90	
-	18	18	4	33	AM	1990-91	
--	5	5	-	16	DPS	1986-87	Colombie-Britannique
--	6	6	-	17	DPS	1987-88	
--	7	7	-	17	DPS	1988-89	
--	2	2	1	17	DPS	1989-90	
--	2	2	-	19	DPS	1990-91	
9	16	25	-	48	AM	1986-87	Yukon <sup>7</sup>
5	8	13	-	38	AM	1987-88	
4	6	10	-	35	AM	1988-89	
3	3	6	-	24	AM	1989-90	
3	-	3	-	8	AM	1990-91	
5	1	6	-	23	AM	1986-87	Territoires du Nord-Ouest
3	1	5	--	22	AM	1987-88	
3	2	5	--	17 <sup>r</sup>	AM	1988-89	
-	-	-	-	17	AM	1989-90	
3	1	4	-	26	AM	1990-91	
...	...	...	...	30	...	1986-87	TOTAL
...	...	...	...	29	...	1987-88	
...	...	...	...	30	...	1988-89	
...	...	...	...	28	...	1989-90	
...	...	...	...	27	...	1990-91	

Voir note(s) à la fin des tableaux.

**Nota:** Tel qu'indiqué au tableau, sept provinces rapportent ces données selon l'infraction la plus grave" comme l'unité de comptage, tandis que les autres cinq secteurs de compétence rapportent leurs données soit selon les "Accusations multiples" ou la "Décision la plus sévère".

AM - Accusations multiples - Toutes charges pour lesquels le contrevenant a été reconnu coupable et par suite condamné.

DPS - Décision la plus sévère - Lorsque le contrevenant reçoit plus d'une condamnation, l'infraction qui entraîne la plus longue peine est rapportée.

IPG - Infraction la plus grave - Lorsque le contrevenant est condamné pour plusieurs infractions, l'infraction la plus grave seulement est enregistrée.

Table 11

**Sentenced Admissions to Provincial Custody, by Selected Perspectives and Inmate Characteristics, Canada and the Provinces, 1986-87 to 1990-91**

Tableau 11

**Nombre d'admissions de personnes condamnées, dans les établissements provinciaux, selon certaines perspectives et caractéristiques du détenu, Canada et les provinces, 1986-87 à 1990-91**

Province and year Province et année	Total sentenced admissions Total des admissions de personnes condamnées	Selected perspectives Certaines perspectives			Selected inmate characteristics Caractéristiques du détenu		
		Rate/10,000 total population Taux pour 10 000 habitants de la population	Rate/10,000 adult population Taux pour 10 000 adultes	Rate/10,000 adults charged Taux pour 10 000 adultes inculpés	Per cent female Pourcentage de femmes	Per cent native Pourcentage d'autochtones	Median age Âge médian
	No. nbre						
Newfoundland and Labrador – Terre-Neuve et le Labrador	1986-87 1,839	32	48	1,028	3	5	29
	1987-88 1,966	35	50	990	4	4	30
	1988-89 1,989	35	50	1,012	7	6	29
	1989-90 1,821	32	45	955 <sup>r</sup>	4	4	28 <sup>r</sup>
	1990-91 2,035	36	50	1,207	4	3	29
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	1986-87 1,662	131	183	2,892	5	3	29
	1987-88 1,547	122	169	2,888	5	3	29
	1988-89 1,502	117	162	2,774	6	2	29
	1989-90 1,374	106	145	2,665 <sup>r</sup>	5	3	29
	1990-91 1,447	111	153	2,868	4	4	30
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	1986-87 2,965	34	46	919	4	4	26
	1987-88 2,912	33	45	881	4	4	27
	1988-89 2,613	30	40	805	5	5	27
	1989-90 1,767	20	27	525 <sup>r</sup>	4	3	27
	1990-91 1,927	22	29	550	3	3	28
New Brunswick <sup>1</sup> – Nouveau-Brunswick <sup>1</sup>	1986-87 3,610	51	71	1,518	3	4	28
	1987-88 3,711	52	72	1,621	4	4	28
	1988-89 3,361	47	64	1,523	4	4	28
	1989-90 3,078	43	58	1,496 <sup>r</sup>	4	5	29 <sup>r</sup>
	1990-91 3,413	47	64	1,548	4	5	29
Québec	1986-87 16,825	26	34	1,200	7	2	28
	1987-88 16,297	25	33	1,109	8 <sup>e</sup>	..	28
	1988-89 17,937	27	36	1,234	7	2	29
	1989-90 18,870	28	37	1,359 <sup>r</sup>	8	2	29
	1990-91 17,316	26	34	1,174	9	2	29
Ontario	1986-87 45,306	50	66	1,281	7	9	27
	1987-88 44,692	48	64	1,227	7	9	27
	1988-89 44,060	47	62	1,212	7	10	27
	1989-90 44,820	47	62	1,217 <sup>r</sup>	8	8	28
	1990-91 45,076	46	61	1,257	8	8	29
Manitoba <sup>2</sup>	1986-87 6,239	58	80	1,591	9	56	27
	1987-88 6,326	59	80	1,759	10	55	25
	1988-89 5,120	47	64	1,618	6	44	26
	1989-90 3,405	31	43	1,091	7	47	27
	1990-91 5,148	47	64	1,569	9	49	28
Saskatchewan	1986-87 6,731	67	94	1,063	9	64	25
	1987-88 7,870	78	109	1,278	9	66	25
	1988-89 7,581	75	105	1,296	10	65	26
	1989-90 7,551	75	105	1,365 <sup>r</sup>	10	66	26
	1990-91 7,377	74	103	1,388	11	68	27
Alberta	1986-87 19,227	81	113	1,854	9	30	26
	1987-88 20,415	86	120	1,955	9	31	26
	1988-89 20,609	86	119	2,034	6	31	26
	1989-90 21,395	88	122	2,233 <sup>r</sup>	10	31	26
	1990-91 20,580	83	116	2,261	11	34	27
British Columbia – Colombie-Britannique	1986-87 10,524	36	49	1,564	6	18	28
	1987-88 10,231	35	46	1,385	7	19	28
	1988-89 9,863	33	44	1,343	6	18	28
	1989-90 9,893	32	43	1,212 <sup>r</sup>	7	19	29
	1990-91 9,138	29	38	1,176	6	18	29
Yukon	1986-87 560	238	341	2,721	6	60	26
	1987-88 530	217	308	2,195	7	60	27
	1988-89 495	196	277	1,476	6	63	27
	1989-90 444	175	254	1,294 <sup>r</sup>	7	65	28
	1990-91 435	168	238	1,185	6	63	29
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	1986-87 741 <sup>r</sup>	142 <sup>r</sup>	232 <sup>r</sup>	1,680 <sup>r</sup>	5	89 <sup>r</sup>	24
	1987-88 828 <sup>r</sup>	160 <sup>r</sup>	262 <sup>r</sup>	1,797 <sup>r</sup>	6	87 <sup>r</sup>	24
	1988-89 921 <sup>r</sup>	177 <sup>r</sup>	288 <sup>r</sup>	1,803 <sup>r</sup>	6 <sup>r</sup>	88	26
	1989-90 682 <sup>r</sup>	128 <sup>r</sup>	205 <sup>r</sup>	1,092 <sup>r</sup>	4 <sup>r</sup>	88	26
	1990-91 942	174	278	1,274	4	91	26
CANADA	1986-87 116,229 <sup>r</sup>	46	62	1,362	7	18	27
	1987-88 117,325 <sup>r</sup>	46	62 <sup>r</sup>	1,341	7	22	27
	1988-89 116,051 <sup>r</sup>	45 <sup>r</sup>	60 <sup>r</sup>	1,346 <sup>r</sup>	7 <sup>r</sup>	19	27
	1989-90 115,100 <sup>r</sup>	44	59	1,340 <sup>r</sup>	8	18	28
	1990-91 114,834	43	58	1,350	8	19	28

See footnote(s) at end of tables.  
Voir note(s) à la fin des tableaux.



**Table 12**  
**Sentenced and Remand Releases from Provincial Custody, by Length of Time Served, Canada and the Provinces, 1990-91<sup>1</sup>**

**Tableau 12**  
**Libérations de personnes condamnées et prévenues des établissements provinciaux, selon la durée du séjour, Canada et les provinces, 1990-91<sup>1</sup>**

Province and release status Province et statut à la libération	Total releases Total des libérations	Time served Durée du séjour							Median (in days) Médiane (en jours)
	Total des libérations	Durée du séjour							Médiane (en jours)
		1-7 days 1-7 jours	8-14 days 8-14 jours	15-31 days 15-31 jours	32-92 days 32-92 jours	93-184 days 93-184 jours	185-365 days 185-365 jours	366-730 days 366-730 jours	
1	No. nbre						per cent pourcentage		
Newfoundland and Labrador – Terre-Neuve et le Labrador	2,265	16	24	19	21	11	7	3	24
Sentenced – Condamné	2,190	15	24	19	21	11	7	3	20
Remand – Prévenu	75	40	15	19	21	1	4	–	12
Prince Edward Island <sup>2</sup> – Île-du-Prince-Édouard <sup>2</sup>	1,517	56	15	12	12	4	1	–	7
Sentenced – Condamné	1,447	55	16	13	12	4	1	–	7
Remand – Prévenu	70	66	1	9	19	4	1	–	6
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	3,652	39	13	14	19	12	3	1	14
Sentenced – Condamné	2,559	19	15	17	26	16	5	1	53
Remand – Prévenu	1,093	85	6	5	2	--	--	–	3
New Brunswick <sup>3</sup> – Nouveau-Brunswick <sup>3</sup>	4,193	34	22	14	19	8	2	--	13
Sentenced – Condamné	3,741	30	23	15	21	9	2	--	14
Remand – Prévenu	452	77	11	8	4	1	–	–	4
Québec	53,275	52	10	12	14	7	4	1	6
Sentenced – Condamné	24,802	26	12	17	23	12	8	2	25
Remand – Prévenu	28,473	76	9	6	6	2	1	--	4
Ontario <sup>4</sup>	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Sentenced – Condamné	35,315	22	20	10	41	5	1	1	28
Remand – Prévenu	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Manitoba	12,167	68	7	2	12	7	3	1	2
Sentenced – Condamné	3,251	9	14	5	35	23	10	4	60
Remand – Prévenu	8,916	87	4	1	4	2	1	--	3
Saskatchewan	12,513	38	12	17	18	8	4	2	14
Sentenced – Condamné	7,345	23	13	21	22	12	7	2	22
Remand – Prévenu	5,168	60	11	12	12	4	2	1	5
Alberta	30,671	51	12	13	14	7	3	1	7
Sentenced – Condamné	20,040	38	12	16	19	10	4	1	15
Remand – Prévenu	10,631	77	10	8	4	1	--	--	3
British Columbia <sup>5</sup> – Colombie-Britannique <sup>5</sup>	14,254	36	21	14	--	24	5	2	11
Sentenced – Condamné	9,038	26	20	14	--	31	7	2	19
Remand – Prévenu	5,216	51	23	13	--	12	1	--	8
Yukon	627	17	14	22	29	11	5	1	28
Sentenced – Condamné	431	7	13	24	34	14	7	1	40
Remand – Prévenu	196	41	18	17	20	4	1	–	10
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	1,112	15	10	20	30	15	8	2	69
Sentenced – Condamné	882	9	10	20	31	18	10	2	52
Remand – Prévenu	230	35	9	19	29	5	2	1	20
CANADA <sup>6</sup>	136,246	45	13	13	14	10	4	1	10
Sentenced – Condamné	111,041	31	15	14	26	10	4	1	20
Remand – Prévenu	60,520	71	11	8	5	3	1	--	6

See footnote(s) at end of tables.  
 Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 13

**Provincial Inmate Deaths, by Cause of Death,  
Canada and the Provinces, 1990-91**

Province	Cause of death				Inmate status			
	Cause du décès				Statut du détenu			
	Suicide	Murder	Natural causes	Other	Total	In custody	Not in custody	Total
		Meurtre	Causes naturelles	Autres		En détention	En liberté	
Newfoundland and Labrador – Terre-Neuve et le Labrador	–	–	–	–	–	–	–	–
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	–	–	–	–	–	–	–	–
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	–	–	3	–	3	3	–	3
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	–	–	–	1	1	–	1	1
Québec	7	–	18	–	25	25	–	25
Ontario	2	2	7	–	11	11	–	11
Manitoba	2	–	–	–	2	2	–	2
Saskatchewan	2	–	–	–	2	2	–	2
Alberta	1	–	2	2	5	1	4	5
British Columbia – Colombie-Britannique	4	1	1	–	6	6	–	6
Yukon	–	–	1	–	1	1	–	1
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	–	–	–	–	–	–	–	–
CANADA	18	3	32	3	56	51	5	56

**Note:** Reported under Other are accidental deaths and deaths for which reason was not reported.

**Nota:** La catégorie Autres englobe les décès accidentels et les décès pour lesquels la raison n'a pas été spécifiée.

Table 14

**Inmates Unlawfully at Large from Provincial  
Facilities, Canada and the Provinces, 1990-91**

Tableau 14

**Détenus en liberté illégale des établissements  
provinciaux, Canada et les provinces, 1990-91**

Province	Type of escape – Genre d'évasion					Total
	Breach of security	No breach of security	From an escorted T.A.	From an unescorted T.A.	Other	
	Infraction aux mesures de sécurité	Aucune infraction aux mesures de sécurité	D'une permis- sion de sortir avec surveillance	D'une permis- sion de sortir sans surveillance	Autres	
	No. – nbre					
Newfoundland and Labrador – Terre-Neuve et le Labrador	1	5	–	3	–	9
Prince Edward Island <sup>1</sup> – Île-du-Prince-Édouard <sup>1</sup>	10	–	–	–	–	10
Nova Scotia <sup>2</sup> – Nouvelle-Écosse <sup>2</sup>	..	..	..	..	..	43
New Brunswick <sup>3</sup> – Nouveau-Brunswick <sup>3</sup>	11	–	–	1	–	12
Québec	99	–	47	1,410	–	1,556
Ontario <sup>4</sup>	11	30	6	58	615	720
Manitoba <sup>5</sup>	..	..	..	..	128	128
Saskatchewan	6	51	..	..	–	57
Alberta <sup>6</sup>	23	136	3	598	160	920
British Columbia <sup>7</sup> – Colombie-Britannique <sup>7</sup>	55	115	13	37	–	220
Yukon	–	2	–	2	2	6
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	1	–	–	–	–	1
<b>CANADA</b>	<b>217</b>	<b>339</b>	<b>69</b>	<b>2,109</b>	<b>905</b>	<b>3,682</b>

See footnote(s) at end of tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 15

**Probation and Provincial Parole Caseload, Average Offender Count and Admissions/Releases, Canada and the Provinces, 1986-87 to 1990-91**

Tableau 15

**Nombre de contrevenants en probation et en libération conditionnelle provinciale, compte moyen de contrevenants et nombre d'admissions et de libérations, Canada et les provinces, 1986-87 à 1990-91**

Province and year Province et année		Average offender count <sup>1</sup> Compte moyen de contrevenants <sup>1</sup>			Admissions/releases Admissions et libérations		
		Provincial parole		Total	Releases to provincial parole		Total
		Probation	Libération conditionnelle provinciale		Admissions en probation	Libérations à la libération conditionnelle provinciale	
Newfoundland and Labrador <sup>2</sup> Terre-Neuve et le Labrador <sup>2</sup>	1986-87	1,003	...	1,003	997	...	997
	1987-88	916	...	916	925	...	925
	1988-89	981	...	981	1,024	...	1,024
	1989-90	844 <sup>r</sup>	...	844 <sup>r</sup>	1,569 <sup>r</sup>	...	1,569 <sup>r</sup>
	1990-91	1,244	...	1,244	1,726	...	1,726
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	1986-87	605	...	605	664	...	664
	1987-88	593	...	593	551	...	551
	1988-89	536	...	536	553	...	553
	1989-90	593	...	593	634	...	634
	1990-91	621	...	621	674	...	674
Nova Scotia <sup>3</sup> – Nouvelle-Écosse <sup>3</sup>	1986-87	3,215	...	3,215	2,676	...	2,676
	1987-88	2,909	...	2,909	2,744 <sup>e</sup>	...	2,744 <sup>e</sup>
	1988-89	2,833	...	2,833	2,844 <sup>e</sup>	...	2,844 <sup>e</sup>
	1989-90	3,043	...	3,043	3,252	...	3,252
	1990-91	3,542	...	3,542	3,588	...	3,588
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	1986-87	1,723	...	1,723	1,813	...	1,813
	1987-88	1,738	...	1,738	1,413	...	1,413
	1988-89	1,715	...	1,715	1,627	...	1,627
	1989-90	2,010	...	2,010	1,781	...	1,781
	1990-91	2,122	...	2,122	1,697	...	1,697
Québec	1986-87	5,385	764	6,149	3,931	1,235	5,166
	1987-88	5,698	789	6,487	4,276	1,126	5,402
	1988-89	6,638	797	7,435	5,658	1,371	7,029
	1989-90	7,321	917	8,238	5,631	1,531	7,162
	1990-91	10,342	1,194	11,536	5,998	1,494	7,492
Ontario	1986-87	34,868	1,481	36,349	23,237	3,269	26,506
	1987-88	34,493	1,602	36,095	24,168	3,375	27,543
	1988-89	34,500	1,536	36,036	22,699	2,893	25,592
	1989-90	36,763	1,344	38,107	23,958	2,263	26,221
	1990-91	40,376	1,273	41,649	27,476	2,204	29,680
Manitoba <sup>4</sup>	1986-87	2,299	...	2,299	1,519	...	1,519
	1987-88	2,611	...	2,611	1,841	...	1,841
	1988-89	3,152 <sup>r</sup>	...	3,152 <sup>r</sup>	2,123	...	2,123
	1989-90	3,488	...	3,488	2,421	...	2,421
	1990-91	3,791	...	3,791	2,720	...	2,720
Saskatchewan	1986-87	2,607	...	2,607	2,206	...	2,206
	1987-88	2,696	...	2,696	2,431	...	2,431
	1988-89	2,733	...	2,733	2,387	...	2,387
	1989-90	2,851	...	2,851	2,785	...	2,785
	1990-91	3,106	...	3,106	2,882	...	2,882
Alberta	1986-87	5,810	...	5,810	6,917	...	6,917
	1987-88	5,277	...	5,277	6,319	...	6,319
	1988-89	5,296	...	5,296	6,455	...	6,455
	1989-90	5,576	...	5,576	7,187	...	7,187
	1990-91	6,236	...	6,236	8,145	...	8,145
British Columbia – Colombie-Britannique	1986-87	8,788	377	9,165	8,275	735	9,010
	1987-88	8,704	388	9,092	8,201	715	8,916
	1988-89	8,842	341	9,183	7,820	568	8,388
	1989-90	9,432	366	9,798	8,981	611	9,592
	1990-91	9,996	355	10,351	10,230	635	10,865
Yukon	1986-87	430	...	430	200	...	200
	1987-88	470	...	470	310	...	310
	1988-89	570	...	570	294	...	294
	1989-90	584	...	584	305	...	305
	1990-91	809	...	809	400	...	400
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	1986-87	400 <sup>e</sup>	...	400 <sup>e</sup>	314	...	314
	1987-88	...	...	...	342	...	342
	1988-89	679 <sup>e</sup>	...	679 <sup>e</sup>	339 <sup>e</sup>	...	339 <sup>e</sup>
	1989-90	388	...	388	340	...	340
	1990-91	611	...	611	345	...	345
CANADA	1986-87	67,133	2,622	69,755	52,749	5,239	57,988
	1987-88	66,105	2,779	68,884	53,521	5,216	58,737
	1988-89	68,475 <sup>r</sup>	2,674	71,149 <sup>r</sup>	53,823	4,832	58,655
	1989-90	72,893 <sup>r</sup>	2,627	75,520 <sup>r</sup>	58,844 <sup>r</sup>	4,405	63,249 <sup>r</sup>
	1990-91	82,796	2,822	85,618	65,881	4,333	70,214

See footnote(s) at end of tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux.

**Note:** For those jurisdictions which do not operate a provincial parole board the probation caseload may also include a small number of provincial parolees who have been transferred since being placed on parole.

**Nota:** Pour ces secteurs de compétence, là où il n'y a pas de commission provinciale des libérations conditionnelles, le nombre de contrevenants en probation peut également comprendre un petit nombre de personnes en libération conditionnelle provinciale qui ont été transférées depuis leur libération conditionnelle.



Table 16

**Probation Order Length, Canada and the Provinces, 1986-87 to 1990-91**

Tableau 16

**Durée de l'ordonnance de probation, Canada et les provinces, 1986-87 à 1990-91**

		Total probation admissions <sup>1</sup>	Probation order length Durée de l'ordonnance de probation				Median (in months)
		Total des admissions en probation <sup>1</sup>					Médiane (en mois)
Province and year			Less than 6 months	6 months and less than 13 months	13 months and less than 24 months	24 months and over	
Province et année			Moins de 6 mois	6 mois et moins de 13 mois	13 mois et moins de 24 mois	Plus de 24 mois	
		No.	per cent				
		Nbre	pourcentage				
Newfoundland and Labrador – Terre-Neuve et le Labrador	1986-87	997	3	59	7	31	11
	1987-88	925	2	58	4	35	12
	1988-89	1,024	4	58	6	32	11
	1989-90	1,569 <sup>r</sup>	3	53	0	44	11
	1990-91	1,726	3	53	35	9	12
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	1986-87	664	31	51	4	14	8
	1987-88	551	19	59	6	15	12
	1988-89	553	17	57	9	17	12
	1989-90	634	16	63	7	13	12
	1990-91	674	10	67	7	16	12
Nova Scotia <sup>2</sup> – Nouvelle-Écosse <sup>2</sup>	1986-87	2,676	29	36	29	6	11
	1987-88	2,744 <sup>e</sup>	21	47	30	2	10
	1988-89	2,844 <sup>e</sup>	29	39	29	4	10
	1989-90	3,252	34	39	24	4	12
	1990-91	3,588	29	42	25	4	12
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	1986-87	1,813	34	32	30	4	18
	1987-88	1,413	30	42	26	3	10
	1988-89	1,627	24	39	34	3	9
	1989-90	1,781	21	43	32	4	12
	1990-91	1,697	24	45	29	3	10
Québec <sup>3</sup>	1986-87	3,931	..	..	..	..	23
	1987-88	4,276	..	..	..	..	24
	1988-89	5,658	1	29	3	67	19
	1989-90	5,631	1	31	3	64	24
	1990-91	5,998	1	25	4	70	24
Ontario <sup>4</sup>	1986-87	23,237	16	44	32	8	11
	1987-88	24,168	16	45	32	8	11
	1988-89	22,699	15	45	32	8	11
	1989-90	23,958	14	46	33	7	11
	1990-91	27,476	13	47	33	7	12
Manitoba	1986-87	1,519	..	54	6	39	12
	1987-88	1,841	1	52	6	41	12
	1988-89	2,123	1	56	5	38	12
	1989-90	2,421	..	53	7	39	12
	1990-91	2,720	1	49	7	43	14
Saskatchewan	1986-87	2,206	3	67	13	17	12
	1987-88	2,431	3	71	13	12	12
	1988-89	2,387	4	69	12	14	12
	1989-90	2,785	4	72	12	12	12
	1990-91	2,882	3	72	10	15	12
Alberta	1986-87	6,917	7	58	13	22	12
	1987-88	6,319	8	60	12	20	12
	1988-89	6,455	7	61	13	19	12
	1989-90	7,187	7	61	13	19	12
	1990-91	8,145	7	62	13	18	12
British Columbia <sup>5</sup> – Colombie-Britannique <sup>5</sup>	1986-87	8,275	32	40	23	5	9 <sup>r</sup>
	1987-88	8,201	30	41	25	4	9
	1988-89	7,820	29	41	25	5	9
	1989-90	8,981	27	41	27	5	9
	1990-91	10,230	25	42	27	5	10
Yukon <sup>6</sup>	1986-87	200	25	59	12	5	6
	1987-88	310	16	36	35	12	12
	1988-89	294	21	46	13	20	12
	1989-90	305	22	46	14	18	12
	1990-91	400	27	46	17	11	11
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	1986-87	314	8	76	4	12	12
	1987-88	342	14	71	3	12	12
	1988-89	339 <sup>e</sup>	9	70	4	16	12
	1989-90	340	10	80	3	7	12
	1990-91	345	9	73	7	10	12
CANADA	1986-87	52,749	18	47	25	11	11 <sup>r</sup>
	1987-88	53,521	16	48	25	10	11
	1988-89	53,823	14	46	22	17	12
	1989-90	58,844 <sup>r</sup>	14	47	23	16	12
	1990-91	65,881	13	47	24	15	12

See footnote(s) at end of tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux.

**Note:** Categories of probation order length for some provinces may differ slightly from those shown on the table, see footnotes at end of tables for more detail.**Nota:** Les catégories de la durée de l'ordonnance de probation pour certaines provinces peuvent être différentes de celles qui apparaissent à ce tableau, voir les notes à la fin des tableaux pour plus de détail.

Table 17

Probation Admissions, by Selected Perspectives and Offender Characteristics, Canada and the Provinces, 1986-87 to 1990-91

Tableau 17

Nombre d'admissions en probation, selon certaines perspectives et caractéristiques du contrevenant, Canada et les provinces, 1986-87 à 1990-91

Province and year Province et année		Total probation admissions <sup>1</sup>  Total des admissions, en probation <sup>1</sup>	Selected perspectives  Certaines perspectives			Selected offender characteristics  Certaines caractéristiques du contrevenant		
			Rate/10,000 total popu- lation  Taux pour 10 000 habitants de la popu- lation totale	Rate/10,000 adult population  Taux pour 10 000 adultes	Rate/10,000 adults charged  Taux pour 10 000 adultes inculpés	Per cent female  Pourcen- tage de femmes	Per cent native  Pourcen- tage d'au- tochtones	Median age  Âge médian
Newfoundland and Labrador – Terre-Neuve et le Labrador	1986-87	997	18	26	557	13	4	24
	1987-88	925	16	24	466	14	4	26
	1988-89	1,024	18	26	521	14	3	28
	1989-90	1,569 <sup>r</sup>	28	39	822 <sup>r</sup>	12 <sup>r</sup>	1	27
	1990-91	1,726	30	42	1,024	13	6	28
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	1986-87	664	52	73	1,155	8	..	27
	1987-88	551	43	60	1,029	14	..	27
	1988-89	553	43	60	1,021	16	..	27
	1989-90	634	49	67	1,230 <sup>r</sup>	11	..	27
	1990-91	674	52	71	1,336	14	..	27
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	1986-87	2,676	31	42	829	13 <sup>e</sup>	2 <sup>e</sup>	24
	1987-88	2,744 <sup>e</sup>	31	42	830	13 <sup>e</sup>	2 <sup>e</sup>	26
	1988-89	2,844 <sup>e</sup>	32	43	876	17 <sup>e</sup>	4	26
	1989-90	3,252	37	49	967 <sup>r</sup>	16	5	26
	1990-91	3,588	40	54	1,024	15	5	26
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	1986-87	1,813	26	35	762	11	..	25
	1987-88	1,413	20	27	617	14	..	25
	1988-89	1,627	23	31	737	13	..	27
	1989-90	1,781	25	34	866 <sup>r</sup>	12	..	26
	1990-91	1,697	23	32	770	12	..	27
Québec	1986-87	3,931	6	8	280	..	..	..
	1987-88	4,276	6	9	291	..	..	..
	1988-89	5,658	9	11	389	10	3	26
	1989-90	5,631	8	11	406 <sup>r</sup>	11	3	28
	1990-91	5,998	9	12	407	11	3	28
Ontario	1986-87	23,237	25	34	657	19	4	25
	1987-88	24,168	26	35	664	19	4	26
	1988-89	22,699	24	32	624	19	4	26
	1989-90	23,958	25	33	651 <sup>r</sup>	19	4	28
	1990-91	27,476	28	37	766	18	3	28
Manitoba	1986-87	1,519	14	19	387	15	41 <sup>r</sup>	25
	1987-88	1,841	17	23	512	16	44	25
	1988-89	2,123	20	27	671	16	44	26
	1989-90	2,421	22	30	775 <sup>r</sup>	16	43 <sup>r</sup>	26
	1990-91	2,720	25	34	829	16	44	27
Saskatchewan	1986-87	2,206	22	31	348	18	50	24
	1987-88	2,431	24	34	395	18	53	24
	1988-89	2,387	24	33	408	19	55	24
	1989-90	2,785	28	39	503	19	56	25
	1990-91	2,882	29	40	542	20	58	26
Alberta	1986-87	6,917	29	41	667	19	21	25
	1987-88	6,319	27	37	605	19	21	25
	1988-89	6,455	27	37	637	19	20	26
	1989-90	7,187	30	41	750 <sup>r</sup>	18	21	26
	1990-91	8,145	33	46	895	20	23	26
British Columbia – Colombie-Britannique	1986-87	8,275	29	38	1,230	18	17	25
	1987-88	8,201	28	37	1,111	18	17	25
	1988-89	7,820	26	35	1,065	17	16	26
	1989-90	8,981	29	39	1,100 <sup>r</sup>	17	15	26
	1990-91	10,230	33	43	1,316	16	16	28
Yukon	1986-87	200	85	122	972	19	64	25
	1987-88	310	127	180	1,284	12	63	26
	1988-89	294	116	164	877	10	55	28
	1989-90	305	120	174	889	11	60	28
	1990-91	400	154	219	1,090	14	65	28
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	1986-87	314	60	98	712	12	89	24
	1987-88	342	66	108	742	..	90	24
	1988-89	339 <sup>e</sup>	65	106	664	21	87	..
	1989-90	340	64	102	545 <sup>r</sup>	18	91	24
	1990-91	345	64	102	467	15	93	27
CANADA	1986-87	52,749	21	28	618	18	12 <sup>r</sup>	25
	1987-88	53,521	21	28	612	18	13	26
	1988-89	53,823	21	28	624	17	12	26
	1989-90	58,844 <sup>r</sup>	22	30	685 <sup>r</sup>	17	12	27
	1990-91	65,881	25	33	774	17	13	28

See footnote(s) at end of tables.  
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 18

## Provincial Parole Board Statistics, 1986-87 to 1990-91

Tableau 18

## Statistiques des Commissions provinciales de libérations conditionnelles, 1986-87 à 1990-91

		Full parole decisions			
		Décisions des libérations conditionnelles totales			
Province and year		Number granted	Number denied	Number deferred <sup>1</sup>	Per cent granted
Province et année		Nombre accordé	Nombre refusé	Nombre reporté <sup>1</sup>	Pourcentage accordé
		No.			
		nbre			
Québec <sup>2</sup>	1986-87	1,251	1,368	666	3,285
	1987-88	1,244	1,187	819	3,250
	1988-89	1,335	1,341	1,101	3,777
	1989-90	1,527	1,529	1,167	4,223
	1990-91	1,444	1,362	1,187	3,993
Ontario <sup>3</sup>	1986-87	3,551	3,102	—	6,653
	1987-88	3,718	3,081	—	6,799
	1988-89	3,535	3,076	—	6,611
	1989-90	3,076	2,989	153	6,218
	1990-91	2,995	2,748	124	5,867
British Columbia – Colombie-Britannique	1986-87	804	533	60	1,397
	1987-88	769	634	44	1,447
	1988-89	639	535	53	1,227
	1989-90	629	458	47	1,134
	1990-91	636	423	48	1,107
TOTAL	1986-87	5,606	5,003	726	11,335
	1987-88	5,731	4,902	863	11,496
	1988-89	5,509	4,952	1,154	11,615
	1989-90	5,232	4,976	1,367	11,575
	1990-91	5,075	4,533	1,359	10,967
		Termination of full parole – Reason for termination			
		Cessation de la libération conditionnelle totale – Raison de la cessation			
		Regular expiry	Revocation	Other	Success rate
		Expiration normale	Révocation	Autres	Taux de réussite
		No.			
		nbre			
		per cent			
		pourcentage			
Québec <sup>2</sup>	1986-87	1,143	167	—	1,310
	1987-88	1,333	184	—	1,517
	1988-89	1,328	206	—	1,534
	1989-90	1,460	241	—	1,701
	1990-91	1,240	248	214	1,702
Ontario	1986-87	2,972	579	—	3,551
	1987-88	3,105	613	—	3,718
	1988-89	2,835	639	—	3,474
	1989-90	2,438	554	—	2,992
	1990-91	2,460	457	—	2,917
British Columbia – Colombie-Britannique	1986-87	648	117	11	776
	1987-88	652	141	20	813
	1988-89	485	123	—	608
	1989-90	579	124	—	703
	1990-91	610	101	—	711
TOTAL	1986-87	4,763	863	11	5,637
	1987-88	5,090	938	20	6,048
	1988-89	4,648	968	—	5,616
	1989-90	4,477	919	—	5,396
	1990-91	4,310	806	—	5,116

See footnote(s) at end of tables.  
Voir note(s) à la fin des tableaux.



## Appendix C

Table 19

Federal Facilities in Operation at Year-end, by Security Level, by Province, 1990-91

Province	Security level	Capacity <sup>1</sup>		
		Capacité <sup>1</sup>		
		Normal <sup>2</sup>	Special <sup>3</sup>	Total
	Niveau de sécurité	Normale <sup>2</sup>	Spéciale <sup>3</sup>	Total
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse:				
Carlton	CCC	16	–	16
Sand River	CCC	35	–	35
Springhill Institution	Med. – Moy.	442	–	442
New Brunswick – Nouveau-Brunswick:				
Atlantic Institution	Max.	250	–	250
Dorchester Institution	Max.	377	117	494
Parrtown	CCC	18	–	18
Westmorland Institution	Min.	170	–	170
Québec:				
Archambault Institution	Max.	428	–	428
Benoit XV	CCC	22	–	22
Cowansville Institution	Med. – Moy.	432	–	432
Donnacona Institution	Max.	240	119	359
Drummond Institution	Med. – Moy.	252	–	252
Federal Training Centre	Med. – Moy.	377	–	377
Laferrière	CCC	34	–	34
LaMacaza Institution	Med. – Moy.	240	–	240
Leclerc Institution	Med. – Moy.	482	–	482
Martineau	CCC	41	–	41
Montée St-François Institution	Min.	163	–	163
Ogilvy	CCC	30	–	30
Port Cartier Institution	Max.	–	250	250
Regional Reception Centre	H. Max – Max. élevé	–	81	81
Regional Reception Centre	Max.	186	–	186
Ste-Anne-des-Plaines Institution	Min.	168	–	168
Sherbrooke	CCC	31	–	31
Ontario:				
Bath Institution	Min.	102	–	102
Beaver Creek Institution	Min.	112	–	112
Collins Bay Institution	Med. – Moy.	424	16	440
Frontenac Institution	Min.	161	–	161
Joyceville Institution	Med. – Moy	494	7	501
Keele	CCC	49	–	49
Kingston Penitentiary	Max.	35	407	442

## Annexe C

Tableau 19

Établissements de détention fédéraux en activité à la fin de l'année, selon le niveau de sécurité et selon la province, 1990-91

Province	Security level	Capacity <sup>1</sup>		
		Capacité <sup>1</sup>		
		Normal <sup>2</sup>	Special <sup>3</sup>	Total
	Niveau de sécurité	Normale <sup>2</sup>	Spéciale <sup>3</sup>	Total
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse:				
Millhaven Institution	Max.	385	29	414
Pittsburgh Institution	Min.	105	–	105
Prison for Women	Max.	123	8	131
Prison for Women Annex	Min	12	–	12
Portsmouth	CCC	24	–	24
Regional Treatment Centre	Max.	–	90	90
Warkworth Institution	Med. – Moy.	483	6	489
Manitoba:				
Osborne	CCC	20	–	20
Rockwood Institution	Min.	94	–	94
Stony Mountain Institution	Med. – Moy.	432	38	470
Saskatchewan:				
Oskana	CCC	20	–	20
Regional Psychiatric Centre	Max.	–	106	106
Saskatchewan Farm Institution	Min.	78	–	78
Saskatchewan Penitentiary	Max.	462	–	462
Saskatchewan Penitentiary	H. Max – Max. élevé	–	50	50
Alberta:				
Bowden Institution	Med. – Moy.	400	15	415
Bowden Annex	Min.	40	–	40
Drumheller Institution	Med. – Moy	408	24	432
Edmonton Institution	Max.	192	24	216
British Columbia – Colombie-Britannique:				
Elbow Lake Institution	Min.	90	–	90
Ferndale Institution	Min.	110	–	110
Kent Institution	Max.	144	90	234
Matsqui Institution	Med. – Moy.	337	16	353
Mission Institution	Med. – Moy.	230	–	230
Mountain Institution	Med. – Moy.	280	2	282
Regional Psychiatric Centre	Max.	–	158	158
Sumas	CCC	30	–	30
William Head Institution	Med. – Moy.	191	5	196
TOTAL		10,501	1,658	12,159

See footnote(s) at end of tables.  
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 20

**Total Federal Expenditures<sup>1</sup> on Corrections, in Current and Constant Dollars, Canada, 1986-87 to 1990-91**

Year Année	Current dollars Dollars courants				Constant 1990-91 dollars Dollars constants de 1990-91			
	Operating Exploitation	Capital Immobi- lisation	Total		Operating Exploitation	Capital Immobi- lisation	Total	
	\$'000			per capita operating exploitation par habitant		\$'000		per capita operating exploitation par habitant
1986-87	673,263	101,745	775,008	26.56	758,180	114,578	872,757	29.91
1987-88	688,377	92,758	781,135	26.87	758,124	102,156	860,281	29.59
1988-89	713,685	73,992	787,677	27.53	755,222	78,298	833,521	29.13
1989-90	806,442	92,318	898,760	30.76	830,527	95,075	925,602	31.68
1990-91	862,041	88,313	950,354	32.43	862,041	88,313	950,354	32.43

See footnote(s) at end of tables.  
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 21

**Total Federal Operating Expenditures, by Major Service Area, in Current Dollars, Canada 1986-87 to 1990-91**

Year Année	Headquarters and central services		Custodial services		Community supervision services		National Parole Board		Total
	Administration centrale et services centraux		Services de détention		Services de surveillance communautaire		Commission nationale des libérations conditionnelles		
	\$'000	%	\$'000	%	\$'000	%	\$'000	%	\$'000
1986-87	105,732	16	511,968	76	39,784	6	15,779	2	673,263
1987-88	107,753	16	526,119	76	36,923	5	17,582	3	688,377
1988-89	107,535	15	542,299	76	45,371	6	18,480	3	713,685
1989-90	128,526	16	606,593	75	49,059	6	22,264	3	806,442
1990-91	147,770	17	627,529	73	63,024	7	23,718	3	862,041

Tableau 20

**Total des dépenses fédérales<sup>1</sup> engagées au chapitre des services correctionnels, en dollars courants et constants, Canada, 1986-87 à 1990-91**

Tableau 21

**Total des dépenses d'exploitation fédérales, selon le secteur de service principal, en dollars courants, Canada, 1986-87 à 1990-91**

Table 22

**Correctional Service Canada, 1990-91 Staffing Data<sup>1</sup>, by Major Service Area**

Service area	Actual	Per cent
Service principal	Réelles	Pourcentage
Headquarters and central services – Administration centrale et services centraux	1,099	10
Custody centres – Centres de détention:		
Correctional officers – Agents de la paix	4,523	43
Support staff – Personnel de soutien	3,959	38
Community supervision – Surveillance communautaire:		
Probation/parole officers – Agents de probation/libération conditionnelle	840	8
Support staff – Personnel de soutien	105	1
<b>TOTAL</b>	<b>10,526</b>	<b>100</b>

See footnote(s) at end of tables.  
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Tableau 22

**Données sur le personnel<sup>1</sup> du Service correctionnel Canada en 1990-91, selon le service principal**

Table 23

**Federal Average Daily Inmate Cost, in Current and Constant Dollars, Canada, 1986-87 to 1990-91**

Year Année	Institutional operating cost <sup>1</sup> Coût d'exploitation des établissements <sup>1</sup>		Total days stay <sup>2</sup> Durée de séjour en jours <sup>2</sup>	Average daily inmate cost Coût moyen quotidien par détenu	
	Current dollars	Constant 1990-91 dollars		Current dollars	Constant 1990-91 dollars
	Dollars courants	Dollars constants de 1990-91		Dollars courants	Dollars constants de 1990-91
	\$'000			\$'	
1986-87	487,338	548,804	4,053,690	120.22	135.38
1987-88	500,544	551,260	3,863,862	129.54	142.67
1988-89	513,494	543,380	4,025,950	127.55	134.97
1989-90	578,236	595,506	4,166,475	138.78	142.93
1990-91	567,325	567,325	4,120,485	137.68	137.68

See footnote(s) at end of tables.  
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Tableau 23

**Coût quotidien moyen par détenu fédéral, en dollars courants et constants, Canada, 1986-87 à 1990-91**

Table 24

**Person-years Utilized by the National Parole Board, Canada and the Regions, 1990-91**

Region	Board members	Temporary board members	Other staff	Total
Région	Membres de la commission	Membres temporaire de la commission	Autres effectifs	
Headquarters – Administration centrale	3.6	0.7	133.8	138.1
Atlantic – Atlantique	4.0	4.4	24.1	32.5
Québec	6.0	5.5	36.4	47.9
Ontario	6.7	3.8	30.9	41.4
Prairie – Prairies	7.2	4.0	36.2	47.4
Pacific – Pacifique	4.0	2.6	22.6	29.2
<b>TOTAL</b>	<b>31.5</b>	<b>21.0</b>	<b>284.0</b>	<b>336.5</b>

Tableau 24

**Années-personnes utilisées par la Commission nationale des libérations conditionnelles, Canada et les régions, 1990-91**



Table 25

**Average Population<sup>1</sup> of Inmates Held in Federal Custody, Canada and the Regions, 1986-87 to 1990-91**

Region and year	Actual-in <sup>2</sup>	On-register <sup>3</sup>	Temporary detention <sup>4</sup>
Région et année	Détenus en établissement <sup>2</sup>	Inscrit au registre <sup>3</sup>	Détention temporaire <sup>4</sup>
Atlantic – Atlantique			
1986-87	1,100	1,184	27
1987-88	937	1,003	21
1988-89	962	1,023	23
1989-90	1,019	1,071	25
1990-91	978	1,064	24
Québec			
1986-87	3,232	3,573	106
1987-88	3,142	3,536	114
1988-89	3,329	3,749	120
1989-90	3,369	3,868	139
1990-91	3,271	3,860	138
Ontario			
1986-87	2,968	3,413	32
1987-88	2,887	3,455	34
1988-89	2,987	3,430	33
1989-90	3,135	3,569	32
1990-91	3,178	3,728	31
Prairie – Prairies			
1986-87	2,219	2,380	45
1987-88	2,039	2,213	51
1988-89	2,155	2,319	46
1989-90	2,250	2,321	43
1990-91	2,291	2,414	41
Pacific – Pacifique			
1986-87	1,587	1,768	29
1987-88	1,552	1,762	39
1988-89	1,597	1,770	40
1989-90	1,642	1,813	40
1990-91	1,571	1,798	42
TOTAL			
1986-87	11,106	12,318	239
1987-88	10,557	11,969	259
1988-89	11,030	12,291	262
1989-90	11,415	12,642	279
1990-91	11,289	12,864	276

See footnote(s) at end of tables.  
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 26

**Admissions to Federal Custody, by Type of Admission, Canada and the Regions, 1986-87 to 1990-91**

Tableau 26

**Nombre d'admissions dans les établissements fédéraux, selon le genre d'admission, Canada et les régions, 1986-87 à 1990-91**

Type of admission and year	Atlantic	Québec	Ontario	Prairie	Pacific	Total
Genre d'admission et année	Atlantique			Prairies	Pacifique	
Warrant of committal <sup>1</sup> – Mandat d'incarcération <sup>1</sup>						
1986-87	426	1,110	880	834	491	3,741
1987-88	349	1,260	928	961	490	3,988
1988-89	366	1,276	947	918	504	4,011
1989-90	387	1,378	971	1,005	533	4,274
1990-91	454	1,212	1,146	1,058	426	4,296
Parole revocation <sup>2</sup> – Révocation de la libération conditionnelle <sup>2</sup>						
1986-87	68	89	81	78	46	362
1987-88	110	173	91	90	47	511
1988-89	117	127	73	105	45	467
1989-90	86	136	84	78	39	423
1990-91	69	171	86	78	35	439
Mandatory supervision revocation <sup>3</sup> – Révocation de la liberté surveillée <sup>3</sup>						
1986-87	117	244	321	326	205	1,213
1987-88	125	318	346	390	254	1,433
1988-89	166	265	304	399	226	1,360
1989-90	140	314	305	441	237	1,437
1990-91	104	324	317	386	194	1,325
Transfers <sup>4</sup> – Transfèvements <sup>4</sup>						
1986-87	75	2	152	40	30	299
1987-88	92	2	151	55	24	324
1988-89	106	2	192	89	29	418
1989-90	106	13	214	83	36	452
1990-91	107	6	190	64	27	394
TOTAL						
1986-87	686	1,445	1,434	1,278	772	5,615
1987-88	676	1,753	1,516	1,496	815	6,256
1988-89	755	1,670	1,516	1,511	804	6,256
1989-90	719	1,841	1,574	1,607	845	6,586
1990-91	734	1,713	1,739	1,586	682	6,454

See footnote(s) at end of tables.  
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 27

**Warrant of Committal Admissions and Inmates  
On-Register, by Selected Major Offence  
Categories, Canada, 1986-87 to 1990-91**

Selected offences Certaines infractions	Warrant of committal admissions Admissions en vertu d'un mandat d'incarcération				
	1986-87	1987-88	1988-89	1989-90	1990-91
	per cent - pourcentage				
Murder - Meurtre	4	4	3	3	4
Attempted murder - Tentative de meurtre	1	1	1	1	1
Manslaughter - Homicide involontaire coupable	5	4	4	4	4
Rape/Aggravated Sexual Assault - Viol/agression sexuelle grave	--	1	--	1	1
Other sexual offences <sup>1</sup> - Autres infractions d'ordre sexuel <sup>1</sup>	3	11	14	12	13
Kidnapping and abducting - Enlèvement et rapt	--	1	--	1	1
Wounding - Coups et blessures	--	--	--	--	--
Assaults - Voies de fait	14	5	5	5	6
Robbery - Vol qualifié	23	22	20	20	21
Offensive weapons - Armes offensives	1	1	1	1	1
Break and enter - Introduction par effraction	20	20	18	17	16
Theft - Vol	3	3	2	2	3
Fraud - Fraude	3	3	3	3	3
Possession of stolen goods - Possession de biens volés	2	1	1	2	1
Criminal negligence - Négligence criminelle	2	2	2	1	1
Other Criminal Code offences <sup>2</sup> - Autres infractions au Code criminel <sup>2</sup>	8	8	10	12	10
Narcotic Control Act - Loi sur les stupéfiants	9	11	12	14	15
Food and Drugs Act - Loi des aliments et drogues	1	1	--	--	--
Other <sup>3</sup> - Autres <sup>3</sup>	--	--	1	--	--
<b>FEDERAL TOTAL - TOTAL FÉDÉRAL</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>
<b>No. - nbre</b>	<b>3,741</b>	<b>3,988</b>	<b>4,011</b>	<b>4,274</b>	<b>4,296</b>

	On-register inmate population as of March 31st Détenus inscrit au registre dans les établissements fédéraux au 31 mars				
	1987	1988	1989	1990	1991
	per cent - pourcentage				
Murder - Meurtre	13	13	13	12	12
Attempted murder - Tentative de meurtre	2	2	2	2	2
Manslaughter - Homicide involontaire coupable	5	5	5	5	5
Rape/Aggravated Sexual Assault - Viol/agression sexuelle grave	2	2	1	2	1
Other sexual offences <sup>1</sup> - Autres infractions d'ordre sexuel <sup>1</sup>	8	9	10	11	11
Kidnapping and abducting - Enlèvement et rapt	1	1	1	1	1
Wounding - Coups et blessures	--	--	--	--	--
Assaults - Voies de fait	4	4	4	5	5
Robbery - Vol qualifié	25	24	23	23	23
Offensive weapons - Armes offensives	1	1	1	1	1
Break and enter - Introduction par effraction	15	16	15	15	15
Theft - Vol	3	2	2	2	2
Fraud - Fraude	2	3	2	2	2
Possession of stolen goods - Possession de biens volés	2	1	1	2	1
Criminal negligence - Négligence criminelle	1	1	1	1	1
Other Criminal Code offences <sup>2</sup> - Autres infractions au Code criminel <sup>2</sup>	9	9	9	9	8
Narcotic Control Act - Loi sur les stupéfiants	5	6	6	8	9
Food and Drugs Act - Loi des aliments et drogues	--	--	--	--	--
Other <sup>3</sup> - Autres <sup>3</sup>	--	--	1	--	--
<b>FEDERAL TOTAL - TOTAL FÉDÉRAL</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>
<b>No. - nbre</b>	<b>12,674</b>	<b>12,696</b>	<b>13,066</b>	<b>13,297</b>	<b>13,819</b>

See footnote(s) at end of tables.  
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 28

**Warrant of Committal Admissions to Federal Facilities, by Length of Aggregate Sentence on Admission, Canada, 1986-87 to 1990-91**

Aggregate sentence Durée totale de la peine	Per cent of total admissions Pourcentage du total des admissions				
	1986-87	1987-88	1988-89	1989-90	1990-91
Less than 2 years – Moins de 2 ans	4.1	4.0	4.1	4.3	4.7
2 years and under 3 – 2 ans et moins de 3	38.3	37.0	37.2	36.9	35.5
3 years and under 4 – 3 ans et moins de 4	22.4	22.4	23.2	24.4	23.3
4 years and under 5 – 4 ans et moins de 5	11.1	11.6	11.3	12.0	12.4
5 years and under 6 – 5 ans et moins de 6	7.3	7.5	6.9	6.6	7.6
6 years and under 7 – 6 ans et moins de 7	3.2	3.6	3.8	3.8	3.7
7 years and under 8 – 7 ans et moins de 8	3.4	2.6	2.5	2.6	2.1
8 years and under 10 – 8 ans et moins de 10	2.9	3.1	3.3	2.5	3.1
10 years and under 15 – 10 ans et moins de 15	2.5	3.1	3.1	2.2	2.6
15 years and over – 15 ans et plus	0.9	0.9	0.9	1.0	1.0
Indefinite – Période indéterminée	0.3	0.3	0.2	0.2	..
Life – Emprisonnement à vie	3.6	3.8	3.4	3.5	3.9
Quashed sentences – Peines annulées	–	0.1	0.1	–	–
<b>FEDERAL TOTAL – TOTAL FÉDÉRAL</b>					
	No. – nbre	100	100	100.0	100.0
<b>Average sentence length<sup>1</sup> – Durée moyenne de la peine<sup>1</sup></b>	Months – Mois	3,741	3,988	4,011	4,274
		44.2	45.4	46.9	44.4

See footnote(s) at end of tables.  
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 29

**Releases of Federal Inmates, by Type of Release, Canada and the Regions, 1986-87 to 1990-91**

Tableau 29

**Libérations de détenus fédéraux, selon le genre de libération, Canada et les régions, 1986-87 à 1990-91**

Type of release and year Genre de libération et année	From federal custody – Des établissements fédéraux					From provincial custody	Total
	Atlantic Atlantique	Québec	Ontario	Prairie Prairies	Pacific Pacifique	Des établissements provinciaux	
Expiration of sentence – Expiration de la peine	1986-87	53	77	127	121	83	488
	1987-88	19	70	80	109	81	423
	1988-89	43	87	107	180	118	604
	1989-90	35	115	113	187	122	647
	1990-91	57	114	144	177	105	669
Full parole – Libération conditionnelle totale	1986-87	347	560	461	282	210	1,947
	1987-88	276	771	478	246	240	2,230
	1988-89	228	552	428	220	179	1,774
	1989-90	224	666	421	156	184	1,864
	1990-91	243	697	483	180	178	2,007
Mandatory supervision – Liberté surveillée	1986-87	366	853	965	705	518	3,514
	1987-88	320	737	907	669	493	3,371
	1988-89	291	823	874	659	454	3,307
	1989-90	334	925	893	627	442	3,457
	1990-91	318	937	877	578	468	3,416
Other <sup>1</sup> – Autres <sup>1</sup>	1986-87	17	24	43	40	18	161
	1987-88	11	23	40	45	17	151
	1988-89	20	32	38	44	19	173
	1989-90	8	23	43	53	22	169
	1990-91	8	26	40	42	13	149
<b>TOTAL</b>	1986-87	783	1,514	1,596	1,148	829	6,110
	1987-88	626	1,601	1,505	1,069	831	6,175
	1988-89	582	1,494	1,447	1,103	770	5,858
	1989-90	601	1,729	1,470	1,023	770	6,137
	1990-91	626	1,774	1,544	977	764	6,241

See footnote(s) at end of tables.  
Voir note(s) à la fin des tableaux.



Table 30

**Warrant of Committal Admissions to Federal Custody, by Selected Perspectives and Inmate Characteristics, by Province of Sentence, 1986-87 to 1990-91**

Tableau 30

**Nombre d'admissions dans les établissements fédéraux en vertu d'un mandat d'incarcération, selon certaines perspectives et caractéristiques du détenu et selon la province où la peine a été infligée, 1986-87 à 1990-91**

Province of sentence and year Province où la peine a été infligée et année		Number Nombre	Selected perspectives Certaines perspectives			Selected inmate characteristics Certaines caractéristiques du détenu		
			Rate/10,000 total population  Taux pour 10 000 habitants de la popu- lation totale	Rate/10,000 adult population  Taux pour 10 000 adultes	Rate/10,000 adults charged  Taux pour 10 000 adultes inculpés	Per cent female  Pourcentage de femmes	Per cent native  Pourcentage d'autoch- tones	Average age <sup>1</sup>  Âge moyen <sup>1</sup>
Newfoundland and Labrador – Terre-Neuve et le Labrador	1986-87	105	1.8	2.7	59	1	1	30
	1987-88	70	1.2	1.8	35	1	4	31
	1988-89	79	1.4	2.0	40	1	6	34
	1989-90	89	1.6	2.2	47	2	2	33
	1990-91	82	1.4	2.0	49	–	6	33
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	1986-87	14	1.1	1.5	24	–	7	26
	1987-88	11	0.9	1.2	20	–	–	32
	1988-89	16	1.2	1.7	30	–	6	27
	1989-90	14	1.1	1.5	27	–	–	27
	1990-91	26	2.0	2.7	52	–	–	29
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	1986-87	189	2.1	2.9	59	2	3	27
	1987-88	160	1.8	2.5	48	3	1	29
	1988-89	168	1.9	2.6	52	4	1	29
	1989-90	162	1.8	2.4	48	2	1	30
	1990-91	209	2.3	3.1	60	4.0	4	28
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	1986-87	119	1.7	2.3	50	1	2	27
	1987-88	106	1.5	2.1	46	3	2	29
	1988-89	104	1.5	2.0	47	1	2	31
	1989-90	115	1.6	2.2	56	3	5	32
	1990-91	127	1.8	2.4	58	1.0	3	30
Québec	1986-87	1,109	1.7	2.2	79	1	1	29
	1987-88	1,258	1.9	2.5	84	2	–	30
	1988-89	1,267	1.9	2.5	87	3	2	30
	1989-90	1,363	2.0	2.7	98	2	1	30
	1990-91	1,207	1.8	2.3	82	3.0	7	30
Ontario	1986-87	890	1.0	1.3	25	3	4	29
	1987-88	944	1.0	1.4	25	3	5	30
	1988-89	964	1.0	1.4	27	4	5	31
	1989-90	986	1.0	1.4	27	3	5	31
	1990-91	1,148	1.2	1.6	32	3.0	3	32
Manitoba	1986-87	205	1.9	2.6	52	2	39	28
	1987-88	236	2.2	3.0	62	1	36	29
	1988-89	227	2.1	2.9	72	1	35	29
	1989-90	236	2.2	3.0	76	3	40	31
	1990-91	253	2.3	3.2	77	3.0	35	30
Saskatchewan	1986-87	147	1.4	2.0	25	4	56	28
	1987-88	209	2.1	2.9	33	1	51	28
	1988-89	179	1.8	2.5	31	3	52	29
	1989-90	179	1.8	2.5	32	3	54	31
	1990-91	208	2.1	2.9	39	6.0	54	31

See footnote(s) at end of tables.  
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 30

**Warrant of Committal Admissions to Federal Custody, by Selected Perspectives and Inmate Characteristics, by Province of Sentence, 1986-87 to 1990-91 – Concluded**

Tableau 30

**Nombre d'admissions dans les établissements fédéraux en vertu d'un mandat d'incarcération, selon certaines perspectives et caractéristiques du détenu et, selon la province où la peine a été infligée, 1986-87 à 1990-91 – fin**

Province of sentence and year Province où la peine a été infligée et année		Number Nombre	Selected perspectives Certaines perspectives			Selected inmate characteristics Certaines caractéristiques du détenu		
			Rate/10,000 total population	Rate/10,000 adult population	Rate/10,000 adults charged	Per cent female	Per cent native	Average age <sup>1</sup>
			Taux pour 10 000 habitants de la population totale	Taux pour 10 000 adultes	Taux pour 10 000 adultes inculpés	Pourcentage de femmes	Pourcentage d'autochtones	Âge moyen <sup>1</sup>
Alberta	1986-87	447	1.9	2.6	43	4	20	29
	1987-88	484	2.0	2.8	45	3	22	30
	1988-89	461	1.9	2.7	45	4	31	30
	1989-90	537	2.2	3.1	56	3	23	30
	1990-91	528	2.1	3.0	58	4.0	25	31
British Columbia – Colombie-Britannique	1986-87	483	1.7	2.2	72	2	14	32
	1987-88	471	1.6	2.1	62	2	12	33
	1988-89	497	1.7	2.2	68	1	17	33
	1989-90	509	1.7	2.2	62	2	14	32
	1990-91	413	1.3	1.7	53	2.0	17	33
Yukon	1986-87	6	2.7	3.9	29	–	33	36
	1987-88	11	4.5	6.4	45	–	54	34
	1988-89	6	2.4	3.4	18	–	50	32
	1989-90	9	3.5	5.1	26	11	44	34
	1990-91	7	2.7	3.8	19	–	43	28
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	1986-87	19	3.7	6.0	43	–	73	29
	1987-88	19	3.7	6.0	41	–	63	28
	1988-89	27	5.2	8.4	53	4	96	26
	1989-90	16	3.0	4.8	26	–	75	29
	1990-91	34	6.3	10.0	46	–	94	31
Outside Canada – Extérieur du Canada	1986-87	–	...	...	...	–	–	–
	1987-88	–	...	...	...	–	–	–
	1988-89	3	...	...	...	–	–	37
	1989-90	–	...	...	...	–	–	–
	1990-91	3	...	...	...	–	–	41
Not stated – Non déclaré	1986-87	8	...	...	...	–	–	31
	1987-88	9	...	...	...	–	22	28
	1988-89	13	...	...	...	–	–	38
	1989-90	59	...	...	...	5	10	33
	1990-91	51	...	...	...	8	10	31
TOTAL	1986-87	3,741	1.5	2.0	44	2	10	29
	1987-88	3,988	1.6	2.1	45	2	11	30
	1988-89	4,011	1.5	2.1	47	3	13	31
	1989-90	4,274	1.6	2.2	50	3	11	31
	1990-91	4,296	1.6	2.2	50	3	12	31

See footnote(s) at end of tables.  
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 31

**Inmate Deaths in Federal Facilities<sup>1</sup>, Canada, 1986-87 to 1990-91**

Cause of death and year		In custody	Not in custody	Total
Raison du décès et année		En détention	En liberté	
Suicide	1986-87	15	–	15
	1987-88	10	4	14
	1988-89	11	3	14
	1989-90	9	4	13
	1990-91	11	1	12
Natural causes – Causes naturelles	1986-87	9	4	13
	1987-88	6	5	11
	1988-89	8	4	12
	1989-90	10	1	11
	1990-91	10	3	13
Accidental – Accidentel	1986-87	2	2	4
	1987-88	1	2	3
	1988-89	–	1	1
	1989-90	–	1	1
	1990-91	1	–	1
Murder – Meurtre	1986-87	10	2	12
	1987-88	4	1	5
	1988-89	4	1	5
	1989-90	2	1	3
	1990-91	5	–	5
Legal intervention – Intervention des forces de l'ordre	1986-87	–	–	–
	1987-88	2	–	2
	1988-89	–	1	1
	1989-90	–	2	2
	1990-91	3	–	3
Unknown – Inconnu	1986-87	1	–	1
	1987-88	–	1	1
	1988-89	4	3	7
	1989-90	1	–	1
	1990-91	1	1	2
TOTAL	1986-87	37	8	45
	1987-88	23	13	36
	1988-89	27	13	40
	1989-90	22	9	31
	1990-91	31	5	36

See footnote(s) at end of tables.  
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Tableau 31

**Décès de détenus dans les établissements fédéraux<sup>1</sup>, Canada, 1986-87 à 1990-91**

Table 32

**Inmates Unlawfully at Large from Federal Facilities, Canada, 1986-87 to 1990-91**

Type of escape	1986-87	1987-88	1988-89	1989-90	1990-91
Genre d'évasion					
Escape from multi-level and maximum security level institution <sup>1</sup> – Évasion d'un établissement ayant un niveau de sécurité multi-sécuritaire ou maximum <sup>1</sup>	2	–	2	1	3
Escape from medium security level institution <sup>2</sup> – Évasion d'un établissement ayant un niveau de sécurité moyen <sup>2</sup>	17	10	8	9	11
Walkaways <sup>3</sup> – Fuite en douce <sup>3</sup>	128	109	97	97	134
TOTAL	147	119	107	107	148

See footnote(s) at end of tables.  
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Tableau 32

**Détenus des établissements fédéraux en liberté illégale, Canada, 1986-87 à 1990-91**



Table 33

**Actual Caseload – Parole and Mandatory Supervision, Federal and Provincial Offenders, by Location of Parole Office, Canada and the Regions, March 31 1987 to March 31 1991**

Region and year Région et année		Federal offenders Contrevenants fédéraux					Provincial offenders <sup>1</sup> Contrevenants provinciaux <sup>1</sup>			Total	
		Day parole	Full parole	Mandatory supervision	Parole reduced cases	Total	Day parole	Full parole	Total		
		Semi-liberté	Libération conditionnelle totale	Liberté surveillée	Cas de libération conditionnelle réduite		Semi-liberté	Libération conditionnelle totale			
Atlantic – Atlantique		1987	181	428	251	17	877	70	214	284	1,161
		1988	163	467	205	20	855	78	286	364	1,219
		1989	154	414	185	19	772	41	255	296	1,068
		1990	137	386	228	18	769	65	263	328	1,097
		1991	142	411	204	18	775	38	247	285	1,060
Québec		1987	613	1,162	708	–	2,483	–	–	–	2,483
		1988	604	1,373	608	–	2,585	–	–	–	2,585
		1989	615	1,316	681	198	2,810	–	–	–	2,810
		1990	715	1,343	745	203	3,006	–	–	–	3,006
		1991	796	1,377	722	242	3,137	–	–	–	3,137
Ontario		1987	421	891	674	107	2,093	–	15	15	2,108
		1988	409	913	687	109	2,118	–	18	18	2,136
		1989	347	994	671	112	2,124	–	11	11	2,135
		1990	376	955	722	120	2,173	–	9	9	2,182
		1991	379	990	669	124	2,162	–	16	16	2,179
Prairie – Prairies		1987	226	593	480	19	1,318	63	222	285	1,603
		1988	235	651	483	19	1,388	63	295	358	1,746
		1989	166	587	465	18	1,236	43	251	294	1,530
		1990	200	608	426	18	1,252	47	200	247	1,499
		1991	301	622	535	70	1,528	27	235	262	1,790
Pacific – Pacifique		1987	238	429	386	57	1,110	–	–	–	1,110
		1988	268	527	413	67	1,275	–	1	1	1,276
		1989	242	487	371	59	1,159	1	10	11	1,170
		1990	203	500	377	68	1,148	1	8	9	1,157
		1991	212	529	387	74	1,202	2	13	15	1,217
TOTAL		1987	1,679	3,503	2,499	200	7,881	133	451	584	8,465
		1988	1,679	3,931	2,396	215	8,221	141	600	741	8,962
		1989	1,524	3,798	2,373	406	8,101	85	527	612	8,713
		1990	1,631	3,792	2,498	427	8,348	113	480	593	8,941
		1991	1,830	3,929	2,517	528	8,804	67	511	578	9,383

See footnote(s) at end of tables. – Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 34

**National Parole Board – Full Parole Decisions<sup>1</sup>, Canada, 1986-87 to 1990-91**

Pre-release decisions – Décisions prélibératoires															
Year Année	Federal inmates – Détenus fédéraux						Provincial inmates – Détenus provinciaux								
	Granted	Denied	Adminis- trative <sup>2</sup>				Total	Granted	Denied	Adminis- trative <sup>2</sup>				Total	
	Accordées	Refusées	Adminis- tratives <sup>2</sup>					Accordées	Refusées	Adminis- tratives <sup>2</sup>					
1986-87	2,097	3,657	..				5,754 <sup>r</sup>	987		848	..				1,835 <sup>r</sup>
1987-88	2,240 <sup>r</sup>	4,010 <sup>r</sup>	558				6,808 <sup>r</sup>	1,242 <sup>r</sup>		672 <sup>r</sup>	168				2,082 <sup>r</sup>
1988-89	1,782	4,250	492				6,524	1,008		553	130				1,691
1989-90	1,851	4,422	376				6,649	901		518	166				1,585
1990-91	2,026	4,740	342				7,108	932		430	166				1,528
Post-release decisions – Décisions rendues après l'octroi de la libération conditionnelle totale															
	Federal decisions – Décisions fédérales						Provincial decisions <sup>3</sup> – Décisions provinciales <sup>3</sup>								
	Re- voked	Termi- nated	Suspension cancel- led	Terms/ condi- tions altered	Adminis- trative <sup>2</sup>	Other	Total	Re- voked	Termi- nated	Suspension cancel- led	Terms/ condi- tions altered	Adminis- trative <sup>2</sup>	Other	Total	
	Révo- quées	Termi- nées	Suspension annulées	Modalités modifiées	Adminis- tratives <sup>2</sup>	Autres		Révo- quées	Termi- nées	Suspension annulées	Modalités modifiées	Adminis- tratives <sup>2</sup>	Autres		
1986-87	409	..	229	418	..	..	1,056 <sup>r</sup>	143	..	–	41	..	..	184	
1987-88	514	54	170	506	40	18	1,302 <sup>r</sup>	162	11	44	78	40	18	353	
1988-89	544	60	197	523	398	199	1,921	224	18	42	88	40	21	433	
1989-90	546	71	180	647	429	207	2,080	175	28	35	80	38	13	369	
1990-91	496	86	200	816	479	202	2,279	151	28	31	93	47	4	354	

See footnote(s) at end of tables. – Voir note(s) à la fin des tableaux.

**Note:** Previously, the "Terms and Conditions Altered" decisions were included with the pre-release decisions. However, most of these decisions are made after the granting of a release or leave, so they are more properly considered post-release decisions.

**Nota:** Auparavant les décisions "modalités modifiées" étaient intégrées aux décisions prélibératoires. Cependant, la plupart de ces décisions sont prises après l'octroi d'une libération ou d'un congé, aussi est-il préférable de les considérer comme des décisions rendues après l'octroi de la libération conditionnelle.

Table 35

**National Parole Board – Day Parole Decisions<sup>1</sup>,  
Canada, 1986-87 to 1990-91**

Pre-release decisions – Décisions prélibératoires														
Year Année	Federal inmates – Détenus fédéraux					Provincial inmates – Détenus provinciaux								
	Granted <sup>2</sup>	Denied	Adminis- trative <sup>3</sup>	Total	Granted	Denied	Adminis- trative <sup>3</sup>	Total						
	Accordées <sup>2</sup>	Refusées	Adminis- tratives <sup>3</sup>		Accordées	Refusées	Adminis- tratives <sup>3</sup>							
1986-87	4,656	2,187	..	6,843	547	330	..	877						
1987-88	4,453 <sup>r</sup>	2,683 <sup>r</sup>	492	7,628 <sup>r</sup>	640	350 <sup>r</sup>	71	1,061 <sup>r</sup>						
1988-89	4,127	2,688	637	7,452	504	310	121	935						
1989-90	4,113	2,631	590	7,334	474	249	224	947						
1990-91	4,795	2,649	590	8,034	419	255	285	959						
Post-release decisions – Décisions rendues après l'octroi de la semi-liberté														
Year Année	Federal decisions - Décisions fédérales						Provincial decisions <sup>4</sup> – Décisions provinciales <sup>4</sup>							
	Re- voked	Termi- nated	Suspension cancel- led	Terms/ condi- tions altered	Adminis- trative <sup>3</sup>	Other	Re- voked	Termi- nated	Suspension cancel- led	Terms/ condi- tions altered	Adminis- trative <sup>3</sup>	Other		
	Révo- quées	Termi- nées	Suspension annulées	Modalités modifiées	Adminis- tratives <sup>3</sup>	Autres	Total	Révo- quées	Termi- nées	Suspension annulées	Modalités modifiées	Adminis- tratives <sup>3</sup>	Autres	Total
1986-87	621	401	472	908	..	..	2,402	59	41	57	87	..	..	244
1987-88	737 <sup>r</sup>	590 <sup>r</sup>	274 <sup>r</sup>	903	384	108	2,996	79 <sup>r</sup>	69 <sup>r</sup>	21	68	18	7	262 <sup>r</sup>
1988-89	705	509	257	878	505	113	2,967	97	52	24	34	19	20	246
1989-90	741	510	181	1,048	615	106	3,201	71	32	13	25	21	2	164
1990-91	862	641	212	1,246	936	82	3,979	58	49	15	45	18	5	190

See footnote(s) at end of tables.  
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 36

**National Parole Board – Mandatory Supervision  
Decisions (Federal Inmates Only), Canada,  
1986-87 to 1990-91**

Year Année	Revoked Révoquées	Terminated Terminées	Suspension cancelled Suspensions annulées	Terms/conditions altered Modalités modifiées	Administrative <sup>1</sup> Administratives <sup>1</sup>	Other Autres	Total
1986-87	1,555	..	486	1,854	..	..	3,895
1987-88	1,724 <sup>r</sup>	21	320 <sup>r</sup>	1,633	603	205	4,506 <sup>r</sup>
1988-89	1,625	5	342	2,396	492	121	4,981
1989-90	1,837	–	370	3,067	516	98	5,888
1990-91	1,713	5	333	3,215	583	87	5,936

See footnote(s) at end of tables.  
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 37

**National Parole Board – Original Decisions at  
Detention Hearings, by Type of Decision, Canada,  
1986-87 to 1990-91<sup>1</sup>**

Year Année	Detention Détention	Residency ordered Condition d'hébergement	One-chance mandatory supervision Octroi unique de la liberté surveillée	Regular mandatory supervision Liberté surveillée normale	Other Autres	Total
1986-87	81	51	47	84	–	263
1987-88	61	22	6	8	16	113
1988-89	159	37	22	22	21	261
1989-90	217	32	32	6	15	302
1990-91	285	32	42	6	7	372

See footnote(s) at end of tables.  
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Tableau 35

**Décisions rendues par la Commission nationale des  
libérations conditionnelles relativement à la semi-liberté<sup>1</sup>,  
Canada, 1986-87 à 1990-91**

Tableau 36

**Décisions rendues par la Commission nationale des libé-  
rations conditionnelles relativement à la liberté surveillée  
(détenus fédéraux seulement), Canada, 1986-87 à 1990-91**

Tableau 37

**Décisions initiales rendues par la Commission nationale  
des libérations conditionnelles à l'issue de l'audition des  
détenus, selon le genre de décision, Canada, 1986-87 à  
1990-91<sup>1</sup>**

Table 38

**Correctional Service Canada Escorted and Unescorted Temporary Absences Taken, 1986-87 to 1990-91**

Tableau 38

**Permissions de sortir avec surveillance et sans surveillance obtenues du Service correctionnel Canada, 1986-87 à 1990-91**

Year Année	Escorted temporary absences Permission de sortir avec surveillance			Unescorted temporary absences Permission de sortir sans surveillance		
	Number taken	Number completed	Number not completed <sup>1</sup>	Number taken	Number completed	Number not completed <sup>1</sup>
	Nombre reçues	Nombre complétées	Nombre non complétées <sup>1</sup>	Nombre reçues	Nombre complétées	Nombre non complétées <sup>1</sup>
1986-87	47,480	47,441	33	12,809	12,675	112
1987-88 <sup>2</sup>	46,861	46,830	31	8,709	8,615	94
1988-89	44,508	44,508	—	7,371	7,304	67
1989-90	43,226	43,205	21	6,898	6,853	45
1990-91	47,486	47,473	13	8,138	8,083	55

See footnote(s) at end of tables.  
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 39

**National Parole Board Escorted and Unescorted Temporary Absence Decisions, 1986-87 to 1990-91<sup>1</sup>**

Tableau 39

**Décisions rendues par la Commission nationale des libérations conditionnelles relativement à la permission de sortir avec surveillance et sans surveillance, 1986-87 à 1990-91<sup>1</sup>**

Escorted temporary absences							
Permission de sortir avec surveillance							
Year	Approved or recommended	Not approved or recommended	Adminis- trative <sup>2</sup>	Other		Total	
Année	Approuvées ou recommandées	Non approuvées ou non recommandées	Adminis- tratives <sup>2</sup>	Autres			
1986-87	272	32	..	4		308	
1987-88	304	42	14	6		366	
1988-89	267	33	12	—		312	
1989-90	290	33	18	6		347	
1990-91	330	49	9	4		392	
Unescorted temporary absences							
Permission de sortir sans surveillance							
	Granted	Denied	Terms/ conditions altered	Terminated	Adminis- trative <sup>2</sup>	Other	
	Accordées	Refusées	Modalités modifiées	Terminées	Adminis- tratives <sup>2</sup>	Autres	Total
1986-87	932	472	276	27	..	—	1,707
1987-88	910	407	385	53	118	2	1,875
1988-89	758	409	282	39	148	1	1,637
1989-90	746	390	333	36	92	3	1,600
1990-91	778	390	342	40	102	—	1,652

See footnote(s) at end of tables.  
Voir note(s) à la fin des tableaux.



## Footnotes

### General Notes

- <sup>1</sup> Columns may not add to indicated totals due to rounding. Calculations are also subject to rounding error.
- <sup>2</sup> Percentage distributions are based on known cases only, and not necessarily on the total number of cases indicated on the table. When calculating Canada totals, averages were applied to the total number of cases shown on the table rather than the actual number of cases used.
- <sup>3</sup> All tables indicate fiscal year data, however, four provinces generally report on a calendar year basis - Prince Edward Island, Nova Scotia until 1986-87, New Brunswick and Manitoba (caseload) until 1988-89. Where this is not the case, it is noted in applicable table footnotes.
- <sup>4</sup> Median calculations are based on micro data if possible. If not, the standard formula for grouped data is used.
- <sup>5</sup> To control for inflation, the indexed changes in year-to-year government expenditure for goods and services as reported by Statistics Canada's National Income and Expenditure Accounts, (Catalogue No. 13-001) have been used to calculate constant dollar figures. Specifically the data are presented using the Gross Domestic Product (GDP) index.

**Table 1**

- <sup>1</sup> Adult refers to those persons who are legally responsible for their actions. The age at which a person was considered to be an adult varied across provinces prior to April 1985 and the implementation of the uniform maximum age provision of the *Young Offenders Act*. Now, adult population is uniformly defined as all persons 18 years and over.

**Table 2**

- <sup>1</sup> With the exception of *Criminal Code* impaired driving offences, the number of persons charged refers only to adults. The figures under impaired driving include a small number of youths. Traffic violations are excluded for all offence categories with the exception of *Criminal Code* impaired driving.

## Notes

### Notes de la partie générale

- <sup>1</sup> La somme des éléments peut ne pas correspondre aux totaux indiqués en raison de l'arrondissement des chiffres. Des erreurs d'arrondissement peuvent également influencer sur les calculs.
- <sup>2</sup> Les répartitions en pourcentage ont été préparées d'après les cas connus et ne correspondent pas nécessairement au nombre total de cas présentés dans le tableau. Pour calculer les totaux de l'ensemble du Canada, les moyennes ont été appliquées au nombre total de cas apparaissant dans le tableau plutôt qu'au nombre réel de cas utilisés.
- <sup>3</sup> Tous les tableaux présentent des données se rapportant à l'année financière; toutefois, quatre provinces déclarent des données qui correspondent généralement à l'année civile. Il s'agit de l'Île-du-Prince-Édouard, de la Nouvelle-Écosse jusqu'en 1986-1987, du Nouveau-Brunswick et du Manitoba (nombre de contrevenants) jusqu'en 1988-1989. Si la présentation d'un tableau n'est pas conforme à cette règle générale, on en informe le lecteur à l'aide d'une note.
- <sup>4</sup> Les calculs médians sont basés sur les microdonnées si possible. Si non, on utilise la formule standard pour les données groupées.
- <sup>5</sup> Pour éliminer les effets de l'inflation, les variations indexées d'une année à l'autre des dépenses gouvernementales pour les biens et services selon les Comptes nationaux des revenus et des dépenses de Statistique Canada (n° 13-001 au catalogue), ont servi à calculer les chiffres en dollars constants, et sont tirées de celles portant sur le produit intérieur brut (PIB).

**Tableau 1**

- <sup>1</sup> Le terme adulte désigne les personnes légalement responsables de leurs actes. L'âge auquel une personne était considérée comme adulte variait d'une province à l'autre avant avril 1985, date de l'entrée en vigueur de la disposition relative à l'uniformisation de l'âge maximum de la *Loi sur les jeunes contrevenants*. Maintenant, toute personne âgée de 18 ans ou plus est considérée comme adulte.

**Tableau 2**

- <sup>1</sup> À l'exception des infractions relatives à la conduite avec facultés affaiblies relevant du *Code criminel*, le nombre de personnes inculpées ne comprend que les adultes. Les chiffres se rapportant à la conduite avec facultés affaiblies incluent un petit nombre de jeunes. Les infractions aux lois de la circulation sont exclues de toutes les catégories d'infractions, à l'exception de la conduite avec facultés affaiblies, qui relève du *Code criminel*.

It should be noted that the **multiple offence rule** is applied by the police when reporting. This rule states that where several offences occur in one incident, only the most serious offence is scored.

Il est bon de mentionner que la police applique la **règle des infractions multiples** lors des déclarations. Cette règle précise que seulement l'infraction la plus grave est signalée lorsque plusieurs infractions sont commises lors d'un même incident.

- 2 These offences include "Impaired Operation of Motor Vehicle, Vessel or Aircraft" and "Failing to Provide a Breath Sample or Blood Sample".

- 2 Ces infractions comprennent "conduite avec facultés affaiblies d'un véhicule automobile, d'un embarcation ou d'un aéronef" et "défaut ou refus de fournir un échantillon d'haleine ou un échantillon de sang".

**Table 3**

- 1 Newfoundland and Labrador – Seven new probation offices opened in February 1990. Prior to that date, adult probationers in those areas without a probation office were supervised by social workers employed by the Department of Social Services.

- 2 Prince Edward Island – For all years reported, there were four full-time offices, one part-time office and one satellite office located in a court house.

One of the facilities reported to have a secure setting is a multi-level facility.

In 1987, The Kings' County Jail was temporarily converted to a youth correctional facility.

- 3 Ontario – For the last four years, protective custody beds are reported as operational rather than **Special purpose**. Since 1986-87, two of the facilities reported to have a secure setting were multi-level facilities.

- 4 Manitoba – In 1988-89, the increase in the operational capacity was due to the opening of a new facility, the Milner Ridge Correctional Centre. In 1989-90, the decrease in capacity was due to the closure of the Annex at the Headingley Correctional Institution.

- 5 Alberta – The **Special purpose** count includes the following intermittent bed-spaces: 146 in 1986-87; 192 in 1987-88; 191 in 1988-89; 158 in 1989-90 and 158 in 1990-91.

- 6 Northwest Territories – All three facilities reported to have a secure setting are multi-level facilities.

The number of probation offices reported includes some satellite offices that are open only when the probation officer visits outlying communities.

**Tableau 3**

- 1 Terre-Neuve et le Labrador – Sept nouveaux bureaux de probation ont ouvert leurs portes en février 1990. Avant cette date, les probationnaires adultes des localités en questions étaient surveillés par des travailleurs sociaux employés par le ministère des Services sociaux.

- 2 Île-du-Prince-Édouard – Pour toutes les années déclarées, on comptait quatre bureaux fonctionnant à temps plein et un à temps partiel, ainsi qu'un bureau auxiliaire situé dans un palais de justice.

Un des établissements à milieu fermé est un établissement multisécuritaire.

En 1987, le *Kings' County Jail* était transformé temporairement en un établissement pour les jeunes contrevenants.

- 3 Ontario – Au cours des quatre dernières années, les espaces-dortoirs d'isolement protecteur sont déclarés comme un élément de la capacité opérationnelle plutôt qu'une partie du compte de l'entrée **Condition spéciale**. Depuis 1986-1987, deux des établissements en milieu fermé sont des établissements multisécuritaires.

- 4 Manitoba – En 1988-1989, l'augmentation de la capacité opérationnelle était attribuable à l'ouverture d'un nouvel établissement, le *Milner Ridge Correctional Centre*. En 1989-1990, la diminution de la capacité était due à la fermeture de l'annexe du *Headingley Correctional Institution*.

- 5 Alberta – Le compte de l'entrée **Condition spéciale** comprend les nombres d'espaces-dortoirs intermittents suivants : 146 en 1986-1987, 192 en 1987-1988, 191 en 1988-1989, 158 en 1989-1990 et 158 en 1990-1991.

- 6 Territoires du Nord-Ouest – Tous les établissements en milieu fermé sont des établissements multisécuritaires.

Le nombre de bureaux de probation déclarés comprend quelques bureaux auxiliaires qui sont ouverts uniquement lorsque l'agent de probation se rend dans les localités éloignées.

**Table 4**

- 1 Unless otherwise specified, staffing reflects actual person-years.

**Tableau 4**

- 1 Sauf indication contraire, l'effectif représente les années-personnes réelles.



- |  |   |
|--|---|
| <p>2 The percentage of total expenditures accounted for by salaries includes employee benefits.</p> <p>3 Newfoundland and Labrador – Staffing figures represent full-time equivalents.</p> <p>4 Nova Scotia – Staffing figures reflect actual staff as of March 31, 1991. Probation staff complement includes 5 person-years representing 25 assistant probation officers on contract.</p> <p>5 New Brunswick – Staffing figures represent actual positions as of May 8, 1991, and are reported in the sector they are physically assigned to.</p> <p>6 Quebec – Staffing figures reflect budgeted persons-years.</p> <p>7 Ontario – Staffing figures reflect actual staff as of March 31, 1991. Also salaries as a percentage of total expenditures are based on data which includes young offenders expenditures.</p> <p>8 Manitoba – Community supervision staff figures have been pro-rated to exclude those positions primarily responsible for youth programs. Staffing figures represent budgeted person-years.</p> <p>9 Saskatchewan – Staffing figures reflect budgeted person-years.</p> <p>10 British Columbia – All staffing figures are expressed as full-time equivalent (FTE). Thus a breakdown into specific positions (e.g., correctional officers, probation officers) is not available.</p> <p>11 Northwest Territories – Staffing figures represent actual staff as of March 31, 1991.</p> <p>12 Canada – Some counts exclude British Columbia. See footnote (10) above.</p> | <p>2 Le pourcentage des dépenses totales que représentent les salaires englobe les avantages sociaux.</p> <p>3 Terre-Neuve et le Labrador – Les effectifs sont exprimés en équivalent d'emploi à plein temps.</p> <p>4 Nouvelle-Écosse – L'effectif représentent le personnel réel au 31 mars 1991. L'effectif des agents de probation comprennent 5 années-personnes représentant 25 agents de probation adjoints qui travaillent sous contrat.</p> <p>5 Nouveau-Brunswick – Les chiffres sur l'effectif représentent les postes réels au 8 mai 1991 et sont déclarés pour les secteurs auxquels ils sont affectés.</p> <p>6 Québec – Les chiffres sur l'effectif représentent les années-personnes prévues dans le budget.</p> <p>7 Ontario – L'effectif représente le personnel réel au 31 mars, 1991. De plus, les salaires exprimés en pourcentage des dépenses totales sont fondés sur des données qui comprennent des dépenses consacrées aux jeunes contrevenants.</p> <p>8 Manitoba – Les chiffres sur le personnel affecté à la surveillance communautaire ont été établis au prorata de l'ensemble des employés pour exclure ceux qui s'occupent surtout des programmes pour les jeunes. Les chiffres sur l'effectif représentent les années-personnes prévues dans le budget.</p> <p>9 Saskatchewan – Les chiffres sur l'effectif représentent les années-personnes prévues dans le budget.</p> <p>10 Colombie-Britannique – Tous les chiffres sur le personnel sont exprimés en équivalent d'emploi à plein temps. Par conséquent, on ne peut ventiler les postes (p. ex., selon les agents de la paix et les agents de probation).</p> <p>11 Territoires du Nord-Ouest – L'effectif représente le personnel réel au 31 mars 1991.</p> <p>12 Canada – Certains comptes n'incluent pas la Colombie-Britannique. Voir la note (10) ci- haut.</p> |
|--|---|

**Table 5**

- 1 Capital costs have been excluded from all jurisdictions' expenditures.
- 2 Employee Benefits – For four of the jurisdictions, employee benefits have been estimated as a percentage of salary costs. The jurisdictions and their respective percentages in 1990-91 are:
- Newfoundland and Labrador - 12.0%  
 Prince Edward Island 6.6% (does not include provincial share nor the cost of administering Provincial Pension Plan)  
 Manitoba - 14.3%  
 Saskatchewan - 10.5%.

These jurisdictions' totals are indicated as estimates to reflect this calculation.

**Tableau 5**

- 1 Les coûts d'immobilisations ont été exclus des dépenses de tous les secteurs de compétence.
- 2 Avantages sociaux – Dans le cas de quatre secteurs de compétence, les avantages sociaux ont été estimés en tant qu'un pourcentage des coûts des salaires. Ces secteurs de compétence et leur pourcentage respectif en 1990-1991 sont :
- Terre-Neuve et le Labrador : 12,0%;  
 Île-du-Prince-Édouard : 6,6% (ne comprend ni la contribution provinciale ni les frais qu'entraîne l'administration du régime de pension provincial);  
 Manitoba : 14,3%;  
 Saskatchewan : 10,5%.

Les totaux de ces secteurs de compétence sont indiqués en tant qu'estimations afin de refléter ce calcul.



- 3 Newfoundland and Labrador – Utility and maintenance costs have not been included. The 1988-89 estimates are not available.
- 4 New Brunswick – Expenditures for grants to private agencies under Headquarters and central services have been distributed to both custodial services and community supervision services under their respective purchased services.

Utility and maintenance costs have not been included. Expenditures for 1989-90 include \$252,453 for the administration of the Victim/Witness Program.

**Community supervision services** include Parole Board expenditures. As of 1988-89, victim services are included under community supervision services.

- 5 Saskatchewan – In 1986-87, operating expenditures include cost of housing 66 young offenders in adult institutions.
- 6 Alberta – Maintenance and utility costs have not been included. For 1988-89, maintenance costs were \$4,995,929 and utility costs \$2,922,624. For 1989-90, utility charges amounted to \$3,162,057. In 1990-91, maintenance and utility costs are \$6,482,717 and \$2,989,091 respectively.
- 7 Northwest Territories – Employee benefits, utility and maintenance costs are not included in operating expenditures.

Table 6

- 1 **Total days stay** is calculated by multiplying the average daily actual-in count for each jurisdiction by the number of days in the particular fiscal year.
- 2 Saskatchewan – **Total days stay** and **operating expenditures** do not include the St. Louis Rehabilitation Centre nor the Regional Psychiatric Centre.

Tables 7 and 8

- 1 These data tables exclude lock-up counts (see glossary for definition). However, all provincial and territorial institutions may hold a small number of inmates temporarily who are not sentenced or on remand, i.e. held for immigration purposes. Consequently, these temporary detainees are reported separately as **Other Temporary Detention** if possible. If not, these counts are included in either the sentenced admission or

- 3 Terre-Neuve et le Labrador – Les coûts des services publics et les frais d'entretien ont été exclus. Les estimations de 1988-1989 ne sont pas disponibles.

- 4 Nouveau-Brunswick – Les dépenses au chapitre des subventions aux organismes privés relevant de l'Administration centrale et des services centraux ont été réparties entre le service d'achats des services de détention et celui des services de surveillance communautaire.

Les coûts des services publics et les frais d'entretien ont été exclus. En 1989-1990, les dépenses comprenaient la somme de 252 453\$ consacrée à l'administration du programme des victimes et témoins.

Les dépenses de la Commission des libérations conditionnelles sont incluses dans les **services de surveillance communautaire**. À partir de 1988-1989, les services offerts aux victimes sont compris dans les services de surveillance communautaire.

- 5 Saskatchewan – En 1986-1987, les dépenses d'exploitation comprenaient les frais de logement de 66 jeunes contrevenants détenus dans des établissements pour adultes.
- 6 Alberta – Les frais d'entretien et les coûts des services publics ont été exclus. En 1988-1989, les frais d'entretien étaient de 4 995 929\$ et les coûts des services publics de 2 922 624\$. En 1989-1990, les coûts des services publics étaient de 3 162 057\$. En 1990-1991, les frais d'entretien et les coûts des services publics se situaient à 6 482 717\$ et 2 989 091\$ respectivement.
- 7 Territoires du Nord-Ouest – Les avantages sociaux, les coûts des services publics et les frais d'entretien sont exclus des dépenses d'exploitation.

Tableau 6

- 1 On calcule le **nombre total de jours passés en détention** en multipliant le compte réel quotidien moyen pour chaque secteur de compétence par le nombre de jours que compte l'exercice financier en question.
- 2 Saskatchewan – Le **nombre total de jours passés en détention** et les **frais d'exploitation** ne comprennent pas le *St. Louis Rehabilitation Centre* (centre de traitement de l'alcoolisme) ni le *Regional Psychiatric Centre*.

Tableaux 7 et 8

- 1 Ces tableaux ne comprennent pas les comptes des personnes en détention temporaire (voir la définition dans le glossaire). Cependant, tous les établissements provinciaux et territoriaux peuvent détenir temporairement un petit nombre de personnes qui ne sont ni condamnées ni prévenues, p. ex. celles détenues en vertu de la *Loi sur l'immigration*. Par conséquent, ces détenus temporaires sont enregistrés séparément dans la catégorie **Autres genres de détention temporaire** si possible. Sinon,

remand counts. Given the small number of temporary detainees held in the institutions, the remand and sentenced counts are marginally affected.

Counts are reported as **average daily counts** unless otherwise noted.

- 2 Prince Edward Island – Average counts are based on fiscal year rather than calendar year.

In June 1987, the Kings' County Jail was temporarily converted to a youth correctional facility. Admission counts include a small number of transfers.

- 3 Nova Scotia – The significant decrease in sentenced admissions in 1989-90 is a result of the introduction of a Fine Option Program in February 1990. This resulted in a significant decline in fine default admissions starting in 1989-90.

- 4 New Brunswick – Two provincially-owned jails house a small number of offenders on lock-up status from municipal police forces. **Other temporary detention** includes admissions for parole suspension and immigration holdings.

- 5 Quebec – Changes of status are included in the sentenced admission figures.

Although the police generally provide lock-up services in Quebec, provincial facilities also house a small number of persons in lock-up.

- 6 Ontario – Sentenced admission figures represent those sentenced during the year regardless of status on admission or actual admission date.

On occasion, a small number of lock-ups may be housed in provincial facilities.

- 7 Manitoba – In 1989-90, admissions to the Provincial Remand Centre were excluded from all data tables.

Prior to 1989-90, sentenced and remand admissions included transfers which resulted in considerable double counting. Each transfer was counted as a new admission.

The decrease in **total admissions** for 1989-90 was as a result of offenders in the Fine Option Program no longer being included as admissions to the Provincial Remand Centre.

ces comptes sont compris soit dans les comptes des admissions de personnes condamnées, soit dans ceux des prévenus. Le petit nombre de personnes détenues temporairement dans des établissements a peu d'influence sur les comptes des prévenus et des personnes condamnées.

Les comptes présentés sont des **comptes quotidiens moyens** sauf indication contraire.

- 2 Île-du-Prince-Édouard – Les comptes moyens sont basés sur l'année financière au lieu de l'année civile.

En juin 1987, le *Kings' County Jail* était transformé temporairement en un établissement pour les jeunes contrevenants. Les comptes des admissions comprennent un petit nombre de transfèrements.

- 3 Nouvelle-Écosse – La diminution importante du nombre d'admissions de personnes condamnées en 1989-1990 s'explique par la mise sur pied en février 1990 d'un Programme de solution de rechange à l'amende. Il en est résulté une forte baisse du nombre d'admissions relatives au défaut de payer à partir de 1989-1990.

- 4 Nouveau-Brunswick – Deux prisons provinciales reçoivent un petit nombre de contrevenants détenus temporairement que leur envoient les forces policières municipales. La catégorie **Autres genres de détention temporaire** comprend le nombre d'admissions suivant une révocation de la libération conditionnelle et les personnes détenues en vertu de la *Loi sur l'immigration*.

- 5 Québec – Les admissions des personnes condamnées incluent les changements de statut.

Bien que la police assure généralement les services de détention temporaire au Québec, les établissements provinciaux logent également à l'occasion un petit nombre de personnes en détention temporaire.

- 6 Ontario – Les chiffres sur les admissions de personnes condamnées s'appliquent aux personnes qui ont été condamnées pendant l'année, peu importe leur statut à l'admission ou quelle que soit la date d'admission réelle.

Il peut arriver qu'un petit nombre de personnes en détention temporaire soient incarcérées dans des établissements provinciaux.

- 7 Manitoba – En 1989-1990, le nombre d'admissions au *Provincial Remand Centre* était exclue de tous les tableaux de données.

Avant 1989-1990, le nombre de personnes condamnées et de prévenus comprenait les transfèrements qui ont donné lieu à de nombreux doubles comptes. Chaque transfèrement était compté comme étant une nouvelle admission.

La diminution du **nombre total des admission** pour 1989-1990 était attribuable au fait que les contrevenants visés par le Programme de solution de rechange à l'amende ne sont plus compés parmi les admissions au *Provincial Remand Centre*.



- 8 Saskatchewan – In 1986-87 only, there were an average of 66 young offenders housed in adult facilities.

Counts of persons on probation entering community training residences are excluded from the admission data but are included in the average count.

- 9 Yukon – All admission types include transfers in each of the five years under examination.
- 10 Northwest Territories – Average counts are derived from monthly counts.

**Table 9**

- 1 The median sentence length calculation excludes sentences of two years or more. The percent calculations are based on those admissions for which the length of sentence is known.
- 2 New Brunswick – Sentence length data are based on those offenders who are admitted and released during the calendar year. This could introduce some bias in the data towards shorter sentences.
- 3 Quebec – Prior to 1990-91, sentence length categories were reported as follows: 1-5 days, 6-15 days, 16-30 days, 31-89 days, 90-92 days, 93-180 days and 181-184 days. The remaining categories were reported as shown in the table.
- 4 Manitoba – Prior to 1990-91, sentence length data exclude sentenced admissions to the Provincial Remand Centre.
- 5 British Columbia – The aggregate sentence length on admission for all years was reported as follows: 1-7 days, 8-14 days, 15-21 days, 22-30 days, 31-45 days, 46-60 days, 61-90 days, 91-180 days, 181-270 days, 271-365 days, 366-729 days and 730 days and over.

**Table 10**

- 1 Fine default admissions are not independent of the other offence categories in this table.
- 2 Nova Scotia – The significant decrease in sentenced admissions in 1989-90 is a result of the introduction of a Fine Option Program in February 1990. This resulted in a significant decline in fine default admissions starting in 1989-90.
- 3 New Brunswick – Only those offenders who were admitted and released during the calendar year are represented in the offences data.

- 8 Saskatchewan – En 1986-1987 seulement, on comptait en moyenne 66 jeunes contrevenants logés dans des établissements pour adultes.

Les comptes des personnes en probation qui entrent dans les résidences de formation communautaires sont exclus des données sur les admissions, mais sont inclus dans le compte moyen.

- 9 Yukon – Tous les genres d'admission comprennent également les transfèrements dans le cas de chacune des cinq années à l'étude.
- 10 Territoires du Nord-Ouest – Les comptes moyens proviennent des comptes mensuels.

**Tableau 9**

- 1 Le calcul de la durée médiane de la peine exclut les peines de deux ans ou plus. Le calcul des pourcentages est basé sur le nombre d'admissions pour lesquelles la durée de la peine est connue.
- 2 Nouveau-Brunswick – Les données sur la durée de la peine ne sont fondées que sur les contrevenants admis et libérés au cours de l'année civile. Il pourrait alors se dégager une certaine tendance dans les données qui laisserait croire à des peines plus courtes.
- 3 Québec – Les catégories portant sur la durée de la peine qui ont été déclarées avant 1990- 1991 étaient les suivantes : de 1 à 5 jours, de 6 à 15 jours, de 16 à 30 jours, de 31 à 89 jours, de 90 à 92 jours, de 93 à 180 jours et de 181 à 184 jours. Les autres catégories déclarées étaient comme celles apparaissant dans le tableau.
- 4 Manitoba – Avant 1990-1991, les données sur la durée de la peine ne tiennent pas compte des admissions de personnes condamnées au *Provincial Remand Centre*.
- 5 Colombie-Britannique – La durée totale de la peine à l'admission pour chaque année visée est la suivante : de 1 à 7 jours, de 8 à 14 jours, de 15 à 21 jours, de 22 à 30 jours, de 31 à 45 jours, de 46 à 60 jours, de 61 à 90 jours, de 91 à 180 jours, de 181 à 270 jours, de 271 à 365 jours, de 366 à 729 jours et 730 jours et plus.

**Tableau 10**

- 1 Dans ce tableau, le nombre d'admissions pour défaut de paiement d'une amende peut figurer dans les autres catégories d'infractions.
- 2 Nouvelle-Écosse – La diminution importante du nombre d'admissions de personnes condamnées en 1989-1990 s'explique par la mise sur pied en février 1990 d'un Programme de solution de rechange à l'amende. Il en est résulté une forte baisse du nombre d'admissions relatives au défaut de payer à partir de 1989-1990.
- 3 Nouveau-Brunswick – Les données des infractions ne représentent que les contrevenants qui ont été admis et libérés au cours de l'année civile.



- 4 Quebec – Prior to 1987-88, all provincial offences were reported under **Other Provincial Statutes**. Since a new information system became operational in June 1987, a more detailed offence breakdown is available.

Persons charged with dangerous driving and driving without a permit are included under **impaired driving**.

- 5 Manitoba – Offence data exclude sentenced admissions to the Provincial Remand Centre.
- 6 Saskatchewan – Since 1986-87, **Other Federal Statutes** offences are included in the **Other Criminal Code** category. All **Provincial Statutes** and **Municipal By-laws** offences are reported together under **Total Provincial Statutes**.
- 7 Yukon – In 1990-91, the offence categories for **Crimes of violence** and **Impaired driving** have been significantly reduced due to corrections to offence categorization. Subsequently, the category **Other Criminal Code** has increased.

Table 11

- 1 New Brunswick – Inmate characteristics are based on offenders who were both admitted and released during the calendar year.
- 2 Manitoba – Prior to 1990-91, the admission characteristics for age and ethnicity did not include sentenced admissions to the Provincial Remand Centre.

Table 12

- 1 The time served calculations exclude sentences of two years or more and releases for which length of time served is unknown. **Other temporary detention** is included under the heading **Sentenced** releases.
- 2 Prince Edward Island – Release data are based on those offenders who are admitted and released during the calendar year. This could introduce some bias in the data towards shorter sentences.
- 3 New Brunswick – Release data are based on those offenders who are admitted and released during the calendar year. This could introduce some bias in the data towards shorter sentences.
- 4 Ontario – Release data are based on those offenders who are admitted and released during the year. This could introduce some bias in the data towards shorter sentences.

- 4 Québec – Avant 1987-1988, toutes les infractions aux lois provinciales étaient déclarées dans la catégorie **Autres lois provinciales**. Depuis qu'un nouveau système d'information est devenu opérationnel en juin 1987, une ventilation plus détaillée des infractions est disponible.

Les personnes accusées de conduite dangereuse et de conduite sans permis de conduire sont comprises dans la catégorie **Conduite avec facultés affaiblies**.

- 5 Manitoba – Les données sur les infractions n'incluent pas les admissions de personnes condamnées au *Provincial Remand Centre*.
- 6 Saskatchewan – Depuis 1986-1987, la catégorie **Autres infractions au Code Criminel** comprend les **Autres infractions aux lois fédérales**. Toutes les infractions aux **lois provinciales** et aux **règlements municipaux** sont regroupées sous **Total des lois provinciales**.
- 7 Yukon – En 1990-1991, les catégories d'infractions pour les **Crimes de violence** et la **Conduite avec facultés affaiblies** ont diminué de beaucoup en raison de corrections apportées au classement des infractions. En conséquence, la catégorie **Autres Code criminel** a augmenté.

Tableau 11

- 1 Nouveau-Brunswick – Les caractéristiques des détenus sont fondées sur les contrevenants admis et libérés au cours de l'année civile.
- 2 Manitoba – Avant 1990-1991, les caractéristiques des personnes admises selon l'âge et l'origine ethnique ne comprenaient pas celles des personnes condamnées admises au *Provincial Remand Centre*.

Tableau 12

- 1 Les calculs de la durée de la peine purgée excluent les peines de plus de deux ans et les libérations pour lesquelles la durée de la peine est inconnue. Les **Autres genres de détention temporaire** sont inclus dans la catégorie **Condamné**.
- 2 Île-du-Prince-Édouard – Les données sur les libérations sont fondées sur les contrevenants qui ont été admis et libérés au cours de l'année civile. Il pourrait alors se dégager une certaine tendance dans les données qui laisserait croire à des peines plus courtes.
- 3 Nouveau-Brunswick – Les données sur les libérations sont fondées sur les contrevenants qui ont été admis et libérés au cours de l'année civile. Il pourrait alors se dégager une certaine tendance dans les données qui laisserait croire à des peines plus courtes.
- 4 Ontario – Les données sur les libérations sont fondées sur les contrevenants qui ont été admis et libérés au cours de l'année civile. Il pourrait alors se dégager une certaine tendance dans les données qui laisserait croire à des peines plus courtes.

Time served categories reported are slightly different, they are: 1-7 days, 8-15 days, 16- 29 days, 30-123 days, 124-179 days,  $\geq 6$  - <12 months,  $\geq 12$  - <18 months,  $\geq 18$  -  $\geq 24$  months.

- 5 British Columbia – Time served data are reported in categories slightly different from those on the table. They are: 0-5 days, 6-15 days, 16-30 days, 31-60 days, 61-180 days, 181-365 days, and 366-729 days.
- 6 Canada – The percentage distribution excludes Ontario for both remand and total admission distributions.

**Table 14**

- 1 Prince Edward Island – Escapes while in the custody of a correctional officer on an escorted appointment, are shown under **Other**.
- 2 Nova Scotia – Separate totals for the number of escapes from escorted and unescorted TA's prior to 1990-91 are not available. Their combined total is included under the **Other** category which also includes those who failed to report to serve an intermittent sentence.
- 3 New Brunswick – **Other** includes inmates who fail to report to serve an intermittent sentence.
- 4 Ontario – For all years reported, intermittents UAL (unlawfully at large) and escape custody of police/courts/bailiff are included in **Other**.
- 5 Manitoba – In 1990-91, the breakdown for escapes/walkaways from secure or open facilities is not available. As well, for all years reported, a breakdown for the number of escapes from an escorted and unescorted TA's is not available. All escapes are reported under the category **Other**.
- 6 Alberta – A new database is now being used to provide UAL data. Therefore the data for 1986-87 to 1989-90 have been revised to reflect more accurately UAL occurrences.
- 7 British Columbia – The data exclude failures to report to serve intermittent sentences.

Les catégories portant sur la durée de la peine purgée qui ont été déclarées diffèrent légèrement; ce sont les suivantes : de 1 à 7 jours, de 8 à 15 jours, de 16 à 29 jours, de 30 à 123 jours, de 124 à 179 jours, entre 6 mois et moins de 12 mois, entre 12 mois et moins de 18 mois, entre 18 mois et 24 mois.

- 5 Colombie-Britannique – Les catégories portant sur la durée de la peine purgée diffèrent légèrement de celles du tableau; ce sont les suivantes : de 0 à 5 jours, de 6 à 15 jours, de 16 à 30 jours, de 31 à 60 jours, de 61 à 180 jours, de 181 à 365 jours et de 366 à 729 jours.
- 6 Canada – La répartition en pourcentage exclut l'Ontario, autant celle des personnes prévenues que celle des admissions totales.

**Tableau 14**

- 1 Île-du-Prince-Édouard – Les évasions de personnes ayant échappé à la surveillance d'un agent de la paix alors qu'elles se rendaient à un rendez-vous sont comprises dans la catégorie **Autres**.
- 2 Nouvelle-Écosse – Le nombre d'évasions reliées à une permission de sortir avec surveillance et celui des évasions reliées à une permission de sortir sans surveillance ne sont pas disponibles séparément avant 1990-1991. Le total des deux est inclus dans la catégorie **Autres** qui comprend aussi les détenus qui ne se sont pas présentés pour purger une peine intermittente.
- 3 Nouveau-Brunswick – La catégorie **Autres** comprend les détenus qui ne se sont pas présentés pour purger une peine intermittente.
- 4 Ontario – La catégorie **Autres** inclut le nombre de détenus illégalement en liberté purgeant une peine intermittente et le nombre de ceux ayant échappé à la garde de la police, du tribunal ou du huissier.
- 5 Manitoba – En 1990-1991, la répartition de ceux qui se sont évadés ou qui sont partis autrement d'établissements en milieu fermé ou en milieu ouvert n'est pas disponible. De plus, pour les années visées, le nombre d'évasions reliées à une permission de sortir avec surveillance et celui des évasions reliées à une permission de sortir sans surveillance ne sont pas disponibles séparément. Toutes les évasions sont déclarées dans la catégorie **Autres**.
- 6 Alberta – Une nouvelle base de données sert maintenant à renseigner sur les détenus illégalement en liberté. D'où la révision des données s'appliquant de 1986-1987 à 1989-1990, qui vise à mieux rendre compte du nombre de détenus illégalement en liberté.
- 7 Colombie-Britannique – Les données ne tiennent pas compte du nombre des détenus qui ne se sont pas présentés pour purger une peine intermittente.



**Table 15**

- 1 Unless otherwise specified, average offender count is reported as a monthly average count.
- 2 Newfoundland and Labrador – Cases supervised by the Department of Social Services are excluded from the admission figures for all years.
- 3 Nova Scotia – From 1986-87 to 1989-90, the average probation count was calculated based on a count taken at 13 different time points. In 1990-91, the average count is reported as of March 31, 1991.
- 4 Manitoba – Probation admissions are reported on a calendar year basis.

**Table 16**

- 1 For method of estimation and jurisdictional anomalies regarding the number of probation admissions refer to the footnotes for Table 15.
- 2 Nova Scotia – Probation order length categories reported for 1986-87 were as follows: 1-3 months, 4-6 months, 7-12 months, 13-18 months, 19-24 months and 25 months and over. From 1987-88 to 1990-91, the categories 13-18 months and 19-24 months were combined.
- 3 Quebec – In 1987-88 only, the mean probation order length was reported instead of a median.
- 4 Ontario – Probation order length categories are reported as follows: less than 3 months, 3 to less than 6 months, 6 to less than 12 months, 12 to less than 18 months, 18 to less than 24 months, and 24 months and over.
- 5 British Columbia – Probation order lengths are reported in the following categories: 1-90 days, 91-180 days, 181-365 days, 366-731 days and 732 days or more.
- 6 Yukon – In 1987-88, the probation order length categories were reported as follows: less than 3 months, 3 months, more than 3 months and less than 6, 6 months, more than 6 and less than 12, 12 months, and more than 12 and less than 24 months.

**Table 17**

- 1 For method of estimation or jurisdictional anomalies regarding the number of probation admissions refer to the footnotes for Table 15.

**Tableau 15**

- 1 Sauf indication contraire, le compte moyen de contrevenants est déclaré tant qu'un compte mensuel moyen.
- 2 Terre-Neuve et le Labrador – Les cas dont s'occupe le ministère des Services sociaux ne sont pas compris dans les chiffres sur les admissions pour chacune des années.
- 3 Nouvelle-Écosse – De 1986-1987 à 1989-1990, le compte moyen des personnes en probation a été calculé à partir d'un compte effectué à 13 reprises durant l'année. En 1990-1991, le compte moyen est déclaré au 31 mars 1991.
- 4 Manitoba – Les admissions en probation sont déclarées sur l'année civile.

**Tableau 16**

- 1 Pour connaître la méthode d'estimation ainsi que les anomalies des divers secteurs de compétence quant au nombre d'admissions en probation, veuillez vous reporter aux notes du tableau 15.
- 2 Nouvelle-Écosse – En 1986-1987, les catégories portant sur la durée de l'ordonnance de probation étaient les suivantes : de 1 à 3 mois, de 4 à 6 mois, de 7 à 12 mois, de 13 à 18 mois, de 19 à 24 mois et 25 mois et plus. En 1987-1988 jusqu'en 1990-1991, les catégories de 13 à 18 mois et de 19 à 24 mois étaient réunies.
- 3 Québec – En 1987-1988 seulement, on a calculé la durée moyenne des ordonnances de probation au lieu de la durée médiane.
- 4 Ontario – Les catégories déclarées portant sur la durée de l'ordonnance de probation sont les suivantes : moins de 3 mois, 3 mois à moins de 6 mois, 6 mois à moins de 12 mois, 12 mois à moins de 18 mois, 18 mois à moins de 24 mois et 24 mois et plus.
- 5 Colombie-Britannique – Les catégories déclarées portant sur la durée de l'ordonnance de probation sont les suivantes : de 1 à 90 jours, de 91 à 180 jours, de 181 à 365 jours, de 366 à 731 jours et 732 jours ou plus.
- 6 Yukon – En 1987-1988, les catégories déclarées portant sur la durée de l'ordonnance de probation étaient les suivantes : moins de 3 mois, 3 mois, plus de 3 à moins de 6 mois, 6 mois, plus de 6 mois à moins de 12 mois, 12 mois et plus de 12 mois à moins de 24 mois.

**Tableau 17**

- 1 Veuillez vous reporter aux notes du tableau 15 pour connaître la méthode d'estimation ou les anomalies des divers secteurs de compétence quant au nombre d'admissions en probation.



Table 18

- 1 Included are those inmates not eligible or not available for an interview and inmates refusing/waiving the hearing. These data are not included in calculating the grant rate.
- 2 Quebec – Prior to 1990-91, parole data were reported on a calendar year basis. In 1990-91, the **Other** category includes transfers and cancellations of parole prior to end of term.
- 3 Ontario – In 1990-91, the Board conducted an additional 1,476 interim hearings at which no decisions were made. Therefore, this figure has been excluded from all calculations.

Tableau 18

- 1 Comprend les détenus non admissibles ou non disponibles pour une interview et les détenus ayant refusé ou rejeté l'audition. Ces données ne sont pas incluses dans le calcul du taux d'octroi de la libération conditionnelle.
- 2 Québec – Avant 1990-1991, les données portant sur les libérations conditionnelles étaient déclarées sur l'année civile. En 1990-1991, la catégorie **Autres** inclut les transferts et les annulations avant terme des libérations conditionnelles.
- 3 Ontario – En 1990-1991, la Commission a tenu de surcroît 1 476 audiences provisoires n'ayant pas abouti à une décision. Ce chiffre a donc été exclu de tous les calculs.

Table 19

- 1 The figures provided represent the rated capacity, which is defined as single cell, permanent occupancy accommodation.
- 2 Normal capacity includes normal association cells and reception cells.
- 3 Special capacity includes protective custody, administrative segregation and psychiatric treatment accommodation, but excludes temporary occupancy accommodation (i.e. institutional health care and punitive dissociation).

Tableau 19

- 1 Les chiffres fournis représentent la capacité théorique, qui se définit comme étant un local occupé en permanence et formé d'une seule cellule.
- 2 La capacité normale englobe les cellules normales et les cellules de réception.
- 3 La capacité spéciale comprend la détention préventive, la ségrégation et les locaux de traitement psychiatrique, mais exclut les locaux occupés temporairement (c.-à-d. ceux dont on se sert pour les soins de santé de l'établissement et l'isolement disciplinaire).

Table 20

- 1 Total federal expenditures include both Correctional Service Canada and National Parole Board expenditures.

Tableau 20

- 1 Le total des dépenses fédérales englobent les dépenses du Service correctionnel Canada et celles de la Commission nationale des libérations conditionnelles.

Table 22

- 1 The staffing figures represent budgeted person-years for 1990-91.

Tableau 22

- 1 Les données sur le personnel représentent les années-personnes prévues dans le budget de 1990-1991.

Table 23

- 1 Institutional operating expenditures refer to costs associated with the day-to-day operation of an institution, such as salaries, transportation, maintenance, etc. Excluded are major renovations and construction costs. Included are government operated custody centres, secure, open and community correctional centres.
- 2 **Total days stay** is based on 52 weekly counts of inmates who were physically inside the institution at the time of the count. Includes temporary detainees.

Tableau 23

- 1 Les dépenses d'exploitation des établissements désignent les coûts que comporte l'exploitation quotidienne d'un établissement, tels que les salaires, le transport, l'entretien, etc. Ces chiffres excluent les renovations majeures et les coûts de construction. Les centres de détention gérés par le gouvernement, soit les établissements en milieu fermé et en milieu ouvert et les centres résidentiels communautaires sont inclus.
- 2 Le **nombre total de jours passés en détention** est basé sur 52 comptes hebdomadaires des détenus qui étaient présents à l'intérieur de l'établissement au moment du compte. Les détenus temporaires sont compris.

Table 25

- 1 Average counts are based on 52 weekly counts.
- 2 Temporary detainees are included in the **actual-in** count but are not included in the **on-register** count.
- 3 **On-register** refers to the number of inmates (males and females) incarcerated in federal facilities and under day parole in the community.
- 4 **Temporary detention** refers to the average number of inmates in federal institutions not under sentence. Includes those inmates on remand and inmates held for revocation of mandatory supervision and parole for whom no decision has yet been made.

Table 26

- 1 Warrant of committal (W.O.C.) admissions include: W.O.C., W.O.C. while on mandatory supervision (M.S.), W.O.C./parole revocation Section 14 inoperative (*Parole Act*), W.O.C./M.S. Section 14 inoperative, W.O.C./M.S. cancelled, W.O.C./parole cancelled, W.O.C./interrupted M.S. and W.O.C./interrupted parole.
- 2 Parole revocation admissions include: parole revocation, parole forfeiture, parole revocation with indictable offence, parole revocation with summary offence, parole terminated and parole terminated with offence.
- 3 Mandatory supervision (M.S.) admissions include: M.S. revocation, M.S. forfeiture, M.S. revocation with indictable offence, M.S. revocation with summary offence, one-chance M.S. revoked, M.S. terminated, one-chance M.S. revoked with offence and M.S. terminated with offence.
- 4 In 1988-89, additional international transfer agreements were reached with France, Bolivia, Spain, Sweden, Cyprus and the United Kingdom.

Tableau 25

- 1 Les comptes moyens sont fondés sur 52 comptes hebdomadaires.
- 2 Les détenus temporaires sont compris dans le compte réel des **détenus de l'établissement**, mais non dans le compte des **personnes inscrites au registre**.
- 3 Les **personnes inscrites au registre** désignent seulement le nombre de détenus (hommes et femmes) incarcérés dans les établissements fédéraux et sous une semi-liberté dans la communauté.
- 4 **Détention temporaire** désigne le nombre moyen de détenus dans les établissements fédéraux qui n'ont pas été condamnés. Ces chiffres incluent les détenus prévenus et ceux dont la libération conditionnelle et la liberté surveillée ont été révoquées et pour qui aucune décision n'a encore été prise.

Tableau 26

- 1 Les admissions en vertu d'un mandat d'incarcération (M.I.) comprennent : les M.I.; les M.I. signifiés pendant la liberté surveillée (L.S.); la révocation de la libération conditionnelle en vertu d'un M.I., lorsque l'article 14 (*Loi sur la libération conditionnelle du détenu*) ne s'applique pas; la révocation de la L.S. en vertu d'un M.I., lorsque l'article 14 ne s'applique pas; l'annulation de la L.S. en vertu d'un M.I.; l'annulation de la libération conditionnelle en vertu d'un M.I.; la suspension de la L.S. en vertu d'un M.I.; la suspension de la libération conditionnelle en vertu d'un M.I.
- 2 Les admissions à la suite de la révocation de la libération conditionnelle englobent : la révocation de la libération conditionnelle, la déchéance de la libération conditionnelle, la révocation de la libération conditionnelle par suite de la perpétration d'un acte criminel, la révocation de la libération conditionnelle par suite de la perpétration d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité, la cessation de la libération conditionnelle et la cessation de la libération conditionnelle par suite de la perpétration d'une infraction.
- 3 Les admissions pendant la liberté surveillée (L.S.) englobent : la révocation de la L.S., la déchéance de la L.S., la révocation de la L.S. par suite de perpétration d'un acte criminel, la révocation de la L.S. par suite de la perpétration d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité, la révocation de l'octroi unique de la L.S., la cessation de la L.S., la révocation de l'octroi unique de la L.S. par suite de la perpétration d'une infraction et la cessation de la L.S. par suite de la perpétration d'une infraction.
- 4 En 1988-1989, d'autres accords de transferts internationaux ont été conclus avec la France, la Bolivie, l'Espagne, la Suède, Chypre et le Royaume-Uni.



Table 27

- 1 **Other sexual offences** include sexual assault with a weapon, sexual assault causing bodily harm and other sexual assaults.
- 2 **Other Criminal Code offences** include arson, attempted offences, conspiracy, prison break, habitual criminal, dangerous sexual offenders, and other *Criminal Code* offences not reported in the table.
- 3 **Other** refers to offences committed under other Federal Statutes, Provincial Statutes, Municipal By-laws and *Young Offenders Act*.

Table 28

- 1 Average sentence length calculation excludes those persons serving life sentences.

Table 29

- 1 **Other** includes Lieutenant Governor's release, cancellation of revocation, warrant expiry/refused M.S., reduction of sentence and *Royal Prerogative of Mercy*.

Table 30

- 1 **Average age** refers to mean age.

Table 31

- 1 Figures exclude temporary detainees and federal inmates in provincial institutions.

Table 32

- 1 These escapes refer to the unlawful departure from the confines or property of a multi-level or maximum security institution.
- 2 These escapes refer to the unlawful departure from the confines or property of a medium security institution.
- 3 The unauthorized departure of an inmate from a minimum security level institution or a community correctional centre.

Table 33

- 1 Provincial caseload is composed of provincial offenders in provinces which do not operate their own parole boards.

Tableau 27

- 1 La catégorie **Autres infractions d'ordre sexuel** comprend les agressions sexuelles avec une arme, les agressions sexuelles causant des lésions corporelles et les autres agressions sexuelles.
- 2 La catégorie **Autres infractions au Code criminel** comprend les incendies criminels, les tentatives d'infraction, les complots, les personnes en liberté suite à une évasion de prison, les repris de justice, les criminels sexuels dangereux et les autres infractions au *Code criminel* qui ne sont pas déclarées dans le tableau.
- 3 La catégorie **Autres** désigne les infractions aux autres lois fédérales et provinciales, aux règlements municipaux ainsi qu'à la *Loi sur les jeunes contrevenants*.

Tableau 28

- 1 Le calcul de la durée moyenne de la peine exclut les personnes purgeant une peine d'emprisonnement à perpétuité.

Tableau 29

- 1 La catégorie **Autres** comprend la libération par décret du lieutenant-gouverneur, l'annulation de la révocation, l'expiration du mandat et le refus de la L.S., la réduction de la peine et la *Prérogative royale de clémence*.

Tableau 30

- 1 La **moyenne d'âge** désigne l'âge moyen.

Tableau 31

- 1 Les chiffres excluent les personnes détenues temporairement et les détenus fédéraux gardés dans les établissements provinciaux.

Tableau 32

- 1 Par évasion on entend le départ illicite d'un établissement à niveau multi-sécuritaire ou maximale ou de sa propriété.
- 2 Par évasion on entend le départ illicite d'un établissement à sécurité moyenne ou de sa propriété.
- 3 Le départ non autorisé d'un détenu d'un établissement à sécurité minimale ou d'un centre correctionnel communautaire.

Tableau 33

- 1 Le nombre de contrevenants provinciaux englobe les contrevenants dans les établissements des provinces ne possédant pas leur propre commission des libérations conditionnelles.



Table 34

- <sup>1</sup> Due to work by the National Parole Board to edit the database, some figures for the first two years shown in this report were revised. Also, the 1987-88 data were prepared using the Automated Parole Information System of the Board (APIS) rather than the Correctional Service Canada (C.S.C.) database as in previous years.
- <sup>2</sup> The category **Administrative Decisions** – includes "reserved", "no action", "proposed action" and in the case of full parole pre-release initial decisions only, "deferred".
- <sup>3</sup> Provincial decisions are from provinces not operating their own Parole Boards.

Table 35

- <sup>1</sup> See footnote (1) for Table 34.
- <sup>2</sup> **Granted** includes decisions to continue a previously granted day parole.
- <sup>3</sup> See footnote (2) for Table 34.
- <sup>4</sup> See footnote (3) for Table 34.

Table 36

- <sup>1</sup> See footnote (2) for Table 34.

Table 37

- <sup>1</sup> Figures for 1986-87 are for only part of the year as Bill C-67, the legislation enabling detention became effective in July 1986. These figures are from a special purpose detention database. Those for 1987-88 and 1988-89 are from APIS (Automated Parole Information System).

Table 38

- <sup>1</sup> **Number not completed** includes: unlawfully at large, detained by police, and terminated by the National Parole Board.
- <sup>2</sup> In 1987-88, the National Parole Board approved 165 requests for escorted temporary absences and 907 requests for unescorted temporary absences. These counts are included in the column **Number taken**.

Tableau 34

- <sup>1</sup> Par suite des travaux de révision de la base de données qu'a effectués la Commission nationale des libérations conditionnelles, quelques chiffres pour les deux premières années apparaissant dans le présent rapport ont été révisés. Les données de 1987-1988 ont été tirées du Système automatisé d'information sur la libération conditionnelle (SAILC) de la Commission, plutôt que de la base de données du Service correctionnel Canada, comme ceci se faisait lors des années précédentes.
- <sup>2</sup> La catégorie **Décisions administratives** comprend les "décisions réservées", "aucune mesure", la "démarche proposée" et, dans les cas des décisions prélibératoires sur la libération conditionnelle totale seulement, "différées".
- <sup>3</sup> Les décisions provinciales proviennent des provinces ne possédant pas leur propre commission des libérations conditionnelles.

Tableau 35

- <sup>1</sup> Voir la note 1 du tableau 34.
- <sup>2</sup> La catégorie **Accordées** comprend les décisions permettant la continuation d'une semi-liberté accordée auparavant.
- <sup>3</sup> Voir la note 2 du tableau 34.
- <sup>4</sup> Voir la note 3 du tableau 34.

Tableau 36

- <sup>1</sup> Voir la note 2 du tableau 34.

Tableau 37

- <sup>1</sup> Les chiffres de 1986-1987 ne couvrent qu'une partie de l'année, car le projet de loi C-67 donnant à la Commission le pouvoir d'incarcérer est entré en vigueur en juillet 1986. Les chiffres de 1986-1987 proviennent d'une base de données spéciales portant sur l'incarcération, tandis que ceux de 1987-1988 et de 1988-1989 sont issus du Système automatisé d'information sur les libérations conditionnelles (SAILC).

Tableau 38

- <sup>1</sup> La catégorie **Nombre de P.S. non complétées** comprend les personnes en liberté illégale, les personnes détenues par la police et la cessation de la P.S. par la Commission nationale des libérations conditionnelles.
- <sup>2</sup> En 1987-1988, la Commission nationale des libérations conditionnelles a approuvé 165 demandes de permission de sortir (P.S.) avec surveillance et 907 demandes de P.S. sans surveillance. Ces comptes sont inclus dans la catégorie **Nombres de P.S. reçues**.

**Table 39**

<sup>1</sup> Figures for 1986-87 are from the C.S.C.'s Offender Information System (OIS) database. From 1987-88 onwards, the figures are from N.P.B.'s Automated Parole Information System (APIS) database.

<sup>2</sup> See footnote (2) for Table 34.

**Tableau 39**

<sup>1</sup> Les chiffres de 1986-1987 proviennent de la base de données du Système d'information sur les détenus (SID) du SCC. À partir de 1987-1988, les chiffres sont tirés du Système automatisé d'information sur les libérations conditionnelles (SAILC) de la CNCL.

<sup>2</sup> Voir la note 2 du tableau 34.

## Appendix D

### Glossary

As stated in the introductory chapter, much developmental work is needed before a set of definitions that is both complete and workable can be applied to all jurisdictions. For this reason, the reader is advised to pay special attention to explanatory notes accompanying data presentations for each jurisdiction. Generally, the following definitions apply to the data elements contained in this publication, unless otherwise specified.

**Admission to Custody.** A person can be admitted to a correctional facility in any of the following ways:

- under a Warrant of Committal to serve a sentence;
- under a Remand warrant to await further court appearance;
- for purposes of temporary detainment prior to an appearance in court;
- through revocation of a conditional release such as parole or mandatory supervision;
- under transfer from another country;
- under transfer from a provincial to a federal institution and vice versa; or,
- under other written authority committing a person to custody.

Not all correctional facilities admit persons to custody for all of the above reasons. For example, some facilities are used exclusively for sentenced offenders and do not admit persons awaiting trial or sentence.

Annual admission data do not represent an unduplicated count of individuals, as it is possible to be admitted, released, and readmitted to custody during the same year. Transfers between jurisdictions are counted as new admissions in both the transferring and receiving facility, if they occur in the same fiscal year. This causes another source of duplication when compiling national admission data. Transfers to private or government facilities within each jurisdiction are excluded from admission data as are transfers to camps or other affiliates to base facilities.

Note that the province of incarceration rather than the province of residence is the universe surveyed, unless otherwise specified on the table.

## Annexe D

### Glossaire

Comme on l'a mentionné dans l'introduction, il reste encore beaucoup de travail à faire avant qu'une série de définitions qui soit à la fois complète et pratique puisse être appliquée à tous les secteurs de compétence. Pour cette raison, le lecteur devrait porter une attention toute spéciale aux notes explicatives qui accompagnent les données présentées pour chaque secteur de compétence. Sauf avis contraire, les définitions suivantes s'appliquent généralement aux éléments d'information contenus dans le présent rapport.

**Admission dans les établissements.** Une personne peut être admise dans un établissement de détention de l'une ou l'autre des façons suivantes :

- en vertu d'un mandat d'incarcération pour purger une peine;
- en vertu d'un mandat de renvoi en attente d'une comparution devant le tribunal;
- aux fins d'une détention temporaire avant une comparution devant le tribunal;
- par suite de la révocation d'une mise en liberté sous condition comme la libération conditionnelle ou la liberté surveillée;
- par suite d'un transfèrement d'un autre pays;
- par suite d'un transfèrement d'un établissement provincial à un établissement fédéral et vice versa; ou,
- par suite d'une autre autorisation écrite condamnant une personne à une peine d'emprisonnement.

Ce ne sont pas tous les établissements de détention qui reçoivent des personnes pour l'une ou l'autre des raisons susmentionnées. Par exemple, certains établissements servent exclusivement à l'incarcération des contrevenants condamnés et n'admettent pas les personnes dont le procès n'a pas eu lieu ou dont la sentence n'a pas été prononcée.

Les données sur le nombre d'admissions annuelles ne représentent pas un compte simple des personnes, car il est possible qu'une personne soit admise, libérée, puis admise de nouveau au cours de la même année. Les transfèrements entre les secteurs de compétence sont traités comme de nouvelles admissions tant dans l'établissement qui effectue le transfèrement que dans celui qui reçoit le détenu, si les deux surviennent au cours de la même année financière. Il s'agit là d'une autre source de double compte au moment du dépouillement des données nationales sur les admissions. Les transfèrements dans les établissements privés ou gouvernementaux au sein de chaque secteur de compétence ne sont pas inclus dans les données sur les admissions tout comme les transfèrements dans les camps ou dans d'autres établissements liés à un établissement principal.

Il convient de noter que l'univers d'enquête est la province d'incarcération plutôt que la province de résidence, sauf si le tableau indique le contraire.



**Sentenced Admission.** When an accused is found by trial to be guilty of an offence, a court disposition is handed down by the presiding judge or magistrate specifying the manner in which the accused is to be dealt with. One such disposition requires that the accused, under a Warrant of Committal, be admitted to custody. Sentenced admissions then, refer to the number of persons in custody under a Warrant of Committal. They include those who have been sentenced on one or more charges but who are awaiting the completion of court hearings on other charges.

As well, persons who have completed a custodial sentence and are returned to custody following breach of agreements pursuant to a conditional discharge, are counted as new sentenced admissions. Federal offenders admitted under sentence to a provincial facility are included as provincial admissions, even though they are awaiting transfer to a federal facility.

Inmates sentenced to custody prior to the year under study are not carried over from year to year, however, inmates admitted under lock-up or remand status in the previous year and sentenced during the reporting period are included. Total sentenced admissions refer to all inmates admitted to custody under sentence during the reporting period, regardless of initial status on admission to custody.

**Non-sentenced Admission.** Includes all offenders admitted to custody during the year under study who did not receive a custodial sentence. That is, inmates admitted under remand or other temporary detention status and subsequently sentenced are counted as sentenced rather than non-sentenced admissions. This category also includes inmates held temporarily for other reasons (e.g., mental health).

**Lock-up Status.** Refers to persons held temporarily in custody, typically in municipal facilities, under the authority of federal or provincial statutes. For example, municipal lock-up facilities may house persons detained under provincial legislation regarding mental health, or intoxication together with persons awaiting their first court appearance. These persons are not included in this report.

**Temporary Detention Status.** Refers to persons held temporarily in provincial or territorial custody, under the authority of federal or provincial statute, who are neither sentenced nor remanded into custody. This count includes, for example, temporary detainees held for immigration purposes.

In contrast, data tables reporting federal inmate counts refer to temporary detention as all persons held in federal custody who are not sentenced. Consequently, these federal temporary detainees

**Admission de personnes condamnées.** Lorsque, à la suite d'un procès, un accusé est reconnu coupable d'une infraction, le président du tribunal ou le juge prononce une sentence précisant la façon dont l'accusé sera traité. L'une de ces sentences prévoit que l'accusé soit admis dans un établissement de détention en vertu d'un mandat d'incarcération. Par conséquent, les admissions de personnes condamnées désignent le nombre de personnes admises dans les établissements en vertu d'un mandat d'incarcération, y compris celles qui ont été condamnées pour une accusation ou plus, mais qui attendent la fin des procès engagés contre elles sous d'autres chefs d'accusation.

De même, les personnes qui ont purgé leur peine d'emprisonnement et qui sont renvoyées en détention parce qu'il y a eu manquement aux conditions conformes à la libération sous condition sont considérées comme de nouvelles admissions de personnes condamnées. Les contrevenants fédéraux dont la condamnation avait été prononcée au moment de l'admission dans un établissement provincial sont compris dans le nombre d'admissions provinciales, même s'ils attendent un transfèrement dans un établissement fédéral.

Le nombre de détenus condamnés à l'emprisonnement avant l'année à l'étude n'est pas reporté d'une année à l'autre; cependant, les détenus admis en détention temporaire ou en vertu d'un mandat de renvoi pendant l'année précédent l'année à l'étude puis condamnés pendant la période visée sont inclus. Les admissions de personnes condamnées désignent le nombre de détenus admis dans les établissements en vertu d'une condamnation durant la période à l'étude, peu importe le statut qu'ils avaient lors de leur admission en détention.

**Peine non prononcée à l'admission.** Comprend tous les contrevenants admis dans un établissement pendant l'année à l'étude qui n'ont pas reçus une peine d'emprisonnement. Ainsi, les détenus admis en vertu d'un mandat de renvoi ou en détention temporaire qui ont par la suite été condamnés sont comptés parmi les personnes condamnées plutôt que parmi les personnes dont la sentence n'a pas été prononcée. Cette catégorie comprend également les personnes détenues temporairement pour d'autres raisons (p. ex., l'hygiène mentale).

**Détention.** Désigne les personnes gardées temporairement en détention, habituellement dans un établissement municipal, en vertu de lois fédérales ou provinciales. Par exemple, les établissements de détention municipaux peuvent recevoir aussi bien des personnes incarcérées en vertu d'une loi provinciale concernant l'hygiène mentale ou l'intoxication que des personnes attendant de subir un premier procès. Ces personnes ne sont pas comprises dans le présent rapport.

**Détention temporaire.** Désigne les personnes détenues temporairement dans un établissement provincial ou territorial en vertu d'une loi fédérale ou provinciale, mais qui ne sont ni condamnées ni prévenues. Sont comprises dans ce genre de détention les personnes incarcérées temporairement en vertu de la *Loi sur l'immigration*.

Par ailleurs, les tableaux indiquant les comptes de détenus fédéraux se rapportent aux personnes qui ne sont pas condamnées, mais qui sont en détention temporaire dans un établissement fédéral, notamment les personnes attendant

include those awaiting a decision concerning the revocation of mandatory supervision or parole, and a small number of persons remanded into federal custody.

**Remand Status.** Refers to those persons in custody who are awaiting a further court appearance, and who are not presently serving a sentence.

**Admission to Community Supervision.** All admissions to probation, parole and mandatory supervision during the year are included, regardless of the degree of supervision or the supervising agent (i.e. volunteer, contractor). Excluded are those temporarily released from custody (e.g., temporary absences, day paroles). Cases carried over from the previous year are also excluded.

Provincial parole/probation admissions are listed by the province in which supervision is given, while federal parole and mandatory supervision releases are listed by the province of the releasing institution.

**Probation Admission.** Refers to the number of individuals whose probation order(s) commenced during the year under study. As such, probation admissions do represent an unduplicated count of individuals.

**Provincial Parole Admission.** Refers to the number of inmates granted parole during the year.

**Federal Parole and Mandatory Supervision Admission.** Refers to the number of inmates released to parole and mandatory supervision status.

**Adult Population.** Refers to the number of persons in the standing population, who are held legally responsible for their actions. Prior to April 1, 1985, individual provincial/territorial governments had the authority to change the upper age limit to either 17 or 18 years (the age at which an individual was considered an adult for the purposes of the criminal law). For historical comparisons, the following shows the lower adult age limit for each jurisdiction:

16 years and over –	Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Ontario, Saskatchewan, Alberta, Yukon and Northwest Territories;
17 years and over –	Newfoundland and Labrador and British Columbia; and,
18 years and over –	Quebec and Manitoba.

une décision concernant la révocation de la liberté surveillée ou de la libération conditionnelle ainsi qu'un petit nombre de personnes prévenues admises en détention dans un établissement fédéral.

**Prévenus (Renvoi sous garde).** Désigne les personnes en détention dans un établissement pénitentiaire qui attendent de comparaître de nouveau devant le tribunal et qui ne purgent pas présentement une peine.

**Admission des personnes en surveillance communautaire.** Il faut faire état de toutes les personnes admises en probation, en libération conditionnelle et en liberté surveillée au cours de l'année, quels que soient le degré de surveillance et le type de surveillant (c'est-à-dire un bénévole ou un agent sous contrat). Il ne faut pas tenir compte ici des détenus libérés temporairement (p. ex., la permission de sortir et la semi-liberté). Les détenus dont l'admission remonte à l'année précédente celle à l'étude doivent aussi être exclus.

Le nombre d'admissions aux régimes provinciaux de libération conditionnelle et de probation est présenté selon la province où le bureau chargé de la surveillance est situé, tandis que les libérations en vertu du régime fédéral de libération conditionnelle et de liberté surveillée le sont en fonction de la province où se trouve l'établissement d'où le détenu est libéré.

**Admission en probation.** Désigne le nombre d'individus dont l'ordonnance de probation est entrée en vigueur au cours de l'année à l'étude. Comme telles, ces admissions en probation représentent un compte simple de personnes.

**Admission au régime provincial de libération conditionnelle.** Désigne le nombre de détenus à qui a été accordée une libération conditionnelle durant l'année.

**Admission au régime fédéral de libération conditionnelle et de liberté surveillée.** Désigne le nombre de détenus libérés en vertu du régime de libération conditionnelle ou de liberté surveillée.

**Population adulte.** Ce terme désigne le nombre de personnes au sein de la population permanente qui sont tenues légalement responsables de leurs actes. Avant le 1<sup>er</sup> avril 1985, les divers gouvernements provinciaux et territoriaux avaient le pouvoir de fixer, à leur discrétion, la limite supérieure d'âge à 17 ou à 18 ans (l'âge auquel un individu était considéré comme une personne adulte). Aux fins de comparaisons historiques, la limite supérieure d'âge dans chaque secteur de compétence était la suivante :

16 ans et plus –	Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick, Ontario, Saskatchewan, Alberta, Yukon et Territoires du Nord-Ouest;
17 ans et plus –	Terre-Neuve et le Labrador et Colombie-Britannique; et,
18 ans et plus –	Québec et Manitoba.



Following the implementation of the **uniform maximum age** provision of the *Young Offenders Act* in April 1985, a youth is now defined as anyone aged 12 to 17 inclusive. Therefore, the adult population is uniformly defined as all persons 18 years and over.

**Age.** Refers to age on admission of offenders sentenced to custody or probation, as well as inmates released to federal parole/mandatory supervision. Due to the lack of consistent age categorization across jurisdictions, a calculation of the median age for the provincial systems is employed, using the standard formula for grouped data. The mean age reported by CSC, is presented for the federal system, using the standard arithmetic mean formula. The median, or positional mean, was viewed the most appropriate measure of central tendency for three reasons: it is less influenced by extreme values; it can be calculated for open-ended distributions; and, it can be calculated for a distribution with unequivalent age categories. It is also important to note that the median age calculation was based on distributions which represent a duplicated count of individuals admitted during each year.

**Athletic and Recreational Services.** These services are made available to inmates as a leisure time activity and as an opportunity to develop and maintain physical fitness.

**Average Count.** The term "average count" encompasses two distinct measures:

- 1 the actual-in count is a head count of all inmates physically inside the facility at the time of the count;
- 2 the on-register count, which represents the number of inmates on-register at the institution. Unlike the actual-in count, the on-register count includes those inmates temporarily absent from the institution due to medical reasons, temporary absences, day parole, being unlawfully at large, etc.

Ideally, average counts are derived from daily midnight counts; if not available, the most frequent time interval used to count inmates is applied.

Inmate status (sentenced or non-sentenced) at the time of the count rather than at the time of admission is reported. The sentenced inmate count includes all inmates serving sentences as well as those serving sentences with further charges or pending trial. Non-sentenced inmates include those who are awaiting a court appearance or are held temporarily for other purposes.

Depuis l'entrée en vigueur de la disposition relative à l'uniformisation de l'**âge maximum** de la *Loi sur les jeunes contrevenants* en avril 1985, un jeune se définit maintenant comme toute personne âgée de 12 à 17 ans inclusivement. Par conséquent, l'adulte se définit comme toute personne de 18 ans et plus.

**Âge.** Ce terme désigne l'âge à l'admission des personnes condamnées à la détention ou assujetties à la probation, ainsi que des détenus libérés en vertu du régime fédéral de libération conditionnelle et de liberté surveillée. Comme les catégories d'âge utilisées par les divers secteurs de compétence ne sont pas uniformes, on se sert d'un calcul de l'âge médian pour les systèmes provinciaux, utilisant la formule standard pour les données groupées. Pour le système fédéral, on se sert de l'âge moyen déclaré par le SCC, utilisant la formule de la moyenne arithmétique standard. La médiane, ou la moyenne de position, a été jugée comme étant le meilleur moyen de mesurer la tendance centrale et ce, pour trois raisons : d'abord, elle est moins influencée par des valeurs extrêmes; ensuite, elle peut être calculée pour des répartitions ouvertes; enfin, elle peut être calculée pour une répartition établie à partir de catégories d'âge qui ne sont pas semblables. Il est également important de noter que l'âge médian est calculé en fonction des répartitions qui ne représentent pas un compte simple des personnes admises au cours de chaque année.

**Services sportifs et récréatifs.** Ces services sont mis à la disposition des détenus en tant qu'activité de loisir et comme occasion d'améliorer et de maintenir leur condition physique.

**Compte moyen.** Le terme «compte moyen» renferme deux mesures distinctes :

- 1 le compte réel, qui consiste à compter tous les détenus présents à l'intérieur d'un établissement au moment du compte;
- 2 le compte au registre, qui représente le nombre de détenus inscrits au registre de l'établissement. Contrairement au compte réel, le compte au registre inclut les détenus qui sont temporairement absents de l'établissement pour des raisons médicales, qui jouissent d'une permission de sortir ou de la semi-liberté, qui sont en liberté illégale, etc.

Idéalement, les comptes moyens devraient être établis à partir des comptes quotidiens effectués à minuit; s'ils ne sont pas disponibles, l'intervalle de compte le plus court est utilisé.

Il faut enregistrer le statut du détenu (personne condamnée ou prévenue) au moment du compte plutôt qu'au moment de l'admission. Le compte des personnes condamnées comprend toutes les personnes condamnées ainsi que celles qui purgent une peine et qui doivent de nouveau comparaître devant un tribunal sous d'autres chefs d'accusations. Les personnes détenues dont la peine n'a pas encore été prononcée comprennent les personnes qui sont en détention en attendant leur comparution devant un tribunal ou qui sont incarcérées temporairement à d'autres fins.



Note that the average count concept also applies to offenders under community supervision. Parolees supervised by provincial offices are excluded from these data unless a provincial board of parole is in operation. These counts are based on location of office through which supervisory services are provided.

**Bail Verification/Supervision.** These programs are aimed at reducing the number of people remanded into custody by providing a verified profile of the accused prior to court appearance and offering bail supervision as an alternative to pre-trial custody.

**Chaplaincy and Religious Services.** Worship services, counselling, religious education and related activities are available through resident or visiting local chaplains.

**Community-based Residence/Halfway House.** Any government or privately-operated facility within the community that is designed for the rehabilitation and supervision of selected inmates, parolees or probationers. This is typically a residential facility away from a correctional institution and provides inmates with the opportunity to work, attend academic or trades training, or take part in treatment programs.

**Community Service Order.** A sentencing alternative/option, granted as a condition to a probation order, which requires offenders to perform community services for an individual or non-profit organization in lieu of serving time in jail. Attempts are often made to have offenders do work for the victim(s) of their criminal behaviour.

**Custodial Programs and Services.** Refer to specific descriptions in this glossary.

- Inmate Employment/Work Program
- Occupational/Vocational Training/Counselling
- Educational/Counselling Program
- Chaplaincy/Religious Services
- Athletic/Recreational Services
- Medical/Dental/Psychiatric/Psychological Services
- Volunteer/Outside Agency Services
- Electronic Monitoring Program.

**Designated Capacity.** Operational capacity refers to the number of inmates the facility is designed to hold under regular circumstances. Capacity designated as **special** is for special purpose usage such as sickness, discipline, protective custody or segregation. If a distinction between **operational** and **special** is not available, only total capacity is reported.

Note that standards used to assign capacity figures vary across jurisdictions, and that the use of bed-space for special or normal purposes is flexible, depending on operational need. Also note that

Il est à noter que le concept des comptes moyens s'applique également aux contrevenants sous surveillance communautaire. Les personnes en libération conditionnelle sous la surveillance des bureaux provinciaux sont exclues de ces chiffres, à moins qu'il n'y ait une commission des libérations conditionnelles en activité dans la province où elles se trouvent. Ces comptes sont établis en fonction de l'emplacement du bureau qui assure les services de surveillance.

**Surveillance et vérification des conditions de la liberté sous caution.** Ces programmes ont pour objet de réduire le nombre de personnes prévenues en fournissant un profil vérifié de l'accusé avant sa comparution et en offrant la surveillance des conditions de la liberté sous caution comme solution de rechange à la détention avant le procès.

**Services d'aumônerie et services religieux.** Services de culte, de counselling, d'enseignement religieux et d'activités connexes assurés par des aumôniers résidents ou en visite.

**Centre communautaire résidentiel ou centre de réadaptation.** Désigne tout établissement exploité par l'État ou le secteur privé au sein de la communauté conçu pour la réadaptation et la surveillance de certains détenus, libérés conditionnels ou probationnaires. Il s'agit habituellement d'un établissement résidentiel éloigné d'un établissement de détention qui fournit aux détenus l'occasion de travailler, de suivre des cours ou des programmes de formation professionnelle ou commerciale, ou de participer à des programmes de traitement.

**Ordonnance de service communautaire.** Choix de peine qui se veut une option accordée à titre de condition d'une ordonnance de probation et qui permet aux contrevenants d'effectuer des services communautaires pour un particulier ou un organisme à but non lucratif au lieu de purger une peine d'emprisonnement. On tente souvent de faire travailler les contrevenants pour la ou les victimes de leur acte criminel.

**Services et programmes de détention.** Se reporter aux descriptions particulières du présent glossaire.

- Programme d'emploi et de travail des détenus
- Orientation et formation professionnelle
- Programme de counselling et d'éducation
- Services d'aumônerie et services religieux
- Services sportifs et récréatifs
- Services médicaux, dentaires, psychiatriques et psychologiques
- Services des organismes bénévoles et externes
- Programme de surveillance à distance.

**Capacité prévue.** Capacité opérationnelle désigne le nombre de détenus que l'établissement peut contenir dans des circonstances normales. La capacité désignée comme **conditions spéciales** est destinée à des usages spéciaux, par exemple les cas de maladie, de discipline, de protection ou d'isolement. S'il n'y a pas de distinction entre la **capacité opérationnelle** et **conditions spéciales**, seule la capacité totale est indiquée.

Il est à noter que les critères utilisés pour calculer la capacité varient d'un secteur de compétence à l'autre et que l'utilisation d'espace-dortoir à usage spécial ou normal peut changer en fonction des besoins. À noter également que les

capacity figures may vary over the course of the year through the restructuring of available bed-space. In most cases, capacity at year-end is reported.

**Day Parole Decisions.** Federal or provincial parole boards can make the following types of decisions for inmates on day parole.

**Revocation** – Due to a breach of a condition of release or evidence that the inmate has reoffended, the inmate is returned to custody;

**Suspension cancelled** – The decision by a parole officer to suspend day parole is reviewed and cancelled;

**Termination** – The inmate is returned to custody because the day parole program has ended through no fault of his/her own (e.g., treatment program cancelled);

**Modified** – Terms or conditions of day parole reviewed and altered.

**Drinking/Driving Program.** A court referral program for the purpose of reducing the incidence of impaired driving offences through education. Participation in the course may be used as a condition of probation, or in addition to a fine or imprisonment, or prohibition from driving.

**Educational/Counselling Program.** Allows the inmate to continue or upgrade his/her education within the institution, at outside educational facilities or through correspondence courses. Academic placements depend upon the inmate's mental ability, educational record, and degree of interest.

In addition, life skills courses aim to develop skills and attitudes for successful daily functioning with an emphasis on employment. Specific counselling, treatment programs such as drug/alcohol education and native counselling are also available.

**Escapes.** There are two type of escapes. The first occurs **without** a breach of security, when an inmate walks away from a minimum security facility, fails to return from a temporary absence, or fails to appear to serve an intermittent sentence. The second occurs **with** a breach of security, when an inmate breaks an internal or external security barrier.

**Expenditures.** Refers to actual expenditures on adult correctional services only. Monies for indirect correctional costs which are expended by departments external to corrections are generally excluded. Expenditures are expressed in both current and constant dollars in order to provide a better indication of historical data.

chiffres sur la capacité peuvent varier au cours de l'année s'il y a une restructuration de l'espace-dortoir disponible. Dans la plupart des cas, la capacité à la fin de l'année est indiquée.

**Décisions relatives à la semi-liberté.** Les commissions fédérale et provinciales des libérations conditionnelles peuvent prendre les décisions suivantes en ce qui concerne les détenus en semi-liberté.

**Révocation** – Inconduite grave; il s'agit habituellement de la violation des conditions de la semi-liberté ou d'une récidive; on retourne alors le détenu à l'établissement.

**Suspension annulée** – Revue et annulation de la décision d'un agent de libération conditionnelle de suspendre la semi-liberté.

**Cessation** – Le détenu est retourné à l'établissement parce que le programme de semi-liberté prend fin (p. ex., un programme de traitement est annulé) pour une raison indépendante de sa volonté.

**Modification** – Revue et modification des conditions entourant la semi-liberté.

**Programme relatif à la conduite avec facultés affaiblies.** Programme des tribunaux visant à réduire l'incidence des infractions relatives à la conduite avec facultés affaiblies par le moyen de l'éducation. La participation au cours peut être une condition de la probation ou s'ajouter à une amende, à une peine d'emprisonnement ou à l'interdiction de conduire.

**Programme de counselling et d'éducation.** Permet au détenu de poursuivre ses études ou de se recycler à l'intérieur même de l'établissement, dans des établissements d'enseignement de l'extérieur ou à l'aide de cours par correspondance. Le placement scolaire dépend de la capacité mentale du détenu, de son dossier scolaire et de l'intérêt qu'il manifeste.

En outre, des cours de préparation à la vie visent à développer chez le détenu des compétences et des attitudes permettant la bonne marche de sa vie quotidienne, l'accent étant mis sur l'emploi. Des services particuliers de counselling et des programmes de traitement sont également disponibles, comme l'éducation en matière de drogues et d'alcool et le counselling auprès des autochtones.

**Évasions.** Il existe deux genres d'évasion. D'abord, il y a les évasions qui se font sans qu'il n'y ait eu d'infraction aux mesures de sécurité, lorsque le détenu fuit en douce d'un établissement à sécurité minimale, qu'il ne revient pas à l'établissement à la suite d'une permission de sortir et qu'il ne se présente pas pour servir une peine intermittente. Il y a ensuite les évasions qui surviennent par suite d'une infraction aux mesures de sécurité, quand un détenu brise une barrière de sécurité interne ou externe de l'établissement.

**Dépenses.** Ce terme désigne les dépenses réelles consacrées aux services correctionnels pour adultes seulement. Les fonds engagés par les ministères ne s'occupant pas de services correctionnels sont généralement exclus. Pour faire ressortir plus clairement les données historiques, les dépenses sont exprimées tant en dollars courants qu'en dollars constants.



**Constant Dollars.** To control for inflation, the indexed changes in year-to-year government expenditure for goods and services as reported by Statistics Canada's National Income and Expenditure Accounts, (Catalogue No. 13-001) have been used to calculate constant dollar figures and are presented using the Gross Domestic Product (GDP) index. All previous figures have been revised using GDP index on a fiscal year basis with 1990-91 as the base year.

**Headquarters and central services.** This general category refers to dollars expended on Headquarters and central services, regional and district offices. These expenditures relate to the administration of correctional services within a jurisdiction.

**Per Capita Cost.** Represents expenditures divided by the total population for the jurisdiction in question. Expressed as dollars per capita.

**Contracted Services.** Refers to all agencies operated by employees from the private sector under a contracted agreement with the provincial or federal government or both governments combined.

Contracted supervision relates to expenditures in the form of contracts to private agencies to supervise offenders in the community (i.e. parolees or probationers).

**Institutional Operating Costs.** Refers to costs associated with operating a government operated facility over each year. Included are internal administrative costs, salaries, benefits, maintenance, food, clothing, etc. Excluded are capital expenditures.

**Total Days Stay.** Refers to the estimated number of prisoner days served in one year, usually based on overnight stays. Calculated by either adding together the daily midnight counts for an entire year when data are available or by multiplying the average daily count by the number of days in the particular year.

**Average Daily Inmate Cost.** Refers to an estimated average amount expended daily on each inmate housed in a government operated facility. This rate is calculated by dividing total institutional operating expenditures by total days stay. Note that average costs do not reflect marginal costs. That is, due to some costs which are fixed, the admission of an additional inmate to a facility does not add the full average daily cost to the daily expenditures of the facility.

**Dollars constants.** Pour éliminer les effets de l'inflation, les variations indexées d'une année à l'autre des dépenses gouvernementales pour les biens et services selon les Comptes nationaux des revenus et des dépenses de Statistique Canada (n° 13-001 au catalogue) ont servi à calculer les chiffres en dollars constants, et sont tirées de celles portant sur le Produit intérieur brut (PIB). Tous les chiffres antérieurs ont été révisés selon l'indice du PIB en fonction de l'exercice financier, 1990-1991 étant l'année de base.

**Administration centrale et services centraux.** Ce poste global désigne les dépenses engagées au chapitre des services centraux et de l'administration centrale et des bureaux régionaux et de district. Il s'agit là des dépenses d'administration des services correctionnels au sein d'un secteur de compétence.

**Coût par habitant.** Ce terme désigne le quotient obtenu en divisant le total des dépenses par le chiffre de population du secteur de compétence en cause; il s'exprime en dollars par habitant.

**Services par contrat.** Désigne tout organisme administré par des employés du secteur privé aux termes d'un contrat passé entre l'organisme et le gouvernement fédéral ou provincial, ou les deux.

Les dépenses consacrées à la surveillance sont sous forme de contrats accordés à des organismes privés pour qu'ils assurent la surveillance communautaire des personnes en probation ou en libération conditionnelle.

**Coûts d'exploitation d'un établissement.** Ce terme représente les dépenses liées à l'exploitation annuelle d'un établissement administré par le gouvernement. Sont compris dans ces dépenses les frais d'administration interne, les salaires, les avantages sociaux et les frais d'entretien, d'alimentation, d'habillement, etc. Les dépenses en immobilisations sont par contre exclues.

**Durée du séjour en jours.** Ce terme désigne le nombre estimatif de jours que les détenus ont passé dans un établissement au cours d'une année. Ce nombre, qui est habituellement basé sur le nombre de nuits passées dans un établissement, s'obtient soit en additionnant les comptes réels pris quotidiennement à minuit durant une année entière, lorsqu'ils sont disponibles, soit en multipliant le compte moyen quotidien par le nombre de jours durant l'année en cause.

**Coût quotidien moyen par détenu.** Ce terme désigne le montant estimatif quotidien moyen dépensé pour chaque personne détenue dans un établissement administré par le gouvernement. Pour calculer ce montant, on divise le total des dépenses d'exploitation des établissements par le nombre total de jours d'incarcération. Il est à noter que les coûts quotidiens moyens par détenu ne reflètent pas les dépenses marginales, c'est-à-dire qu'étant donné que certains frais sont fixes, l'admission d'un détenu supplémentaire dans un établissement n'augmente pas les coûts quotidiens de cet établissement d'un montant équivalent au coût quotidien moyen.



**Other Services/Grants/Contributions in Custody Centres.** This category reports expenditures in the form of contracts, grants or contributions to private agencies that deal specifically with inmates housed in government or privately-operated facilities. These agencies provide a number of services such as, education, counselling, information, etc. to inmates.

**Other Services/Grants/Contributions for Community Supervision.** This category reports expenditures in the form of contracts, grants or contributions to private agencies that deal specifically with parolees or probationers. These agencies provide a number of services: education, counselling, information, etc. to offenders in the community but do not provide supervision of those offenders.

**Fine Default.** As a selected category of sentenced admissions this term refers to the number of persons admitted to custody who, if their original sentence of fine payment had been satisfied, would not be in custody.

**Fine Option Program.** Program which allows offenders to work in lieu of payment for fines; it is offered to offenders who are convicted of an offence, fined and given time to pay, as well as inmates incarcerated solely for defaulting on fines.

**Government Facilities.** Refers to all custodial facilities run by the government agency responsible for corrections in each jurisdiction. These facilities are distinguishable from private correctional facilities in that they are operated by government employees rather than employees from the private sector. If a facility has affiliates or satellites (e.g., work camps) which are administered centrally, the data provided include the operations of the affiliates.

Many terms are used among the jurisdictions when referring to custodial facilities. Some examples are: jails, correctional institutions, community correctional centres, community residential centres, detention centres, reformatories, training centres, remand centres, and camps. The meaning of each of these terms varies across jurisdictions.

In addition to holding sentenced offenders for up to two years less a day, provincial government correctional facilities may house persons held for remand or lock-up purposes as well as persons awaiting transfer to another penal institution or awaiting deportation. Facilities used for temporary lock-up purposes exclusively are not within the scope of this report. Penitentiaries are also considered government

**Autres services, subventions et contributions aux centres de détention.** Dans ce poste de dépenses sont déclarés les contrats et les subventions ou contributions accordées à des organismes privés qui s'occupent spécialement des détenus logés dans des établissements administrés par le gouvernement ou le secteur privé. Ces organismes offrent aux détenus un certain nombre de services tels que l'enseignement, le counselling, l'information, etc.

**Autres services, subventions et contributions au chapitre de la surveillance communautaire.** Il faut déclarer dans ce poste de dépenses les contrats et les subventions ou contributions accordées à des organismes privés qui s'occupent spécialement des personnes en probation ou en libération conditionnelle. Ces organismes offrent aux contrevenants dans la collectivité un certain nombre de services tels que l'enseignement, le counselling, l'information, etc., mais ils ne pourvoient pas à la surveillance de ces contrevenants.

**Défaut de paiement d'une amende.** Dans le contexte des condamnations pour certains types choisis d'infractions, ce terme désigne le nombre de personnes admises en détention qui n'auraient pas eu à purger une peine d'emprisonnement si elles avaient acquitté l'amende qui leur avait d'abord été imposée.

**Programme de solution de rechange pour défaut de paiement d'une amende.** Programme qui permet aux contrevenants de travailler au lieu d'effectuer le paiement d'amendes. Ce programme est offert aux contrevenants trouvés coupables d'une infraction, mis à l'amende et à qui on a donné du temps pour payer, ainsi qu'aux détenus incarcérés uniquement pour défaut de paiement d'une amende.

**Établissements du gouvernement.** Ce terme désigne tous les établissements de détention administrés par l'organisme gouvernemental responsable des services correctionnels dans chaque province ou territoire. Ces établissements se distinguent des établissements de détention privés en ce sens qu'ils sont administrés par des fonctionnaires plutôt que par des employés du secteur privé. Si un établissement compte des établissements affiliés ou annexes (p. ex., des camps de travail) gérés par la même administration centrale, les données fournies tiennent également compte des activités de ces derniers.

Un grand nombre de termes sont utilisés parmi les secteurs de compétence pour désigner les établissements qui reçoivent les détenus. À titre d'exemples, mentionnons : les prisons, les établissements de détention, les centres correctionnels communautaires, les centres résidentiels communautaires, les centres de détention, les centres de correction et de réadaptation, les centres de formation, les centres de prévention et les camps. Le sens de chacun de ces termes varie d'un secteur de compétence à l'autre.

En plus des contrevenants condamnés à des peines allant jusqu'à deux ans moins un jour, les établissements de détention des gouvernements provinciaux peuvent recevoir des personnes prévenues ou en détention temporaire, ainsi que des personnes qui attendent d'être transférées dans un autre établissement pénitentiaire ou qui sont l'objet d'une ordonnance de déportation. Les établissements utilisés exclusivement pour les détentions temporaires ne sont pas

correctional facilities. They are federal penal institutions housing persons sentenced to imprisonment for a period of two years or more.

It should be noted that a person sentenced to a provincial term two years less a day may serve the sentence in a penitentiary by special agreement between the jurisdictions involved. The reverse is also true; a person who receives a federal sentence of two years or more may be allowed to serve the sentence in a provincial facility.

**Secure Facilities.** Facilities are considered secure when inmates are detained by security devices, including those which operate with full perimeter security features and those where inmates are under constant supervision or observation.

**Open Facilities.** A facility classified as open denotes the minimal use of security devices or perimeter security and/or where supervision of inmates is only partial. Camps or work farms, usually for sentenced offenders, are examples of open facilities.

**Community Correctional Centres.** Any government-operated facility, designated by the department responsible for correctional services, for the rehabilitation and supervision of partially-released inmates. This is typically a residential facility where the inmate may work, attend academic or trades training programs, or take part in treatment programs.

**Inmate Deaths.** Refers to all inmate deaths which occurred both within the confines of a correctional facility as well as those offenders who were on the institutional register but were not in custody at the time of death.

**Inmate Employment/Work Program.** Provides inmates with an opportunity to develop positive work habits/skills in various work settings, i.e., within the institution and outside the institution. Institutional jobs include duties in the kitchen, laundry, tailor shops, tree nursery, maintenance and gardens. In the community, jobs involve construction of fences, bridges, overpasses, land clearing, landscaping and volunteer work for senior citizens, community hospitals, and mental health centres. Selection of inmates is based on skill, attitude, treatment plan, security needs, and the availability of appropriate programs.

**Intermittent Sentence.** Refers to a sentence to custody which is to be served periodically over an extended period of time (e.g., weekends).

visés par le présent rapport. Les établissements fédéraux sont également considérés comme des établissements de détention du gouvernement. Ce sont des établissements fédéraux qui logent des personnes condamnées à des peines d'emprisonnement de deux ans ou plus.

Il convient de mentionner qu'une personne condamnée à une peine provinciale de deux ans moins un jour peut purger sa peine dans un établissement fédéral en vertu d'une entente spéciale conclue entre les secteurs de compétence intéressés. L'inverse est également vrai : une personne condamnée à une peine fédérale de deux ans ou plus peut purger sa peine dans un établissement provincial.

**Établissements en milieu fermé.** Les établissements en milieu fermé sont considérés comme tels lorsque les lieux de détention sont pourvus de dispositifs de sécurité. Cela comprend les établissements dont la sécurité du périmètre en entier est assurée de même que ceux dans lesquels les détenus font l'objet d'une surveillance constante.

**Établissements en milieu ouvert.** Un établissement en milieu ouvert dispose d'un minimum de dispositifs de sécurité; les mesures de sécurité entourant les lieux et le périmètre de l'établissement sont également minimales et/ou on n'y assure qu'une surveillance partielle des détenus. Les camps ou les fermes de travail, réservés habituellement aux contrevenants condamnés sont des exemples d'établissements en milieu ouvert.

**Centres correctionnels communautaires.** Tout établissement administré par le gouvernement destiné à la réadaptation et à la surveillance de détenus partiellement libérés et désigné comme tel par le ministère responsable des services correctionnels. Il s'agit habituellement d'un établissement résidentiel où les détenus peuvent travailler, suivre des cours ou des programmes de formation professionnelle ou commerciale, ou participer à des programmes de traitement.

**Décès de détenus.** Désigne tous les décès de détenus qui sont survenus dans un établissement de détention, ainsi que les décès des contrevenants qui étaient inscrits au registre d'un établissement, mais qui n'étaient pas en détention au moment du décès.

**Programme de travail et d'emploi des détenus.** Fournit aux détenus l'occasion de développer des habitudes et des compétences de travail positives dans divers cadres de travail, c'est-à-dire tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'établissement. À l'intérieur de l'établissement, les détenus peuvent accomplir des tâches à la cuisine, à la buanderie, à l'atelier de confection, à la pépinière, aux jardins et dans le domaine de l'entretien. Dans la communauté, les travaux touchent à la construction de clôtures, de ponts et de viaducs, au défrichage, à l'aménagement paysager et au travail bénévole auprès des personnes âgées, aux hôpitaux communautaires et aux centres d'hygiène mentale. Les détenus sont choisis d'après leurs compétences, leur attitude, leur plan de traitement et leur cote de sécurité et en fonction de l'opportunité et de la disponibilité des programmes.

**Peine intermittente.** Désigne une peine d'emprisonnement qui doit être purgée périodiquement et qui s'échelonne sur une période prolongée (p. ex., pendant des fins de semaine).



**Major Offences.** Refers to the offence for which the inmate was convicted and sentenced. If convicted of more than one offence, the major offence is the one for which the longest single sentence of incarceration was imposed by the court. If more than one offence was given for this same sentence, the major offence is the most serious one, as measured by the maximum penalty allowed by law. If more than one offence carries the same maximum penalty, the major offence is the first of those listed on the Warrant of Committal.

In some jurisdictions, the unit of count is based on multiple charges rather than most serious offence. Deviations are footnoted on the data table.

**Mandatory Supervision.** Mandatory supervision allows a federal inmate to be released from a penitentiary prior to the warrant expiry date because of accrued earned or statutory remission exceeding 60 days. Supervision commences upon release and continues for the duration of the remission period, that is, until the warrant expiry date. If the terms of the mandatory supervision agreement are violated, the person may be returned to the institution from which he was released.

Since July 1986, the National Parole Board may deny early release or release the inmate subject to special conditions where they believe the inmate may cause serious harm to another person prior to expiration of his/her sentence. Special conditions to release may require, for example, residency in a community-based residential facility. Another condition is a one-chance mandatory supervision, which if revoked, leaves the inmate ineligible for early release again on that sentence.

**Medical/Dental/Psychiatric/Psychological Services.** Limited health care services are generally available in the institution through resident nurses, psychologists, local doctors, and dentists. Where more intensive treatment is necessary (e.g., psychiatric, alcoholic) individuals are transferred to specialized hospitals or treatment centres.

**Native.** Refers to all North American Indians, Métis, Eskimos, Inuits, Treaty and non treaty; status and non-status. In general, this is based on the inmate's self-report.

**Non-custodial Programs and Services** – Refer to specific descriptions in this glossary.

- Probation
- Parole
- Mandatory Supervision
- Temporary Absence Program
- Community Service Order
- Restitution Program
- Fine Option Program
- Victim-offender Reconciliation

**Infraction grave.** Ce terme désigne l'infraction pour laquelle le détenu a été déclaré coupable et condamné. S'il a été déclaré coupable de plus d'une infraction, l'infraction grave est celle pour laquelle le tribunal lui a infligé la peine d'emprisonnement la plus longue. Si une même sentence a été prononcée pour plus d'une infraction, l'infraction grave est celle qui encourt la peine la plus longue prévue par la loi. Si plusieurs infractions encourent la même peine maximale, l'infraction grave est la première qui apparaît sur le mandat d'incarcération.

Dans certains secteurs de compétence, l'unité de compte est basée sur les accusations multiples plutôt que sur l'infraction grave. Les exceptions apparaissent dans les notes des tableaux concernés.

**Liberté surveillée.** L'ordonnance de liberté surveillée permet au détenu fédéral d'être libéré d'un établissement fédéral avant la date d'expiration du mandat en raison de la réduction de peine méritée ou prévue par la loi si la durée de la remise est de plus de 60 jours. La surveillance commence dès la libération et se poursuit pendant toute la durée de la période de réduction de peine, c'est-à-dire jusqu'à la date d'expiration du mandat. Si les conditions de la liberté surveillée sont violées, la personne peut être réincarcérée dans l'établissement d'où elle a été libérée.

Depuis juillet 1986, la Commission nationale des libérations conditionnelles peut refuser une mise en liberté anticipée ou encore accorder au détenu une libération assujettie à des conditions spéciales si elle croit que le détenu peut causer de sérieux torts à une autre personne avant l'expiration de sa peine. Les conditions spéciales à la libération peuvent exiger, par exemple, que le détenu loge dans un centre résidentiel communautaire. Une autre des conditions peut être l'octroi unique de la liberté surveillée, qui, advenant une révocation, ne donne plus le droit au détenu de jouir d'une nouvelle mise en liberté anticipée pour cette peine.

**Services médicaux, dentaires, psychiatriques et psychologiques.** Un nombre limité de soins de santé sont généralement disponibles dans l'établissement par l'entremise d'infirmières résidentes, de psychologues, de médecins locaux et de dentistes. Lorsqu'un traitement plus intensif est nécessaire (p. ex., les cas de psychiatrie et les cas d'alcoolisme), les personnes en cause sont transférées dans des hôpitaux spécialisés ou des centres de traitement.

**Autochtone.** Ce terme désigne tous les Indiens d'Amérique du Nord, les Métis, les Eskimos et les Inuits; les Indiens visé par les traités et les Indiens non visés par les traités, ainsi que les Indiens inscrits et non inscrits. Il s'agit généralement d'une question à laquelle le détenu répond lui-même.

**Programmes et services de non-détention.** Se reporter aux descriptions particulières du présent glossaire.

- Probation
- Libération conditionnelle
- Liberté surveillée
- Programme de permission de sortir
- Ordonnance de service communautaire
- Programme d'indemnisation
- Programme de solution de rechange pour défaut de paiement d'une amende
- Réconciliation des victimes et des contrevenants



- Victim-witness Program
- Drinking/Driving Program
- Bail Verification/Supervision
- Volunteer/Outside Agency Services
- Community-based/Halfway House Program
- Native programs
- Alcohol/drug abuse Program
- Anger Management Program
- Sexual Offenders Program.

#### **Occupational and Vocational Training Programs.**

Provides inmates with an opportunity to exercise interests and abilities and develop marketable skills through job training in areas such as motor mechanics, auto-body repair, carpentry, upholstery, and welding, either in the institution or at community schools or colleges. Selection depends on the inmate's physical condition, mental aptitudes, past work history, occupational interests, needs, and opportunities upon release.

**Offence Classification.** The crime statistics contained in this report are provided by the Law Enforcement Program of the Canadian Center for Justice Statistics. These calendar year data refer to adult criminal activity except for a small number of youths included in the *Criminal Code* drinking and driving offence data. Note that the data are reported on the basis of the most serious offence rule. This rule states that where several offences occur in one incident, only the most serious offence is scored. The major classification offence categories are described below.

Crimes of violence consist of six categories of offences: homicide, attempted murder, assault, other sexual offences, abduction, and robbery. Homicide includes: first degree murder, second degree murder, manslaughter, and infanticide. Assault includes: sexual assault, sexual assault with a weapon, aggravated sexual assault, assault level 1, assault with a weapon or causing bodily harm level 2, aggravated assault level 3, unlawfully causing bodily harm, discharge firearm with intent, assault a police or other peace-public officers, and other assaults.

Property crimes consist of six categories: breaking and entering, theft (motor vehicles), theft \$1,000 and under, theft over \$1,000, have stolen goods, and fraud.

Drinking/driving offences include: impaired operation of a motor vehicle, vessel or aircraft (causing death, causing bodily harm or impaired driving with over 80 mgs.), or failure or refusal to provide a breath or blood sample.

- Programme des victimes et témoins
- Programme relatif à la conduite avec facultés affaiblies
- Vérification et surveillance des conditions de la libération sous caution
- Services des organismes bénévoles et externes
- Centre communautaire de réadaptation
- Programme pour les autochtones
- Programme de traitement de l'alcoolisme et de l'abus des drogues
- Programme de contrôle de la colère
- Programmes pour les contrevenants sexuels.

#### **Programmes de counselling et de formation professionnelle.**

Donne aux détenus l'occasion de faire valoir leurs intérêts et leurs capacités et d'acquérir des compétences rentables grâce à des programmes de formation au travail dans des domaines comme la mécanique, le débosselage, la menuiserie, le rembourrage de meubles et le soudage, soit dans l'établissement même, soit dans des écoles ou collèges de la communauté. Le choix dépend de l'état physique du détenu, de ses aptitudes mentales, de ses antécédents de travail, de ses intérêts professionnels, de ses besoins et des occasions qui s'offriront à lui à sa libération.

**Classification des infractions.** Les statistiques de la criminalité qui apparaissent dans le présent rapport proviennent du Programme de l'application de la loi du Centre canadien de la statistique juridique. Ces données portent sur l'année civile et se rapportent à l'activité criminelle des adultes, à l'exception d'un petit nombre de jeunes qui ont été inclus dans les données relatives aux infractions au *Code criminel* pour conduite avec facultés affaiblies. Il est à noter que les données sont présentées suivant la règle de l'infraction la plus grave. Cette règle spécifie que lorsque plusieurs infractions sont commises lors d'un acte criminel, seule l'infraction la plus grave est marquée. Les catégories de classification d'infractions sont décrites ci-dessous.

Les crimes de violence se composent de six catégories d'infractions : homicide, tentative de meurtre, voies de fait, autres infractions d'ordre sexuel, enlèvement et vol qualifié. Les homicides comprennent : le meurtre au premier degré, le meurtre au deuxième degré, l'homicide involontaire coupable et l'infanticide. Les voies de fait incluent : l'agression sexuelle, l'agression sexuelle armée, l'agression sexuelle grave, les voies de fait niveau 1, l'agression armée ou infligeant des lésions corporelles niveau 2, les voies de fait graves niveau 3, l'agression illégale infligeant des lésions corporelles, la décharge d'une arme à feu dans un but délictueux, les voies de fait contre un policier ou autre agent de la paix et les autres voies de fait.

Les crimes contre la propriété se composent de six catégories : introduction par effraction, vol (véhicules à moteur), vol de 1 000\$ et moins, vol de plus de 1 000\$, avoir en sa possession des biens volés et la fraude.

Les infractions relatives à la conduite avec facultés affaiblies incluent : la conduite avec facultés affaiblies d'un véhicule automobile, d'une embarcation, d'un navire ou d'un aéronef (causant la mort ou causant des lésions corporelles), la conduite avec facultés affaiblies (alors que le taux dépasse 80 mg), ou le défaut ou le refus de fournir un échantillon d'haleine ou de sang.

**Parole.** A form of conditional release from custody whereby an inmate who is considered eligible may be released, at a time considered appropriate by a parole board, to serve the balance of a sentence in the community, subject to supervision and stated conditions. Most inmates are not eligible for parole until one-third of their sentence has been served. Prior to being granted full parole, an inmate may be released on day parole for rehabilitation purposes (e.g., to receive training or education not normally offered within the institution). While on day parole the inmate must return daily to the institution or a correctional residence in the community.

**Parole Reduced Cases.** Refers to those individuals who are on parole but have supervision and reporting requirements that are less frequent - individuals who are required to report only once every year, for example. Provincial offenders, by nature of their offence and disposition, are not included in this category.

**Probation.** Refers to a type of court disposition which is served in the community under conditions of supervision. A probation order may be given in conjunction with a suspended sentence, conditional discharge, fine, or jail sentence.

**Probation/Parole Office.** Refers to facilities operated by the government agency responsible for the delivery of adult community supervisory services and staffed by government employees.

**Rates.** A rate expresses a number in terms of its size in proportion to another number; for example, the number of prisoners in Canada per 10,000 population. Although not always true, rates are often expressed as a proportion of the potential population for which an observed characteristic could be true. Accordingly, rates in this report mostly pertain to **adults** incarcerated in government-operated correctional facilities.

When total provincial rates have been calculated, the standing populations of provinces for which no data were available have been excluded.

Note that a percentage distribution is a type of rate; that is, rate per 100 total. A percentage is useful in displaying the relative size of each component part to the aggregate total. An example would be the age distribution of adults admitted to custody.

**Restitution Program.** Program available to the inmate and to those under probation supervision whereby the offender agrees to partially or fully pay the victim of his crime for any damages.

**Security Level.** Provincial and territorial correctional facilities are classified as either secure or open. A facility is considered secure when inmates are detained by security devices, including those which

**Libération conditionnelle.** Il s'agit d'une libération en vertu de laquelle un détenu qui est considéré admissible peut être libéré à un moment jugé opportun par une commission des libérations conditionnelles afin de purger le reste de sa peine dans la collectivité, assujéti à une forme de surveillance et à certaines conditions prescrites. La plupart des détenus ne sont pas admissibles à une libération conditionnelle avant d'avoir purgé un tiers de leur peine. Avant de se voir accorder une libération conditionnelle totale, un détenu peut être mis en semi-liberté à des fins de réadaptation (p. ex., pour recevoir une formation ou suivre des cours qui ne sont normalement pas offerts dans l'établissement). Pendant qu'il bénéficie d'une semi-liberté, le détenu doit quotidiennement retourner à l'établissement ou à un centre résidentiel communautaire.

**Cas de libération conditionnelle réduite.** Il s'agit des personnes qui sont libérées conditionnellement mais qui doivent être sous surveillance et se présenter aux autorités désignées moins souvent, par exemple les personnes qui doivent se présenter seulement une fois par année. Cette catégorie exclut les contrevenants provinciaux, selon la nature de leur infraction et selon la décision.

**Probation.** Il s'agit d'une ordonnance de la cour en vertu de laquelle la personne condamnée doit purger sa peine dans la communauté, assujettie à des conditions de surveillance. L'ordonnance de probation peut être rendue conjointement avec une condamnation avec sursis, une libération sous condition, une amende ou une peine d'emprisonnement.

**Bureau de probation et de libération conditionnelle.** Ce terme désigne les établissements administrés par l'organisme gouvernemental chargé de la prestation des services de surveillance communautaire pour les contrevenants adultes dont les employés sont des fonctionnaires.

**Taux.** Un taux exprime un nombre en fonction d'un autre nombre; par exemple, le nombre de détenus au Canada pour 10 000 habitants. Bien que ce ne soit pas toujours le cas, les taux sont souvent exprimés comme un pourcentage de la population à laquelle une certaine caractéristique observée pourrait s'appliquer. Par conséquent, les taux présentés dans le présent ouvrage se rapportent surtout à des **adultes** incarcérés dans des établissements de détention exploités par le gouvernement.

Lorsque le total des taux provinciaux a été calculé, les chiffres de population permanente des provinces pour lesquelles aucune donnée n'était disponible ont été exclus.

Il est à noter qu'une répartition en pourcentage est un genre de taux : c'est-à-dire un taux pour chaque total de 100. Un pourcentage permet d'indiquer la valeur relative de chaque composante par rapport au total global. La répartition selon l'âge des adultes admis dans les établissements de détention en serait un exemple.

**Programme d'indemnisation.** Programme offert aux détenus et aux personnes en probation par lequel le contrevenant consent à indemniser en totalité ou en partie la victime de son crime pour tout préjudice qu'elle a pu subir.

**Niveau de sécurité.** Les établissements de détention provinciaux et territoriaux sont classés comme des établissements en milieu fermé ou en milieu ouvert. Un établissement en milieu fermé est considéré comme tel



operate with full perimeter security features and/or whose inmates are under constant supervision or observation. A facility classified as open denotes the minimal use of security devices and only partial supervision of inmates. Work camps and community-based correctional facilities are often considered to have an open security level. If the security level of an affiliated facility differs from that of the base facility, the security level of the base facility is assumed.

The classification of security levels in federal institutions ranges from high maximum to community correctional centres.

**Sentence Length.** Refers to a calculation in days, months, or years of the total time to be served in a correctional facility or under community supervision. For multiple sentences this is the sum of the consecutive sentences. If these sentences are served concurrently, the longest sentence is the aggregate. The length of an institutional sentence is not necessarily equivalent to time served - the effect of conditional release such as parole is that a lesser amount of time is actually served in an institution. In the case of a revocation of conditional release, the amount of time to be served is the remanent of the aggregate if a new offence has not been committed.

The standard formula for the calculation of the median for grouped data was used to calculate the median sentence length. For further explanation see **Age**.

**Temporary Absence Program.** A conditional release of sentenced inmates with or without an escort for medical, humanitarian, or rehabilitative purposes; it can vary from a few days to several months and is dependent on a satisfactory community assessment, availability of an adequate release plan and the good conduct of the inmate. This program is used to facilitate the successful reintegration of offenders into the community through the utilization of community programs and services, as well as maintaining family/community contacts and responsibilities. Policies and procedures governing its operation vary significantly among jurisdictions.

**Time Served.** Refers to the total length of time, measured in days, months or years served upon an inmate's release from a correctional facility. All releases excluding transfers are included.

**Victim-offender Reconciliation.** Program whereby the offender is required to meet with the victim and, with the assistance of a mediator, come to an agreement to correct the harm done in a manner satisfactory to both parties.

lorsque les lieux de détention sont pourvus de dispositifs de sécurité. Cela comprend les établissements dont la sécurité du périmètre est entièrement assurée et ceux dont les détenus font l'objet d'une surveillance constante. Un établissement ouvert dispose d'un minimum de dispositifs de sécurité des lieux et n'assure qu'une surveillance partielle des détenus. Les camps de travail et les centres correctionnels communautaires sont souvent considérés comme des établissements ouverts. Si le niveau de sécurité d'un centre affilié diffère de celui de l'établissement principal, le niveau de sécurité de l'établissement principal est celui qui prime.

Le niveau de sécurité s'appliquant aux établissements fédéraux varie, allant d'un établissement à sécurité maximale à un centre correctionnel communautaire.

**Durée de la peine.** Ce terme désigne le nombre total de jours, de mois ou d'années qu'un détenu doit passer dans un établissement de détention ou sous surveillance communautaire. Dans le cas où plusieurs peines ont été prononcées, il s'agit de la somme des peines consécutives. Si les peines sont concurrentes, la plus longue est retenue. La durée de la peine ne correspond pas nécessairement à la période purgée, les remises de peine et les mises en liberté sous certaines conditions (comme la libération conditionnelle) réduisant en fait la période purgée dans un établissement en comparaison de la durée de la peine initiale. Dans le cas de la révocation de la libération conditionnelle, la peine à purger équivaut au reste de la peine totale, si une nouvelle infraction n'a pas été commise.

La formule standard pour les données groupées a été utilisée pour déterminer la durée médiane de la peine. Pour de plus amples renseignements, voir le terme **Âge**.

**Programme de permission de sortir.** Programme qui permet la libération conditionnelle de détenus condamnés, avec ou sans surveillance, à des fins médicales, humanitaires ou de réadaptation. L'absence peut aller de quelques jours à plusieurs mois et dépend d'une évaluation communautaire satisfaisante, de l'existence d'un plan adéquat de libération et de la bonne conduite du détenu. Ce programme vise à faciliter la réinsertion sociale des contrevenants par l'utilisation des programmes et des services communautaires, ainsi qu'à leur permettre de rester en contact avec la famille et la communauté et d'assumer leurs responsabilités. Les politiques et les procédures à suivre régissant le fonctionnement de ce programme varient considérablement d'un secteur de compétence à l'autre.

**Peine purgée.** Il s'agit de la durée totale de la peine purgée, calculée en jours, en mois ou en années, au moment de la libération du détenu d'un établissement de détention. Sont inclus tous les genres de libération, sauf les transfèrements.

**Réconciliation de la victime et du contrevenant.** Programme par lequel le contrevenant doit rencontrer la victime et, avec l'aide d'un médiateur, en venir à une entente sur la façon de réparer, d'une façon satisfaisante aux deux parties, le préjudice causé.



**Victim-witness Program.** Provides services to victims including crisis counselling, and information about the criminal justice process. It is directed toward easing the burden of victims of crime and assisting individuals in meeting their responsibilities as witnesses in court.

**Volunteer/Outside Agency Services.** Private citizens, professional groups, and community organizations such as the *Elizabeth Fry Society*, *John Howard Society*, *Salvation Army*, *Native Counselling Services*, alcohol and drug addiction commissions, religious groups, and *Alcoholics Anonymous*, who provide a variety of services to offenders, including institutional visits, supervision under probation and parole, administration of educational/life skills programs, and other custodial and non-custodial programs and services. Some of these groups are contracted by correctional departments to provide specific services.

**Programme des victimes et témoins.** Programme qui fournit des services aux victimes, y compris du counselling d'urgence et de l'information relative aux procédures en matière de justice pénale. Il vise à alléger le fardeau des victimes du crime et à aider les individus à faire face à leurs responsabilités lorsqu'ils comparaitront au tribunal en qualité de témoins.

**Services des organismes bénévoles et externes.** De simples particuliers, des groupes professionnels et des organismes communautaires, comme la *Elizabeth Fry Society*, la *John Howard Society*, l'Armée du Salut, les services de counselling des autochtones, les commissions sur l'alcoolisme et la toxicomanie, les groupements religieux et les Alcooliques anonymes, offrent un large éventail de services aux contrevenants. Entre autres services, il y a des visites dans les établissements, la surveillance de personnes en probation et en libération conditionnelle, l'administration des programmes d'enseignement et de préparation à la vie quotidienne, ainsi que d'autres programmes et services en détention et en non-détention. Certains de ces groupes fournissent des services particuliers en vertu de contrats passés avec les services correctionnels.



# ORDER FORM

Statistics Canada Publications

**MAIL TO:**  
**Publication Sales**  
**Statistics Canada**  
**Ottawa, Ontario, K1A 0T6**

**FAX TO: (613) 951-1584**

This fax will be treated as an original order. Please do not send confirmation.

(Please print)

Company \_\_\_\_\_

Department \_\_\_\_\_

Attention \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_

Postal Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

## METHOD OF PAYMENT

☐ Purchase Order Number (please enclose) \_\_\_\_\_

☐ Payment enclosed \$ \_\_\_\_\_

☐ Bill me later (max. \$500)

**Charge to my:** ☐ MasterCard ☐ VISA

Account Number \_\_\_\_\_

Expiry Date \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Client Reference Number \_\_\_\_\_

Catalogue Number	Title	Required Issue	Annual Subscription or Book Price			Qty	Total \$
			Canada \$	United States US\$	Other Countries US\$		
						<b>SUBTOTAL</b>	
Canadian customers add 7% Goods and Services Tax.						<b>GST (7%)</b>	
Please note that discounts are applied to the price of the publication and not to the total amount which might include special shipping and handling charges and the GST.						<b>GRAND TOTAL</b>	
Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada/Publications. Canadian clients pay in Canadian funds. Clients from the United States and other countries pay total amount in US funds drawn on a US bank.							
For faster service		☎ 1-800-267-6677 ☎		VISA and MasterCard Accounts		PF 03681 1991-01	

Version française de ce bon de commande disponible sur demande



## BON DE COMMANDE

Publications de Statistique Canada

**POSTEZ À :**

**Vente des publications  
Statistique Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6**

(En caractères d'imprimerie s.v.p.)

Entreprise \_\_\_\_\_

Service \_\_\_\_\_

À l'attention de

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_

**TÉLÉCOPIEZ À : (613) 951-1584**

Le bon télécopié tient lieu de  
commande originale. Veuillez ne  
pas envoyer de confirmation.

## MODALITÉS DE PAIEMENT

☐ Numéro d'ordre d'achat (*inclure s.v.p.*)☐ Paiement inclus☐ Envoyez-moi la facture plus tard (max. 500 \$)

Portez à mon compte : ☐ MasterCard ☐ VISA

Nº de compte

Date d'expiration 

--	--	--	--	--

Signature \_\_\_\_\_

Numéro de référence du client

[illegible]

This order coupon is available in English upon request

Statistique  
CanadaStatistics  
Canada

091320029 Canada



# INTERESTED IN ACQUIRING A CANADIAN ORIGINAL?

Then **Canadian Social Trends** is the acquisition for you. A first on the Canadian scene, this journal is claiming international attention from the people who need to know more about the social issues and trends of this country.

Drawing on a wealth of statistics culled from hundreds of documents, **Canadian Social Trends** looks at Canadian population dynamics, crime, education, social security, health, housing, and more.

For social policy analysts, for trendwatchers on the government or business scene, for educators and students, **Canadian Social Trends** provides the information for an improved discussion and analysis of Canadian social issues.

Published four times a year, **Canadian Social Trends** also features the latest social indicators, as well as information about new products and services available from Statistics Canada.

# VOUS DÉSIREZ FAIRE L'ACQUISITION D'UNE OEUVRE ORIGINALE?

Alors **Tendances sociales canadiennes** est la publication qu'il vous faut. Première en son genre sur la scène canadienne, cette revue retient l'attention des gens d'ici et d'ailleurs qui désirent en savoir plus sur les questions sociales de l'heure au pays.

À l'aide d'abondantes statistiques extraites de nombreux documents, **Tendances sociales canadiennes** brosse le tableau de la dynamique de la population canadienne, de la criminalité, de l'éducation, de la sécurité sociale, de la santé, de l'habitation et de plusieurs autres sujets.

Que ce soit pour les analystes de la politique sociale, les analystes des tendances oeuvrant au sein des administrations publiques et du monde des affaires, les enseignants ou encore les étudiants, **Tendances sociales canadiennes** dégage l'information nécessaire à des discussions et des analyses approfondies relativement aux questions sociales.

**Tendances sociales canadiennes** présente également les plus récents indicateurs sociaux de même que des renseignements relatifs aux produits et services qu'offre Statistique Canada.

## CANADIAN SOCIAL TRENDS

(Catalogue No. 11-008E) is \$34 annually in Canada, US\$40 in the United States and US\$48 in other countries.

To order, write to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

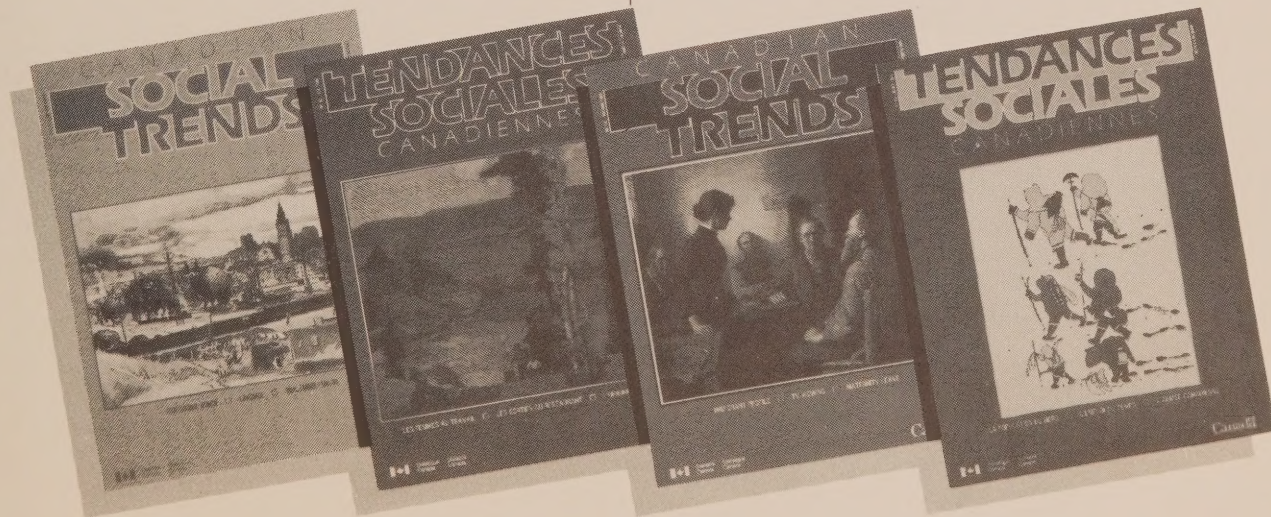
For faster service, fax your order to 1-613-951-1584. Or call toll free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

## TENDANCES SOCIALES CANADIENNES

Ce trimestriel (No 11-008F au catalogue) se vend 34 \$ l'abonnement annuel au Canada, 40 \$ US aux États-Unis et 48 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication).

Pour un service plus rapide, commandez par télécopieur au 1-613-951-1584. Ou composez sans frais le 1-800-267-6677 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard.





# Introducing

*Perspectives on Labour and Income*

Canada's essential employment and income information - now in one quarterly journal

If you're responsible for developing employment strategies, negotiating labour contracts, forecasting economic trends, or administering social programs, you'll find ***Perspectives on Labour and Income*** indispensable.

It will keep you up-to-date on the latest Canadian trends in employment... *unemployment insurance, pensions, and industry changes...* and income... *earning gaps between men and women, family income and spending habits*, and more. Every issue of this quarterly journal contains:

- **Feature Articles...** in-depth information on vital topics
- **Forum...** an arena for discussion among researchers and readers
- **Sources...** a compendium of new information sources, news and updates on current research
- **Key Labour and Income Facts...** over 60 indicators let you monitor the trends on a national and provincial level.

**Don't miss a single issue. Order your subscription today!**

## ***Perspectives on Labour and Income***

(Catalogue No. 75-001E) is \$53 annually (4 issues) in Canada, US\$64 in the United States and US\$74 in other countries.

To order, write: Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre, listed in this publication.

# Nouveau !

*L'emploi et le revenu en perspective*

Toute l'information essentielle sur l'emploi et le revenu au Canada dans une nouvelle revue trimestrielle

Si vous avez la responsabilité d'élaborer des stratégies d'emploi, de négocier des contrats de travail, de prévoir les nouvelles tendances du marché ou d'administrer des programmes sociaux, vous ne pouvez pas vous passer de ***L'emploi et le revenu en perspective***.

Cette revue vous renseigne sur tout ce qui se passe dans le domaine de l'emploi... *les employés à temps partiel, les pensions, les changements de l'industrie...* et des revenus... *les disparités salariales entre hommes et femmes, le revenu familial et les habitudes de consommation* et plus encore. Chaque numéro de cette revue trimestrielle comprend :

- **Des articles de fond...** des analyses détaillées sur des sujets de l'heure
- **Un forum...** une tribune pour échanger vos idées et connaître l'opinion des autres chercheurs et lecteurs
- **Des sources...** un condensé de nouvelles sources d'information, de renseignements et une mise à jour sur les recherches en cours
- **Des indicateurs clés de l'emploi et du revenu...** plus de 60 indicateurs vous permettant d'analyser les tendances du marché provincial et national.

**Ne ratez pas un seul numéro. Abonnez-vous dès aujourd'hui !**

Un abonnement à ***L'emploi et le revenu en perspective*** (n° 75-001F au catalogue) coûte 53 \$ pour quatre numéros par an au Canada, 64 \$ US aux États-Unis et 74 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste dans la présente publication).

For faster service, call toll free and use your VISA or MasterCard.

Pour obtenir votre revue plus rapidement, composez le numéro suivant sans frais et portez la commande à votre compte VISA ou MasterCard.

# 1-800-267-6677

